

Σύγχρονη
Γραμματιτζή της
Τζυπραίιτζης
Γρούσσας

Contemporary
Grammar of the
Greekcypriot
Idiom

Γιεύτερη Εκδόση που τον Αντρέαν Αντρέου
Second edition by Andreas Andreou

Prologue

Purpose of the Essay

At this part of the project I would like to point out that I am not a professional linguist but I do speak a number of languages which I am sure gives me a better grasp than the average person of how languages differ between each other but also how they are structured and presented in books. I will try to do my best to provide an accurate representation of the grammar of the Greekcyriot idiom but I do expect to make errors as I progress with the work, errors which I would more than pleased if you pointed out to me with constructive criticism.

The following essay is an extensive overview of the idiom spoken by the Greek Community of Cyprus. There is a detailed representation of the grammatical structure and vocabulary of the idiom. The purpose for this tutorial is to support the general idea that the idiom is substantially different compared to Modern Greek and thus it can be considered as a wholly new Greek idiom in an effort to support the campaign for preserving the idiom by teaching it in schools and including it under the European Union's list of protected languages.

Over the past two decades this idiom has been literally bated by certain individuals which aspire to eradicate the individuality and identity of the Greek population of Cyprus. Due to quickly rising standards of living in Cyprus, a wave of nationalism after the failure of 'Enosis' and the Turkish Invasion of 1974, the continuous failure to solve the Cyprus Problem, the strengthening ties with the Republic of Greece and tension with the Turkish Republic; the dialect has falsely acquired a bad reputation because it borrows considerable Turkish vocabulary and differs substantially from Modern Greek. People see the dialect as a degeneration of their Greek inheritance.

All that has to do with the Greekcyriot culture is been frowned upon as 'ungreek' which seems to be completely devoid of historic factuality since Greekcyriot retains so many features of Ancient Greek that it is considered to be a dialect of Koine Greek. Therefore the Greek population of Cyprus despite the fact of being ruled by numerous foreign rulers for hundreds of years at a time it remained not only Greek but Ancient Greek. In addition it is considered a sign of lack of education and poor civil behaviour to speak and use the Greekcyriot dialect in its purest form especially in the upper social class but also the middle class. This attitude gives the illusion that everybody in Cyprus is highly educated and rich which in turn feeds the feeling of inferiority and subduement in Greekcyriots, which arose from centuries of foreign rule, and urges them to do whatever is socially acceptable to avoid the label of poor and uneducated. This of course goes against the very essence of the constitution in Cyprus which calls for equality amongst and equal rights for everyone in the Republic.

Furthermore people who use the idiom are called 'χώρκατοι' or 'red-necks' which in itself is an irony since the adjective used is a Cypriot word which encompasses the very meaning of the life in Cyprus, rural, quiet, prosperous and safe life. Recently a small majority of Cypriot-despisers have adopted the Modern Greek translation of the word 'χώρκατος', 'χωριάτης'. This is of course a clear cut indication of the hypocrisy of certain people who adore everything from Greece, including the preference to speak in (Cypriot) Modern Greek, and despise all Greek-cypriot.

Why is this hypocritical you may wonder? Simply because in Modern Greek the word 'χωριάτης' *does not* carry the same bad connotation that is intended by these group of people when using the word 'χώρκατος' and shows a poor grasp of Modern Greek which they so desperately try to speak as Athenians do. In Modern Greek word of 'χωριάτης' simply means 'villager', somebody who resides in a village or a rural area, and the correct equivalent of 'χώρκατος' in Modern Greek is 'βλάχος' which has no valid application in Cyprus whatsoever because of the absence of *an ethnic Aromanian minority* in rural Cyprus, unlike Greece, to which the term 'βλάχος' refers to.

Furthermore in the spirit of social welfare the word 'βλάχος' can be considered racist and the word 'χώρκατος' fascist. One would think that both vices have led humanity in numerous wars e.g. WWII (racist Germany allied with fascist Italy) and therefore these two vices would not be adopted by people of wealth and the highest level of Education. Now this is why I believe that this attitude and stance by a certain group of the population is simply hypocritical. Added to this it shows that their criticism in fact can only apply to them and their internal psychological war of accepting that their family line, like almost all Cypriots, originates from Cypriots who have lived in rural areas not for decades but *for thousands of years* rather than *a royal family line*, a tradition which has been ousted in place for Democracy by our ancestors thousands of years ago but also recently in the post-coup Hellenic Republic.

I do expect that all that I have written above will be hard to digest for many Greekcyriots but nevertheless they are facts. I do expect a series of criticism from many people in Cyprus for this effort to standardise the Greekcyriot idiom and make it an officially protected idiom and I am more than willing to hear their criticism, ideas and beliefs.

However my work will be surely misunderstood by many. I will probably be accused of anti-hellenic and anti-ethnic stances but that is simply far from the truth. I do not deny *the fact* that 76% of the population in Cyprus are of Greek origin and live a culturally Greek-Orthodox life for if I do that it will be wrong and erroneous. However I do strongly disagree with the current attitude of pruning every single Greekcyriot branch from the cultural identity tree of not only the population of Greekcyriots but the tree of Greek Culture for all Greeks universally. If we reject the idiom and culture of the Cypriot Greeks we will achieve only one thing; we will be reducing the massive diversity and wealth of the Greek culture and that itself will be ethnically unfriendly, perhaps a crime, and it will definitely not serve the best interests of Greek civilization or our immense pride for belonging to such a diverse and rich civilization and culture.

This presentation of the Contemporary Grammar of the Cypriotgreek Idiom is here to make people realise the richness of the idiom in both grammar and vocabulary in an effort to cast away all the negativity attached to and prejudice against the idiom. Greekcyriot varies considerably from Modern Greek and it is more than worthy of protection. If one idiom dies then a specific way people think dies with it. Especially in the era of globalization during when cultures and languages disappear in the name of usefulness and practicality it should only be natural that we enforce our cultural and linguistic institutions to counter the negative effects of globalization and rip only the benefits. Therefore in modern Cyprus when the usage of Greekcyriot is slowly fading away and its place is taken by a linguistic monstrosity of Cypriot Greeglish (*surely not* Modern Greek) it is necessary for us to protect the idiom and teach it to the future generations.

The time has come to realise that as Greekcyriots we have contributed massively to Greek culture for our population's size and thus we should be proud of our heritage and origin. Currently the cultural heritage of Greekcyriots, and mainland Greeks, is fading due to the influence of the Agglophonesphere and in order to make further strides in our country and culture we must reconcile with ourselves and welcome our heritage in our lives. It is time to finally embrace the 'cypriot' in Greekcyriot.

History and Literature

It is only natural to assume that the modern Greek Cypriot idiom is an evolution of the ancient Arcadocypriot dialect or simply a dialect of Modern Greek but in fact those are false assumptions because it has evolved from Koine Greek. Firstly the reason why it is not an Arcadocypriot dialect is the fact that Cyprus was first colonized by (Mycenaean) Greeks around 1500BC who over the centuries that followed managed to slowly but steadily replace the local Arcadocypriot language with Ancient Greek. During the rule of Alexander the Great and the rule of Ptolemy Arcadocypriot completely fell out of use and was eventually replaced by Koine Greek.

However the reason why it is a dialect of Koine Greek is because Cyprus was first cut off from the rest of the Greek-speaking world quite early in history. After having strong links and ties with mainland Greece for many centuries the island of Cyprus and its Greek Community was slowly isolated from mainland Greeks as early as the 7th to the 10th century A.D due to Arab raids. Later on it was reintegrated in the Eastern Roman Empire (Byzantium) in the 10th century but was to be isolated again in 1191 when it fell to the hands of crusaders. From then on Cyprus came under the rule and control of many other non Greek-speaking nations including the Franks, Venetians, Genoese and most importantly the Ottomans.

This prolonged linguistic isolation preserved a lot of Attic Greek characteristics in the idiom spoken by the Greeks of Cyprus that were lost in Modern Greek as the language of the mainland Greeks evolved under domestic and foreign influence. This occurred because the Greek community of Cyprus in the spirit of protecting itself against a dehellanization by its foreign rulers and oppressors fought off the influence not only in terms of culture but also in terms of language by its conquerors' mother languages. It borrowed vocabulary, administrative especially, from the language of its foreigner rulers but retained a solid Koine Greek core. Other important highlights of the Greek Cypriot idiom include the legislation of the Kingdom of Cyprus in the middle Ages which was written in the dialect and important medieval works such as the chronicles of Leontios Machairas and George Boustronios.

Over the last few centuries after the sale of Cyprus from the Ottomans to the British Empire the local Greek Community's language experienced severe influence from the British culture. In general the Greek Community saw their new rulers as the opportunity to reform and revive the lost links with Europe after a prolonged rule of the Ottomans whose culture was more Oriental. Eventually Cyprus was declared a British colony but due to the military struggle of the E.O.K.A.(Greek Organisation of Cypriot Fighters) organisation Cyprus was finally declared an independent state, after a failure to unite with the Republic of Greece. The newly formed state's official languages were Greek and Turkish who overshadowed the Greek and Turkish local idioms of the island.

Despite this in more recent times the idiom is widely used in rural areas and some major cities. In the capital of Cyprus, Nicosia, many residents prefer altering the dialect by using more Greek grammar and vocabulary but sadly enough they also tend to use far more English vocabulary. In this city more than anywhere else the idiom has been tagged as the language of the poor and uneducated lower class of the country and ironically enough it used by them when wanting to be vulgar. The upper class has embraced the Agglosphere lifestyle while the other classes seem to live in the traditional Cypriot cultural lifestyle far more. Thus the dialect is currently facing a struggle of survival amid its native speaking population.

Over the course of time after the independence of Cyprus specific settings have arose where speaking Standard Greek is demanded for public decency. Greek Cypriots use Modern Greek as an indication of politeness and education, such as in the presence of Greek-speaking foreigners, in the media, in speeches and other public occasions and usually in parliament. Moreover in schools only Modern Greek is taught leading to diglossia between Modern Greek and Greek Cypriot. The public education staff delivers classes in (Cypriot) Modern Greek yet the staff and pupils interact with one another at all times in the dialect unless in situations.

Over the last century to this day the dialect has been mainly used in poetry, including works by such major poets as Vasilis Michailidis and Dimitris Lipertis and remains the most widely spoken Greek idiom after Modern Greek. More importantly Cypriot Greek is the only other Greek idiom with a significant usage on the Internet in areas such as blogging and forums and has developed its own Greenglish version. In general the Greek Cypriots who still use the dialect use it mainly in their daily lives when interacting with family or friends at all occasions. Lately a wider use of the dialect has been observed in the media.

In the past few years the press and various television programmes seem to be using the dialect as a form of expression of ideas, ideals, parables and opinions which have no corresponding in Modern Greek and because direct translation from Cypriot Greek to Modern Greek produces some ridiculous and incomprehensible results. In addition various Cypriot produced series such as 'Την πάτησα', 'Ένιές της σιωπής' or 'Αίγια Φούξια' have actors speaking in the dialect as a way to reach out to the general public and to relate more to the actual living style of the people of the island and this has made these series very successful and popular amongst the public.

The Cypriot Greek idiom is estimated to be spoken by more than seven hundred thousand people in Cyprus and several hundred thousands abroad and it still remains the lingua franca for all the communities in multicultural Cyprus thus representing the unity and the bridges built between all the communities of Cyprus (Greeks, Turks, Maronites, Armenians, Latins) which is also reflected in the idiom's vast vocabulary that borrows from the languages of all the communities.

Characteristics of the Idiom

As mentioned previously the idiom has retained many characteristics of Attic Greek such as words and grammar which is no longer used in Modern Greek. Moreover the Modern Cypriot lexicon contains loanwords from Turkish, Arabic, English, Venetian Italian and Frankish, as well as words unique to Cyprus. It is important to point out that it is the only Greek idiom to be influenced by Frankish vocabulary.

Added to this in the dialect, double consonants are pronounced as intended in Ancient Greek unlike Standard Modern Greek. Another characteristic is extensive palatalisation of letters in words such as Standard Greek 'k' becomes 'j' when /e/ or /i/ is the following example: Standard Greek και (ke= and) Cypriot τζαι 'je'. However this is not a hard and fast rule (counter-examples: κηδεία, κέρδος). Finally note that Modern Greek and Cypriot Greek are not mutually understandable. Cypriots do understand Modern Greek quite well without any previous study but on the contrary mainland Greeks will only understand Cypriot Greek up to a small scale and thus are required to study Cypriot Greek before they actually start to understand. A similar relationship is shared between Portuguese and Spanish speakers with the first understanding Spanish and the latter understanding Portuguese only after a study of around 3-6 months.

Changing Greek words into Cypriot is a rather simple procedure. The list below describes the most usual changes that Greek words have undertaken over the course of time which has turned them into GreekCypriot. These changes do not apply to all words though.

Αη -> η
Β -> γ
Βδ -> φτ
Βλ -> γλ
Βν -> μν
Βι -> φκ
Βρ -> ρκ
Γ -> β
Γδ -> χτ
Γν -> κν γνήσια κνήσρα
Γν -> χν παιγνίδι -> παιχνίδι
Γν -> γ γνώθω νόθω
Γμ -> μ
Γρ + Ια -> ρκ
Γρ + φωνήεν -> κρ
Γρ -> γλ
Γχ -> ΧΧ
Δ->γ -> δουλεύω -> γουλεύω
Δ->β -> ρόδιον -> ρόβιν
Δ->θ δύο -> θκυό
Δια -> θκια
Δρ -> γρ
Εν + ζ, ξ, ψ -> ε + ζ, ξ, ψ
Εν + γ, π -> ε + γκ/μπ
Εν + 3 consonants -> ε + 3 consonants
Θ->φ στρούθος -> στρούφος
Θ->χ θάλασσα -> χάλασσα
Θρ -> δρ
Κ+ε -> τζε
Κ+ι -> τζι
Κκ + ε/ι -> τας+ε/ι
Κν -> χν
Λκ -> ρκ
Λμ -> ρμ
Λπ -> ρπ
Λτ -> ρτ
Λφ -> Ρφ
Μφ -> μμ
Μτ -> χτ
Νθ -> θθ
Νδ -> ντ
Ο + ε e.g. ο επίσκοπος -> ο πίσκοπος
Π -> φ
Πλ + ι > πκι
Πτ -> φτ
Ρδ -> ρντ
Ρθ -> Ρτ
Ργ -> ργκ
Ρς -> ρτς
Ρχ -> ρκ
Σδ -> ζζ
Σθ -> στ
Σπ -> σφ
Σφ -> σπ
Σχ + ι -> σς
Τα -> τρα
Τρ -> θρ
Τ + ι -> τσ
Τ +ειά κτλ. -> τας
Τ+ε->τς
Υ/Ι + ε/αι -> ιε + ε/αι

Υγω -> υκω
Φ -> χ
Φθ -> φτ
Φλ -> βλ
Φρ -> βρ
Χλ -> γλ
Χρ -> γρ
Χ -> φ

Between vowels:

βρ -> ρβ
πρι -> πιρ
κρι -> κιρ
ρ-λ -> λ-ρ
β, γ, δ, σ -> Dropped

Explanation for the changes in pronunciation and aplology of Greekcyriot words

Many fellow Greek Cypriots like many of their mainland Greek counterparts are often obsessed with keeping to the closest Ancient Greek forms of words. However this does not mean that the Ancient Greek taught in classes all over the world is actually what was spoken by all Greeks in Ancient times.

In fact the Ancient Greek taught today is itself a Greek dialect, the dialect that Greeks in Attica spoke. And this was simply one of the many other dialects (Doric, Ionic, Aeolic, Northwestern, Achaean, Macedonian, Homeric, Pamphylia) spoken by Ancient Greeks throughout the Hellenic world of ancient times. Arcadocyriot, which was spoken both in Cyprus and Arcadia in Peloponnesus, differed considerably from Attic Greek. However this did not make Arcadocyriot or for that matter any other dialect of ancient Greek any less Greek or ancient compared to Attic!

Koine Greek whose Greek Cypriot is a dialect was actually the dialect of Ancient Greek spoken by the soldiers of Great Alexander which later became standard throughout the Hellenic-speaking world and which later (330AD) developed into Medieval Greek, the official language of the Eastern Roman Empire, which in turn became Modern Greek.

In addition the Greeks of Cyprus influenced by both the Eteocyriot (spoken on the island until the 4th century BC), Koine Greek and its extremely strong ties with Egyptians, Persians and Phoenicians (1 in every 17 men in Cyprus has a Phoenician descent) already used fricative vowels (j, sh, zh) in their dialects even before the foreign rule of Arabs, Venetians, Genoese, Turks, English etc. There are attested examples of these in ancient scripts.

Moreover Greeks in Cyprus lived under a rather warmer climate than Mainland Greeks with frequent droughts. All languages formed in warm climates contain a large collection of vowels in their words and fricative consonants which is a strong characteristic of Greek Cypriot. The reason behind this is that such languages aid in the better ventilation of the body (exhaling warmer air and inhaling colder from the outside) in response to the warmer climate.

In order for you to understand this better let's use a practical example. Place your palm under your nose and try saying the following word 'heerokteeon' (Ancient Greek for glove). Did you feel the slight breeze of air on your palm? Now try saying the word 'sheroftteen' (Greek Cypriot for glove). The air exhaled for the pronunciation is considerably more which helps for better ventilation in warmer climates and thus explains why words in Cypriot Greek use fricatives like 'sh' instead of 'h' and 'ft' rather than 'kt'. For the same reason Greek Cypriot has retained the original Ancient Greek pronunciation of ππ, λλ, μμ etc (pronounced as double letters) which in Modern Greek did not survive due to the colder climates while in other cases it dropped single vowels like 'δ' (dh) e.g. Παιχνίδι -> παιγνιβ because in order to pronounce 'δ' you have to stop the circulation of air. Another example of this phenomenon involves the letter 'θ'. For example the verb 'θέλω' (to want) became 'χέλω' and the verb 'θυμάμαι' (to remember) became 'αττυμούμαι' because in both cases the burst of air is greater.

The point of this section is to give a logical explanation to the morphological changes words in Greek Cypriot have received and in order to make it clear that they are not irrational or decayed and especially not pronunciations of uneducated and stupid people. Simply in warmer climates the part of brain that controls speech is changed accordingly to help with the ventilation under the influence of the mechanism of environmental adaptation. Therefore these changes are simply natural and have a history. They should be embraced for what they are and should help us understand that heerokteeon is just as good as sheeroftteen. Denying the variations in Ancient Greek is to deny the asset of diversity of a civilization which came into being from the beginning of its existence.

Chapter 1: Alphabet

We make our beginning with one the most important features of any language. It's alphabet. Cypriot originates from Koine Greek and since almost all literature in Cypriot is written using the Greek Alphabet I will use it as the basis of our Grammar lessons.

1.1 Αρράβητων - Alphabet

The Cypriot alphabet has 6 vowels and 18 consonants for a total of 24 Letters:

Letter (upper & lower case) – Transliteration - Pronunciation

A α - 'a' - as in America (Vowel)
B β - 'v' - as in Volcanic
Γ γ - 'y' - as in Young
Δ δ - 'th' - as in The -> Note for pronunciation examples we will use 'DH'
E ε - 'e' - as in Egg (Vowel)
Ζ ζ - 'z' - as in Zoo
H η - 'ee' - as in sEE
Θ θ - 'th' - as in THink
I ι - 'ee' - as in sEE (Vowel)
K κ - 'k' - as in looK (soft)
Λ λ - 'l' - as in Lay
M μ - 'm' - as in Mother
N ν - 'n' - as in Night
Ξ ξ - 'x' - as in greekS
O ο - 'o' - as in Odd (Vowel)
Π π - 'b' as in Bank
P ρ - 'r' - as in Spanish Rosa (Rolling r)
Σ σ - 's' - as in Sick
Τ τ - 'd' - as in Drum
Υ υ - 'ee' - as in sEE (Vowel)
Φ φ - 'f' - as in Fear
Χ χ - 'h' - as in Hello
Ψ ψ - 'ps' - as in Dips
Ω ω - 'o' - as in Odd (Vowel)

1.2 Consonant Clusters

Two consonants which together produce a specific sound:

γγ/γκ - 'g' as in Game
γχ - 'nkh' as in aNKH
ζζ - 'j' - as in Je (french for I)
ξξ - ksh - no equivalent in English
κκ - 'k' as in Kilometer (hard)
λλ - 'l' as in Leather (hard)
λ + (diphthongs) - 'y' as in Yam. Similar to Spanish 'LL'
μμ - 'mm' as in coMMA (hard)
μν - 'b' as in Bull
νν - 'nn' as in caNNot (hard)
ντ - 'd' as in Door
ππ - 'pp' as in haPPy (hard)
σς - 'sh' - as in Shark
ττ - 't' as in Tell (hard)
τζζ - 'tz' as in slang 'neTZ'
τζζ - 'j' - as Jack
τσς - 'ch' - as in CHair
τσ - 'ts' as in geTS
ψς - psh - no equivalent in English

All other consonant clusters should be pronounced as normal.

1.3 Diphthongs:

These are two vowels joined together which produce a specific sound:

αι - 'e' as in spEIl
ει - 'i' as in bIg
ευ - 'ef' as in jEFF
οι - 'i' as in bIg
ου - 'oo' as in fOOd
υι - 'i' as in bIg

1.4 Punctuation

1.4.1 The Stress Mark

Greek like many other languages but unlike English has a punctuation mark for indicating the stressed syllable especially in polysyllabic words. It is located above vowels only and at the second vowel in a diphthong. This tone mark is '´'

Αυκόν - afkOn - egg
Λαός - laOs - hare
Μούττη - mUtTi - nose
Παταλόνιν - pattalOnin – trousers
Κκελλέ – kkellE - head

1.4.2 Other Punctuation Marks

The rest of the punctuation marks in Cypriot have the same use as English.

Full stop . (τελεία)
Comma , (κόμμα)
Question Mark ; (ερωτημαστικόν)
Exclamation Mark ! (θαυμαστικόν)
Asterisk * (αστερίσκος)
Parenthesis (...) (παρέθεση)
Suspensive Points ... (ποσειπηικά)
Quotation Marks "..." (εισαγωγικά)
Strike – (παύλα)
Colon : (άνω και κάτω τελεία)

1.4.3 Diesis " (δίεση)

This is used to avoid the pronunciation of two vowels as diphthongs. For example we saw that ει, οι are pronounced as ee. However when there is a Diesis on top εἰ, οἰ then each vowel is pronounced separately; thus e ee and o ee. Note: It is only used on I ι and rarely on Y υ.

1.5 Names of Alphabetical Letters

As in English alphabetical letters have a specific name and not just pronounced according to the sound they represent. Contrary to English though where the names are almost never written in full in Cypriot the alphabetical letters can be written as full words, nouns, and behave like them. Here is the name of each letter in the Cypriot alphabet which is important to know since this is your ABC for Cypriot!

A α - Άρφα
B β - Βήτα
Γ γ - Γάμμα
Δ δ - Δέρτα
E ε - Έψιλον
Z ζ - Ζήτα
H η - Ήττα
Θ θ - Θήτα
I ι - Γιώτα
K κ - Κάππα
Λ λ - Λάβδα
M μ - Μι
N ν - Νι
Ξ ξ - Ξι
O ο - Όμικρον
Π π - Πι
P ρ - Ρο
Σ σ - Σίγμα
Τ τ - Ταύ
Υ υ - Ύψιλον
Φ φ - Φι
Χ χ - Χι
Ψ ψ - Ψι
Ω ω - Ωμέγα

1.6 Exercises

Try pronouncing these easy words:

Word - Pronunciation - Meaning
Τζύρης - Jiris - father
Μάμμα - Mamma - mother
Μάππα - Mappa - ball/football
Γειά - Yia - hi
Αυκόν - Afkon - egg
Πόξω - Pokso - outside
Κρούζω - Kruzo - I am burning/I burn

Νοσά - Nosha - Shadow
Φέφκω - Fefko - I am leaving / I live
Θορώ - Thoro - I am seeing / I see
Ξζώ - Ksho - I scratch
Ανιψός - Aneepshos - cousin
Καττίν - kattin - kitten
Παραθύριν - parathirin - window
Καφές - kafes - coffee/brown

Chapter 2: Articles and Nouns (1)

As the title implies I will be covering Articles and Nouns but I will leave the noun endings for each case in other chapters.

2.1 Articles & Nouns

Concerning Numbers, Genders and Case in Cypriot there are:

TWO articles:

- 1) Definite
- 2) Indefinite

TWO numbers:

- 1) Singular
- 2) Plural

THREE genders:

- 1) Masculine
- 2) Feminine
- 3) Neuter

FOUR cases:

- 1) Nominative: Indicates the noun is a subject or a predicate
- 2) Genitive: Indicating possession
- 3) Accusative: Indicating direct object or the subject on an action
- 4) Vocative: Indicating a direct address to a person, thing etc.

2.2 Definite Articles

A definite article is used before singular and plural nouns that refer to a particular member of a group. Note that all definite Articles go in front of the word excluding the ones in the Genitive!

Singular:

	Masculine	Feminine	Neuter	English Equivalent
Nominative	ο	η	το	the
Accusative	τον	την	το	the
Genitive	του	της	του	of the
Vocative	ρε/ε	ρα/α	ρε/ε	hey

Plural:

	Masculine	Feminine	Neuter	English Equivalent
Nominative	οι	οι	τα	the
Accusative	τους	τες	τα	the
Genitive	των	των	των	of the
Vocative	ρε/ε	ρε/ε	ρε/ε	hey

NOTE: When using the vocative to call somebody you simply add the article in front of the noun. However if you are referring to somebody whom you haven't seen in a long time 'oh it's Michael!' then the vocative article is followed by the nominative article and then the noun!
Example: oh it's Michael – ρε τον Μιχάλην! VS Michael! - Ρε Μιχάλη!

2.3 Indefinite Articles

An indefinite article is used before singular nouns that refer to any member of a group. Note that all indefinite Articles go in front of the word.

Singular:

	Masculine	Feminine	Neuter	English Equivalent
Nominative	ένας/ενείς*	μιά	έναν	a
Accusative	έναν	μιάν	έναν	a
Genitive*	σου/νιού	μιάς	σου/νιού	of a
Vocative	-	-	-	-

*Both articles are used equally and interchangeably overall but specific areas in Cyprus use one or the other more frequently than the other.

2.4 Nouns: Genders and Endings

Even though there are three genders in Cypriot it is easy enough to guess the right article and gender for nouns quite easily by looking at their endings in the nominative.

Masculine endings: -ος, -ης, -ας, -ύς, -ές, ούς

Feminine endings: -α, -η, -ού, -έ

Neuter Endings: -ως, -iv,-ov, -av, -ος (mainly for abstract nouns)

2.5 Ασκήσεις - Exercises

Below are some words of all genders and of their possible endings in the nominative case. Write down their gender and their article in Nominative!

Word - Transliteration - Translation - Gender – Article

άνθρωπος - adthropos - man - ? - ?

γιενέκα yieneka – woman - ? - ?

κοπελλοΐν - kopellooin – kid - ? - ?

τζζύρης - jiris – father - ? - ?

γαλατάς - galatas – milk vendor - ? - ?

φως - fos – light - ? - ?

σίερον - sieron – iron - ? - ?

αρφή - arfi – sister - ? - ?

πλύμμαν - plimman – wash - ? - ?

ρατζζόλος - rajolos – policeman - ? - ?

στετέ - stete – grandmother - ? - ?

μαμμού - mammo – nurse - ? - ?

καφές - kafes - coffee - ? - ?

παππούς- pappoos – grandfather - ? - ?

βάρος - varos – weight - ? - ?

Chapter 3: Nouns and Articles (2)

In this chapter will be exploring how various articles and cases change the endings of masculine nouns. You shouldn't be worried because Cypriot tries to maintain a euphony and a poetic sound which will be evident in the following tables and there examples.

3.1 Masculine Nouns

Let us take the masculine nouns according to their ending which helps us categorize them into different types of declensions.

3.2 First Declension

3.2.1 Type A -ος

Άδρωπος = man

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	άδρωπος	οι	αδρώποι
Accusative	τον	άδρωπον	τους	αδρώπους
Genitive	του	αδρώπου	των	αδρώπων
Vocative	ρε/ε	άδρωπε	ρε/ε	αδρώποι

Irregularities

1. The words κατάπελλος (nutcase), ασυγχώρητος (unforgivable) do not experience a tone mark shift in the singular genitive. Eg. Του κατάπελλου.
2. The word γείτος (neighbour) drops its final -ς in the Vocative. Eg. Ρε γείτο
3. The word μάστρος takes the form μάστρε when preceding names in the nominative. Eg. Ο μάστρε Γιώρκος
4. κ/γγ + -ε/-οι -> τζ + ε/-οι Eg. (πχ.) Κακός -> Κατζοί (the evil man the evil men)
5. Irregular plural ο γρόνος -> τα γρόνια (year)
6. Irregular genitive plural ο λόος -> των λογιών (a reason/kind)

3.2.2 Type B -ός

Πετεινός = rooster

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	πετεινός	οι	πετεινοί
Accusative	τον	πετεινόν	τους	πετεινούς
Genitive	του	πετεινού	των	πετεινών
Vocative	ρε/ε	πετεινέ	ρε/ε	πετεινοί

Irregularities

1. The words θκειός, αρφός, γιός, γαμπρός. (Uncle, brother, son, son in law) have an irregular ending in the genitive plural in order to distinguish from the plural genitive of feminine nouns.

Των θκειούων, αρφούων, γιούων, γαμπρούων.

Irregulars for both declensions:

2. κ/γγ + -ε/-οι -> τζ + ε/-οι Eg. (πχ.) Τζςυρκάκος -> Τζςυρκάτζε
3. Names such as Νικολός, Τζςυρκάκος, Γιάννος have irregular forms in the vocative. They can either simply drop the final -ς or they can take the ending -ε.

Ρε Νικολό/Νικολέ
Ρε Τζςυρκάκο/ Ρε Τζςυρκάτζε
Ρε Γιάννο/ Ρε Γιάννε

4. Irregular plural ο ηλός -> τα ηηλά (clay -> mud)

3.3 Second Declension

3.3.1 Type A –άς

Γαλατάς = milk man

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	γαλατάς	οι	γαλατάες
Accusative	τον	γαλατάν	τους	γαλατάες
Genitive	του	γαλατά	των	γαλατάων
Vocative	ρε/ε	γαλατά	ρε/ε	γαλατάες

Irregularities:

1. The word παπάς (father) has the irregular vocative of άπα.

3.3.2 Type B –ας

Σχειμώνας = winter

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	σχειμώνας	οι	σχειμώνες
Accusative	τον	σχειμώναν	τους	σχειμώνες
Genitive	του	σχειμώνα	των	σχειμώνων*
Vocative	ρε/ε	σχειμώνα	ρε/ε	σχειμώνες

*The tone mark is always placed in the penultimate syllable.

Irregularities

1. The words άντρας (husband), μήνας (month) are formed as follows:

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	άντρας	οι	αντράες
Accusative	τον	άντραν	τους	αντράες
Genitive	του	αντρός	των	αντράων
Vocative	ρε/ε	άντρα	ρε/ε	αντράες

Note that the word άντρας (man) is regular!

2. κ/γγ + -ε/-οι -> τζ + ε/-οι πχ. Βόρτακας -> βόρτατζοι

3. The words άρκοντας (lord), κάουρας (crab), βόρτακας (frog), φάραγγας (lost/missing person), μάτζηππας (baker), έμπορας (merchant) have irregular declensions.

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	άρκοντας	οι	αρκόντοι
Accusative	τον	άρκονταν	τους	αρκοντάες
Genitive	του	αρκόντου	των	αρκοντάων
Vocative	ρε/ε	άρκοντα	ρε/ε	αρκόντοι

3.4 Third declension

3.4.1 Type A –ης/-ής

Καφετζής = a person who makes coffees.

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	καφετζής	οι	καφετζήες
Accusative	(ν)τον	καφετζήν	(ν)τους	καφετζήες
Genitive	(ν)του	καφετζή	(ν)των	καφετζήων
Vocative	ρε/ε	καφετζή	ρε/ε	καφετζή

3.4.2 Type B –της

Αρκάτης = worker

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	αρκάτης	οι	αρκάτες
Accusative	τον	αρκάτην	τους	αρκάτες
Genitive	του	αρκάτη	των	αρκατών
Vocative	ρε/ε	αρκάτη	ρε/ε	αρκάτες

3.4.3 Type C –στης

Χτίστης = builder

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	ο	χτίστης*	οι	χτιστάες
Accusative	τον	χτίστην	τους	χτιστάες

Genitive _____ του χτίστη _____ των χτιστιών
Vocative _____ ρε/ε χτίστη _____ ρε/ε χτιστιέες

3.4.4 Type D –νης

Συγγενής = relative

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ ο συγγενής _____ οι συγγενείς
Accusative _____ τον συγγενή _____ τους συγγενείς
Genitive _____ του συγγενή _____ των συγγενών
Vocative _____ ρε/ε συγγενή _____ ρε/ε συγγενείς

3.4.5 Type E –ρης

Καβαλλάρης = rider

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ ο καβαλλάρης _____ οι καβαλλάρηες
Accusative _____ τον καβαλλάρην _____ τους καβαλλάρηες
Genitive _____ του καβαλλάρη _____ των καβαλλάρηων
Vocative _____ ρε/ε καβαλλάρη _____ ρε/ε καβαλλάρηες

Irregularities

1. Τζύρης

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ ο τζύρης _____ οι τζυρούες
Accusative _____ τον τζύρην _____ τους τζυρούες
Genitive _____ του τζυρού _____ των τζυρούων
Vocative _____ ρε/ε τζύρη _____ ρε/ε τζυρούες

2. Names ending in **-ης** are formed according to their endings as above. However the names of Saints with an ending in **-ης** only have a singular declension and are the same as τζύρης.

3.5 Fourth Declension

-ούς _____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ ο παππούς _____ οι παππούες
Accusative _____ τον παππούν _____ τους παππούες
Genitive _____ του παππού _____ των παππούων
Vocative _____ ρε/ε παππού _____ ρε/ε παππούες

Note: The nouns βους (ox), νους (mind) have irregular plurals

Ο βους -> τα βόθκια
Ο νους -> τα μυαλά

3.6 Fifth Declension

-ές _____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ ο καφές _____ οι καφέες
Accusative _____ τον καφέν _____ τους καφέες
Genitive _____ του καφέ _____ των καφέων
Vocative _____ ρε/ε καφέ _____ ρε/ε καφέες

Please pay attention to the shifts in the tone mark for each declension in all the examples. The noun declensions are not so difficult to learn and most often the article in each case gives a hint on how the ending should be since in Cypriot we strive for euphony.

3.7 Ασκήσεις - Exercises

Please declense the following nouns in all the cases:

Ρατζόλος
Πατατάρης (Potato Seller)
Παπάς
Έμπορας
Τζιβεές (Container used to make Coffee)
Νους
Ελιώνας (Olive tree field)
Πονηρός (Sneaky)
Γερμανός (German)
Τατάς (God father)
Καλαμιώνας (Reed field)
Περβολάρης (Farmer)
Συγγενής
Καφετζής (Person who makes coffee)
Αη Γιωρκής (Saint George)

CHAPTER 4: Nouns and Articles (3)

In this chapter will be exploring how various articles and cases change the endings of feminine nouns.

4.1 Feminine Nouns

Let's take the feminine nouns according to their ending:

4.2 First Declension

4.2.1 Type A -α

Τζυπραία = Cypriot (Female)

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	η	τζυπραία	οι	τζυπραίες
Accusative	την	τζυπραίαν	τες	τζυπραίες
Genitive	της	τζυπραίας	των	τζυπραίων
Vocative	ρα/α	τζυπραία	ρε/ε	τζυπραίες

Irregularities

1. κ/γγ + -ες -> τζ + ες Πχ. Γιενέκα (woman) -> γιενέτζες
2. The nouns νύχτα (night), ημέρα (day), ώρα (hour), θάλασσα (sea) have irregular forms in both singular and plural genitive.

της νυχτούς/νύχτας
των νυχτών

3. The nouns τρίχα (string of hair), άμαξα (carriage) have irregular forms in plural genitive.

των τριχών/αμαξών

4. The word μάμα (mom) has the irregular vocative of άμμα.

4.2.2 Type B -ά

Μηλιά = apple tree

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	η	μηλιά	οι	μηλιές
Accusative	την	μηλιάν	τες	μηλιές
Genitive	της	μηλιάς	των	μηλιών
Vocative	ρα/α	μηλιά	ρε/ε	μηλιές

Irregularities

1. The nouns Τζυρά (Mrs), μανά (mother), πυρά (heat), θκειά (aunt), νεθθερά (mother in law), γιαιά (grandmother), σσίλια (thousand) and all their products are formed as follows:

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	η	γιαιά	οι	γιαιάες
Accusative	την	γιαιάν	τες	γιαιάες
Genitive	της	γιαιάς	των	γιαιάων
Vocative	ρα/α	γιαιά	ρε/ε	γιαιάες

4.3 Second Declension

4.3.1 Type A -ή

Αρφή = sister

	Article	Singular	Article	Plural
Nominative	η	αρφή	οι	αρφάες
Accusative	την	αρφήν	τες	αρφάες
Genitive	της	αρφής	των	αρφάων

Vocative _____ ρα/α _____ αρφή _____ ρε/ε _____ αρφάες

Irregularities

1. The nouns φωνή (voice, shout), τιμή (price), ψυχή (soul), φατζζή (lentille), στραπή (lightning), ορκή (wrath), γιορτή (celebration, party)

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ η _____ στραπή _____ οι _____ στραπέες
Accusative _____ την _____ στραπήν _____ τες _____ στραπέες
Genitive _____ της _____ στραπής _____ των _____ στραπέων
Vocative _____ ρα/α _____ στραπή _____ ρε/ε _____ στραπέες

NOTE: Ψυχή -> των ψυχών

4.3.2 Type B -η

Καλοπέραση = good time/fun

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ η _____ καλοπέραση _____ οι _____ καλοπεράσεις
Accusative _____ την _____ καλοπέρασην _____ τες _____ καλοπεράσεις
Genitive _____ της _____ καλοπέρασης _____ των _____ καλοπεράσεων
Vocative _____ ρα/α _____ καλοπέραση _____ ρε/ε _____ καλοπεράσεις

Irregularities

1. The nouns μούττη (nose), πάγνη (stable), λίπη (judgement, torture, trial, church mass, a fast) βράση (heat), κρυότητα (coldness), νιότη (youth).

_____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ η _____ μούττη _____ οι _____ μούττες
Accusative _____ την _____ μούττην _____ τες _____ μούττες
Genitive _____ της _____ μούττης _____ των _____ μούττων
Vocative _____ ρα/α _____ μούττη _____ ρε/ε _____ μούττες

NOTE: η νιότη (sg) -> τα νιάτα (pl)

2. Φύση (nature), ψίαση (flour mixed with water before it becomes dow) do not have plurals.

3. Irregular: Δύναμη -> οι δυνάμεις -> **των δυνάμεων**

4.4 Third Declension

-έ _____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ η _____ στετέ _____ οι _____ στετέες
Accusative _____ την _____ στετέν _____ τες _____ στετέες
Genitive _____ της _____ στετές _____ των _____ στετέων
Vocative _____ ρα/α _____ στετέ _____ ρε/ε _____ στετέες

4.5 Fourth Declension

-ού _____ Article Singular _____ Article Plural
Nominative _____ η _____ μαμμού _____ οι _____ μαμμούες
Accusative _____ την _____ μαμμούν _____ τες _____ μαμμούες
Genitive _____ της _____ μαμμούς _____ των _____ μαμμούων
Vocative _____ ρα/α _____ μαμμού _____ ρε/ε _____ μαμμούες

Pay attention to the shifts in the tone mark in all the examples which are more or less concrete for each declension of nouns for all genders. The noun declensions are not so difficult to learn and most often the article in each case gives a hint on how the ending should be since in Cypriot we strive for euphony.

4.6 Feminine Nouns in -ος.

There is a small number of nouns are feminine in gender but are formed as masculine nouns in Type A -ος. Some examples are below.

Μέθοδος (method), λεωφόρος (avenue), οδός (address/road), θιάκιμετρος (diameter) and all cities like Πάφος (Paphos), Λεμεσός (Limassol) because city, η πόλη, in Greek is feminine.

4.7 Ασκήσεις - Exercises

Please declense the following nouns in all the cases:

Νοσζά
Δύναμη (Strength)
Χαρά (Joy)
Ψυχή

Κελλέ (head)
 Φουκού (barbeque stove)
 Καττού (Female cat)
 Νιότη
 Αναρή (Type of Cheese)
 Κοπέλλα (Young woman)

Chapter 5: Nouns and Articles (4)

In this final chapter concerning Nouns and Articles we will be going over the noun endings in each case for Neuter nouns.

5.1 Neuter Nouns

Let's take the neuter nouns according to their ending:

5.2 First Declension

5.2.1 Type A –iv

Παραθύριον = window

_____ Article Singular _____ Article Plural
 Nominative το παραθύριον τα παραθύρκα
 Accusative το παραθύριον τα παραθύρκα
 Genitive του παραθυρικού των παραθυρικών
 Vocative ρε/ε παραθυριον ρε/ε παραθύρκα

Irregularities

1. Κόπριον = Manure -> του κοπρικού, των κοπρικών

5.2.2 Type B –ούιν

_____ Article Singular _____ Article Plural
 Nominative το κοπελλούιν τα κοπελλούθκια
 Accusative το κοπελλούιν τα κοπελλούθκια
 Genitive του κοπελλουθκιού των κοπελλουθκιών
 Vocative ρε/ε κοπελλούθκια ρε/ε κοπελλούθκια

5.2.3 Type C – τιν

Καττίον = kitten

_____ Article Singular _____ Article Plural
 Nominative το καττίον τα καττούθκια
 Accusative το καττίον τα καττούθκια
 Genitive του καθκιού των καθκιών
 Vocative ρε/ε καττίον ρε/ε καττούθκια

5.2.4 Type D –μιν

Παιξιμιν = preoccupation/game

-μιν _____ Article Singular _____ Article Plural
 Nominative το παιξιμιν τα παιξιμια
 Accusative το παιξιμιν τα παιξιμια
 Genitive του παιξιμιού των παιξιμιών
 Vocative ρε/ε παιξιμιν ρε/ε παιξιμια

5.2.5 Type E –iv

Βρατζίν = underwear (for men)

_____ Article Singular _____ Article Plural
 Nominative το βρατζίν τα βρατζά
 Accusative το βρατζίν τα βρατζά
 Genitive του βρατζιού των βρατζών
 Vocative ρε/ε βρατζίν ρε/ε βρατζά

Irregularities

1. Το καρφίν -> τα καρφικά (nail)

2. -ζην in Plural becomes -ζού, -ζά, -ζών

Example

Το μαχαζίν -> του μαχαζού, τα μαχαζά, των μαχαζών

5.2.6 Type F –λιν/λίν

Πορτοκάλιν = orange

Article_Singular Article_Plural
Nominative το πορτοκάλιν τα πορτοκάλια
Accusative το πορτοκάλιν τα πορτοκάλια
Genitive του πορτοκαλιού των πορτοκαλιών
Vocative ρε/ε πορτοκάλιν ρε/ε πορτοκάλια

5.3 Second Declension

5.3.1 Type A –ον

Article_Singular Article_Plural
Nominative το σιέρον τα σιέρα
Accusative το σιέρον τα σιέρα
Genitive του σιέρου των σιέρων
Vocative ρε/ε σιέρον ρε/ε σιέρα

Irregularities:

1. Πρέπον (decency), μέλλον (future), αρατζόν (rightful, normal limit, that which must be done) do not have plural forms.

5.3.2 Type A –όν

Δεντρόν = Tree

Article_Singular Article_Plural
Nominative το δεντρόν τα δεντρά
Accusative το δεντρόν τα δεντρά
Genitive του δεντρού των δεντρών
Vocative ρε δεντρόν ρε δεντρά

5.3.3 Type B –μον

Πρίσιμον = swelling

Article_Singular Article_Plural
Nominative το πρίσιμον τα πρισίματα
Accusative το πρίσιμον τα πρισίματα
Genitive του πρισίματος των πρισίματων
Vocative ρε/ε πρίσιμον ρε/ε πρισίματα

5.4 Third Declension

Δείμιον = tying

-(μ)αν Article_Singular Article_Plural
Nominative το δείμιον τα δείμινα
Accusative το δείμιον τα δείμινα
Genitive του δειμίου των δειμίων
Vocative ρε/ε δείμιον ρε/ε δείμινα

5.5 Fourth Declension

-ως Article_Singular Article_Plural (very rare)

Nominative το φώς τα φώτα
Accusative το φώς τα φώτα
Genitive του φώτου* των φώτων
Vocative ρε/ε φώς ρε/ε φώτα

* φου is another irregular ending for the word in the genitive.

Note: Nouns whose ending is -ας but are of a Neuter gender such as κριάς (meat), άλας (salt) are formed in the same way as those ending in -ως.

5.6 Fifth Declension

Μέρος = toilet/place

-ος Article_Singular Article_Plural
Nominative το μέρος τα μέρη
Accusative το μέρος τα μέρη
Genitive του μέρους των μέρων
Vocative ρε/ε μέρος ρε/ε μέρη

Irregularities

1. Locations ending in -ος do not have a plural and experience a shift of the stress mark to the next syllable in the genitive.

Το Τροόδος -> του Τροόδου (Troodos Mountain)

2. Ρκός (debt), σός (shadow), βικός (life) do not have plurals.

3. Σχείλος (lip) in the genitive plural is των σχειλιών

Please pay attention to the shifts in the tone mark which are more or less concrete for each declension of nouns for all genders. The noun declensions are not so difficult to learn and most often the article in each case gives a hint on how the ending should be since in Cypriot we strive for euphony.

5.7 Irregular Nouns

The following nouns present declension for cases and plural forms which does not allow us to classify them in any category.

5.7.1. Nouns which have an ending in -ος but are neuter. These are το δρόσος (the cooling), το σκενος (the protection/roof), το σός (the shadow).

5.7.2 λός (people), φός (food), χός (chaos) do not have plural or change ending in all cases.

5.7.3 τα αγκάλια = embrace

_____ Article_Singular
Nominative __τα__ αγκάλια
Accusative __τα__ αγκάλια
Genitive __των__ αγκάλια
Vocative __ρε__ αγκάλια

5.7.4 τα γειραθικά = old age

_____ Article_Singular
Nominative __τα__ γειραθικά
Accusative __τα__ γειραθικά
Genitive __των__ γειραθικών
Vocative __ρε__ γειραθικά

5.7.5 τα προπόνια = prelabour pain

_____ Article_Singular
Nominative __τα__ προπόνια
Accusative __τα__ προπόνια
Genitive __των__ προποπιών
Vocative __ρε__ προπόνια

5.7.6 το γεγονός = event

_____ Article_Singular _____ Article_Plural
Nominative __το__ γεγονός __τα__ γεγονότα
Accusative __το__ γεγονός __τα__ γεγονότα
Genitive __του__ γεγονότος __των__ γεγονότων
Vocative __ρε/ε__ γεγονός __ρε/ε__ γεγονότα

Το ανακοινωθέν = the announcement is also formed in the same way.

5.8 Words of foreign Origin

Most words of foreign origin are neuter in gender in Cypriot and do not take any endings whatsoever in both numbers and all cases. Some words which in their original form end in masculine or feminine endings also take a gender according to their ending and are formed appropriately.

Examples

το σάντουιτς – the sandwich
η πίτσα – the pizza

5.9 Ασκήσεις - Exercises

Please declense the following Neuter Nouns for each case:

Σκαμνίν (Stool)

Αυκόν

Πλύμμα

Ποσκόλλιον (Anything that entertains you and at the same time keeps you distracted from worrying/doing something else!)

Καμνίν (Heat/it's hot)

Βάψιμον (paint job)

Κριάς

Τζαμιν

Φταισίμον (blame)
Κλάμαν (crying)

Chapter 6: Demonstrative Pronouns

This will be the chapter in which we shall be covering the demonstrative pronouns, pronouns referring to quality and quantity.

6.1 Demonstratives of closeness

(this, these, to this/them, of this/them)

Masculine

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τούτος ο ____τούτον τον/τούντον ____τούτου του/τούντου
Pl. ____ Τούτοι οι ____τούτους τους/τούντους ____τούτων των/τούντων

Feminine

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τούτη η ____τούτην την/τούντην ____τούτης της/τούντης
Pl. ____ Τούτες οι ____τούτες τις/τούντες ____τούτων των/τούντων

Neuter

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τούτον το ____τούτον το/τούντο ____τούτου του/τούντου
Pl. ____ Τούτα τα ____τούτα τα/τούντα ____τούτων των/τούντων

6.2 Demonstratives of distance

(that, those, to that/those, of that/those)

Masculine

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τζείνος ο ____τζείνον τον/τζείντον ____τζείνου του/τζείντου
Pl. ____ Τζείνοι οι ____τζείνους τους/τζείντους ____τζείνων των/τζείντων

Feminine

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τζείνη η ____τζείνην την/τζείντην ____τζείνης της/τζείντης
Pl. ____ Τζείνες οι ____τζείνες τις/τζείντες ____τζείνων των/τζείντων

Neuter

____ Nominative ____ Accusative ____ Genitive ____
Sing. __ Τζείνον το ____τζείνον το/τζείντο ____τζείνου του/τζείντου
Pl. ____ Τζείνα τα ____τζείνα τα/τζείντα ____τζείνων των/τζείντων

6.3 Rules

As you have noticed there are two versions of pronouns for the Accusative and Genitive case. The rule is simple:

1) If the demonstrative pronoun is followed by an adjective then the demonstrative pronoun without the article is used, therefore τούντον τούντην etc. However if there is no adjective following the first set of pronouns is used, thus τούτον τον, τούτην την etc. The rule is NOT strict since it's a part of the rhyming and homophony in Cypriot and people use it interchangeably.

2) Nouns are preceded by their articles in the corresponding case.

Without an adjective

Τούτος ο άνθρωπος – this man
Τζείνες τις κοτζακάρες – those old ladies
Τούτον το πράμα – this thing

With an adjective

Τούντου καλού του ανθρώπου – of this good man
Τζείνων καλών των κοτζακάρων – of those good old ladies
Τούντο καλόν το πράμα – this good thing

6.4 Τέθκιος/α/ο = Such (a)/this or that kind of (a)

Masculine

Nominative ___ Accusative ___ Genitive ___ Nominative
τέθκιος ___ τέθκιον ___ τέθκιου ___ ρε τέθκιε
τέθκοιοι ___ τέθκοιους ___ τέθκοιων ___ ρε τέθκοιοι

Feminine

Nominative ___ Accusative ___ Genitive ___ Nominative
τέθκιοια ___ τέθκιοιαν ___ τέθκιοιας ___ ρα τέθκιοια
τέθκιοιες ___ τέθκιοιες ___ τέθκιοιων ___ ρε τέθκιοιες

Neuter

Nominative ___ Accusative ___ Genitive ___ Nominative
τέθκοιο ___ τέθκοιον ___ τέθκοιου ___ ρε τέθκοιο
τέθκοια ___ τέθκοιαν ___ τέθκοιων ___ ρε τέθκοια

Examples

Τέθκοιον κοπελλούιν – Such a/This kind of a child

Τεθκοιαν γιενέκαν – Such a/this kind of thing

Τέθκοια πράματα – Such /that kind of a things

6.5 Ετεσαύτος/η/ον = So much/many

Masculine

Nominative ___ Accusative ___ Genitive
Ετεσαύτος ___ Ετεσαυτόν ___ Ετεσαυτού
Ετεσαύτοι ___ Ετεσαυτοί ___ Ετεσαυτών

Feminine

Nominative ___ Accusative ___ Genitive
Ετεσαύτη ___ Ετεσαύτην ___ Ετεσαυτής
Ετεσαύτες ___ Ετεσαύτες ___ Ετεσαυτών

Neuter

Nominative ___ Accusative ___ Genitive
Ετεσαύτον ___ Ετεσαυτόν ___ Ετεσαυτού
Ετεσαύτα ___ Ετεσαυτά ___ Ετεσαυτών

Examples

Ετεσαύτες γιενέτζες – So many women

Ετεσαύτα κοπελλούθκια – So many children

Ετεσαύτοι αδρώποι – So many men

6.6 Rules II

The only rule concerning this type of pronouns is that along with the verb 'to be' they are preceded by the definite article declensed in the appropriate case and number. More on this later when we learn go into verbs.

6.7 Ασκήεις – Exercises

Translate the following sentences in Cypriot:

These stools - ?

Of that egg - ?

Those paint jobs - ?

That meat - ?

Of that man - ?

Of this woman - ?

To those children - ?

Of these female cousins - ?

To This father - ?

To These old women - ?

So many stools - ?

Such an egg - ?

This kind of paint jobs - ?

So much meat - ?

That kind of a man - ?

This kind of a woman - ?

So many children - ?

So many cousins - ?

Such a father - ?

So many women - ?

Chapter 7: Personal Pronouns

What we will be covering in this chapter are personal pronouns in all cases. Take note that there two forms for pronoun, a strong and weak for each case.

Personal Pronouns

7.1 SINGULAR:

First Person*		Second Person**	
strong	weak	strong	weak
Nominative	εγώνι -	εσύνι -	-
Accusative	εμέν(αν) με	εσέν(αν) σε	-
Genitive	εμέν(αν) μου	εσέν(αν) σου	-
Vocative	-	εσύνι	-

*English: I, me, to me.

**English: you, you, to you, you.

7.2 SINGULAR:

Third Person	Strong		
	Masc*	Fem**	Neut***
Nominative	τούτος	τούτη	τούτον
Accusative	τούτον	τούτην	τούτον
Genitive	τούτου	τούτης	τούτον
Vocative	έτον(ρε/ε)	έτην(ρε/ε)	(έτο)ρε/ε

7.3 SINGULAR:

Third Person	Weak		
	Masc	Fem	Neut
Nominative	τον	την	το
Accusative	τον	την	το
Genitive	τού	της	του
Vocative	έτον(ρε/ε)	έτην(ρε/α)	έτο(ρε/ε)

*English: he, him, to him, here/there he is!

**English: she, her, to her, here/there she is!

***English: it, it, to it, here/there it is!

7.4 PLURAL:

First Person*		Second Person*	
strong	weak	strong	weak
Nominative	εμείς	εσείς	-
Accusative	εμάς μας	εσάς σας	-
Genitive	εμάς μας	εσάς σας	-
Vocative	εμείς	εσείς	-

*English: we, us, to us, we/us

**English: you, you, to you, you.

7.5 PLURAL:

Third Person*	Strong		
	Masc	Fem	Neut
Nominative	τούτοι	τούτες	τούτα
Accusative	τούτους	τούτες	τούτα
Genitive	τούτων	τούτων	τούτων
Vocative	έτους (ρε)	έτες(ρε)	έτα(ρε)

7.6 PLURAL:

Third Person*	Weak		
	Masc	Fem	Neut
Nominative	τους	τες	τα
Accusative	τους	τες	τα
Genitive	τους	τους	τους
Vocative	έτους (ρε)	έτες(ρε)	έτα(ρε)

*English: they, them, to them, here/there they are!

The list above might seem overwhelming and difficult but do not let its appearance deceive you. For the first and second person the pronouns for accusative and genitive are the same for both strong and weak forms and the weak form of the third person is almost the same as the definite articles.

7.7 Periphrastic Personal Pronouns

Cypriot in addition to the above personal pronouns also has periphrastic personal pronouns which at the same time can also act as relative pronouns. These are:

7.7.1 Periphrastic Accusative/Genitive Pronouns

Singular	Plural
Για λλόου μου	Για λλόου μας
Για λλόου σου	Για λλόου σας
Για λλόου του	Για λλόου τους
Για λλόου της	Για λλόου τους
Για λλόου του	Για λλόου τους

The Pronouns above can be used for non-emphatic Personal pronouns in the Accusative and Genitive.

7.7.2 Periphrastic Possessive Pronouns

Singular	Plural
Δικός/ή/όν μου	Διτζοί/ες/ά μας
Δικός/ή/όν σου	Διτζοί/ες/ά σας
Δικός/ή/όν του	Διτζοί/ες/ά τους
Δικός/ή/όν της	Διτζοί/ες/ά τους
Δικός/ή/όν του	Διτζοί/ές/ά τους

These pronouns are used emphatically as Possesive pronouns.

7.7.3 Rules

- 1) Strong personal pronouns in the Nominative are placed before the verb but are almost always omitted
- 2) Weak forms are used always with a verb, they never stand alone.
- 3) Strong Personal pronouns are always put after the verb.
- 4) Weak personal pronouns are placed after the verb in the Present, Imperfect Tense and Imperative but before the verb in any other tense or negation.
- 5) Strong forms of pronouns for each case are used for emphasis.

Examples

Διά μου = He gives me
 Διά μου το = He gives it to me
 Διά μου το εμέν(αν) = He gives it to ME
 Εν μου διά = He does not give me
 Εν μου το διά = He does not give it to me
 Εν μου το διά εμέν(αν) = He does not give to ME

Chapter 8: The verbs 'to be' and 'to have'

Verbs in Cypriot are always given in the first person singular since there is no indefinite form as in other languages like Spanish or English which is in one way an advantage because you learn fewer forms of verbs and when you learn a verb you automatically learn how to conjugate it in the first person singular of the present tense and present continuous.

The verbs are conjugated below in the Present Tense; however the Present Tense and the Present Continuous are identical in Cypriot.

8.1 The Verb 'to be' in Cypriot is 'είμαι' which always takes the Nominative case.

ΕΝΝΙΚΟΣ	SINGULAR
Greek	English
Pers.Pr. Verb	Pers.Pr. Verb
Εγώνι είμαι*	I am
Εσούνι είσαι*	You are
Τούτος έν/έναι/ένει	He is
Τούτη έν/έναι/ένει	She is
Τούτον έν/έναι/ένει	It is
ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ	PLURAL
Greek	English
Pers.Pr. Verb	Pers.Pr. Verb
Εμείς είμασιν/είμεθα*	We are
Εσείς είσασιν	You are
Τούτοι έν/έναι/ένει/ένουσιν	
Τούτες έν/έναι/ένει/ένουσιν	They are
Τούτα έν/έναι/ένει/ένουσιν	

*Polite form

8.2 The Verb 'to have' in Cypriot is 'έχω' which always takes Accusative.

ΕΝΝΙΚΟΣ	SINGULAR
Greek	English
Pers.Pr. Verb	Pers.Pr. Verb
Εγώνι έχω	I have
Εσούνι έσχεις	You have
Τούτος έσχει	He has
Τούτη έσχει	She has
Τούτον έσχει	It has
ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ	PLURAL
Greek	English
Pers.Pr. Verb	Pers.Pr. Verb
Εμείς έχομεν/έχομεν	We have
Εσείς έσχετε	You have
Τούτοι έχουσιν/έχουν	
Τούτες έχουσιν/έχουν	They have
Τούτα έχουσιν/έχουν	

Notes

1. In Cypriot verbs are usually used without the personal pronouns because the verb ending implies the number and personal pronoun itself.
2. In Cypriot the Present Tense and the Present Continuous are identical!
(Εγώνι) έχω = I have/I'm having

8.3 Negation

Negation in Cypriot is pretty straightforward. You simply place the negation particle 'έν' before the verb.

Εν είμαι
I am not.
Εν έχω

I do not have.

Notes

1. Please note the difference of the tone mark between 'έν' and 'εν' to differentiate between 'is' and 'do not'.

Emphatic Negation

Greekcypriot also has an emphatic negation in which the negation is emphasized and given a stronger effect. This is done with the particle 'έντζαι'.

Examples

Εν ξέρω vs Έντζαι ξέρω.
I do not know vs I really do not know.

Εν πκιάννω vs Έντζαι πκιάννω.
I do not get vs I really do not get.

Εν καταλάβω vs Έντζαι καταλάβω.
I do not understand vs I really do not understand.

8.4 Word Order

The topic of Word order in Cypriot calls for an extensive explanation. Cypriot has borrowed the flexibility of Word Order from Ancient Greek giving it a total of SIX Word orders with different effect! These are:

1. Subject + Verb + Object

Ο λας είναι δυνατός.
The nation is strong.

This is the single most common word order in Cypriot. It can be characterized as a statively neutral word order.

2. Subject + Object + Verb

Ο λας δυνατός είναι.

In this word order the ephasis is placed on the object, therefore if someone says this phrase he is emphasising that 'the nation is STRONG'.

3. Verb + Subject + Object

Έναι ο λας δυνατός.

This is another statively neutral word order but is also most commonly used to phrase neutral questions! Therefore:

Έναι ο λας δυνατός;

4. Verb + Object + Subject

Έναι δυνατός ο λας.

This is the 3rd statively neutral word order.

5. Object + Verb + Subject

Δυνατός είναι ο λας.

In this word order the ephasis is placed on the subject, therefore if someone says this phrase he is emphasising that 'it is that NATION who is strong'. Please not the use of the neuter personal pronoun. It can also be used to form questions with an emphasis on the subject.

6. Object + Subject + Verb

Δυνατός ο λας είναι.

In this word order the ephasis is placed on the verb, therefore if someone says this phrase he is emphasising that 'it is the nation which ACTUALLY IS strong'.

8.5 Ασκήεις – Exercises

Translate the following sentences in Cypriot with the normal SVO word order:

You have stools - ?
I have an egg - ?
They are paint jobs - ?

This is meat - ?
That is a man - ?
He has a woman - ?
You(plural) have children - ?
Those are cousins - ?
You are a father - ?
We are women - ?

Chapter 9: Relative and Interrogative Pronouns

9.1 Relative pronouns

Relative pronouns are pronouns which refer to nouns without mentioning them and can connect sentences.

For example

It was not Jack WHO did this.

I invited to the party friends WHOSE parents could bring them over.

9.1.1 Όποιος, -α, ον / Όγιοις, -α, -ον = whoever

This pronoun is used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction. It is inflected for all genders and for the plural accordingly. In Cyprus its plural forms are used most frequently.

Όποιος έσσει ριάλια έν εχούμενος.
Whoever has money is rich

Έν εχούμενες όποιες έχουν ριάλια.
Lit. They are rich whoever have money.

9.1.2 Απού = whoever

This pronoun is used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction. However it is not inflected for genders and cannot be used for the plural! It is the preferred relative pronoun by Cypriots for the singular when expressing 'whoever'.

Απού έσσει ριάλια έν εχούμενος.
Whoever has money is rich.

Απού έσσει ριάλια ένει εχούμενη.
Whoever (woman) has money is rich.

9.1.3 Όποιος, -α, -ον Όγιοις, -α, -ον = who/that

The pronoun above has inflections for both genders and for the plural like the first one. It is used mostly in combination with prepositions.

Τζείνος ο οποίος έσσει ριάλια.
That (man) who has money.

Τζείνες οι οποίες έχουν ριάλια.
Those (women) who have money.

Έναι μπά των ανθρώπους με τους οποίους εν είμαι.
She is with the people with whom I am not.

Μπά (+genitive) = with (for people)
με (+accusative) = with (for objects)

9.1.4 Πο = who/that

The above pronoun does not have any inflections which means that it can be used for all genders and numbers. It is used mostly when the relative pronoun 'who/that' needs no preposition.

Τζείνος πο έσσει ριάλια.
That (man) who has money.

Τζείνες πο έχουν ριάλια.
Those (women) who have money

This pronoun has one peculiarity when it comes to using it with the verb 'to be' in the third person plural and singular which **πov** = that he is/she is/it is, that they are.

9.1.5 Κάποιος, -α, -ον = someone/somebody

This pronoun is used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction. It is inflected for all genders and for the plural accordingly.

Κάποιος πο έσσει ριάλια έν εχούμενος.
Someone who has money is rich.

Έν εχούμενες κάποιες πο έχουσιν ριάλια.
Lit. They are rich (women) some people who have money.

9.1.6 (ο) καθένας/Καθανάς, (η) καθεμιά, (το) καθέναν/καθάναν = every single one/noun or everyone

This pronoun is used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction. It is inflected for all genders and for the plural accordingly. On its own it means 'every single one' but when it is used with the appropriate article for its gender then its meaning changes to everyone and it is usually accompanied with that, therefore Everyone that.

Καθάνας/Καθένας έσσει ριάλια.
Everyone has money.

Το καθέναν έν ακριβόν.
Every single one here is expensive.

Ο καθένας είναι καλός.
Everyone is nice.

Η καθεμιά έσσει πολλά πράματα.
Everyone (woman) has a lot of things.

9.1.7 Πασανάς, πασαμιά, πασάναν = everyone/every

This pronoun is also used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction. It is inflected for all genders but it does not have a plural form.

Πασανάς πο έσσει κοπελλούθκια έν ευτυχισμένος.
Everyone that has children is happy.

Πασαμιά πο ένει όμορφη έσσει πολλούς εραστές.
Every one (woman) who is pretty has many lovers.

Πασάναν έσσει μάναν τζαι τζύρηγ.
Everyone (neuter) has a mother and a father.

9.1.8 Κάθε, κάθα, κάθε = every + noun

This pronoun is also used with a noun meaning every. It is inflected for all genders but it does not have a plural form.

Κάθε άδρωπος έν...
Every man is...

Κάθα γιενέκα έσσει...
Every woman is...

Κάθε κοπελλούιν έν...
Every child is...

9.1.9 Άλλος -η, -ον = other/another/someone else

Έν άλλος παπάς.
It's another father/priest.

Έν άλλη γιενέκα.
It's another woman.

Άλλος έσσει ριάλια τζζαι άλλος έν εχούμενος.
Someone else has money and someone else is rich.

9.1.10 Αλλόνας, αλλόνεις, αλλομιά, αλλόναν = another one

This pronoun is also used with a noun meaning another one. It is inflected for all genders, cases but it does not have a plural form.

Αλλόνας έσσει κρίας.
Another one has meat.

Αλλομιά έσσει κοπελλούθκια.
Another (woman) has children.

Έσσει αυκά αλλόναν.

Lit. It has ears another one.

9.1.11 Ούλλος, -η, -ον = all

This pronoun is quite straightforward. It is inflected for all genders, cases and numbers.

Ἐσφεῖ το ούλλον
He has it all.

Ἐν ούλος
It's all.

Κάπκοιος άλλος ἔσσει ούλον το κρίας.
Somebody else has all the meat.

9.1.12 Ὅτι, Οτιδήποτε(ς) = whatever

This pronoun is quite straightforward but it is not inflected at all for genders, cases or numbers.

Ὅτι θέλεις ἔχω το.
Whatever you want I have it.

Οτιδήποτε ἐν τούτον.
Whatever this is

Ἐσσεις ὅτι θέλει
You have whatever he wants.

9.1.13 Τίποτες/τίποτε/κουτσίν = Nothing/anything

This pronoun is very simple to use. It's never inflected for neither gender nor case nor number. It can be placed at all places in a sentence.

Ἐν χιέλω τίποτες/κουτσίν
I don't want anything.

Ἐσσει τίποτες να φάμεν;
Is there anything to eat?

Τίποτε ἐν ἔσσει.
There is nothing.

9.1.14 Κάπου = Somewhere

This pronoun is also quite straightforward since it is not inflected at all for genders, cases or numbers. Note that when the word is placed at the start of the sentence you imply that you do not know where however if you place it at the end of the sentence you are implying that you know the location but you are reluctant to reveal where and thus you are trying to be vague.

Κάπου ἐναι
He is somewhere.

Ἐπήεν κάπου
He went somewhere (where exactly you rather not say)

9.1.15 Κάπκοιος = Someone

This pronoun is quite straightforward. Note that it is inflected for all genders, cases and numbers. Note that when the word is placed at the start of the sentence you imply that you do not know who however if you place it at the end of the sentence you are implying that you know the person but you are reluctant to reveal it and thus you are trying to be vague.

Κάπκοιος ἐν στην πόρταν
Someone is at the door.

Ἐσσει το κάπκοιος.
Someone has it. (who exactly you rather not say)

9.1.16 Μαγκόνας, μαγκομιά, μαγκόν = None, no one

This pronoun is very simple. It is emphatic in its meaning and it is always used at the start of the sentence. It is inflected for the accusative. Almost never for the genitive and vocative. Due to its meaning there is no plural. For the corresponding pronoun for these cases look at the pronoun in 9.1.16.

Μαγκόνας ἐν ἤρτεν να με δει.
No one came to see me.

Μαγκομιά γιενέκα ἐνει ομορφότερη μου.
No woman is more beautiful than me.

9.1.17 Κανένας, καμιά, κανέναν = Nobody, no thing ALSO Anyone, any (thing)

This set of pronouns is also very straightforward in its usage. It can be used at all places in a sentence and is inflected for all cases but has no plural due to its meaning and nature.

Ασπά σε κανένας?
Does anybody love you?

Κανένας εν με ασπά/Εν με ασπά κανέας
Nobody loves me.

Έσχει κανέναν ψουμίν να φάμεν;
Is there are bread to eat?

9.2 Interrogative Pronouns

These are pronouns used to make questions. This is a list of the Cypriot interrogative pronouns.

9.2.1A Ήντα = what

This interrogative pronoun is used in combination with nouns. Therefore Ήντα + noun. Never with verbs!

Ήντα πράμαν έν τούτον?
What thing is this?

Ήντα φαίν έσχει?
What food is there?

Irregularities

The only verb that Ήντα is used with 'κάμνω' which means 'to do'. However 'κάμνω' with Ήντα forms the single most common phrase in Cypriot:

Ήντα κάμνεις?
How do you do?/How are you?

9.2.1B Έντα = Why

When this interrogative pronoun is used with personal pronouns it's meaning becomes 'why'

Έντα τον δέρνεις?
Why are you hitting him?

Έντα το τραβάς?
Why are dragging it?

9.2.1Γ Ήνταμπου = what

This interrogative pronoun is used in combination with verbs. Therefore ήντα + verb. Never with nouns!

Ήνταμπου κάμνεις τζαμαί?
What are you doing there?

Ήνταμπου έσχει τούτος?
What's wrong with him?/What does he have?

9.2.1Δ Ήνταμπο = what

Ήνταμπο has the specific tendency of being used with the verb 'είμαι', 'to be' but only in the third person singular and plural! In addition each form of the verb 'είμαι' in the third person with loses its first syllable! (excluding ένουσιν which is used Ήνταμπου)

Ήνταμπο ναι?
What is it?

Ήνταμπο νι?
What is it?

Ήνταμπον?
What is it?

9.2.2 Ήνταλοης = how

The use of this pronoun is very straightforward and with no specific rules.

Ήνταλοης επίεις?

How did you go?

Ήνταλοης το έκαμες?
How did you do it?

9.2.3 Πούμπου/νου (τοποθεσία) = where

The use of this pronoun is also very simple.

Που επήες?
Where did you go?

Πουμπου μινίσκεις?
Where do you live?

9.2.4 Πόθεν, Πόττεν = where from

Πόθεν/Πόττεν είσαι?
Where are you from?

Πόθεν/Πόττεν ήρτες?
Where did you come from?

9.2.5 Πκοιός, -α, -ον = who

Another straightforward pronoun which is inflected for both gender and number.

Πκοιά είναι?
Who is she?

Πκοιός το έκαμεν?
Who did it?

9.2.6A Μιτά πκοιού, -ας, -ου = with whom + Genitive

Μιτά πκοιού επήεν?
With whom (male) did he/she/it go?

Μιτά πκοιάς ήρτεν?
With whom (female) did he/she/it come?

9.2.6B Με πκοιόν, -άν, -όν = with whom + Accusative

Με πκοιόν ήρτεν?
With whom (male) did he/she/it come?

Με πκοιάν επήεν?
With whom (female) did he/she/it go?

9.2.7 Τίνος = whose

The use of this pronoun is simple since it is not inflected for gender, case and number.

Τίνος είναι?
Whose is it?

Τίνος έν τούντο κάρρον?
Whose car is this?

9.2.8 Πκοιού, -άς, -ού, -οιών = whose

Πκοιού είναι?
Whose (male) is it?

Πκοιάς έν τούντο κάρρον?
Whose (female) car is this?

9.2.9 Πόσος, -η, -ον = how much/how many

The use of this pronoun is simple but it is inflected for gender, case and number like the one above. When used with the verb 'κάμνω' it means how much it is.

Πόσα κάμνει?
How much is it?

Πόσα ράλια έσσει?

How much money does he/she/it have?

Πόσα κάρρα έχεις?

How many cars does he/she/it have?

9.2.10 Γιάντα/γιατί = why

Γιάντα επήγες τζαμαί?

Why did you go there?

Γιατί το έχεις?

Why do you have it?

Γιατί έν τζαμαί?

Why is he/she/it there?

9.2.11 Πότες/πότε = When

The use of this last interrogative pronoun is very simple. It is inflected for number, gender or case.

Πότες έχεις;

When do you have?

Πότε είναι;

When is it?

9.3 Ασκήεις – Exercises

Translate the following sentences into Cypriot:

Whoever has money is rich

She is with the people with whom I am not.

That (man) who has money.

Someone who has money is rich.

Every single one here is expensive.

Everyone (neuter) has a mother and a father.

Every child is good.

It's another woman.

Another one has meat.

Somebody else has all the meat.

You have whatever he wants.

What thing is this?

Why are they dragging it?

What's wrong with him?/What does he have?

What is it?

Where do you live?

Where are you from?

Who is she?

With whom (female) is he/she/it?

Whose is it?

How much is it?

Why do you have it?

Do you have anything?

When is it?

Nothing is cheaper.

Is anyone better?

Do you have any bread?

I don't have anything.

Chapter 10: Adjectives

In this chapter we shall be covering adjectives whose endings are inflected for both number and case.

I am sure that you are starting to feel a bit overwhelmed with endings but the big surprise is that you already know them if you studied the noun endings well enough! All the endings are the same as standard nouns and therefore adjectives take a declension the same way as the nouns are according to their ending.

10.1 Adjective endings

10.1.1 Male adjective endings: -ος, -ης, -ύς, -ας

Λογισμένος = engaged
Ακριβής = accurate
Μακρύς = tall
Σχειλάς = someone who has big lips

10.1.2 Female: -α, -η, -έ

Καθαρή = clean
Ωραία = beautiful
Σχειλέ = a woman with big lips
Λευκή = white

10.1.3 Neuter: -ον, -ύν

Λευρόν = light
Γλυτζύν = sweet
Πλατύν = wide
Κακόν = bad

Examples

Έχω μιάν λογισμένην αρφήν = I have an engaged sister
Έσχετε τούντες κατζές γιαγιάδες = You have these bad grandmothers
Τζείντα πασά πράματα = Those fat/thick things.

10.2 Adjectival Gender Change

1. All the adjectives above are changed into from the masculine to the female and neuter by dropping the masculine ending and then by simply adding the endings for female or neuter.

Masc.->Fem->Neuter

10.2.1 -ος -> -η -> -ον

Φερεπειν (for example)

Καθαρός -> Καθαρή -> Καθαρόν (Clean)
Όμορφος -> Όμορφη -> Όμορφον (handsome/beautiful)

When the adjective implies a disease the conversion is:
Κουτσός (crippled) -> κουτσάρα ->κουτσάρικον

Others: κουφός(deaf), πελλός (crazy), στραός (blinded), κομμένος (cut), λαομένος (frightened), απομένος (worked up)

10.2.2 -ης -> -ισσα- > -ύν

Φερεπειν

Μισκίνης -> Μισκίνισσα -> Μισκίνικον (skinny)
Αζούλης -> Αζούλισσα -> Αζούλικον (jealous)

Irregularities

The nouns below are rather irregular and should be learned separately as vocabulary. They have no Neuter forms!

Κασάπης (butcher) -> κασάπαινα

Others: Μαννάβης (grocer), μάγειρος (cook), μαντζίπας (baker), μπακκάλης (grocer), περβολάρης (farmer), ράφτης (tailor), φούρναρης (baker), χανουτάρης (hotel manager).

Αρκάτης (worker) -> αρκατίνα

Others: ατζαμής (clumsy), καβετζής (café owner), προξενιτής (match maker), τραουιστής (singer), πτερλακκής (addicted to smoking and drinking), φουαρτάς (spender), χορευτής (dancer), χουιρλής (a person who has bad habits), κκεφλής (?)

10.2.3 -ύς -> -ά -> -ύν

Φερειπείν

Πασχύς -> Πασά -> Πασυν (fat/thick)

Γλυτζύς -> Γλυτζά -> Γλυτζύν (sweet)

Irregularities

1. Πολλύς -> πολλή -> πολλύν (a lot)

2. Κ/Σ + ια/η -> τζ/σς + α/η

Τύς + ια/η -> θκ +α/η

10.2.4A -ας -> -ισσα -> -ικον

Φερειπείν

Σχίσκας -> Σχίσκισσα -> Σχίσκικον (weak, skinny)

Ποφάρας -> Ποφάισσα -> Ποφάικον (gourmant)

10.2.4B -ας -> -ε -> -ετικον

If the adjective refers to a body part then the change of gender is different.

Φερειπείν

Σχειλάς -> σχειλέ -> σχειλέτικον (person with big lips)

Μουττάς -> μουττέ -> μουττέτικον (person with big nose)

10.3 Adjectival Change into Nouns

In Cypriot adjectives can act as normal nouns simply by using the definite and indefinite articles and moreover they are declensed in the same way as the nouns with the same ending.

Examples:

Ο λογιασμένος = the engaged one (male)

Ο πασχύς = the fat one (male)

Η κατζά = the bad one (female)

Η λογιασμένη = the engaged one (female)

Το χωρκάτικον = the village one (neuter)

10.4 Diminutives

Diminutives are noun endings which are attached to nouns and adjectival nouns to emphasise on how small or cute they are. The diminutives are a characteristic of the Cypriot language which has no realy English equivalent because the English one has been out of use for centuries now.

10.4.1 -ούης, -ούα, -ούιν/ικον

The above suffixes are attached to almost all nouns of all endings. Notice that the tone mark is shifted to the suffix.

Σχειλούιν (little person with big lips)

Σκυλλούιν (rumpy)

Ομορφούα (little beautiful female)

Αζουλούης (little jealous person)

10.4.2 Other Diminutive suffixes for Neuter nouns

-ά-iv

For colours

μαύρον -> μαυράiv (black)

άσπρον -> ασπράiv (white)

-έΤΤΙΝ

άππαρος -> αππαρέττιν (horse)
κάπρος -> καπρέττιν (bore)
πετεινός -> πετειναρέττιν (rooster)
φοράα -> φοραέττιν (mare)

-ούλλιν

σάκκος -> σακκούλλιν (sack)
τράγος -> τραούλλιν (male goat)

10.5 Augmentatives

Augmentatives are noun endings which are attached to nouns and adjectival nouns to emphasise on how big or great they are. When the adjective affects a quality of words such as beauty adverbs or other nouns are used. Therefore adjectives such a thin or small cannot have these suffixes added to them because it will create an oxymoron!

10.5.1 -ατσος, -άτσα, -ατσον

Note that both the suffixes for masculine and feminine can be used for masculine and feminine nouns. However when it comes to animals or people which actually have a sex this is not possible.

Μοτόρα -> Μοτοράτσα (motorbike -> big motorbike)
Μοτόρα -> Μοτοράτσος (big motorbike)
Σκύλλος -> Σκύλλατσος (big dog)
Λίβρον -> Λιβρατσον (big book)

10.5.2 Other Augmentative suffixes for Male nouns

-άρος

πετεινός -> πετεινάρος (rooster)
σκούλουκος -> σκουλούκαρος (worm)
κόπελλος -> κοπέλλαρος (young woman/lady)

10.5.3 Other Augmentative suffixes for Female nouns

-άρα

The augmentative suffix above is attached mostly to neuter nouns.

Το αμμάτιν -> η αμματάρα (big eye)
το αυτοκίνητον -> η αυτοκινητάρα (great/big car)
η γιενέκα -> η γιενεκάρα

-ονα

This is possibly the only example of this augmentative

το σπίτιν -> η σπιταρόνα (great/big house)

-άκκα

Πασσάκκα (huge fat female)
Κοπελλάκκα (big girl)

-ούππα

μάλλα -> μαλλούππα (hair)

-ος

An augmentative suffix for female nouns can also be the male ending -ος which thus makes a female noun into an augmentatised male noun.

Η γιενέκα -> ο γιένεκος (woman)
Η φοράα -> ο φόρασος (mare)
Η ρότσα -> ο ρότσος (stone)

10.6 Augmentative Prefixes

In Cypriot there are also augmentative prefixes, thus syllables which are attached at the front of words meaning very or great. There are:

Θεό-, αμλλό-, αρκό-

Πελλός (crazy)
Θεόπελλος (very crazy)
Σκυλλόπελλος (very crazy)
Αρκόπελλος (very crazy)

10.7 Ασκήσεις – Exercises

Turn all the adjectives below in all the genders, diminutives, augmentatives and negative where possible.

Καλός = good
Κακός = bad
Κοντρογάδαρος = lazy
Όμορφος = beautiful
Άσχημος = ugly
Μιάλος = big
Μιτσής = small
Κούντουρος = short
Γλιόρος = fast
Αργός = slow
Πολλύς = A lot/over the top
Λίος = A few/stupid

Chapter 11: Adjectival Grades

In this very big chapter we shall be covering the other important functions of adjectives and that is of course degrees of comparison. We shall also take a look into the irregular adjectives.

Like in any other language when it comes to adjectives, there two methods for comparison. The Comparative which denotes greater quality or quantity than something else and the Superlative which denotes the greatest quality or quantity compared to all.

11.1 The Comparative Degree

The formation of this degree is simple in Cypriot and can be done in three ways:

11.1.1A Superiority: The phrase 'περίτου/γκιό....που....'

This method of comparison is very straight forward. The words 'περίτου' and 'γκιό' mean 'more' with the first being more frequently used in casual speech and the second in more polite situations. The phrase 'περίτου/γκιό....που....' means 'more...than...'.
.....

General rule: Subject + 'to be' + περίτου/γκιό + adjective + 'που' (+Accusative) + object

Φερειπειν

Τζείνη ένει περίτου όμορφη που τζείνην.
That girl is more beautiful that that one there.

Τούτον έν κχιό ακριβόν που τζείνον.
This is more expensive than that.

Τούτος ο άντρας έν περίτου μανιεράτος που τζείνον.
This man is more polite than that one.

11.1.1B Superlative Adjectives: Using the suffix -ττερος, -ττερη, -ττερον

This method involves adding the suffixes above to the adjective. This corresponds to the English suffix -er for adjectives. Examples: cleaner, thinner, cheaper etc. To form this method of comparison you drop the adjectival ending and add the suffix.

General rule: Subject + 'to be' + superlative adjective + 'που' (+Accusative) + object

I. -ος, -ας, -α, -ια, -ον, -iv add -όττερος, ήττερη, όττερον

Φερειπειν

άσσημος -> ασσημ -> ασσημόττερος
σσίσκας -> σσισκόττερος
κατζά -> κατζ -> κατζόττερη
όμορφον -> όμορφ -> όμορφόττερον

II. -ης, -νης, -υς, -η, -ισσα, -ικον add -ύττερος, -ύττερη, -ύττερον

Φερειπειν

Πασσύς -> πασς -> πασσύττερος
Μισκίνης -> μισκίν -> μισκινύττερος

III. For this rule there are some irregular adjectives.

Κακός - σσειρρόττερος _____ Bad - worse
Καλός - καλλύττερος _____ Good - better
Μιάλος - μιαλύττερος _____ Big - bigger
Μιτσής - μιτσόττερος/μιτσσήττερος _____ Small - smaller
Πολύς - περιτού _____ Much/many - more
Αδρός - αδρύττερος
Χοντρός - χοντρύττερος
Άσπρος - ασπρύττερος
Κοντός - κοντύττερος

Examples

Τούτος ένει σχειρρότερος που τούτον.
This man is worse than this one

Τζείνη ένει ομορφότερη που τζείνην.
That girl is more beautiful than that one there

Τούτον εν καλλύτερον που τζείνον.
This is better than that

IMPORTANT TIP: Concerning adjectives at the comparative degree, Cypriots most often use the irregular adjectives and for the rest of the adjectives method 1 is used.

11.1.2 Inferiority: The phrase 'παρκάτου/λλιόττερον...που....' and 'πκιο λλιον'

This method of comparison is also very straight forward since 'παρκάτου/λλιόττερον/πκιο λλιον...που....' means 'less...than....'

General rule: Subject + 'to be' + παρκάτου/λλιόττερον + adjective + 'που' (+Accusative) + object

Examples

Τούτος ένει παρκάτου/λλιόττερον μανιεράτος που τζείνον.
This man is less polite than him

Τζείνη ένει παρκάτου/λλιόττερον όμορφη που τζείνην.
That girl is less beautiful than her

Τούτον εν πκιο λλιον ακριβόν που τζείνον.
This thing is less expensive than that

11.1.3A The phrases 'το ίδιον...όπως' and 'τζαι...το ίδιον'

This method of comparison is bit different but simple. The word '

**General rule: Subject + 'to be' + το ίδιον + adjective + 'όπως' (+Accusative) + object
or Τζαι + Subject + 'to be' + το ίδιον + adjective**

Examples

Τούτος εν το ίδιον μανιεράτος όπως τζείνος.
This man is as polite as that one.

Τζείνη εν το ίδιον όμορφη όπως τούτη.
That girl is as pretty as this one.

Τζαι τα θκυό ενουσιν το ίδιον ακριβά.
Both are equally expensive

11.1.3B The phrase 'όσον...όσον'

The phrase 'όσον...όσον' also means 'as...as'

General rule: Subject + 'to be' + όσον + adjective + 'όσον' (+Accusative) (+ 'to be') + object

Τούτος εν όσον μανιεράτος όσον τζείνος.
This man is as polite as that one is.

Τζείνη εν όσον όμορφη όσον εν τούτη.
That girl is as pretty as this one is.

Τζείνα ένουσιν όσον ακριβά όσον ένουσιν τούτα.
Those are as expensive as these.

11.1.3Γ The phrase 'to be' + τόσον + adjective + που + verb

Εν τόσον ακριβόν που εν ιμπόρω να το αγοράσω.
It is that expensive that I cannot buy it.

Εν τόσον γλιόρον που σχεδόν πετά.
It is that fast that it's almost flying

Εν τόσον όμορφη που ερωτέτηκα την.
She is that beautiful that I fell in love with her.

11.2 The Superlative Degree

11.2.1A You will be very pleased to know that the superlative degree for absolute superiority and inferiority in Cypriot is very simple. You simply place the definite article for the appropriate case and number in front of the adjective or measure word.

Examples

Είμαι ο καλύτερος άνθρωπος__I'm the best man
Τούτα ένουσιν των σεριώπτερον γιενεκών__These belong to the worst women
Έχω τα πκιο όμορφα παιθκια__I have the most beautiful children
Είμαι ο λιόπτερον άσσημος__I'm the ugliest
Τζείνες εν οι λιόπτερον ψηλές__Those are the least tall

11.2.1B Absolute Superlative

In Cypriot you have an absolute superlative form for adjectives ending in -ος, -υς. To form them you drop the masculine ending and replace it with -ότατος, -ότατη, ότατον for -ος and -ύτατος, -ύτατη, -ύτατον for -υς.

Examples:

Όμορφος – όμορφότατος – handsome – extremely/very handsome
Άσσημος – άσσημότατος – ugly – extremely/very ugly
Γλυτζύς – γλυτζύτατος – sweet – extremely/very sweet
Μακρύς – μακρύτατος – long – extremely/very long

As it is obvious the above form of adjectives is used only in statements and this form of superlative is only used in formal situations.

11.3 The Positive Grade

This is very simple. It is a simple statement which describes a noun using the verb 'to be'.

Examples:

Το κοπελλόυιν έν ψηλόν.
The child is tall.

Η γιενέκα έν όμορφη.
The woman is beautiful.

Είμαι καλύτερος άνθρωπος.
I'm a better man

Τζείνες έν λιόπτερον ψηλές.
Those are less tall

Έχω πκιο όμορφα παιθκια.
I have more beautiful children

Έν το ίδιον κακός.
He is equally bad

Ένουσιν το ίδιον ακριβά.
They are equally expensive

11.4 Absolute Degree

Πολλά, λλίον, νάκκον, κάπως, έτσι, τέλια

The absolute degree simply states an unspecified quantity and number for nouns.

'πολλά' = 'quite' or 'very'

Εν πολλά πελλός = He is quite crazy
Εν πολλά κατζά = She is very mean

'λλίον/ 'τσα' = 'a bit'

Εν λλίον/τσα κακός = He is rather bad
Εν λλίον/τσα κοντός = He is rather short

'νάκκον' = 'rather'

Εν νάκκον κακός = He is a bit bad
Εν νάκκον κοντός = He is a bit short

'κάπως' = somewhat

Εν κάπως φτηνόν = It's somewhat cheap
Εν κάπως ψηλόν = It's somewhat tall

Ἔτσι' = such

Ἔτσι κατζάρην άντραν εν εξανάδα = I have never seen such an evil man
Εν εξανάδα έτσι άσχημην γιενέκαν = I have never seen such an ugly woman

Ἐτέλια' = completely/totally

Ἐν τέλια ακριβά δαμαί τα πράματα = The things here are totally expensive
Ἐν τέλια όμορφη τζέινη η γιενέκα = That woman is totally beautiful

Ἐχεδόν' = almost

Ἐν σχεδόν γεμάτον = it is almost full
Ἐν σχεδόν όμορφον = it is almost beautiful

General

All the above phrases can be used in combination with Πολλά, λίον, νάκκον in the sentence structure of Subject + 'to be' + 'πκίό λίον' + adjective + 'νου' (+Accusative) + object

Examples

Λλίον/νάκκον πκίό λίον = a bit less
Λλίον/νάκκον πκίό πολλύν = a bit more

Πολλά πκίό πολλά = a lot more
Πολλά πκίό λίον = a lot less

11.5 Ασκήεις – Exercises

Translate the following words in the prescribed forms.

To the most lazy man
Bigger woman
The worst eggs
The more beautiful sister
I have a smaller cousin
These women are the fattest
Those men are shorter
She has more beautiful children
It is uglier
Those (fm) are faster
The less expensive meat
The equally beautiful women
He is a lot less ugly
He is as tall as he is.
He is as short as him.
It is a lot more expensive.
It is that expensive!
She is that beautiful!

Chapter 12: Numbers and Numerals

This chapter will examine the numbers and numerals in Cypriot. Numbers are always easy in all languages.

12.1 Numericals – Οι Αριθμοί

___Ntr___Msc_Fmn
1 – έναν_ένας_μιά
2 – θκυό
3 – τρία_τρείς_τρείς
4 – τέσσερα_τέσσερεις_τέσσερεις
5 – πέντε
6 – έξι
7 – εφτά
8 – οχτώ
9 – εννία
10 – δέκα
11 – έντεκα
12 – δώδεκα
13 – (δ)εκατρία_δεκατρείς_δεκατρείς
14 – δεκατέσσερα_δεκατέσσερεις_δεκατέσσερεις
15 – δεκαπέντε
16 – δεκαέξι
17 – δεκαεφτά
18 – δεκαοχτώ
19 – δέκαεννία
20 – (ει)κοσι
21 – κοσιέναν
22 – κοσιθκυό
23 – κοστρία
24 – κοστέσσερα
25 – κοσπέντε
26 – κοσιέξι
27 – κοσιεφτά
28 – κοσιοχτώ
29 – κοσιεννία
30 – τράντα
31 – τραντάναν_τριανταμιά_τριαντάνας
32 – τρανταθκυό
33 – τραντατρία_τραντατρείς_τραντατρείς
34 – τραντατέσσερα_τραντατέσσερεις_τραντατέσσερεις
40 – σαράντα
41 – σαράνταεναν_σαρανταμιάν_σαρανταέναν
50 – πεήντα
60 – εξήντα
70 – εβδομήντα
80 – ογδόντα
90 – ενενήντα
100 – εκατόν_εκατοστή
200 – θκυακόσρα
300 – τρακόσρα
400 – τετρακόσρα
500 – πεντακόσρα
600 – εξακόσρα
700 – εφτακόσρα
800 – οχτακόσρα
900 – εννιακόσρα
1000 – σσίλια
2000 – θκυό σσιλιάες
3000 – τρείς σσιλιάες
1 000 000 – εκατομμύριον
1 000 000 000 – δισεκατομμύριον
1 000 000 000 000 – τρισεκατομμύριον
τετράκτζς εκατομμύριον
πεντάτζς >>

εξάτις >>
εφτάτις >>
οχτάτις >>
εννιάτις >>
δεκάτις >>

12.2 Multiplicative Augmentative

Μονός_Single
Διπλός_Double
Τριπλός_Triple
Τετραπλός_Quadruple
Πενταπλός_Quintuple
Εξαπλός_Sextuple
Εφταπλός_Septuplet
Οχταπλός-Octuplet
Εννιαπλός_Nonuplet
Δεκαπλός_Decuple

12.3 Numbers of Estimation

These are the forms of numbers when used with adverbs such as 'around' or 'a group of (number)' which express uncertainty about the actual number.

Around: καμιάν

Attention: The adverb about takes the ACCUSATIVE

Κανένας_καμιάν(fm)_κανέναν(ntr)_Around one
Τριαρκάν_Around three
Τεσσαρκάν_Around four
Πενταρκάν_Around five
Εξαρκάν_ >> six
Εφταρκάν_ >> seven
Οχταρκάν_ >> eight
Εννιαρκάν_ >> nine
Δεκαρκάν_ >> Ten
Κοσαρκάν_ >> 20
Τρανταρκάν_ >> 30
Σαρανταρκάν_ >> 40
Πηνταρκάν_ >> 50
Εξηνταρκάν_ >> 60
Εβδομηνταρκάν_ >> 70
Ογδονταρκάν_ >> 80
Ενενηνταρκάν_ >> 90
Εκατοστήν_ >> 100
Θκιακοσάν_ >> 200
Τρακοσαρκάν_ >> 300
Τετρακοσαρκάν_ >> 400
Πεντακοσαρκάν_ >> 500
Εξακοσαρκάν_ >> 600
Εφτακοσαρκάν_ >> 700
Οχτακοσαρκάν_ >> 800
Ενιακοσαρκάν_ >> 900
Σχιλιάν_ >> 1000
Εκατομμυριοστήν_ >> 1 000 000 000
Δισεκατομμυριοστήν_ >> 1 000 000 000 000
Etc.

Examples

Καμιάν κοσαρκάν κοπελούθκια
Around twenty children

Καμιάν εκατοστήν αδρώποι
Around a hundred men

12.4 Cardinal Numbers

Cardinal numbers refer to the order of nouns. For example in an Olympic race we have an athlete that finished first, second, third etc. Note that all the following cardinals are given in the masculine form but take the endings -η and -οv to be turned into female and neuter forms according to the genus of each noun in describes.

Πρώτος_η_ -ον
γιεύτερος
τρίτος
τέταρτος
πέπτος

έχτος
έβδομος
όγδοος
έννατος
δέκατος
εντέκατος
δωδέκατος
δέκατος τρίτος
δέκατος τέταρτος
δέκατος πέμπτος
etc.
Εικοστός
Τραντακοστός
Σαραντακοστός
Πηνηντακοστός
Εξηνταστός
Εβδομηντακοστός
Ογδονταστός
Ενενηντακοστός
Εκατοστός
Θκκακοσροστός
Τριακοσροστός
Τετρακοσροστός
Πεντακοσροστός
Εξακοσροστός
Εφτακοσροστός
Οχτακοσροστός
Εννιακοσροστός
Σηλιακοσροστός
Εκατομμυριοστός
Δισεκατομμυριοστός
Τρισεκατομμυριοστός
Τετράτζης εκατομμυριοστός
Τζαι τα λοιπά (τζηλ) (etc.)

Τελευταίος_Last
Πρότελευταίος_Second to last
Αντιπρότελευταίος_Third to last

Example

1578th σηλιακοστός πεντακοσροστός εβδομηντακοστός όγδοος

12.5 Fractions - Κλάσματα

Note that any number with any neuter form of a cardinal numbers forms fractions.

12.5.1 Fractions

$\frac{1}{2}$ = έναν δεύτερον
 $\frac{1}{3}$ = έναν τρίτον
 $\frac{2}{3}$ = θκυό τρίτα
 $\frac{1}{4}$ = έναν τέταρτον
 $\frac{3}{4}$ = τρία τέταρτα
 $\frac{1}{5}$ = έναν πέφτον
 $\frac{1}{6}$ = έναν έχτον
 $\frac{1}{7}$ = έναν έβδομον
 $\frac{1}{8}$ = έναν όγδοον
 $\frac{1}{9}$ = έναν έννατον
 $\frac{1}{10}$ = έναν δέκατον

κτλ.

12.5.2 "...and a half"

$\frac{1}{2}$ = μισός, -ή, -όν

1 $\frac{1}{2}$ = ανάμισυ
2 $\frac{1}{2}$ = θκυόμισυ
3 $\frac{1}{2}$ = τριάμισυ/τρεισήμισυ
4 $\frac{1}{2}$ = τεσσεράμισυ/τεσσερισήμισυ
5 $\frac{1}{2}$ = πεντέμισυ
6 $\frac{1}{2}$ = εξέμισυ
7 $\frac{1}{2}$ = εφτάμισυ
8 $\frac{1}{2}$ = οχτόμισυ
9 $\frac{1}{2}$ = εννιάμισυ

10 ½ = δεκάμισο
11 ½ = εντεκάμισο
12 ½ = δωδεκάμισο
κτλ

είκοσι τζαι μισός, -ή, -όν
κοσι ένας/μιά/έναν τζαι μισός, -ή, -όν
κοσιθκυό τζαι μισός, -ή, -όν
κοσιπτερίς τζαι μισός, -ή, -όν
κτλ.

12.6 Nouns of age

One special characteristic of Cypriot which is not found in other languages is the existence of specific numerals for ages. These numerals, nouns or adjectives exist only for whole numbers or fives in all genders. Simply remove the numerals ending and add -άρης, -ισσα, -ικόν. The neuter forms can be used to refer to any monetary amount as well such as cents (10, 20, 30-90) or bills (100+).

Age_Masc_Fem_Neuter
5_πεντάρης, -ισσα, -ικόν
10_δεκάρης, -ισσα, -ικόν
15_Δεκαπεντάρης, -ισσα, -ικόν
20_Εικοσάρης, -ισσα, -ικόν
25_Κοσπεντάρης, -ισσα, -ικόν
30_Τριαντάρης κτλ
35_Τριανταπεντάρης κτλ
40_Σαραντάρης
45_Σαρανταπεντάρης
50_Πηνητάρης
55_Πηνηταπεντάρης
60_Εξηντάρης
65_Εξηνηταπεντάρης
70_Εβδομηνηταπεντάρης
75_Εβδομηνηταπεντάρης
80_Ογδοντάρης
85_Ογδονταπεντάρης
90_Ενενητάρης
95_Ενενηταπεντάρης
100_Εκατοστάρης
200_Θκυσκορσάρης
300_Τρακοσάρης
400_Τετρακοσάρης (also refers to a person who is sane)
κτλ.

Example

Εξηνηταπεντάρης – 65 year old man
Ενενητάρης – 90 year old man
Κοσπεντάρης – 25 year old man

Δεκάρικον 10 cents
Εκατοστάρικον 20 cents
Πεντακοσάρικον 500 Euros

Μιαλύπτερος, -η, -ον = older
Μισόπτερος, -η, -ον = younger
Συνότζαιρος, -η, -ον = of the same age

12.6.2 Άλλα - Other

Question/Αρώτηση

Πόσον γρονών είσαι;
How old are you?

Ήντα ηλικίαν έσσεεις;
What is your age?

Answer/Πάντηση

Είμαι είκοσι γρονών
I am 20 years old

12.7 Units of measurement

In Cypriot like many other languages there are many units of measurement of quantity. The following are some examples:

Κάσα_Box
Πακέττον_Packet
Μάτσα_Bundle
Δεκά_(a) Ten
Δωδεκά_Dozen
Οκκά_
Κιλόν_Kilogram
Τόνος_Tone
Τσάντα_Bag
Πότσα_Bottle
Καντίλα_Glass
Μησίλια_Cylinder(mostly for gas)
Βαρέλλα_Barrel

Σελίνι_5 cents
Δεκασέλινο_50 Cents
Ευρώ, ευρώ_Euro, Euros
Πεντάευρων_5 Euros
Δεκάευρων_10 Euros
Εικοσάευρων_20 Euros
Πηντάευρων_50 Euros
Εκατοστάευρων_100 Euros
Θκιακοσάευρων_200 Euros
Πεντακοσάευρων_500 Euros

12.8 Ασκήεις – Exercises

Translate the following into Cypriot.

A group of ten sisters
298
Decuple
15th
100th
A dozen eggs
A kilo of meat
1592
The best is first
Around 500 women
10 Cents
10 Euros
125 Euros
35 year old woman
65 year old man

Chapter 13: Basic Phrases & Vocabulary: Weather, Time & Colours

In this chapter we will bring together all which we have learned by learning basic phrases concerning the weather and how to tell time.

13.1 The Weather – Ο τζαιρός

Ήντα τζαιρόν κάμνει;
How's the weather?

Έν κρυάδα = It's cold
Έν ψατζί = It's bitter cold
Έν συννεφκιά = It's cloudy
Φυσά = It's windy
Φυσά, εννά μας πάρει = It's very windy
Κάμνει πουμπουρκές = There's a thunderstorm
Ψιαλίζει = There's light rain
Βρέσσει = It's raining
Κάμνει νερά = It's raining
Κάμνει σρονστοά = It's pouring
Σρονίζει = It's snowing
Κάμνει χαλάζιν = There's hale
Έσσει ομίχλη = It's foggy
Κάμνει αστραπές = There's lightning/Lightning storm
Έσσει νοθκιάν = There's humidity
Έν καλός ο τζαιρός = The weather is good
Έν νεν καλός ο τζαιρός = The weather is not good.
Ο τζαιρός έν έναν χάλιν = It's a mess of a weather/ The weather is bad
Έν πυρά = It's warm
Έν καμίνιν = It's hot
Εννά μας κρούσει = It's blistering hot
Έν ηλιόνουστος τζαιρός = It's a sunny weather
Έν βροσσερός τζαιρός = It's a rainy weather
Έν συννεφκιασμένος τζαιρός = It's a cloudy weather

Τζαιρικά Φαινόμενα – Weather Phenomena

Νερά = Rain
Βροσχή = Rain
Σταξιά = Raindrop
Ψιχάλιν/ψιχάθκια = Light Rain
Καταιίδα = Storm
Τυφώνας = Typhoon
Ανεμοστρόβιλος = Twister
Τζεραυνός = Lightning
Αστραπή = Lightning
Πουμπουρκά = Thunder
Άνεμος = wind
Βορκάς = North
Νοθκιάς = South
Ανατολή = East
Δύση = West
Νέφαλλον = Cloud
Νήλιος = Sun
Φεγγάριν = Moon
Αστροφεντζά = Moonlight
Πασσέληνος = Full Moon
Αστέριν = Star

13.2 Η Ώρα – The time

Ήντα ώρα έναι?
What time is it?

13:00 Έν μιά η ώρα
 13:05 Έν μιά τζαι πέντε
 13:15 Έν μιά τζαι κάρτον
 13:20 Έν μιά τζαι είκοσι
 13:30 Έν ανάμισυ
 13:35 Έν θυκό παρά κοσπέντε
 13:45 Έν θυκό παρά κάρτον
 13:55 Έν θυκό παρα πέντε
 14:00 Έν θυκό η ώρα

 12:30 Έν μισύ η ώρα
 00:00 Έν μεσάνυχτα
 00:00-06:00 Χάραμαν του φού/ξημερώματα = Late hours/Dawn (τα ξημερώματα = at dawn)
 06:00-11:00 Πουρνόν/Πρωίν = Morning (το πουρνόν/πρωίν = in the morning)
 11:00-15:00 Μεσομέριν/Μεσομέρκατον = Midday (το μεσομέριν = at noon)
 15:00-19:00 Δείλις = Afternoon (το δείλις = in the evening)
 19:00-00:00 Νύχτα = Night (την νύχταν = at night)

NOTE: When you want to say 'at' + time you use 'η ώρα + time':

Η ώρα θυκό έχομεν τραπέζιν. = **At two o'clock** we have a dinner.
Η ώρα πεντέμισυ έν το τραπέζιν. = Our dinner is **at half past five**.

Time-related Vocabulary

Ημέρα = Day
 Νύκτα = Night
 Νηλιοβούτιπιν = Sunset
 Ανατολή = Sunrise
 Αντίπροχτες = Two days before yesterday
 Προχτές = The day before yesterday
 Εχτές = Yesterday
 Εψές = Last Night
 Σήμερον/Σήμερις = Today. When a word before or after today ends in the sound -ης, -οις, -εις κτλ. Σήμερις is preferred for homophony.
 Τωρά = Now
 Μετά = Later (used with nouns or phrases)
 Υστερότερα = Later (used with verbs or on its own)
 Αρκίτερα = Later (used with verbs or on its own)
 Πόψε = Tonight
 Γύρης-ημέρα = Tomorrow
 Άρκοψες = Tomorrow night
 Πιθάρκου/Πισάυριον = A day after tomorrow
 Πιθάρκοψες = The night after tomorrow night.
 Εφτομά = Week
 Μήνας = Month
 Τρίμηνον = Trimester
 Εξάμηνον = Semester
 Γρόνος = Year
 Φέτη = This year
 Του γρόνου = Next year
 Πέρσι = Last Year
 Πρόπερσι = Two years ago
 Διετία = Two years
 Τριετία = Three years
 Πενταετία = 5 years
 Δεκαετία = Decade
 Δεκαπενταετία = 15 years
 Μετά που/Εις = After/in
 Εις έναν γρόνον = In a year
 Μετά που θυκό εφτομάς = After two weeks
 Πριν = Before/ago
 Πριν μιάν εφτομάν = A week ago
 Πριν δέκα γρόνια = Ten years ago
 Ομπρύτερα = Before (used with verbs or on its own)
 Μπούκκωμαν = Breakfast
 Μεσομέρκασμαν = Lunch
 Δείπνον/Δειλίσιμαν = Dinner
 Δεκατήανον = Brunch

13.3 Μέρες της εφτομάς – Days of the week

Γευτέρια = Monday
 Τρίτη = Tuesday
 Τετράη = Wednesday
 Πέφτη = Thursday
 Παρασευκή = Friday

Σαβάτον = Saturday
Τζυρκατζή = Sunday
Σαβατοτζζυρκακον = Weekend

13.4 Οχράθκια – Colors

Μαύρον/Πισσούρικον = black
Λευκόν/άσπρον = white
Κότσανον/Ερυθρόν = red
Κυανόν/Μπλέ = blue
Γαλάζον = navy blue
Τζήτρινον = yellow
Πράσινον = green
Πορτοκαλλίν = orange
Φαίον/Καφέ = brown
Γκριζον = grey
Ροζ = pink
Ασημένιον = Silver
Γρουσόν = Gold
Ξανθόν = Blond
Σκούρον/σκοτεινόν = Dark
Ανοικτόν = Light
Φωτεινόν = Bright
Μώβ = Purple
Καστανός = Hazel

Note: The colours ροζ, καφέ, μώβ do not take any suffixes to agree with number, case or gender. The rest of the colours do have to agree.

13.5 Ασκήσεις – Exercises

Translate the following into Cypriot

It's bitter cold.
It's raining.
It's sunny.
It's foggy.
It's a sunny Sunday.
It's 10:00am, a Monday morning.
Now it's 23:55pm.
Later, at 14:45.
He has these navy blue bags.
Those there are yellow eggs!

Chapter 14: Basic Dialogue (1)

I think we just about had enough of basic grammar and it might be better if we focused in more useful things at this point such as basic phrases in an everyday dialogue.

- Ωρα καλή Αντρικκί!
- Γειά σου Γιάννο!
- Ήντα(μπου) κάμνεις φίλε μου;
- Καλά κάμνω Γιάννο μου. Εσού ήντα(μπου) γινίσκεσαι; Ούλλα καλά;
- Καλά τζαι εγιώνι Αντρικκί μου. Υκαριστώ σου.
- Τέλοσπάντων ρε. Πρέπει να φύω!
- Μεν έσχεις έννοιαν. Εις το καλόν να πάεις.
- Ευκαριστώ. Γειά!

John: Hello Andrew!

Andrew: Hello John!

John: How do you do my friend?

Andrew: I'm fine dear John. How are you doing? Is everything well?

John: I'm fine too dear Andrew. Thank you.

Andrew: Anyways mate. I have to go!

John: No worries. Take care.

Andrew: Thanks! Bye!

Vocabulary and Explanation

Ναι = Yes

Όι = No

Αντρικκίς = Andrew (Drop of final -ς because of Vocative in the sentence)

Γιάννος = John

Ωρα καλή = Hello. Lit. Good is the hour (upon which we meet)

Γειά σου = Hello. Lit. Good health (upon you)

Ήντα = How

Κάμνεις = you do/you are doing

Ήντα(μπου) κάμνεις; = How are you?

φίλε μου = my friend

Καλά κάμνω = I'm fine. I'm (doing) well.

Γιάννο μου = Dear John. In Cyprus it is a habit to use genitive with names. This might be patronizing in other countries but in Cyprus it is considered to be very friendly.

Εσού ήντα(μπου) γινίσκεσαι; = How are you doing?

Ούλλα καλά; = Is everything well? Here the verb 'is' is omitted.

Καλά τζαι εγιώνι = I'm fine too. Lit. Good and I

Υκαριστώ σου = Thank you

Τέλοσπάντων ρε = Anyways mate. Pe is one of the most common words you will hear in Cyprus. It is the vocative article usually used without a name/noun and in place of them.

Πρέπει να φύω = I have to go.

Μεν έσχεις έννοιαν = No worries. Lit. Have no worries

Εις το καλόν να πάεις = Take care. Lit. Go to the good. This is a somewhat of a blessing and a farewell combined wishing well to the other person for his departure.

Ευκαριστώ = Thanks.

Γειά = Bye. Very casual way to say goodbye.

Grammar Points

1. Ωρα καλή = Γειά = Γειά σου

The above all mean Hello but with 'Ωρα καλή' being far more Cypriot while the other two being influences by Modern Greek. They all take the VOCATIVE.

2. Εις το καλόν (να πάεις) = Γειά = Γειά σου

Again the above all basically mean Goodbye however 'Εις το καλόν' (να πάεις) is far more Cypriot while the other two are influences by Modern Greek.

3. When writing dialogues in Cypriot a dash '-' is used to introduce what it is being said.

4. The question mark for Cypriot is '¿'.

Chapter 15: Basic Dialogue (2)

More basic dialogue to help you enrich your vocabulary and encourage you to speak Cypriot.

- 'Ωρα καλη Μιχάλη!
- 'Ωρα καλη Στέφανε!
- 'Ηντα κάμνετε; Που χωρκογουρίζεις;
- Καλά καμνομεν. 'Ετο είπαμεν να θκιανευτούμεν λιον. Να σου γνωρίσω την μπισάν μου. Τούτος έν ο Στέφανος, Που ποδά η Μαρία.
- Χαίρω πολύ Μαρία! 'Ντα κάμνετε;
- Επίσης! Καλά υκαριστώ. Εσού;
- Καλα τζαι εγιώνι. 'Ηντα κάμνετε τώρα; Σπουδάζεις οξά δουλεύεις;
- Είμαι φοιτήτρια. Σπουδάζω νομπζήν. Εσού;
- Πολλά ωραία. Εγιώνι είμαι καθηγητής.
- Φίλε μου Μιχάλη πρέπει να πιαίνομεν. Μιλούμεν. Πκιάσμε κανέναν τελέφωνον καμιάν ημέραν.
- Καλό Στέφανε μου! Εις το καλόν τζαι καλά να περάσετε!

Steven: Hello Michael!

Michael: Hello Steven!

Steven: How are you (pl.)? Where are you going/where to are you heading?

Michael: We're fine. Well. We're just taking a walk/We're just walking around. Let me introduce to you my girlfriend. This is Steven. This is Mary.

Steven: Nice to meet you Mary. How are you?

Mary: Likewise. I'm fine thanks. How about you?

Michael: I'm fine too. What are you doing now? Are you studying or working?

Mary: I'm a student. I study law. How about you?

Michael. How nice! I'm a professor.

Steven: Michael mate, we have to go. Keep in touch. Give me a call some day.

Michael. Of course Steven! Take care and have fun!

Vocabulary

Μιχάλης = Michael

Στέφανος = Steven

Που χωρκογουρίζεις; = Where are you going/where to are you heading?

Καλά καμνομεν. = We're fine.

'Ετο είπαμεν να θκιανευτούμεν λιον. = Well we're just taking a walk/We're just walking around.

Να σου γνωρίσω την μπισάν μου.= Let me introduce to you my girlfriend.

Τούτος έν ο Στέφανος. = This is Steven.

Που ποδά η Μαρία. = This is Mary.

Χαίρω πολύ Μαρία! = Nice to meet you Mary.

'Ηντα κάμνετε τωρά; = What are you doing now?

Σπουδάζεις οξά δουλεύεις;= Are you studying or working?

Είμαι φοιτήτρια. = I'm a student.

Σπουδάζω νομπζήν. = I study law.

Πολλά ωραία. = How nice!

Εγιώνι είμαι καθηγητής. = I'm a professor.

Φίλε μου Μιχάλη πρέπει να πιένομεν. = Michael mate, we have to go.

Μιλούμεν. = Keep in touch.

Πκιάσμε κανέναν τελέφωνον καμιάν ημέραν. = Give me a call some day.

Καλό Στέφανε μου! = Of course Steven!

Στο καλόν τζαι καλά να περάσετε! = Take care and have fun!

Grammar Points

1. In Cypriot we do not use an indefinite article in combination with the verb 'to be' as in English. Therefore when in English one would say 'I am a student' in Cypriot we say 'I'm student'.

2. As you can see personal pronouns are usually omitted and only the form of a verb in the appropriate person is used.

3. Cypriot uses the vocative quite often. When referring to someone directly using their name or indirectly using a noun such as 'friend' both words take the vocative endings.

4. 'Ετο in this case can only be translated as 'well'. It does not mean 'here/there it is!'

The point of these two dialogues was to help you practise a few grammar points we have already covered in the previous ten chapters but also to give you an introduction in the verb system for Cypriot. You have been introduced to various verbs in both singular and plural but also to auxiliary verbs. In the following chapters we will be covering the most difficult topic of Cypriot which is Verbs, Tenses and Conjugations.

Chapter 16: Present Tense – Ενεστώτας (1)

Cypriot has a rich system of verbs and tenses since it has been influenced greatly by Ancient, Medieval and Modern Greek during which verbs and their endings changed to a degree. There are three types of verbs, two voices: Active and Passive, 11 Tenses, three Imperative forms and many more. However I will try and present to you all this complex system in the easiest way possible.

Like I said before there are three main types of Cypriot verbs, -α, -εις and -μαι. They are classified as such because of their endings when conjugated. It is hard to distinguish to which category a verb belongs, since Cypriot has long stopped using the Indefinite form, a form of verbs with a root ending, and instead simply uses the first person singular of each verb in the present tense. However there are specific final syllables which give us a hint.

In this chapter we shall be covering the Present Tense and at the same time the first category of verbs.

16.1 1st Category –εις

This category contains the largest number of verbs of Cypriot or atleast the most common. It is fairly easy to spot which verbs belong to this category although there are of course some which need to be learned individually. **The easiest way to spot these verbs is to see whether there is a tone mark over the Omega. If there is none then the verb belongs to this category.** Note that the verbs ending in -ώ also belong to this category. Below are the most common suffixes of verbs which belong to the 1st category.

The verbs in this category take the following adverbial endings:

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγίωμι ___ -ω ___ Εμείς ___ -ομεν/-ουμεν
 Εσούμι ___ -εις ___ Εσείς ___ -ετε
 Τούτος ___ -ει ___ Τούτοι ___ -ουσιν/-ουν
 Τούτη ___ -ει ___ Τούτες ___ -ουσιν/-ουν
 Τούτον ___ -ει ___ Τούτα ___ -ουσιν/-ουν

You simply take the verb in its form in the 1st person singular, drop the omega and add the above endings according to number and person.

16.1.1 –ύκω/-φκω

The above suffixes are homophones; they are pronounced the same way but are spelt differently due to different ancient roots.

Example

Φιλεύκω = To treat/make friends with

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγίωμι ___ φιλεύκω ___ Εμείς ___ φιλεύκομεν/φιλεύκομεν
 Εσούμι ___ φιλεύκεις ___ Εσείς ___ φιλεύκετε
 Τούτος ___ φιλεύκει ___ Τούτοι ___ φιλεύκουσιν/φιλεύκουν
 Τούτη ___ φιλεύκει ___ Τούτες ___ φιλεύκουσιν/φιλεύκουν
 Τούτον ___ φιλεύκει ___ Τούτα ___ φιλεύκουσιν/φιλεύκουν

(I&you treat, he/she/it treats, we/you/they treat)

As you can see this verb is conjugated in a similar way as 'έχω'

-ύκω examples

Δουλεύκω (to work), κουρσεύκω (to loot/steal), παντρεύκω (to marry sb), πλανεύκω (to wander), παιδεύκω (to trouble sb), σακκατεύκω (to cripple sb), σημαεύκω (to aim), σκηρεύκω (to be widowed), συμπεθερεύκω (to become relatives with the parents of your child's spouse), σκαρτεύκω (to render something useless), στενεύκω (to narrow), συγγενεύκω (to become relatives with sb), συνορεύκω (to border), μαντεύκω (to become dummer), στροντζιλεύκω (to round up), ττερπιζεύκω (to behave inappropriately), τουτρτζεύκω (to become a turk), φεύκω (to leave), φρονιμεύκω (to behave), φυτεύκω (to plant), χασεύκω (to pet/caress), χαντεύκω (to become dummer), χορεύκω (to dance), χωραπτεύκω (to joke), χρησιμεύκω (to use), ψαρεύκω (to fish), τελεύκω.

-φκω examples

θάψκω (to bury), κόψκω (to cut) λειψκω (to run out yourself), νίψκω (to wash your face), πάψκω (to stop), ράψκω (to sow), ρίψκω (to throw), ξηλείψκω (to eradicate).

16.1.2 -ώννω, -άννω, -ήνω, -ύννω, -ίννω, -αίννω, -ούννω

Example

Πκιορώννω = To pay

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb

Εγώνι ___ πκιορώννω ___ Εμείς ___ πκιορώννομεν/πκιορώννουμεν

Εσούνι ___ πκιορώννεις ___ Εσείς ___ πκιορώννετε

Τούτος ___ πκιορώννει ___ Τούτοι ___ πκιορώννουσιν/πκιορώννου

Τούτη ___ πκιορώννει ___ Τούτες ___ πκιορώννουσιν/πκιορώννου

Τούτον ___ πκιορώννει ___ Τούτα ___ πκιορώννουσιν/πκιορώννου

-ώννω examples

Αναμώννω (to stretch your hand before you hit someone), απώννω (to inspire enthusiasm/act childish), γεμώννω (to fill), ισζώννω (to straighten), καμαρώννω (to be proud of), κατασφαλώννω (to cripple), κωλώννω (to chicken out), λειώννω (to squash), λαώννω (to confuse/scare), μισταρώννω (to employ), μόννω (to swear), μπουκκώννω (to eat a bite), παλλουκκώννω (to stop suddenly), πεικλώννω (to chain someone's legs), σαμαρώννω (to saddle), σαρκώννω (to vampire), σπιτώννω (to enhouse), στουπώννω (to plug), στραώννω (to blind), στρώννω (to lay cloth esp sheets on a bed), σώννω (to be able to lift), σκοτώννω (to kill), σκαρώννω (to think up something), χώννω (to hide), χαώννω (to confuse sb), χαρτώννω (to engage sb), φορτώννω (to load).

-άννω examples

κλάννω (to fart), κιάννω (to catch), φτάννω (to reach), προφτάννω (to manage in time), καταφτάννω (to arrive), συφτάννω (to manage in time), ξηγάννω (to forget), συντυχάννω (to speak), χάννω (to loose), σκολάννω (to finish school/work), αμαρτάννω (to sin).

-ήνω examples

σβήννω (to turn off/extinguish), στήννω (to stand sm up), ψήννω (to bake/cook), δήννω (to tie), αφήννω (to let go), αναστήννω (to ressurect).

-ύννω examples

φτύννω (to spit), ντύννω (to dress), χτύννω (to build), δύννω (to sunset)

-ίννω example

πίννω (to drink)

-αίννω examples

πηαίννω (to go), φκαίννω (to go out), ξεβαίννω (to go out), κατεβαίννω (to descend/go down), θκιαβαίννω (to manage/pull through), μπαίννω (to enter)

-ούννω examples

λούννω (to wash in the bathroom)

16.1.3 -ώθω/-ήθω

Example

Νώθω = To feel

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb

Εγώνι ___ νώθω ___ Εμείς ___ νώθομεν/νώθομεν

Εσούνι ___ νώθεις ___ Εσείς ___ νώθετε

Τούτος ___ νώθει ___ Τούτοι ___ νώθουσιν/νώθουν

Τούτη ___ νώθει ___ Τούτες ___ νώθουσιν/νώθουν

Τούτον ___ νώθει ___ Τούτα ___ νώθουσιν/νώθουν

Other examples

Κλώθω (to shake a body part), πλώθω (to lay something down), πλάθω (to shape dow/clay), κνήθω (to scratch).

16.1.4 -άζω, -ίζω/ύζω, -ούζω, -αίζω, έζω

Example

Βράζω = to boil/heat

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___ βράζω ___ Εμείς ___ βράζομεν/βράζουμεν
 Εσούνι ___ βράζεις ___ Εσείς ___ βράζετε
 Τούτος ___ βράζει ___ Τούτοι ___ βράζουσιν/βράζουν
 Τούτη ___ βράζει ___ Τούτες ___ βράζουσιν/βράζουν
 Τούτον ___ βράζει ___ Τούτα ___ βράζουσιν/βράζουν

-όζω examples

Βελονιάζω (to put needles in sb), βοράζω (to buy), βράζω (to boil), θκιαμοιράζω (to divide), δαχτυλιάζω (to leave a finger stain/mark), θκειβάζω (to read/study), ζιμάζω (to weigh), κουκκουτάζω (to sound like a chicken that just laid an egg), λαμπάζω (to get sick), λαχανιάζω (to run out of breathe), κωλιάζω (to chicken out), μερκάζω (to push aside), μοιράζω (to part), ξητιμάζω (to curse at sb), ξορτζάζω (to remove dirt), ξυππάζω (to scare sb), ννάζω (to rest), ποσπάζω (to finish up), πυρκάζω (to heat), παραμερκάζω (to set aside), πατσάζω (to slap/beat up), ποσπαζάω (to have a pick), ποθκιαζάω (to bind feet), σεβάζω (to respect), σρεπάζω (to cover), σράζω (to slaughter), σπλιντζάζω (to pin), σπιάζω (to shelter), στοιβάζω (to pile), σάζω (to repair), στρασσυάζω (to give hay), στρατουρκάζω (to unsaddle an animal/to beat), σοζυμάζω (to balance), σιουρκάζω (to make sure), σπάζω (to break), τζοιθκιαζάω (to sleep for the night),

τιμάζω (to accuse/curse as sb), φαράζω (to make sth fly/to scare), χασκιαζάω (to be shocked), χογιάζω (to boil), ψωρκάζω (to become infencted with bugs), αναστενάζω (to sign a breathe), κράζω (to call against), νυστάζω (to grow sleepy), πειράζω (to tease), φωνάζω (to yell), ογκάζω (to be constantly wet), εσπιάζω (to espionage), πεστεκιάζω (to shoot), πεισκάζω (to conclude who is absent from those who are present, to conlude, to realise).

-ίζω/-ύζω examples

ανεμιίζω (to expose sth to wind), αγρονίζω (to recognise), θκιακλύζω (to rinse), θκιαλύζω (to explain/solve), θκιαρτιζάω (to make bread/to sprinkle dow with flour), θερίζω (to harvest), κοσρνίζω (to filtrate), κουντζύζω (to cough), ξορίζω (to exile), ορνίζω (to hope), πεισκαλιζάω (to slap), ρινίζω (to trim/sharpen), ρουκανίζω (to bite away), φτεριζάω (to get head lice), χαρίζω (to grace), σήζω (to filtrate/clear of impurities), χουμιζάω (to boast), βρουλλίζω (to make pony tails), κουρουκλιζάω (to tie around/get engaged), κουσπιζάω (to push/to hit with an axle), μαντζίζω (to wear clothes), ραντζίζω (to sprinkle), μασουριζάω (to put in order/to make a ball of wool/string), σαρακλιζάω (to straighten), σουβλιζάω (to skew), ρασπιζάω (to chip away wood with a tool), τσαππιζάω (to dig), φουρνίζω (to place in oven), νιαουριζάω (to sound like a cat), παουριζάω (to scream), χαχχανίζω (to giggle), ψρουψουριζάω (to whisper), αστιζάω (to encourage/motivate), αγνατζάω (to mean/explain/comprehend), γερατζάω (to become useful), καουρτζάω (to sizzle), κολιαντιριζάω (to take for a walk/walk around), κουνουστσιζάω (to chat/talk), σαιπιτζάω (to respect/appreciate), τεινετιζάω (to obey/ take into consideration), ταικνιζάω (to stink).

-ούζω/αιζω/έζω examples

κρούζω (to burn), σουζάω (to shake), παίζω (to play), σράζω (to shit).

16.1.5 -ρω

Example

Φέρνω = To bring

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___ φέρνω ___ Εμείς ___ φέρνομεν/φέρνουμεν
 Εσούνι ___ φέρνεις ___ Εσείς ___ φέρνετε
 Τούτος ___ φέρνει ___ Τούτοι ___ φέρνουσιν/φέρνουν
 Τούτη ___ φέρνει ___ Τούτες ___ φέρνουσιν/φέρνουν
 Τούτον ___ φέρνει ___ Τούτα ___ φέρνουσιν/φέρνουν

-ρω examples

σπέρνω (to sow), παίρνω (to take), χτέρνω (to scratch), δέρνω (to beat), σύρνω (to throw/drag)

16.1.6 -ίσκω

The verbs ending in -ίσκω are in fact mostly verbs which originate from adjectives ending in -ος and -υς thus this verbal suffix makes adjectives into verbs and their meaning can easily be guessed. Some also originate from Italian verbs ending in -are or -ire which is one of the languages which has influenced Cypriot considerably. Note though that the suffix -ίσκω is ancient Greek in origin.

Μακρύς -> Μακρυνίσκω
 Όμορφος -> Όμορφυνίσκω

The formation is somewhat straightforward. All adjective endings are dropped and you add -υνίσκω or -ανίσκω depending on the consonant after you drop the adjectival ending. If the adjective ends with -νυς, -νός κτλ in which case you simply add -ίσκω.

Example

Γλυκανίσκω = To cut

ENNIKOS _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___ γλυκανίσκω ___ Εμείς ___ γλυκανίσκομεν/ουμεν
 Εσούνι ___ γλυκανίσκεις ___ Εσείς ___ γλυκανίσκετε
 Τούτος ___ γλυκανίσκει ___ Τούτοι ___ γλυκανίσκουσιν/ουν
 Τούτη ___ γλυκανίσκει ___ Τούτες ___ γλυκανίσκουσιν/ουν
 Τούτον ___ γλυκανίσκει ___ Τούτα ___ γλυκανίσκουσιν/ουν

-ίσκω examples

αδρυνίσκω (to become thinner), νεφανίσκω (to appear from a distance), πεθανίσκω (to die), βαρυνίσκω (to gain weight), γλυκανίσκω (to become sweeter), ξηθυμανίσκω (to calm down from anger), κρινίσκω (to decide/judge), λεφτυνίσκω (to thin sth), μακρυνίσκω (to make longer), μαρανίσκω (to wilt), μιαλυνίσκω (to enlarge), μεγαλυνίσκω (to grow older), μεινίσκω (to reside), ξανίσκω (to spread/disperse), πασυνίσκω (to become fatter), πικρανίσκω (to bitter), πλατυνίσκω (to widen), πλυννίσκω (to wash), σκληρυνίσκω (to make harder), γιανίσκω (to heal yourself), φανίσκω (to make fabric), αλαγρυνίσκω (to rejoice), αρκοντυνίσκω (to become an aristocrat), δροσυνίσκω (to refresh), εύκολογίσκω (to make easier), κοντυνίσκω (to shorten), κουτσανίσκω (to become crippled), κουφανίσκω (to become deaf),

κρυανίσκω (to cool down), λλιανίσκω (to make/become fewer), μαλαθκιανίσκω (to make/become softer), μπισκανίσκω (to make/become smaller), παλιυνίσκω (to become older), παστυνίσκω (to loose weight), πελλανίσκω (to go crazy), πολλυνίσκω (to become more), στενυνίσκω (to narrow), ταντζυνίσκω (to become dirty), φτανύνισκω (to become sillier), φυρανίσκω (to begin to loose weight), χαμυννίσκω (to relax/loosen up), χαντυνίσκω (to become dum), χλιανίσκω (to warm), χλομανίσκω (to become pale), χοντρυνίσκω (to make thicker/fatter), ψιλανίσκω (to investigate), ψυντρανίσκω (to become/make very thin), ριμανίσκω (to ripe/become an adult/become responsible), κρινίσκω (to judge), λεφτυνίσκω (to make thinner), πομεινίσκω (to wait), πληθυνίσκω (to make more), βρισκω (to find).

16.1.7 -άσσω, -σω

Example

Αλλάσσω = to change

ENNIKOS _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___ αλλάσσω ___ Εμείς ___ αλλάσσομεν/ουμεν
 Εσούνι ___ αλλάσσεις ___ Εσείς ___ αλλάσσετε
 Τούτος ___ αλλάσσει ___ Τούτοι ___ αλλάσσουσιν/ουν
 Τούτη ___ αλλάσσει ___ Τούτες ___ αλλάσσουσιν/ουν
 Τούτον ___ αλλάσσει ___ Τούτα ___ αλλάσσουσιν/ουν

-άσσω examples

θκιαλλάσσω (to exchange), τάσσω (to promise/pledge), κατατάσσω (to enlist/categorize), λάσσω (to bark), μαλάσσω (to make softer), πετάσσω (to throw away), πράσσω (to act), προστάσσω (to command), στάσσω (to drip), τaráσσω (to move/scare sb), φράσσω (to block), φυλάσσω (to guard), χαράσσω (to carve/set a course), φεράσσω (to appear to someone).

16.1.8 -άρω

The above suffixes sometimes imply that the verb is of foreign origin. In Cypriot especially when borrowing verbs from English you can attach the above suffixes, -άρω when the verb ends in a consonant and -ρώ when in a vowel, to make them into viable verbs that can be conjugated.

Example

Καλάρω = to persuade

ENNIKOS _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___ καλάρω ___ Εμείς ___ καλάρωμεν/ουμεν
 Εσούνι ___ καλάρεις ___ Εσείς ___ καλάρετε
 Τούτος ___ καλάρει ___ Τούτοι ___ καλάρουσιν/ουν
 Τούτη ___ καλάρει ___ Τούτες ___ καλάρουσιν/ουν
 Τούτον ___ καλάρει ___ Τούτα ___ καλάρουσιν/ουν

-άρω examples

ποζάρω (to pose), πασάρω (to pass sth), τσεκκάρω (to check), καλιάρω (to calm), ομάρω (to hope).

16.1.9 Άλλα ρήματα Other Verbs

Λαλώ (to say), τρώω (to eat), κλαίω (to cry), φταιώ (to blame), αρέσκω (to be popular), βέχχω (to cough), ρέμπω (to stand out), χιέλω (to want), πέμπω (to send), μνύω (to mix), σμίω (to mix), βάλλω (to place), βαστάγγω (to wait), βρέχω (to wet) αρκώ (to be late), θέλω (to want), πονώ (to feel pain), λύω (to smash), ξύω (to scratch), καταλάβω (to understand). θαρώ (to believe/be certain/think), θωρώ (to see), άφτω (to light), γράφω (to write), στέκω (to stand), ρήγγω (to throw).

16.1.10 Ανώμαλα ρήματα - Irregular Verbs

βόσκω (to herd/shepherd animals), πάσκω (to suffer from sth), χάσκω (to be shocked/bewildered) are conjugated as such:

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
Εγώνι ___ βόσκω ___ Εμείς ___ βόσκομεν/ουμεν
Εσούνι ___ βόσκεις ___ Εσείς ___ βόσχετε
Τούτος ___ βόσκει ___ Τούτοι ___ βόσσουσιν/ουν
Τούτη ___ βόσκει ___ Τούτες ___ βόσσουσιν/ουν
Τούτον ___ βόσκει ___ Τούτα ___ βόσσουσιν/ουν

παίνω (to go)

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
Εγώνι ___ πάω ___ Εμείς ___ πάμεν/πάμεντε
Εσούνι ___ παείς ___ Εσείς ___ πάτε
Τούτος ___ πάει ___ Τούτοι ___ πάσιν/πάουν
Τούτη ___ πάει ___ Τούτες ___ πάσιν/πάουν
Τούτον ___ πάει ___ Τούτα ___ πάσιν/πάουν

16.2 Ασκήσεις – Exercises

Conjugate the verbs below

χιέλω
ρέμπω
πασάρω
πράσσω
φτανύνισκω
κουφανίσκω
χτέρνω
σαρακλίζω
στοιβάζω
κολιαντιρίζω
βράζω
παίζω
πλώθω
ξεβαίνω
χτύννω
ψήννω
σκολάννω
μισταρώννω
μόννω
στροντζιλεύκω
ττερπιζεύκω
λείφκω

Chapter 17: Present Tense - Ενεστώτας (2)

17.1 2nd Category -α

This category contains a rather small number of verbs of Cypriot. It is also easy to spot which verbs belong to this category by noticing that these verbs in the first person singular have a tone mark over the omega, thus 'ὠ'. This is how they are conjugated:

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγιώνι ὠ Εμείς ὠμεν/ὠόμεν
Εσούνι ὠς Εσείς ὠτε
Τούτος ὠ Τούτοι ὠοσιν/ὠύν
Τούτη ὠ Τούτες ὠοσιν/ὠύν
Τούτον ὠ Τούτα ὠοσιν/ὠύν

Φερειπειν – For Example

ριῶ = to be cold

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγιώνι ριῶ Εμείς ριόμεν/ούμεν
Εσούνι ριάς Εσείς ριάτε
Τούτος ριά Τούτοι ριούσιν/ούν
Τούτη ριά Τούτες ριούσιν/ούν
Τούτον ριά Τούτα ριούσιν/ούν

Φερειπειν

Χαλώ (to break up/spoil), διψῶ (to be thirsty), δκιῶ (to give), διῶ (to give), πεινῶ (to be hungry), τραουῶ (to sing), βουρῶ (to run), βουρνῶ (to throw), φιλῶ (to kiss), σσαιρετῶ (to greet), παντῶ (to crush/push aside/put aside), απηῶ (to jump), ροθυμῶ (to be scared), αχτυπῶ (to hit), γιουτῶ (to match), βλοσοτῶ (to curse), γιωργκῶ (to cultivate), θκιακονῶ (to beg), ζοβολῶ (to stink), κατιῶ (to lean downwards), κουγκῶ (to push), κουσπῶ (to hit with a shovel), κοττῶ (to get rid of sth to sb), κοκκουφῶ (to mumble/complain to sb), κοκκολοῶ (to say bit by bit/to collect one by one), κουτσοφλῶ (to trip), πυρκολοῶ (to slap), μολοῶ (to admit), αδροικῶ (to understand and comprehend in order to judge correctly), τσιμπῶ (to pinch), προσκυνῶ (to pay respects to holy items), τζυλῶ (to roll), σταματῶ (to stop), πελλετῶ (to look/observe), πελλεκῶ (to carve wood or stone/to complain and mumble), φελῶ (to owe), αρωστῶ (to get sick), ασκοπῶ (to look for),

βαρुकολιῶ (to delay out of laziness), δικλῶ (to look), ζητῶ (to ask for), καμμῶ (to close your eyes), καταλιῶ (to spend/waste), βαστῶ (to hold), κραῶ (to hold), ξαπολιῶ (to unleash), ξαπολῶ (to unleash), ξηγτιλιῶ (to unwrap), παραιτῶ (to quit), παρατηρῶ (to observe), παρπατῶ (to walk), πατῶ (to step), πετῶ (to fly), πολιῶ (to sell), ποσκολιῶ (to preoccupy), ρουφῶ (to suck), σαντραολιῶ (to throw away with anger), σιωπῶ (to go quiet), συχωρῶ (to forgive), χαμνῶ (to let go), τρυῶ (to gather the harvest), μηνῶ (to give a message), τανῶ (to help), μεθκυῶ (to get drunk), απηῶ (to jump), ευκαριστῶ (to say thank you), φκιῶ (to blame), πουλῶ (to sell), ποσκολιῶ (to preoccupy), καλιῶ (to invite), πισκαλιῶ (to applaud), καταλιῶ (to waste/spend), βαρुकωλιῶ (to slag/delay), παρακαλῶ (to ask for), αροθυμῶ (to be creeped out/to be scared).

17.2 3rd Category – Impersonal Verbs – Ανρόσωπα Ρήματα

Impersonal verbs are a special category of verbs which have only one conjugation for all person and numbers. For example: It appears to me. I must etc. There aren't many clear cut impersonal verbs in English but Cypriot has a considerable number.

17.2.1 Πρέπει, τυχαίννει, τυσαιννει, μέλλει

πρέπει (must), τυχαίννει (happens), τυσαιννει (happens), μέλλει (is going to happen).

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγιώνι πρέπει Εμείς πρέπει
Εσούνι πρέπει Εσείς πρέπει
Τούτος πρέπει Τούτοι πρέπει

Τούτη__πρέπει__Τούτες__πρέπει
Τούτον__πρέπει__Τούτα__πρέπει

17.2.2 Άλλα

φαίνεσαι (appears), νοιάζει (to care about something), κάμνει (to fit), αναδόξει (to have an inspiration/idea), δόχνει (to have an inspiration/idea), λαχαιννει (to have an inspiration/idea), αρέσκει (to like), κανεί (to be sufficient), κόφτει (to care about something), λαλούν (only in plural! to be called)

The verbs above are used with a specific set of personal pronouns since they refer to the effect an object has on them. Therefore they also have a plural form.

Singular

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr. Verb
Εμέναν_ φαίνεσαι μου_ Εμάς_ φαίνεσαι μας
Εσέναν_ φαίνεσαι σου_ Εσάς_ φαίνεσαι σας
Τούτου_ φαίνεσαι του_ Τούτων_ φαίνεσαι τους
Τούτης_ φαίνεσαι της_ Τούτων_ φαίνεσαι τους
Τούτου_ φαίνεσαι του_ Τούτων_ φαίνεσαι τους

Plural

Φαίνονται, νοιάζουν, κάμνουν, αναδόχουν, δόχουν, λαχαινουν, αρέσκουν, κανούν, κόφτουν, λαλούν.

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr. Verb
Εμέναν_ αρέσκουν μου_ Εμάς_ αρέσκου μας
Εσέναν_ αρέσκουν σου_ Εσάς_ αρέσκου σας
Τούτου_ αρέσκουν του_ Τούτων_ αρέσκουν τους
Τούτης_ αρέσκουν της_ Τούτων_ αρέσκουν τους
Τούτου_ αρέσκουν του_ Τούτων_ αρέσκουν τους

Note

The deponent verb κανεί (to be sufficient) and λαλούν (only in plural! to be called) take the ACCUSATIVE personal pronouns!

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr. Verb
Εμέναν_ κανεί **με**_ Εμάς_ κανεί **μας**
Εσέναν_ κανεί **σε**_ Εσάς_ κανεί **σας**
Τούτον_ κανεί **τον**_ Τούτους_ κανεί **τους**
Τούτην_ κανεί **την**_ Τούτες_ κανεί **τες**
Τούτο_ κανεί **το**_ Τούτα_ κανεί **τα**

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr. Verb
Εμέναν_ κανούν **με**_ Εμάς_ κανούν **μας**
Εσέναν_ κανούν **σε**_ Εσάς_ κανούν **σας**
Τούτον_ κανούν **τον**_ Τούτους_ κανούν **τους**
Τούτην_ κανούν **την**_ Τούτες_ κανούν **τες**
Τούτο_ κανούν **το**_ Τούτα_ κανούν **τα**

17.2.3 There is/are

1. 'Εσχει' is another deponent verb which simply means 'there is/are'

Examples:

'Εσχει έναν άππαρον δαμαί.
There is a horse here.

'Εσχει πολλά κοπελλούθκια μιτσά δαμαί.
There are a lot of children here.

2. Εν/που/αν πλάσκεται

Πλάσκεται is another form of 'there is/are' with an emphasis on existence or on a possibility of existence. Please do note that this deponent verb is only used with the particles of εν (not), που (that/where) and αν (if).

17.3 Verbs and cases

In Cypriot all verbs take a specific case in order to make sense. The vast majority of verbs take the ACCUSATIVE however some verbs take two cases which change its meaning to some level. In this section I will present a great number of examples which take Nominative or the Genitive or both the Accusative and Genitive. Simply assume that whichever verb is not included probably takes the ACCUSATIVE.

Nominative

The single verb in Cypriot that takes the Nominative is Είμαι and never uses personal pronouns in the Accusative or Genitive.

Genitive

τραουώ (to sing), τανώ (to help), μηνώ (to give a message), κοττώ (to get rid of sth to sb), κοκκολοώ (to say bit by bit/to collect one by one), φελώ (to owe), λαλώ (to say), φταίω (to blame), αρέσκω (to be popular), πέμπω (to send), βάλλω (to place), πουλώ (to sell), καταλάβω (to understand), τάσσω (to promise/pledge), φυλάσσω (to guard), ψρουμεψρουμεζω (to whisper), θκιαλύζω (to explain/solve), φωνάζω (to yell), συντυχάννω (to speak), χορεύω (to dance), αναμώννω (to stretch your hand before you hit someone).

ALL the verbs ending in -σκω take Genitive.

Φερεπειν

Εγώ δκίω σου το κρίας
I give you the meat.

Εσού δήννεις του τα πόθκια
You are binding his feet.

Τούτος συντυχάννει της.
He is talking to her.

Special Cases

Many of the verbs above take the Accusative when the action involves the person you are talking to. Examples:

Διώ σε στον Γιώρκον
I am giving you to him

Accusative+Genitive

The verbs belonging to this category may baffle you because they take two cases. Some may appear as they only involve an action which affects the person which undertakes it. However verbs in GreekCypriot have a special characteristic. They can change in meaning if you use personal pronouns in specific cases.

Φερεπειν

Βουρώ.
I am running.
Βουρώ σου τα πράματα.
I am working for your interest.
Βουρώ σε να σε φτάσω.
I am running after you in order to catch up with you.

Στιάζω το σπίτιν.
I am making a roof for the house.
Στιάζω σου το σπίτιν.
I am making a roof for your house.
Στιάζω σε.
I am sheltering you.

Σάζω την μοτόραν σου.
I am repairing your motorcycle.
Σάζω σε να πάεις δουλειάν.
I am helping you to get ready for work.
Σζάζω σου την μοτόραν.
I am repairing the motorcycle for you.

Therefore as you can see above the verb without personal pronouns retains the same meaning and the action affects no person. When you add the personal pronouns of the accusative the action affects the person you are referring to and sometimes it means to help someone to do something else. Finally when you add the personal pronouns of the genitive the action you undertake does not affect the person you are talking to but the action you undertake affects something that has to do with him or you are undertaking the action *for* the person instead of affecting the person itself.

Below are all the verbs presented so far which can take both cases

Χαλώ (to break up/spoil), βουρώ (to run), βουννώ (to throw), φιλώ (to kiss), συχωρώ (to forgive), σζαιρετώ (to greet), παντώ (to crush/push aside/put aside), αχτυπώ (to hit), βλοοτομώ (to curse), κουγκώ (to push), κουσιπώ (to hit with a shovel), ρουφώ (to suck), πυρκολωώ (to slap), βόσκω (to herd/shepherd animals), πετάσσω (to throw away), φράσσω (to block), βοράζω (to buy), παίρνω (to take), σερνω (to throw/drag), βράζω (to boil), τιμάζω (to accuse/curse as sb), κρούζω (to burn), σούζω (to shake), παιζω (to play), ντύννω (to dress), χτύννω (to build), δύννω (to sunset), πίννω (to drink), σβήννω (to turn off/extinguish), στήννω (to stand sm up), ψήννω (to

bake/cook), αφήννω (to let go), αναστήννω (to resurrect). Θάφκω (to bury), κόφκω (to cut) νίφκω (to wash your face), πάφκω (to stop), ράφκω (to sow), ρίφκω (to throw), Ξηλείφκω (to eradicate), μόνννω (to swear), κλάνννω (to fart), πκιάνννω (to catch), χάνννω (to leave),

απώνννω (to inspire enthusiasm/act childish), γεμώνννω (to fill), ισζώνννω (to straighten), κατσαφρώνννω (to cripple), λειώνννω (to squash), λαόνννω (to confuse/scare), μισπαρώνννω (to employ), μπουκκώνννω (to eat a bite), πεικλώνννω (to chain someone's legs), σαμαρώνννω (to saddle), σαρκώνννω (to become a vampire), σπιτώνννω (to enhouse), στουπώνννω (to plug), στραώνννω (to blind), στρώνννω (to lay cloth esp sheets on a bed), σκοτώνννω (to kill), χώνννω (to hide), χαρτώνννω (to engage sb), φορτώνννω (to load), δουλεύκω (to work), κουρσεύκω (to loot/steal), παντρεύκω (to marry sb), παιδεύκω (to trouble sb), σακκατεύκω (to cripple sb), σημαεύκω (to aim), σκαρτεύκω (to render something useless), στενεύκω (to narrow), (to become dummer), στροντζυλεύκω (to round up), φυτεύκω (to plant), χαεύκω (to pet/caress), ψαρεύκω (to fish).

βελονιάζω (to put needles in sb), θκιαμοιράζω (to divide), δαχτυλιάζω (to leave a finger stain/mark), θκιεβάζω (to read/study), ζυόζω (to weigh), λαμπάζω (to get sick), κωλιάζω (to chicken out), μερκάζω (to push aside), μοιράζω (to part), Ξητιμάζω (to curse at sb), Ξορτζάζω (to remove dirt), Ξηπιπάζω (to scare sb), ποσπάζω (to finish up), πυρκάζω (to heat), παραμερκάζω (to set aside), πατσάζω (to slap/beat up), ποθκιαζώ (to bind feet), σεβάζω (to respect), σεπάζω (to cover), σσάζω (to slaughter), σπλιντζάζω (to pin), σπιάζω (to shelter), στοιβάζω (to pile), σάζω (to repair), στρασσεάζω (to give hay), στρατουρκάζω (to unsaddle an animal/to beat), σοζυάζω (to balance), σπάζω (to break),

ανεμίζω (to expose sth to wind), θκιακλύζω (to rinse), θκιαρτζίζω (to make bread/to sprinkle dow with flour), θεριζώ (to harvest), κοσινίζω (to filtrate), κουντζύζω (to cough), Ξορίζω (to exile), πειακκλιζώ (to slap), ρινίζω (to trim/sharpen), ρουκανίζω (to bite away), φτειρίζω (to get head lice), χαρίζω (to grace), σήζω (to filtrate/clear of impurities), χουμίζω (to boast), βρουλλίζω (to make pony tails), κουρουκκλιζώ (to tie around/get engaged), κουσπιζώ (to push/to hit with an axle), μαντζίζω (to wear clothes), ραντζίζω (to sprinkle), μασουρίζω (to put in order/to make a ball of wool/string), σαρακκλιζώ (to straighten), σουβλιζώ (to skew), ρασπιζώ (to chip away wood with a tool), τσασπιζώ (to dig), φουρνίζω (to place in oven), αστιζώ (to encourage/motivate), γερατιζώ (to become useful), καουρτζίζω (to sizzle), κολιαντιρίζω (to take for a walk/walk around), άφτω (to light), δκιώ (to give), διώ (to give), φτύννω (to spit), δήννω (to tie).

17.4 Ασκήεις

Conjugate the verbs below and determine which case they take

κουτσοφλώ
πυρκολωώ
αδροικώ
τζυλώ
πελλεκώ
φελώ
ασκοπώ
βαρκοκλιώ
ζητώ
καταλιώ
κρωώ
Ξαπολώ
Ξηνπιλιώ
τυχαίννει
κανεί
κάμνει
αναδόξει

Chapter 18: Verbs – The Aorist – Αόριστος (1)

The Aorist is a form of verbs with which we refer to actions that happened and were completed in the past eg. I did, I went, you ran etc. This Tense is fairly simple in Greek. Simply add a prefix and then a suffix according to the verbal ending in the Present Tense, or better said, the Verbal Stem and shifting the tone mark to the third-to-last syllable. In addition there are very few irregularities.

18.1 Forming the Aorist

The summed up rule for forming the Aorist is as follows:

Prefix 'ε- + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση 'ε- + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (πρόπαρσληγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

18.2 1st Category

I. -ύκω/-φκω

Drop the above endings and add the prefix **ε-** and the suffix **-ψα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Example

Δουλεύκω -> ε- + δουλε + ψα -> **εδούλεψα**

Γυρεύκω -> ε- + γυρε + ψα -> **εγύρεψα**

Κόφκω -> ε- + κό + ψα -> **έκοψα**

II. -ννω

-ώννω/-άννω/-ήνω/-ύννω/-ούννω -> -α

Drop the **-ννω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Πικιάννω -> ε- + πικιά + -α -> **έπικια**

Αναμώννω -> ε- + αναμώ + -α -> **ανάμωα** (since there already is a vowel prefix the ε- is **not** added)

Φτιύννω -> ε- + φτύ + -α -> **έφτυα**

Σβήννω -> ε- + σβή + -α -> **έσβηα**

-ίννω

The only verb in this subcategory is irregular.

Πίννω -> ήγκια

-αίννω

Drop the **-αίννω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-ηκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Φκαίννω -> ε- + φκ + -ηκα -> **έφκηκα**

Κατεβαίννω -> ε- + κατεβ + -ηκα -> **εκατέβηκα**

Θκιαβαίννω -> ε- + θκιαβ + -ηκα -> **εθκιαβηκα**

Irregular

Πασίννω/Πηαίννω -> επήα

Μπαίννω -> εμπείκα/έμπηκα

III. -θω

Drop the **-θω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Κλώθω -> ε- + κλώ + -α -> **έκλωα**
Πλώθω -> ε- + πλώ + -α -> **έπλωα**
Πλάθω -> ε- + πλά + -α -> **έπλαα**

IV. -ζω

-άζω/-ίζω/-ύζω/-ούζω/-έζω

Drop the **-ζω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

βελονιάζω -> ε- + βελονιά + -α -> **εβελόνιαα**
ανεμίζω -> ε- + ανεμί + -α -> **ανέμιαα**
θκιακλύζω -> ε- + θκιακλύ + -α -> **εθκιαάκλυαα**
στοιβάζω -> ε- + στοιβά + -α -> **εστοίβααα**
κρούζω -> ε- + κρού + -α -> **έκρουαα**

-αίζω

Drop the **-ζω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-ξα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Παίζω -> ε- + παι + -ξα -> **έπαιξαα**

V. -ρνω

The verbs in this subcategory are more or less irregular.

Σπέρνω -> έσπηρα
Παίρνω -> επήρα
Χτέρνω -> έχταρα
Δέρνω -> έδερα
Συρνω -> έσυρα

VI. -ίσκω

Drop the **-ίσκω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Κοντυνίσκω -> ε- + κοντιν + -α -> **εκόντυναα**
Κουτσανίσκω -> ε- + κουτσαν + -α -> **εκούτσαναα**
κουφανίσκω -> ε- + κουφαν + -α -> **εκούφαναα**

Irregular

Βόσκω -> εβόσκησα
Πάσκω -> Επάσκησα
Χάσκω -> εχάσκησα/εχασκιάστηκα
Πεθανίσκω -> επέθανα
Ψυντρανίσκω -> εψύντρινα
Μεγαλυνίσκω -> εμεγάλωσα
Φανίσκω -> εφάνινα
Αδρυνίσκω -> αδρύνινα
Βρίσκω - ήβρα

VII -άσσω/-σω

Drop the **-σσω/-σω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-ξα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Θκιαλλάσσω -> ε- + θκιαλλά + -ξα -> **εθκιαάλλαξαα**
Τάσσω -> ε- + τά + -ξα -> **έταξαα**
Κατατάσσω -> ε- + κατατά + -ξα -> **εκατάταξαα**

VIII. -άρω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπειν

Ποζάρω -> ε- + ποζάρ + -α -> επόζαρα
 Πασάρω -> ε- + πασάρ + -α -> επάσαρα
 Τσεκκάρω -> ε- + τσεκκάρ + -α -> ετσέκκαρα

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλώ -> είπουν
 τρώω -> έφρα
 κλαίω -> έκλαψα
 φταίω -> έφταιξα
 αρέσκω -> άρεα
 βέχχω -> έβεξα
 ρέμπω -> έρεμπηα
 χιέλω -> εχιέληα
 πέμπω -> έπεψα
 μνύω -> έμνυα
 σμίω -> έσμιξα
 βάλλω -> έβαλα
 βαστάγνω -> εβάσταξα
 βρέχω -> έβρεξα
 αρκώ -> άρκηα
 θέλω -> εθέληα
 πονώ -> επόνηα
 λύω -> έλυα
 ξύω -> έξυσα
 καταλάβω -> εκατάλαβα
 θαρώ -> εθάρηα
 θωρώ -> εία
 άφτω -> άψα
 γράφω -> έγγραψα
 στέκω -> εστάθηκα
 ρήγνω -> έρηξα

18.3 Conjugation of the Aorist

All the forming of the Aorist above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγιώνι **-α** Εμείς **-αμεν/-αμεντε**
 Εσούνι **-ες** Εσείς **-άτε**
 Τούτος **-εν** Τούτοι **-ασιν/-αν**
 Τούτη **-εν** Τούτες **-ασιν/-αν**
 Τούτον **-εν** Τούτα **-ασιν/-αν**

Φερριπείν
 ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγιώνι έπαιξα Εμείς επαιξαμεν/επαιξαμεντε
 Εσούνι έπαιξες Εσείς επαιξατε
 Τούτος έπαιξεν Τούτοι επαιξασιν/επαιξαν
 Τούτη έπαιξεν Τούτες επαιξασιν/επαιξαν
 Τούτον έπαιξεν Τούτα επαιξασιν/επαιξαν

Note The tone mark is always placed on the third to last syllable.

18.4 Aorist Examples

Εδούλεψα θκυό φτομάες
 I worked for two weeks

Εχτές εγύρεψες τον Μιχάλην
 You looked for Michael yesterday

Εκατεβήκαμεν την σκάλαν
 We walked down the stair.

18.5 Ασκήεις

Change the following verbs into the Aorist and conjugate them.

χιέλω
 πασάρω
 πράσσω

φτανύνισκω
 χτέρνω
 σαρακλίζω
 στοιβάζω
 παίζω
 πλώθω
 ξεβαίνω
 χτύνω
 ψήνω
 σκολάννω
 μισταρώννω
 μόννω
 στροντζυλεύκω

Chapter 19: Verbs – The Aorist – Αόριστος (2)

19.1 Forming the Aorist

Once more the summed up rule for forming the Aorist is as follows:

Prefix 'ε-'* + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση 'ε-'* + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (πρόπαρραληγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

19.2 2nd Category

For the 2nd category of Verbs simply drop **-ώ**, add the prefix **ε-** and then add the suffix **-ηα**.

Example

Βουρώ -> ε- + βουρ + -ηα -> **εβούρηα**
 Καταλυώ -> ε- + καταλ + -ηα -> **εκατάληα**
 Θκιακωνώ -> ε- + θκιακων + -ηα -> **εθκιακώνηα**

Irregular

Καλιώ -> εκάλεα
 Μεθκυώ -> εμέθηα
 Ξηντιλιώ -> ξηντίληξα
 Βαστώ -> εκράτηα
 Χαλώ -> εχάλαα
 Δκιώ -> έωκα
 Διψώ -> εδίψαα
 Κουγκώ -> εκούτζηα
 Αδροικώ -> αδροϊτζηα
 Πελλεκώ -> επελλέτζηα

19.3 Conjugation of the Aorist

All the formation of the Aorist above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. _Verb _____ Pers.Pr. _Verb
 Εγώνι _-α _____ Εμείς _-αμεν/-αμεντε
 Εσούνη _-εσ _____ Εσείς _-άτε
 Τούτος _-εν _____ Τούτοι _-ασιν/-αν
 Τούτη _-εν _____ Τούτες _-ασιν/-αν
 Τούτον _-εν _____ Τούτα _-ασιν/-αν

Φερειπειν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. _Verb _____ Pers.Pr. _Verb
 Εγώνι _εβούρηα _____ Εμείς _εβουρήαμεν/εβουρήαμεντε
 Εσούνη _εβούρηες _____ Εσείς _εβουρήατε
 Τούτος _εβούρηεν _____ Τούτοι _εβουρήασιν/εβουρήαν
 Τούτη _εβούρηεν _____ Τούτες _εβουρήασιν/εβουρήαν
 Τούτον _εβούρηεν _____ Τούτα _εβουρήασιν/εβουρήαν

Note

The tone mark is always placed on the third to last syllable.

19.4 3rd Category – Ανρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs

For the 2nd category of Verbs only has irregular forms.

Present Tense_Aorist Sing__Aorist Plural

φαίνεσται -> εφάνηκεν -> εφάνικαν/εφάνικασιν
νοιάζει -> ένοιασεν -> ενοιάσαν/ενοιάσασιν
κάνει -> εκάνεσεν -> εκανέσαν/εκανέσασιν
κάμνει -> εκαμεν -> εκάμαν/εκάμασιν
αναδόξει -> ανάδοξεν -> αναδόξαν/αναδόξασιν
δόχνει -> έδοξεν -> εδόξασιν
λαχαίννει -> ελάσχηεν -> ελασχηαν/ελασήασιν
αρέσκει -> άρεεν -> αρέαν/αρέασιν
πρέπει -> έπρηπεν -> -
τυχαίννει -> έτυχεν -> ετύχαν/ετύχασιν
τυσραίννει -> έτυχεν -> ετύχαν/ετύχασιν
μέλλει -> εμέλληεν -> εμελλήαν/εμμελήασιν
έσσει -> είσεν -> -
πλάσκειται -> επλάστην -> επλαστήκαν/επλαστήκασιν
κόφτει -> έκοψεν -> εκόψαν/εκόψασιν
λαλούν -> -> ελαλούσαν

19.5 Conjugation of Impersonal Verbs in the Aorist

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr. __ Verb

Εμέναν __ άρεεν μου __ Εμάς __ άρεεν μας

Εσέναν __ άρεεν σου __ Εσάς __ άρεεν σας

Τούτου __ άρεεν του __ Τούτων __ άρέεν τους

Τούτης __ άρεεν της __ Τούτων __ άρεεν τους

Τούτου __ άρεεν του __ Τούτων __ άρεεν τους

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr. __ Verb

Εμέναν __ αρέαν μου __ Εμάς __ αρέαν μας

Εσέναν __ αρέαν σου __ Εσάς __ αρέαν σας

Τούτου __ αρέαν του __ Τούτων __ αρέαν τους

Τούτης __ αρέαν της __ Τούτων __ αρέαν τους

Τούτου __ αρέαν του __ Τούτων __ αρέαν τους

19.6 The verbs 'έχω' and 'είμαι'

'είμαι' -> ήμουν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ SINGULAR

Greek _____ English

Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr. __ Verb

Εγιώνι __ ήμουν* __ I __ was

Εσούνι __ ήσουν* __ You __ were

Τούτος __ ήτουν/ήτον __ He __ was

Τούτη __ ήτουν/ήτον __ She __ was

Τούτον __ ήτουν/ήτον __ It __ was

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ _____ PLURAL

Greek _____ English

Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr. __ Verb

Εμείς __ ήμαστον __ We __ were

Εσείς __ ήσαστον __ You __ were

Τούτοι __ ήτουν/ήτον

Τούτες __ ήτουν/ήτον __ } They __ were

Τούτα __ ήτουν/ήτον

'έχω' -> είχα

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ SINGULAR

Greek _____ English

Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr. __ Verb

Εγιώνι __ είχα __ I __ have

Εσούνι __ είσες __ You __ have

Τούτος __ είσεν __ He __ has

Τούτη__είσεν__She__has
Τούτον__είσεν__It__has

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ__PLURAL

Greek__English

Pers.Pr.__Verb__Pers.Pr.__Verb

Εμείς__είχαμεν__We__had

Εσείς__είσατε__You__had

Τούτοι__είχασιν/είχαν

Τούτες__είχασιν/είχαν__}They__had

Τούτα__είχασιν/είχαν

19.7 Aorist Examples

Εχτές αρέεν μου το έργον.
I liked the movie yesterday.

Πρίν έναν γρόνον εδώκασιν ντους τα ριάλια.
They gave them the money a year ago.

Εξιτύληξες τα δώρα που σου εδώκαν εχτές;
Did you unwrap the presents that they gave you yesterday?

19.8 Ασκήεις

Change the following verbs into the Aorist and conjugate them.

κοπώ
κοκκουφώ
κοκκολώ
κουτσοφυλώ
πυρκολωώ
μολώ
αδροικώ
τσιμπώ
προσυνώ
τζυλώ
σταματώ
πελλετώ
πελλεκώ
φελώ
αρωστώ
ασκοπώ
φαίνεσται
νοιάζει
κάνει
αναδώξει
δοχνει
λαχαίννει
αρέσκει
μέλλει

Chapter 20: Prepositions – Προθέσεις

Prepositions are small words, particles, which aid us to show location, direction, means etc. In English examples of prepositions are such as in, out, with, without, against etc. In Cypriot there is a great number of prepositions which take specific cases. They are not inflected according to gender and number because they take cases and thus their use is straightforward if you know what case they take and the personal pronouns of each case.

20.1 Εις – Το/At

The preposition 'εις' means 'to' therefore denoting a direction. This preposition takes the Accusative – **ΑΙΤΙΑΤΙΚΗ**.

Φερεπειν

Εχτές επήα εις την Εκκλησιάν.
Yesterday I went to the church.

Ταξιδεύω εις την Αγγλίαν.
I am travelling to England.

Βουρώ εις την αστυνομίαν.
I am running to the police station.

Ο Παναγιώτης έν εις το σχολείον.
Panagiotis is at school.

Ο άντρας μου έν ειςτήν δουλειαν.
My husband is at work.

Τα κοπελλούθκια εν ειςτό Τροόδος.
The children are at Troodos mountain.

Contraction

The preposition 'εις' can be contracted with articles to form one word.

Εις + τον -> ειςτόν
Εις + την -> ειςτήν
Εις + το -> ειςτό
Εις + τους -> ειςτούς
Εις + τες -> ειςτές
Εις + τα -> ειςτά

20.2 Πρός (...μερκές) - Towards

The preposition 'προς' means 'towards' therefore denoting a direction. When the preposition is used for actual locations the word '...μερκές' is frequently placed immediately after the location. This preposition takes the Accusative – **ΑΙΤΙΑΤΙΚΗ**.

Φερεπειν

Πάω προς την Λεμεσόν μερκές.
I am going towards the city of Limassol.

Κλείνω πρós το μαύρον.
I am leaning towards the black one.

Κουντώ το πρós την γωνιάν.
I am pushing it towards the corner.

20.3 Κατά – Against/According to

The preposition 'κατά' means 'against' or 'according to' when it is placed at the start of the sentence or without a verb. This preposition takes the Genitive – **Γενική**.

Φερεπειν

Εγώ είμαι κατά της ευθανασίας
I am against Euthanasia.

Κατά τον Μιχάλην έν επήες σχολιον.
According to Michael you didn't you go school!

Παλεύκει κατά της τζοινωνικής αδιτζας
He is fighting against social injustice.

20.4 Που - From

The preposition 'κατά' means 'from' and thus implies origin. This preposition takes the Accusative – **Αιτιατική**.

Φερεπειν

Τζείνη ένει που την Σκάλαν.
That (fm) is from Larnaca.

Ήρτσιν που την Αγγλιαν.
They came from England.

Πίανει τα αφκά που την κούππαν.
He/she/it takes the eggas from the bowl.

20.5 Γιά – For

The preposition 'κατά' means 'from' and thus implies origin. This preposition takes the Accusative – **Αιτιατική**.

Φερεπειν

Έφερα το για λóου της.
I brought it for her.

Το δώρον έν για τον Γιώρκον
The gift is for George.

Ήρταν γράμματα στο ταχυδρομείον για την Μαριαν.
Letters for Mary came via mail.

20.6 Αντίς/Αντί – Instead of

The preposition 'αντίς' means 'instead of'. This preposition does not have a specific case. The case it takes depends on the case of the verb with which it is used.

Φερεπειν

Διά του το τζείνου αντίς της κοπελλούας
He/she/it gives it to him instead of the girl.

Προτιμάς το τούτον αντίς τζείνον;
Do you prefer this instead of that?

Πάεις ειστό σχολείον αντίς ειστό γυμναστήριον;
Are you going to school instead of the gym?

20.7 Με – With/By

The preposition 'με' means 'with' or 'by'. This preposition takes the Genitive – **Γενική**. This preposition is mainly used with NOUNS.

Φερεπειν

Πάω με το μπισικλίν ειστο σχολείον
I go to school by bicycle.

Ο Γιώρκος πάει με το κάρρον ντου ειστην δουλειάν.
George goes to work with his car.

Μαιρεύκω πατάτες με κρίας
I am cooking potatoes with meat.

20.8 Μιτά - With

The preposition 'αντίς' means 'instead of'. This preposition takes the Genitive – **Γενική**. This preposition is mainly used with PERSONS.

Φερειπειν

Ο Γιώργος τζαι ο Μιχάλης επήαν μιτά του Δημήτρη ειστήν Αγγλίαν
George and Michael went with Jimmy to England.

Τούτοι εφάσιν μιτά τους εμές
They ate with them yesterday night.

Πάω μιτά της Ελένης στον ψουμάν
I am going with Helen to the bakery.

20.9 Θικιά –Through, Via, Along

The preposition 'θικιά' means 'through', 'via' or 'along' with a tendency of being used with abstract nouns. This preposition takes the Genitive – **Γενική**. Eventhough it can be considered archaic and situational; that is used in ancient Greek phrases, it has a wide use in formal situations. Sometimes when used with masculine nouns the genitive article can be omitted.

Φερειπειν

Θικιά βίου μάθηση.
Life long learning.

Θικιά της νομικής οδού
Through legal means.

Θικιά του πνεύματος.
Through the spirit.

Θικιά του σωστού δρόμου.
Via the right road.

20.10 Μέσων – Through, Via, Along

The preposition 'μέσων' also means 'through', 'via' or 'along' and has the tendency of being used with actual nouns. This preposition like the one above takes the Genitive – **Γενική**. This preposition is seen to be more modern and but slightly less formal than 'θικιά'. On the contrary genitive articles are always used with this preposition.

Φερειπειν

Μέσων Άμστερνταμ.
Via Amsterdam.

Μέσων των σωστών κινήσεων.
Through the right moves.

Πιτζονωνία μέσων του θικιαδικτύου.
Communication via the internet.

20.11 Μεσ - In

The preposition 'μεσ' means 'in' and takes the Accusative – **Αιτιατική**.

Φερειπειν

Το γάλαν έν μέστο ψυγειον
The milk is in the refridgerator.

Η πένα έν μέστο συρτάριν
The pen is in the drawer.

Ο Αντρικκίς έν μέστην κάμαρην ντου.
Andrew is in his room.

Contraction

The preposition 'μεσ' can be contracted with articles to form one word.

Μεσ + τον -> μέστον
Μεσ + την -> μέστην
Μεσ + το -> μέστο
Μεσ + τους -> μέστους
Μεσ + τες -> μέστες (due to homophony it is not preferred)

Μες + τα -> μέσα

20.12 Έκ/Έξ – Out of/From/By

The preposition 'έκ/έξ' means 'out of'. This preposition takes the Genitive – **Γενική**. If the word used with this preposition starts with a consonant then 'έκ' is used and if it starts with a vowel 'έξ' is used instead.

Φερεπείν

Οδηγίες εκ της Βουλής.
Guidelines from/by the Parliament.

Νέοι κανονισμοί εξ Αρχής Λιμένων
New regulations by the Port Authority.

Εκ των δέκα αδρώπων ο ένας επήεν φυλακήν.
Out of the ten men one went to jail.

20.13 Εώς/Ως – Until/By

The preposition "εώς" means 'until' and takes the Accusative – **Αιτιατική**.

Φερεπείν

Εώς την Παρασκευήν πρέπει να αγοράσεις τα λιβρα.
Until/by Friday you must buy the books.

Ως τα εχτές έν επόνηρα το πόιν μου.
Until yesterday my leg did not hurt.

Ως τες τρεις η ώρα δουλεύω.
I work until three o'clock.

20.14 Ως - As

The preposition 'ώς' means 'as' and takes the Nominative – **Ονομαστική**.

Φερεπείν

Ως ο μάστρος της επιχείρησης ποφασίζω εγιώ ήνταμπον γνίσκεται.
As the CEO of the company I decide what happens.

Ο άδρωπος ως η πηγή της περιβαλλοντικής μόλυνσης...
Man as the source of environmental pollution...

Ειστό σκολειόν ως δασκάλοι πρέπει να είμαστιν παραδείγματα.
At school as teachers we must set examples.

20.15 Δίχα, δίχας, δίχου, δίχως - Without

The preposition 'δίχα, δίχας, δίχου, δίχως' mean 'without' and take the Accusative – **Αιτιατική only when they are used with nouns**. Do its nature it is mainly used in sentences with negation.

Φερεπείν

Το μωρόν έν γκάμνει δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **την μάναν του**.
The baby cannot be without **its mother**.

Η Μαρία έν πάει δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **τον Μιχάλην** ταξιν.
Mary will not go to a trip **without Michael**.

Έν ιμπόρω δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **τον βοηθόν μου**.
I cannot do it without **my assistant**.

The preposition 'δίχα, δίχας, δίχου, δίχως' take the Genitive – **Γενική only when they are used with personal pronouns**. Do its nature it is mainly used in sentences with negation.

Φερεπείν

Το μωρόν έν γκάμνει δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **της**.
The baby cannot be without **her**.

Η Μαρία έν πάει δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **του**.
Mary will not go without **him**.

Έν ιμπόρω δίχας/δίχα/δίχου/δίχως **του**.

I cannot work without **him**.

20.16 Μέ...μέ – Neither...nor/Either...or

The preposition 'μέ...μέ' means 'neither...nor' and takes the Nominative – **Ονομαστική**. This particle can be used in combination with nouns, verbs or pronouns.

Φερεπειν

Μέ θέλω φαΐν μέ να πικώ.*
I want neither to eat nor to drink.

Μέ τζείνον μέ το άλλον χιέλω.
I want neither that or the other.

Μέ κρίας τρώω μέ γαλακτοκομικά.
I eat neither nor dairy.

Μέ δαμαί είναι μέ έσσω.
It is neither here nor at home.

* This phrase includes the SUBJUNCTIVE. It is a sentence we will cover later on. But remember that when the preposition is used with verbs the verbs are likely to be in Subjunctive form!

20.17 Revision

Nominative _____ Accusative _____ Genitive _____

Μέ...Μέ _____	Εις _____	Έκ/Έξ _____
Για _____	Πρός _____	Μέσων _____
Ως _____	Που _____	Θκιά _____
_____	Εώς/Ως _____	Μιτά _____
_____	Μεσ _____	Κατά _____
_____	Με _____	_____

Αντί/Αντι – Case depends on Verb. Δίχα, δίχας, δίχου, δίχως – Accusative with nouns and Genitive with Personal Pronouns.

20.18 Ασκήεις

Translate the sentences below into Cypriot.

His sister does not want to go to a trip without her husband.

His sister does not want to go to a trip without him.

Instead of that he bought that.

Lifelong learning.

She goes to school with him.

They go to work with my car.

Out of twelve people three went to England.

You (pl) are from England.

Do you want this or that?

You want neither that nor that.

As a student I go to school every week.

I'm heading/going towards Larnaca.

I slept until 7 o'clock.

The child is in his room.

He brought this for him.

I am going to a trip to England via Amsterdam.

You are against Euthanasia.

According to this book that is very bad.

He is neither here nor at school.

The meat is in the fridge.

Chapter 21: Verbs – The Imperfect – Παρατατικός (1)

The Imperfect is a form of verbs with which we refer to the duration of actions in the past eg. I was going, I you were running, you eating etc. This Tense is fairly simple in Greek by simply adding a prefix and then a suffix according to the verbal ending in the Present Tense or better said the Verbal Stem and shifting the tone mark to the third to last syllable. In addition there are very few irregularities.

21.1 Forming the Imperfect

The summed up rule for forming the Imperfect is as follows:

Prefix 'ε-'* + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση 'ε-'* + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (προπαραληγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

21.2 1st Category

I. -ύκω/-φκω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερείπειν

Δουλεύκω -> ε- + δουλευκ + -α -> **εδοῦλευκα**

Γυρεύκω -> ε- + γυρευκ + -α -> **εγύρευκα**

Κόφκω -> ε- + κόφκ + -α -> **έκοφκα**

II. -ννω

-ώννω/-άννω/-ήννω/-ύννω/-αίννω -> -α

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερείπειν

Πκιάννω -> ε- + πκιάνν + -α -> **έπκיאנνα**

Αναμώννω -> ε- + αναμώνν + -α -> **ανάμωννα** (since there already is a vowel prefix the ε- is **not** added)

Φτύννω -> ε- + φτύνν + -α -> **έφτυννα**

Σβήννω -> ε- + σβήνν + -α -> **έσβηννα**

Φκαίννω -> ε- + φκαίνν + -α -> **έφκαίννα**

Κατεβαίννω -> ε- + κατεβ + -ηκα -> **εκατέβαιννα**

Θκιαβαίννω -> ε- + θκιαβ + -ηκα -> **εθκιαβάβαιννα**

Πασαίννω/Πηαίννω -> **επάαιννα, επήαιννα**

-ίννω

The only verb in this subcategory is regular.

Πίννω -> **έπιννα**

III. -θω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερείπειν

Κλώθω -> ε- + κλώθ + -α -> **έκλωθα**

Πλώθω -> ε- + πλώθ + -α -> **έπλωθα**

Πλάθω -> ε- + πλάθ + -α -> **έπλαθα**

IV. -ζω

-άζω/-ίζω/-ύζω/-ούζω/-αίζω/-έζω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

βελονιάζω -> ε- + βελονιάζ + -α -> **εβελόνιαζα**
ανεμιίζω -> ε- + ανεμιίζ + -α -> **ανέμιζα**
θκιακλύζω -> ε- + θκιακλύζ + -α -> **εθκιακλυζα**
στοιβάζω -> ε- + στοιβάζ + -α -> **εστοίβαζα**
κρούζω -> ε- + κρούζ + -α -> **έκρουζα**
παίζω -> ε- + παι + -ξα -> **έπαιζα**

V. -ρνω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

Σπέρνω -> έσπερνα
Παίρνω -> έπαιρνα
Χτέρνω -> έχτερνα
Δέρνω -> έδερνα
Συρνω -> έσυρνα

VI. -ίσκω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

Κοντινίσκω -> ε- + κοντινισκ + -α -> **εκόντύνισκα**
Κουτσανίσκω -> ε- + κουτσανισκ + -α -> **εκούτσάνισκα**
κουφανίσκω -> ε- + κουφανισκ + -α -> **εκούφάνισκα**

Irregular-Ανώμαλα

Βόσκω -> εβοςκούσα
Πάσκω -> Επασκούσα
Χάσκω -> εχασκούσα
Φανίσκω -> εφανίνισκα

VII -άσσω/-σω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-α**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

Θκιαλλάσσω -> ε- + θκιαλλάσσ + -α -> **εθκιαλλάσσα**
Τάσσω -> ε- + τάσσ + -α -> **έτασσα**
Κατατάσσω -> ε- + κατατάσσ + -α -> **εκατάτασσα**

VIII. -άρω

Drop the **-ω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-ίσκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

Ποζάρω -> ε- + ποζάρ + -α -> **εποζάρισκα**
Πασάρω -> ε- + πασάρ + -α -> **επασάρισκα**
τσεκκάρω -> ε- + τσεκκάρ + -α -> **ετσεκκάρισκα**

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλώ -> ελαλούσα
τρώω -> έτρωα
κλαίω -> έκλαια
φταίω -> έφταια
αρέσκω -> άρεσκα
βέχχω -> έβεχχα
ρέμπω -> έρεμπα
χιέλω -> έχιελα
πέμπω -> έπεμπα
μνύω -> έμνυα
σμίω -> έσμια

βάλλω -> έβαλλα
 βαστάγνω -> εβάσταχνα
 βρέχω -> έβρεχα
 αρκώ -> αρκούσα
 θέλω -> έθελα
 πονώ -> επονούσα
 λύω -> έλυα
 ξύω -> εξζούσα
 καταλάβω -> εκαταλάβαινα
 θαρώ -> εθαρούσα
 θωρώ -> εθωρούσα
 άφτω -> άναφκα
 γράφω -> έγγραφα
 στέκω -> έστεκα
 ρήγνω -> έρηχνα

21.3 Conjugation of the Imperfect

All the formatin of the Imperfect above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγώνι **-α** _____ Εμείς **-αμεν/-αμεντε**
 Εσούνι **-ες** _____ Εσείς **-άτε**
 Τούτος **-εν** _____ Τούτοι **-ασιν/-αν**
 Τούτη **-εν** _____ Τούτες **-ασιν/-αν**
 Τούτον **-εν** _____ Τούτα **-ασιν/-αν**

Φερεπειν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγώνι **-έπαιζα** _____ Εμείς **-επαιζαμεν/επαιζαμεντε**
 Εσούνι **-έπαιζες** _____ Εσείς **-επαιζατε**
 Τούτος **-έπαιζεν** _____ Τούτοι **-επαιζασιν/επαιζαν**
 Τούτη **-έπαιζεν** _____ Τούτες **-επαιζασιν/επαιζαν**
 Τούτον **-έπαιζεν** _____ Τούτα **-επαιζασιν/επαιζαν**

Note

The tone mark is always placed on the third to last syllable.

21.4 Imperfect Examples

Εδούλευκα θκυό φτομάες
 I was working for two weeks

Εχτές εγύρευες τον Μιχάλην
 You were looking for Michael yesterday

Εκατεβαιναμεν την σκάλαν
 We were walking down the stair.

21.5 Ασκήεις

Change the following verbs into the Imperfect and conjugate them.

χιέλω
 πασάρω
 πράσσω
 φτανύνισκω
 χτέρνω
 σαρακλίζω
 στοιβάζω
 παίζω
 πλώθω
 ξεβαίνω
 χτύννω
 ψήννω
 σκολάννω
 μισταρώννω
 μόννω
 στροντζυλεύκω

Chapter 22: Verbs – The Imperfect – Παρατατικός (2)

22.1 Forming the Imperfect

Once more the summed up rule for forming the Imperfect is as follows:

Prefix `ε-`* + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση `ε-`* + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (πρόπαρालηγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

22.2 2nd Category

For the 2nd category of Verbs simply drop –ώ, add the prefix ε- and then add the suffix **-ούσα**.

Φερεταιν

Βουρώ -> ε- + βουρ + -ούσα -> **εβουρούσα**
Καταλιώ -> ε- + καταλγ + -ούσα -> **εκαταλγούσα**
Θκιακωνώ -> ε- + θκιακων + -ούσα -> **εθκιακωνούσα**

Irregular-Ανώμαλα

Θκιώ -> εθκιωκούσα
Πατώ -> πατούσα

22.3 Conjugation of the Aorist

All the formation of the Imperfect above produced the First Person Singular in the Imperfect. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγιώνι _____-ουν _____ Εμείς _____-αμεν/-αμεντε
Εσούνι _____-ας _____ Εσείς _____-άτε
Τούτος _____-αν _____ Τούτοι _____-ασιν/-αν
Τούτη _____-αν _____ Τούτες _____-ασιν/-αν
Τούτον _____-αν _____ Τούτα _____-ασιν/-αν

Φερεταιν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγιώνι _____εβούρουν _____ Εμείς _____εβουρούσαμεν/εβουρούσαμεντε
Εσούνι _____εβούρας _____ Εσείς _____εβουρούσατε
Τούτος _____εβούραν _____ Τούτοι _____εβουρούσασιν/εβουρούσαν
Τούτη _____εβούραν _____ Τούτες _____εβουρούσασιν/εβουρούσαν
Τούτον _____εβούραν _____ Τούτα _____εβουρούσασιν/εβουρούσαν

22.4 3rd Category – Απρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs

For the 2nd category of Verbs only has irregular forms.

Present Tense Imperfect Sing Imperfect Plural

φαίνεσται -> εφάινετον -> εφάινονταν/εφαινούντασιν
νοιάζει -> ένοιάζεν -> ενοιάζαν/ενοιάζασιν
κανεί -> εκανούσεν -> εκανούσαν/εκανούσασιν

κάμνει -> εκαμνεν -> εκάμναν/εκάμνασιν
 αναδόξει -> ανάδοχεν -> ανάδοχναν/αναδόχνασιν
 δόχνει -> έδοχεν -> εδόχναν/εδόχνασιν
 λαχάιννει -> ελαχούσεν -> ελαχούσαν/ελαχούσασιν
 άρέσκει -> άρεσκεν -> άρέσκαν/άρέσκασιν
 ήρέπει -> ήρηπεν -> -
 τυχαίννει -> ετύχαιεν -> ετυχαίναν/ετυχαίνασιν
 τυσχαίννει -> έτυσσαιεν -> ετυσχαίναν/ετυσχαίνασιν
 μέλλει -> έμελλεν -> εμελλούσαν/εμελλούσασιν
 έσσει -> είσεν -> -
 πλάσκειται -> επλασκιέτουν -> επλασκιούνταν/επλασκιούντασιν
 κόφτει -> εκόφτεν -> εκόφταν
 ελαλούν -> -> ελαλούσαν

22.5 Conjugation of Impersonal Verbs in the Imperfect

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εμέναν ___ άρεσκεν μου ___ Εμάς ___ άρεσκεν μας
 Εσέναν ___ άρεσκεν σου ___ Εσάς ___ άρεσκεν σας
 Τούτου ___ άρεσκεν του ___ Τούτων ___ άρεσκεν τους
 Τούτης ___ άρεσκεν της ___ Τούτων ___ άρεσκεν τους
 Τούτου ___ άρεσκεν του ___ Τούτων ___ άρεσκεν τους

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εμέναν ___ άρέσκαν μου ___ Εμάς ___ άρέσκαν μας
 Εσέναν ___ άρέσκαν σου ___ Εσάς ___ άρέσκαν σας
 Τούτου ___ άρέσκαν του ___ Τούτων ___ άρέσκαν/άρέσκασιν τους
 Τούτης ___ άρέσκαν της ___ Τούτων ___ άρέσκαν/άρέσκασιν τους
 Τούτου ___ άρέσκαν του ___ Τούτων ___ άρέσκαν/άρέσκασιν τους

22.6 The verbs 'έχω' and 'είμαι'

For both verbs the Aorist forms are identical to the Imperfect forms.

'είμαι' -> ήμουν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ SINGULAR
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγιώνι ___ ήμουν* ___ I ___ was
 Εσούνι ___ ήσουν* ___ You ___ were
 Τούτος ___ ήτουν/ήτον ___ He ___ was
 Τούτη ___ ήτουν/ήτον ___ She ___ was
 Τούτον ___ ήτουν/ήτον ___ It ___ was

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ _____ PLURAL
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εμείς ___ ήμαστον ___ We ___ were
 Εσείς ___ ήσαστον ___ You ___ were
 Τούτοι ___ ήτουν/ήτον
 Τούτες ___ ήτουν/ήτον ___ They ___ were
 Τούτα ___ ήτουν/ήτον

'έχω' -> είχα

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ SINGULAR
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγιώνι ___ είχα ___ I ___ have
 Εσούνι ___ είσσες ___ You ___ have
 Τούτος ___ είσεν ___ He ___ has
 Τούτη ___ είσεν ___ She ___ has
 Τούτον ___ είσεν ___ It ___ has

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ _____ PLURAL
 Greek _____ English
 Pers.Pr. ___ Verb _____ Pers.Pr. ___ Verb
 Εμείς ___ είχαμεν ___ We ___ had
 Εσείς ___ είσσετε ___ You ___ had
 Τούτοι ___ είχασιν/είχαν
 Τούτες ___ είχασιν/είχαν ___ They ___ had

Τούτα__είχασιν/είχαν

22.7 Imperfect Examples

Παλιά άρεσκεν μου το έργον.
I used to like the movie in the past.

Πρίν έναν γρόνον εδιούσασιν ντους τα ριάλια.
They were giving them the money a year ago.

Εξιτύλιας τα δώρα που σου εδιούσαν εχτές;
Were you unwrapping the presents that they were giving you yesterday?

22.8 Ασκήεις

Change the following verbs into the Imperfect and conjugate them.

κοιτώ
κοκκουφώ
κοκκολώ
κουτσοφυλώ
πυρκολωώ
μολοώ
αδροικώ
τσιμπώ
προσςυνώ
τζυιλώ
σταματώ
πελλετώ
πελλεκώ
φελώ
αρωστώ
ασκοπώ
φαίνεσται
νοιάζει
κανεί
αναδόξει
δοχνει
λαχαιννει
αρέσκει
μέλλει

Chapter 23: Verbs – The Subjunctive: Present Tense and the Present Continuous – Ποταχτιπζή: Ενεστώτας τζαι Ενεστώτας Θκιαρκάς (1)

The Subjunctive is a form of verbs which has been almost completely dropped from languages such as English. The only example is the verb 'to be' in wishes. Therefore it will be considerably difficult for an English speaker to grasp its exact meaning. It is a tense typically used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts. eg. If I were, I want you to go, I would like you to stay etc. When to use it the sentence in Greekcyriot can be fairly simple because it is almost always accompanied with specific word particles. However there is no specific way of how to form verbs in the subjunctive.

Now you may of course wonder why do I go into the subjunctive so soon in the course of this book. Well the reason is simple. The subjunctive is highly important in Greekcyriot because this form of verbs are used to make all the future tenses and composite tenses such as the present and past perfect. Therefore it will be wrong in my behalf to go into those tenses without explaining before the subjunctive.

23.1 When to use the Subjunctive Present Tense

As I stated in the previous paragraph the Present Subjunctive can be used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts. In Greekcyriot the subjunctive is used with specific particles which makes it easier to know when to use it. Therefore:

1. για να = in order to
2. αν/εάν, τζαν, έστω τζαν = if, even if, even if.
3. (Ρήμαν) + να + (ρήμαν) = Verb + to + Verb (Verb + Infinitive)
4. να μεν = not (negative for subjunctive)
5. μεν = don't *
6. ατζα νείς να = it looks likely that...
7. παρά να = rather than
8. σάννα τζαι = it looks like/as if (Only with Subjunctive Present Continuous)

* This is the imperative's negative form. More on this in upcoming chapters.

Note

In the subjunctive all the weak personal pronouns are placed right after the above particles!

23.2 Forming the Subjunctive Present Tense

1st Category

I. -ύκω/-φκω

Drop the above endings and add the suffix **-ψω**. Tone mark remains in its original position.

Φερειπειν

Δουλειύκω -> δουλε + ψω -> δουλέψω

Γυρεύκω -> γυρε + ψω -> γυρέψω

Κόφκω -> κό + ψω -> κόψω

II. -ννω

-ώννω/-άννω/-ήννω/-ύννω -> -σω

Drop the **-ννω** and add the suffix **-σω**. Tone mark remains in its original position.

Φερειπειν

Πικιάνω -> πικιά + -σω -> πικιάσω
Αναμώννω -> αναμώννα + -σω -> αναμώνσω
Φτύνω -> φτύ + -σω -> φτύσω
Σβήνω -> σβή + -σω -> σβήσω

-ίννω

The only verb in this subcategory is irregular.

Πίννω -> πικιώ

-αίννω

Drop the **-αίννω** and add the suffix **-ω**. Tone mark on the last syllable.

Φερεπειν

Φκαίννω -> φκ + -ώ -> φκώ
Κατεβαίννω -> κατεβ + -ώ -> κατεβώ
Θκιαβαίννω -> θκιαβ + -ώ -> θκιαβώ

Ανώμαλα

Πααίννω/Πηαίννω -> πάω

III. -θω

Drop the **-θω** and add the suffix **-σω**. Tone mark remains in its original position.

Φερεπειν

Κλώθω -> κλώ + -σω -> κλώσω
Πλώθω -> πλώ + -σω -> πλώσω
Πλάθω -> πλά + -σω -> πλάσω

IV. -ζω

-άζω/-ιζω/-ύζω/-ούζω/-έζω

Drop the **-ζω** and add the suffix **-σω**. Tone mark remains in its original position.

Φερεπειν

Βελονιάζω -> βελονιά + -σω -> βελονιάσω
Ανεμιζω -> ανεμί + -σω -> ανεμίσω
Θκιακλύζω -> θκιακλύ + -σω -> θκιακλύσω
Στοιβάζω -> στοιβά + -σω -> στοιβάσω
Κρούζω -> κρού + -σω -> κρούσω

-αίζω

Drop the **-ζω** and add suffix **-ξω**. Tone mark remains in its original position.

Παίζω -> παί + -ξω -> παίξω

V. -ρνω

The verbs in this subcategory are more or less irregular.

Σπέρνω -> σπείρω
Παίρνω -> πάρω
Χτέρνω -> χτάρω
Δέρνω -> δέρω
Συρνω -> σύρω

VI. -ίσκω

Drop the **-ίσκω** and add the suffix **-ω**. Tone mark on the 2nd to last syllable.

Φερεπειν

Κοντινίσκω -> κοντιν + -ω -> κοντινώ
Κουτσανίσκω -> κουτσαν + -ω -> κουτσανώ
κουφανίσκω -> κουφαν + -ω -> κουφάνω

Ανώμαλα

Βόσκω -> βοσκήσω
Πάσκω -> πάσκήσω
Χάσκω -> χασκήσω/χασκιστώ
Πεθανίσκω -> πεθάνω
Ψυντρανίσκω -> ψυντρίνω
Μεγαλυνίσκω -> μεγαλώσω
Φανίσκω -> φανίνω
Βρίσκω - έβρω

VII -άσσω/-σω

Drop the **-άσσω/-σω** and add the suffix **-ξω**. Tone mark remains in its original position.

Φερεπειν

Θκιαλλάσσω -> θκιαλλά + -ξω -> **εθκιαλλάξω**
Τάσσω -> τά + -ξω -> **τάξω**
Κατατάσσω -> κατατά + -ξω -> **κατατάξω**

VIII. -άρω

This group of verbs experiences no change.

Φερεπειν

Ποζάρω -> ποζάρω
Πασάρω -> πασάρω
Τσεκκάρω -> τσεκκάρω

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλώ -> πλώ
τρώνω -> φώνω
κλαίω -> κλάψω
φταίω -> φταιξώ
αρέσκω -> αρέσω
βέχχω -> βέξω
ρέμπω -> ρέμπω
χιέλω -> χιέλω
πέμπω -> πέψω
μνύω -> μνύσω
σιμίω -> σμιξώ
βάλλω -> βάλλω
βαστάγγω -> βαστάξω
βρέχω -> βρέξω
αρκώ -> αρκήσω
θέλω -> θέλω
πονάω -> πονήσω
λύω -> λύσω
ξύω -> ξύσω
καταλάβω -> καταλάβω
θαρώ -> θαρήσω
θωρώ -> δώ
φεύκω -> φύω φείς, φεί, φύομεν...
άφτω -> άψω
γράφω -> γράψω
στέκω -> σταθώ
ρήγγω -> ρήξω

23.3 Conjugation of the Subjunctive Present Tense

All the formatin of the Aorist above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγώνι ___-ω_____ Εμείς ___-οιμεν/-οιμεντε
Εσούνι ___-εις_____ Εσείς ___-ετε
Τούτος ___-ει_____ Τούτοι ___-ουσιν/-ουιν
Τούτη ___-ει_____ Τούτες ___-ουσιν/-ουιν
Τούτον ___-ει_____ Τούτα ___-ουσιν/-ουιν

Φερεπειν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb

Εγώνι_παιζω_Εμείς_παιζουμεν/παιζομεντε

Εσούνι_παιξεις_Εσείς_παιξετε

Τούτος_παιξει_Τούτοι_παιξουσιν/παιξουν

Τούτη_παιξει_Τούτες_παιξουσιν/παιξουν

Τούτον_παιξει_Τούτα_παιξουσιν/παιξουν

23.4 Present Subjunctive Examples

Πρέπει **να** δουλέψω θκυό εφτομάες
I must work for two weeks.

Παρά **να** πάεις έσσο, προτιμώ να μείνεις δαχαμαί.
Rather than go home, I prefer that you stay here.

Ορπιζω **να** πκιάσω το βραβείον **για να** γιορτάσω.
I hope I get the award in order to celebrate.

Θέλω **να** σβήσω τα γραμμούμενα μου **για να μιν** τα δει κανένας.
I want to erase my written work in order that nobody sees it.

Για να μιν φατσήσεις, πρέπει **να** ηηάινεις αρκικά.
In order for you not to hit, go slowly.

Τζαν πάεις εις τα πέρα τίποτε έν σε σώζει.
Even if you go abroad, nothing will save you.

Αν πάεις στον μπακκάλην πκίασε τζαι ψουμίν.
If you go to the grocery shop, get some bread.

23.5 Subjunctive Present Continuous

The Subjunctive Present Continuous is a form of the subjunctive which emphasizes on the duration of an action in the present. Therefore it used to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts going on continuously or that must continue to take place continuously.

To form this form of the Subjunctive you need only to use the particles as in 23.1 and the present continuous of the verb.

Φερειπειν

Σάννα τζαι δουλεύεις θκυό εφτομάες
It looks like you are working continuously for two weeks.

Παρά να παάινεις έσσο, προτιμώ να μινίσκεις δαχαμαί.
Rather than going home, I prefer that you keep on staying here.

Ορπιζω **να** πκιάννω το βραβείον **για να** γιορτάζω.
I hope I am going to be getting the award all the time so that I can celebrate all the time.

Θέλω **να** σβήννω τα γραμμούμενα μου **για να μιν** τα θωρεί κανένας.
I want to continuously erase my written work so that nobody will be able to see it.

Για να μιν φακκάς, πρέπει **να** ηηάινεις αρκικά.
In order for you not to hit all the time, you must always go slowly.

Τζαν πάινεις εις τα πέρα τίποτε έν σε σώζει.
Even if you keep on going abroad, nothing will be saving you.

Αν παάινεις κάθε Γευτέραν ειστόν μπακκάλην πκιάννε τζαι ψουμίν.
If you go to the grocery every Monday, always buy bread.

23.6 Ασκήεις

Change the following verbs into the Subjunctive Present Tense and Subjunctive Present Continuous and conjugate them.

χιέλω
πασάρω
πράσσω
φτανύνισκω
χτέρνω
σαρακλίζω
στοιβάζω
παίζω

πλώθω
ξεβαίνω
χτύνω
ψήνω
σκολάνω
μιστρώνω
μόνω
στροντζυλεύκω

Chapter 24: Verbs – The Subjunctive: Present Tense and the Present Continuous – Ποταχτιπζή: Ενεστώτας τζαι Ενεστώτας Θκιαρκάς (2)

24.1 When to use the Subjunctive Present Tense

As I stated in the previous chapter the Present Subjunctive can be used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts. In Greek Cypriot the subjunctive is used with specific particles which makes it easier to know when to use it. Therefore:

1. για να (μεν) = in order (not) to
2. αν, τζαν, έστω τζαν = if, even if, even if.
3. (Ρήμαν) + να + (ρήμαν) = Verb + to + Verb (Verb + Infinitive)
4. να μεν = not (negative for subjunctive)
5. μεν = don't *
6. ατζα πείς να = it looks likely that...
7. παρά να = rather than
8. σαννα τζαι = it looks like/as if (Only with Subjunctive Present Continuous)

* This is the imperative's negative form. More on this in upcoming chapters.

Note

In the subjunctive all the weak personal pronouns are placed right after the above particles!

24.2 Forming the Subjunctive Present Tense

2nd Category

For the 2nd category of Verbs simply drop **-ώ** and add the suffix **-ήω**.

Φερεινείν

Βουρώ -> βουρ + -ήσω -> βουρ**ήω**
Καταλύω -> καταλ + -ήσω -> καταλ**ήω**
Θκιακωνώ -> θκιακων + -ήσω -> θκιακ**ήω**

Irregular

Καλιώ -> καλέσω
Μεθκυώ -> μεθύσω
Ξηντυλιώ -> ξηντιλήξω
Βαστώ -> κρατήω
Χαλώ -> χαλάσω
Δκιώ -> δώκω
Διψώ -> διψάω
Κουγκώ -> κουτζήω
Αδροικώ -> αδροιτζήω
Πελλεκώ -> πελλετζήω
Φακκώ -> φατσζήω
Τραουώ -> τραουήσω

24.3 Conjugation of the Subjunctive Present Tense

All the formation of the Aorist above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___-ω___ Εμείς ___-οιμεν/-οιμεντε
 Εσούνι ___-εις___ Εσείς ___-ετε
 Τούτος ___-ει___ Τούτοι ___-ουσιν/-ουν
 Τούτη ___-ει___ Τούτες ___-ουσιν/-ουν
 Τούτον ___-ει___ Τούτα ___-ουσιν/-ουν

Φερειπειν

ΕΝΝΙΚΟΣ ___ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek ___ English
 Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___βουρήω___ Εμείς ___βουρήοιμεν/βουρήοιμεντε
 Εσούνι ___βουρήεις___ Εσείς ___βουρήετε
 Τούτος ___βουρήει___ Τούτοι ___βουρήουσιν/βουρήουν
 Τούτη ___βουρήει___ Τούτες ___βουρήουσιν/βουρήουν
 Τούτον ___βουρήει___ Τούτα ___βουρήουσιν/βουρήουν

24.4 3rd Category – Ανρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs

For the 2nd category of Verbs only has irregular forms.

Present Tense_Pr. Subj. Sing. ___ Pr. Subj. Plural

φαίνεσται -> φανεί -> φανούν/φανούσιν
 νοιάζει -> νοιάσει -> νοιάσουν/νοιάσουσιν
 κανεί -> κανέσει -> κανέσουν/κανέσουσιν
 κάμνει -> κάμει -> κάμουν/κάμουσιν
 αναδόξει -> αναδόξει -> αναδόξουν/αναδόξουσιν
 δόχνει -> δοξει -> δόξουν/δόξουσιν
 λαχαίννει -> λάσσαισει -> λασσαισουν/λασσαισουν
 αρέσκει -> αρέσει -> αρέσουν/αρέσουσιν
 ηρέπει -> ηρεπει -> -
 τυχαίννει -> τύχει -> τύχουν/τύχουσιν
 τυσαίννει -> τύσσει -> τύχουν/τύχουσιν
 μέλλει -> μέλλει -> μελλήσουν/μελλήσουσιν
 έσσει -> έσσει -> -
 πλασκειται -> πλαστεί -> πλαστούν/πλαστούσιν
 κόφτει -> κόφτει -> κόφτουν
 λαλούν -> - -> λαλούν

24.5 Conjugation of Impersonal Verbs in Subjunctive Present Tense

___ ΕΝΝΙΚΟΣ ___ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 ___ Greek ___ English
 ___ Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Για να_(Εμέναν)___μου αρέσει___(Εμάς)___μας αρέσει
 Για να_(Εσέναν)___σου αρέσει___(Εσάς)___σας αρέσει
 Για να_(Τούτου)___του αρέσει___(Τούτων)___τους αρέσει
 Για να_(Τούτης)___της αρέσει___(Τούτων)___τους αρέσει
 Για να_(Τούτου)___του αρέσει___(Τούτων)___τους αρέσει

___ ΕΝΝΙΚΟΣ ___ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 ___ Greek ___ English
 ___ Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Για να_(Εμέναν)___μου αρέσουν/ουσιν___(Εμάς)___μας αρέσουν/ουσιν
 Για να_(Εσέναν)___σου αρέσουν/ουσιν___(Εσάς)___σας αρέσουν/ουσιν
 Για να_(Τούτου)___του αρέσουν/ουσιν___(Τούτων)___τους αρέσουν/ουσιν
 Για να_(Τούτης)___της αρέσουν/ουσιν___(Τούτων)___τους αρέσουν/ουσιν
 Για να_(Τούτου)___του αρέσουν/ουσιν___(Τούτων)___τους αρέσουν/ουσιν

Note

The strong personal pronouns can be placed after the verb or before the subjunctive carrying particle for emphasis.

24.6 The verbs 'έχω' and 'είμαι'

'είμαι'

ΕΝΝΙΚΟΣ ___ SINGULAR
 Greek ___ English
 Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
 Εγώνι ___(εί)μαι*___ I ___am
 Εσούνι ___(εί)σαι*___ You ___are
 Τούτος ___ν/ναι___ He ___is
 Τούτη ___ν/ναι___ She ___is

Τούτον ___v/vai ___ It ___ is

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ ___ PLURAL

Greek ___ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb

Εμείς ___(εί)μασιν ___ We ___ are

Εσείς ___(εί)σασιν ___ You ___ are

Τούτοι ___v/vai/ένουσιν

Τούτες ___v/vai/ένουσιν ___} They ___ are

Τούτα ___v/vai/έσουσιν

Note

The Third Person conjugation 'v' is joined with the 'va' to form one word.

Παραδείγματα

Μακάρι **van** καλά.
I wish him well.

Μακάρι να ναι καλά.
I wish her well.

Βουρώ για να μαι υγιής.
I jog in order to be healthy.

'έχω'

ΕΝΝΙΚΟΣ ___ SINGULAR

Greek ___ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb

Εγώνι ___(έ)χω ___ I ___ have

Εσούνι ___(έ)σχεις ___ You ___ have

Τούτος ___(έ)σχει ___ He ___ has

Τούτη ___(έ)σχει ___ She ___ has

Τούτον ___(έ)σχει ___ It ___ has

ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ ___ PLURAL

Greek ___ English

Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb

Εμείς ___(έ)χομεν/(έ)χομεν ___ We ___ have

Εσείς ___(έ)σετε ___ You ___ have

Τούτοι ___(έ)χουσιν/έχουν

Τούτες ___(έ)χουσιν/έχουν ___} They ___ have

Τούτα ___(έ)χουσιν/(έ)χουν

Φερειπειν

Μακάρι να σχει πάντα ευτυχσάν
I wish he always has happiness in his life.

Μακάρι να σχει ότι χιέλει
I wish she has whatever she wants.

Βουρώ **για να χω** την υγιάν μου.
I jog in order to be healthy.

24.7 Subjunctive Present Tense Examples

Πρέπει **να** βουρήω για να προλάβω.
I must rush/run in order to make it.

Παρά να μεθύω, προτιμώ **να μέν** πκίω.
Rather than get drunk, I'd rather not drink.

Ερπιζώ **να** καλέσεις όλους τους φίλους σου.
I hope that you invite all of your friends.

Θέλω **να** σε εφκαριστήω
I want to thank you.

Για να μεν φατσήεις, πρέπει **να** προσέχεις.
In order for you not to hit you must be careful.

Τζαν φατσήεις την κελλέν σου πάστον τοίχον τίποτε εν γνίσκεται.
Even if you hit your head on the wall nothing is going to happen.

Αν μολοήεις.
If you confess/admit.

24.8 Subjunctive Present Continuous

The Subjunctive Present Continuous is a form of the subjunctive which emphasizes on the duration of an action in the present. Therefore it is used to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts going on continuously or that must continue to take place continuously.

To form this form of the Subjunctive you need only to use the particles as in 23.1 and the present continuous of the verb.

Φερεπειν

Πρέπει **να** βουράς **για να** προλάβεις.
I must run all the time in order to make it on time.

Παρά **να** μεθκύω, προτιμώ **να μὲν** πίνω.
Rather than getting drunk, I'd rather not keep on drinking.

Ερπιζώ **να** καλιás ούλους τους φίλους σου.
I hope that you keep on inviting all your friends all the time.

Θέλω να σε εφκαριστώ.
I want to thank/please you all the time.

Για να μὲν φακκάς, πρέπει **να** προσέχεις.
In order for you not to hit all the time you must be careful.

Τζαν φακκάς την κελλέν σου πάστον τοίχον τίποτε εν γινίσκεται.
Even if you keep on hitting your head on the wall nothing is going to happen.

Αν μολοάς.
If you keep on confessing/admitting.

24.9 Ασκήεις

Change the following verbs into the Present Subjunctive and Present Continuous Subjunctive and conjugate them.

κοττώ
κοκκουφώ
κοκκολώ
κουτσουφλώ
πυρκολώ
μολώ
αδροικώ
τσιμπώ
προσςυνώ
τζυλώ
σταματώ
πελλετώ
πελλεκώ
φελώ
αρωστώ
ασκοπώ
φαίνεσται
νοιάζει
κανεί
αναδόξει
δόχνει
λαχαίννει
αρέσκει
μέλλει

Chapter 25: Verbs – The Subjunctive: Aorist, Imperfect and Future – Ποταχτική: Αόριστος, Παρατατικός τζαι Μέλλοντας

The Aorist and Imperfect Subjunctive are tense typically used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the past or statements that are contrary to past facts. When to use it the sentence in Greek is the same as all subjunctives.

25.1 When to use the Aorist and Imperfect Subjunctive

As I stated in the previous paragraph the Aorist and Imperfect Subjunctive can be used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the past or statements that are contrary to past facts. In Greek the subjunctive is used with specific particles which makes it easier to know when to use it. Therefore:

1. για να (μεν) = in order (not) to
2. αν, τζαν, έστω τζαν = if, even if, even if.
3. (Ρήμαν) + να + (ρήμαν) = Verb + to + Verb (Verb + Infinitive)
4. να μεν = not (negative for subjunctive)
5. μεν = don't *
6. ατζα νείς να = it looks likely that...
7. παρά να = rather than
8. σαννα τζαι = it looks like/as if (Only with Subjunctive Imperfect)

* This is the imperative's negative form. More on this in upcoming chapters.

Note

In the subjunctive all the weak personal pronouns are placed right after the above particles!

25.2 Forming the Subjunctive Aorist

Forming the Subjunctive Aorist is very straightforward because there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the aorist of verbs that can take για να, για να μεν, να and then use the subjunctive present tense form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. The tense is used to emphasise the undertake of an action in the past when used with word particles that carry the subjunctive.

The summed up rule for forming the Subjunctive Aorist is as follows:

Verb (Imperfect or Aorist)+ Subjunctive Particle + Subjunctive Present Tense
Ρήμαν + Σύνδεζμος Ποταχτικής + Ενεστώτας Ποταχτικής

Φερειπειν

Ήθελα να δουλεψω ειστήν Αγγλίαν παλιγά.
I wanted to work in England in the past.

Έπρεπεν να πάω έσσο να κιάσω τα λιβρα πριν να φύω.
I had to go back home to get the books before I leave,

Εφώνασα σου για να σου πώ τα νέα.
I called you to tell you the news.

Έδωκα σου το εχτές για να μεν το γυρέψεις σήμερα.
I gave it to you yesterday so that you don't have to look for it today.

25.3 Forming the Subjunctive Imperfect

Forming the Subjunctive Imperfect is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the imperfect of verbs that can take *για να*, *για να μεν*, *να* the particles above and then use the imperfect form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. The tense is used to emphasise the continuation of an action in the past when used with word particles that carry the subjunctive.

Verb (Imperfect or Aorist)+ Subjunctive Particle + Imperfect Ρήμαν (Παρατατικός ή Αόριστος)+ Σύνδεζμος Ποταχτικής + Παρατατικός

Φερεπειν

Ήθελα να εδούλευκα ειστην Αγγλιαν.
I used to want to be working in England in the past.

Έπρεπεν να επιεννα έσσο να έπικιαννα τα λιβρα πριν να έφευκα.
I had to keep going back home to get the books before I left.

Εφώναζα σου για να σου ελαλούσα τα νέα.
I kept calling you to tell you the news.

Έδωκα σου το εχτές για να μεν το εγύρευκες σήμερα.
I kept on giving it to you yesterday so that you wouldn't have to keep looking for it today.

25.4 Forming the Future Subjunctive Present Tense

Forming the Future Subjunctive Present Tense is very straightforward because like the Aorist and Imperfect Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the the particles *είσεν να*, *μακάρι να*, *σαν + ρήμαν*, *ώσπου να* above and then use the present subjunctive form of the verb. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the future.

Subjunctive Particle + Subjunctive Present Tense Σύνδεζμος Ποταχτικής + Ποταχτική Ενεστώτα

1. *είσεν να* = supposed to/going to
2. *μακάρι να* = I wish that/I hope that...
3. *σαν + ρήμαν* = it will be better if
4. *ώσπου να (... + Μέλλοντας)* = until (... + Future)
5. *ισαλλα να* = I hope that/I wish that...(associated with bad-wishing)

Φερεπειν

Μακάρι να με ασπήεις.
I wish you will love me.

Είσεν να πατήω την κάτταν αλλά επόφια την.
I was going to step on the cat but I manage to avoid her.

Σαν δώ έναν έργον.
It will be better if I see a movie.

Ωσπου να πάω δουλειάν, εννά φκεί η ψυσρή μου.
Until I go to work, I will run out of patience.

Ισαλλα να ηπέσεις χαμέ!
I hope you fall down!

25.5 Forming the Future Subjunctive Present Continuous

Forming the Future Subjunctive Present Continuous like above is very simple because like previously there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the the particles *είσεν να*, *μακάρι να*, *σαν + ρήμαν*, *ώσπου να* above and then use the present continuous subjunctive form of the verb. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the future with a continuation to the action.

Subjunctive Particle + Subjunctive Present Continuous Σύνδεζμος Ποταχτικής + Ποταχτική Ενεστώτα Διαρκείας

1. *είσεν να* = supposed to/going to
2. *μακάρι να* = I wish that/I hope that...
3. *σαν + ρήμαν* = it will be better if
4. *ώσπου να (... + Μέλλοντας Θκιαρκάς)* = until (... + Future Continuous)
5. *ισαλλα να* = I hope that/I wish that...

Φερεπειν

Μακάρι να με ασπάς.
I wish that you will keep loving me.

Είςεν να πατώ την κάτταν αλλά ποφεύκω την.
I would keep stepping on the cat but I keep on avoiding her.

Σαν θωρώ έργα.
It will be better If I keep on seeing movies.

Όσπου να πασινω δουλειαν κάθα μέραν, εννά φκαίννει η ψυοσή μου.
Every day in an effort to keep on going to work, I will be running out of patience.

Ίσαλλα να ηπέφτειο χαμέ!
I hope you keep falling down!

25.6 Forming the Future Subjunctive Aorist

Forming the Future Subjunctive Aorist is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the particles μακάρι να, μακάρι να...τζαι να μεν... and then use the Aorist form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can be used with independent clauses to express wishes or hopes with a reference to a past action.

Subjunctive Particle + Subjunctive Aorist Σύνδεζμος Ποταχτικής + Αόριστος

1. μακάρι να = I wish that/I hope that...
2. μακάρι να...τζαι να μεν... = I hope that/I wish that...and did not
3. ίσαλλα να μεν = I hope that you don't/I wish that you don't...

Φερειπειν

Μακάρι να με άσπηες.
I wish that you have loved me.

Μακάρι να επάτηες την κάτταν, **τζαι να μεν** την επόφμεες.
I hope that you stepped on the cat and did not manage to avoid her.

Μακάρι να ειες έναν έργον, **τζαι να μεν** επήες άδικα.
I hope that you saw a movie and did not go for no reason.

Ίσαλλα να έππεες χαμέ!
I hope you would have fallen down!

25.7 Forming the Future Subjunctive Imperfect

Forming the Imperfect subjunctive is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to take είςεν να, μακάρι να, σαν + ρήμαν, ώσπου να the particles above and then use the imperfect form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can be used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in a hypothetical situation or concerning something that you hope had happened in the past.

Subjunctive Particle + Imperfect Σύνδεζμος Ποταχτικής + Παρατατικός

1. είςεν να = supposed to/going to
2. μακάρι να = I wish that/I hope that...
3. σαν + ρήμαν = it would have been better if...
4. ώσπου να = until
5. ίσαλλα να = I hope that/I wish that...

Φερειπειν

Μακάρι να με ασπούοες.
I wish that you would love me.

Είςεν να επάτουη την κάτταν αλλά επόφμεη την.
I would have stepped on the cat but I manage to avoid her.

Σαν εθώρουη έναν έργον.
It would have been better If I saw a movie.

Όσπου να επήεννα δουλειαν, είςεννα έφκαίννει η ψυοσή μου.
Until I would have went to work, I would have ran out of patience.

Ίσαλλα να έππεφτειο χαμέ!
I hope you would have fallen down!

25.8 Ασκήεις

25.8.1. Translate the following sentences in the Subjunctive Present, Present Continuous, Aorist and Imperfect.

I run in order to go into school.
I keep going back home to get the books before I leave.
I'm calling you to tell you the news.
I want to go in Cyprus.
Rather than go, I'd rather stay.
Even if you get drunk nothing will happen.
If you say it.
I must do this.
In order for you to go you must say it.
I want to thank you.

25.8.2. Translate the following sentences in the Future Subjunctive Present, Present Continuous and Imperfect.

I wish that you would go.
I would have studied if but I do not have time.
It would have been better if I study.
Until I go to school, I will be very late.
I wish that you will help me.

25.8.3. Translate the following sentences in the Future Subjunctive Aorist.

I hope that you went to school and did not go to your friends.
I wish that you studied and did not play.
I wish you would go.

Chapter 26: Basic Phrases & Vocabulary: House, Household Items and Professions

In this chapter we will be covering vocabulary for Houses, Households and Professions.

26.1 House – Το Σπίτιν

Ἦνταλος ἐν το σπῖτιν σου;
How does your home look like?

Ἔσσω = home
Σπίτιν = house
Πόρτα/πορτίν = door
Ξώπορτα/ξωπόρτιν = main door
Θύρα = gate
Παραθύριν = window
Παραθυρόφυλλα = window shutters
Βεράντα = porch
Μπαλκόνιν = balcony
Ταράτσα = rooftop
Σκεπή/δόμαν = roof
Ταβάνιν = ceiling
Τοίχος -> Τοίσοι = wall
Πλουσταρκόν = refers to a small hut attached or not to a house which contains a kitchen and washing equipment
Σιμιντίριν = tall wall fence
Τοιχούιν = wall fence
Σκάλες = Stairs
Αυλή = Courtyard
Άλουον = garden
Κήπος = garden
Κίοσκιν = gazebo
Κάντζελον = railing
Καντζελόπορτα = railing door
Γκαράζς = garage
Κάρρον = car
Διπλοκάμπινον = double cabin car
Μπισικλίιν = bicycle
Ταππουροκωλού = moped
Μοτόρα = motorbike
Φκίόρον = Plant
Δεντρόν = Tree
Λουλούιν = Flower
Γλάστρα = Flower pot
Κολύμπα = Swimming pool
Πλουσταρκόν = This refers to a small kitchen attached or not to the main house where most household work takes place.

26.2 Household Items– Οικζιακά Αντιτζέιμενα

Ἦνταμπου ἐσσεις ἐσσω σου;
What's there in your home?

Ταβλίιν = table
Τασέα = chair
Καρέκλα = chair
Τραπεζομάντιλον = tablecloth
Ζεβρέττα = towel

Καναπές = sofa
 Πολυθρόνα = couch
 Τραπεζούν = coffee table
 Πάγκος = bench
 Αρμάριν = wardrobe
 Αρμαράκιν = cupboard
 Κουρτίνα = curtains
 Κουρτινόξυλον = curtain railing
 Λάμπα = lamp
 Φωτιστικόν = lamp
 Θκιακόπητς = switch
 Πρίζα = plug
 Κουρτέλλα = knife
 Μασσαίριν = knife
 Πρότσα = knife
 Πιρούνιν = knife
 Κουρτελλόπρωτσα = cutlery
 Μασσαίροπύρουνα = cutlery
 Κουτάλιν = spoon
 Κουταλλοούν = tea spoon
 Κουτάλα = big spoon (for cooking)
 Καντίλα = glass
 Πότσα = bottle
 Ψυγείον = refrigerator
 Τελεόραση = television
 Τελέφωνον = telephone
 Κονηκιούτερ/Υπολογιστής = computer
 Καρκάλα/μονή = bed
 Κρεβατοκάμαρα = Bedroom
 Κάμαρι = Room
 Τραπεζαρία = Dining Room
 Γραφείον = Office
 Νιφτύρας = Bathroom wash basin
 Βούρνα = Kitchen Wash Basin
 Φουντάνα = Tab
 Καθρεύτης = Mirror
 Πάνιον = bathroom
 Μέρος = toilet
 Κουζίνα = kitchen
 Καηστικόν = living room
 Γραφείον = office
 Λιβροθήκη/Βιβλιοθήκη = library
 Πλυνητήριον = washing machine
 Πλυνητήριον των Πκιάτων = dish washer
 Πκιάτον = dish
 Αντζιά = all kitchen items excluding cutlery, also dishes for washing.
 Κουηπα = bowl
 Κουηπούνιν = little bowl
 Φλυνητζανούνιν = Tea cup
 Πκιατούνιν = Little Plate
 Φλυνητζανόπκιατούνιν = tea cup plate
 Συρτάριν = drawer
 Κούζα = bottle
 Ποτίλγια = gas cylinder
 Γκάζιν = gas
 Φούρνος = oven
 Σώμαν = heater
 Θέρμαση = central heating
 Θερμοσίφωνας = solar water heater
 Ντούσας = shower
 Μηανιέρα = bathtub
 Τιάνιν = frying pan
 Χαρητζίν = sauce pan
 Δοντόβρωτσα = toothbrush
 Δοντόπαστα = tooth paste
 Σσαηπού = shampoo
 Σαηπούνιν = soap
 Στρώμαν = mattress
 Σεντόνιν = sheet
 Πατανία = quilt
 Μασουλούτζιν = pillow
 Χαλίν = carpet
 Πλακάκιν = tile
 Πάτωμαν = floor
 Χαλλοούν = mat
 Ττόρος = shower towel

Νυψομαντιλιγιά = hand towel
Καλάχιν = basket
Κομοϊόν = night stand
Καθρεύτης = mirror
Ράδιον = radio
Μεγάφωνον = loudspeaker
Ντί-βι-ντί = DVD
Σι-ντί = CD
Κασέττα = Cassette
Βίτεον = Video
Σι-ντί πλέιερ = CD Player
Ντί-βι-ντί πλέιερ = DVD Player
Σκάλα = ladder
Τσιμινιά = fireplace

26.3 Professions – Επαγγέλματα

Ήντα δουλειά κάμνεις;
What's your work?

Πάλληλος/Μισταρκός = Employee
Αρκάτης = Worker
Χτίστης = Builder
Γεωρκός = Crop Farmer
Καθηγητής = Professor
Λογιστής = Accountant
Θκιαφομιστής = Marketing Employee
Πουλητής = Vendor/Shop assistant
Πουλήτρια = Vendor/Shop assistant
Καταστηματάρκης = Shop Owner
Αστυνομικός = Policeman
Ρατζόλος = Policeman
Μόνιμος (Στρατιωτικός) = Military personel
Πάρμαν = Barman
Πάρ-γούμαν = Barwoman
Γκαρσόνιν = Waitor
Επιχειρηματίας = Businessman
Γιάσκαλος = Teacher
Γιατρός = Doctor
Καλόηρος = Monk
Πακκάλης = Grocer
Παπάς = Priest
Περβολάρης = Fruit Farmer
Πελεκάνος = Carpenter
Πολιτικός = Politician
Βουλευτής = MP
Ξενοδόχος = Hotel Owner
Ριαλιστής/Χρηματιστές = Stock broker
Πρόεδρος = President
Πουργός = Minister
Γραμματέας = Secretary (female)
Γραμματεός = Secretary (male)
Γιευθυντής = Director/Manager
Χτηνοτρόφος = Animal Farmer
Νοσοκόμα = Nurse
Μάστρος = Manager/Boss
Εμπρόλαος = Lawyer
Οδοντίατρος = Dentist
Παρπέρης = Barber
Καπετάνιος = Captain
Αρχιτέκτονας = Architect
Φοιτητής = University Student
Μαθητής = Student
Γικαστής = Judge
Μουσικός = Musician
Δημόσιος (πάλληλος) = Public Servant
Σζώφέρης = Driver
Στραπιώτης = Soldier
Ταχυδρόμος = Postman
Συγγραφέας = Writer
Πογιατζής = Painter
Δημοσιογράφος = Journalist
Ηλεκτρολόγος = Electrician
Τσαγκάρης = Shoe maker
Φούρναρης = Baker
Ψομάς = Baker

Κασάπης = Butcher
Ζωγράφος = Painter(Artist)
Γλύπτης = Sculptor
Πολιτικός Μηχανικός = Civil Engineer
Γαλατάς = Milkman
Υδραυλικός = Plummer
Σεκκιουριτάς = Guard
Χτηνίατρος = Vet

26.4 Ασκήσεις – Exercises

Translate the following into Cypriot

He wants to be a doctor.
I am a student at a school.
They work for my boss.
I wish I were plumber.
You are not a good doctor.
I hope I buy a car.
He hoped that you dropped the plate!
It would have been better if I bought a house.
I don't know if she went to the baker.
Even if he comes they won't let him into their house.
Do you (pl) want to go home?
We are not employees.
His house doesn't have any central heating.
I wish I will be able to buy a house.
They wish that they will be able to keep selling cars.

Chapter 27: The Passive: Present Tense – Παθητική Φωνή: Ενεστώτας

27.1 The passive voice -μαι

Verbs in the passive simply imply that the action undertaken by the person is affecting only himself and corresponds to the English 'to be + past participle' eg. to be eaten, to be beaten etc. This category contains a great number of verbs of Cypriot because some very important verbs only have a passive form. It is very easy to correctly spot which verbs belong to this category by noticing that all of these verbs in the first person singular end in **-ομαι**.

The main reason that this category of verbs is possibly the largest it's because the majority of verbs in the any of the active voice categories can be converted into the passive, as long as they are viable in the passive simply by making sense. The rule is very simple. You simply drop the omega in the first person singular and just add the passive endings as above according to the number and personal pronoun. In addition the tone mark never changes its original position. Example:

Δέρνω -> δέρω + -ομαι -> δέρνομαι
(to beat -> to be beaten)

Παραρητώ -> παρατηρ + -ομαι -> παρατηρούμαι
(to observe -| to be observed)

Summary of the Conversions per Category

-ώ -> ούμαι
-ύκω -> ύκουμαι
-ννω -> ννουμαι
-θω -> θουμαι
-ζω -> ζουμαι
-ρνω -> ρνουμαι
-ίσκω -> ισκουμαι
-σσω -> σουμαι
-άρω -> άρουμαι

This is how they are conjugated.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
Εγώνι ___ **-ομαι** ___ Εμείς ___ **-όμασπιν/ούμεθα***
Εσούνι ___ **-εσαι** ___ Εσείς ___ **-εστε**
Τούτος ___ **-εται** ___ Τούτοι ___ **-ουνται**
Τούτη ___ **-εται** ___ Τούτες ___ **-ουνται**
Τούτον ___ **-εται** ___ Τούτα ___ **-ουνται**

*formal

Φερεπειν

σκέφτομαι = to think

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. ___ Verb ___ Pers.Pr. ___ Verb
Εγώνι ___ σκέφτομαι ___ Εμείς ___ σκεφτούμασπιν/ούμεθα
Εσούνι ___ σκέφτεσαι ___ Εσείς ___ σκέφτεστε
Τούτος ___ σκέφτεται ___ Τούτοι ___ σκέφτουνται

Τούτη__σκέφτεται__Τούτες__σκέφτουνται
Τούτον__σκέφτεται__Τούτα__σκέφτουνται

Φερεπειν

βελονιάζομαι (to put needles in oneself), θκιαμοιράζομαι (to divide oneself), ζυμάζομαι (to weigh oneself), μοιράζομαι (to part oneself), ξητιμάζομαι (to curse at oneself), ξορτζάζομαι (to remove dirt oneself), ξηπιάζομαι (to scare sb oneself), ποσιπάζομαι (to finish up oneself), πυρκάζομαι (to heat oneself), παραμερκάζομαι (to set aside oneself), πατσάζομαι (to slap/beat up oneself), ποθκιάζομαι (to bind oneself's feet), σεβάζομαι (to respect oneself), σκεπάζομαι (to cover oneself), σάζομαι (to slaughter oneself), σπλιντζάζομαι (to pin oneself), στιάζομαι (to shelter oneself), στοιβάζομαι (to pile oneself), σάζομαι (to repair oneself), στρασκαδάζομαι (to give oneself hay), στρατουρκάζομαι (to unsaddle an animal/to beat oneself), σοζυάζομαι (to balance oneself), σπάζομαι (to break oneself), μετχωλγιούμαι (to be saddened), εσιπιάζομαι (to suspect) κτλ.

Note

1. If the verb's last consonant after the -ω is dropped is 'ν' then the endings added are -κιούμαι, -κίεσαι, -κίεται κτλ. Example:

Ασιπώ -> ασιπ + κιούμαι -> ασιπκιούμαι

2. If the verb's last consonant cluster after the -ω is dropped is 'στ' then the endings added are -κιούμαι, -κίεσαι, -κίεται κτλ. Example:

Βαστώ -> βασ + κιούμαι -> βασκιούμαι

3. Impersonal Verbs can NOT be converted into the passive form.

27.2 Exceptions – Ξεραίσεις

Not all verbs can be converted into the passive. These are the exceptions for each category.

-ώ

διψώ (to be thirsty), πεινώ (to be hungry), ζοβολώ (to stink), κατιώ (to lean downwards), κοκκολωώ (to say bit by bit/to collect one by one), κουτσουφλώ (to trip), μολοώ (to admit), αδροικώ (to understand and comprehend in order to judge correctly), σταματώ (to stop), αρωστώ (to get sick), βαρικολιώ (to delay out of laziness), δικλώ (to look), καμμώ (to close your eyes), παρπατώ (to walk), μεθκυώ (to get drunk) βουρώ (to run), απηνώ (to jump), πετώ (to fly).

-ύκω

σχηρεύω (to be widowed), συμπεθερεύω (to become relatives with the parents of your child's spouse), συγγενεύω (to become relatives with sb), μαννεύω (to become dummer), πτερπιζεύω (to behave inappropriately), τουρτρζεύω (to become a turk), φεύω (to leave), φρονιμεύω (to behave), χαντεύω (to become dummer).

-νω

πηαίνω (to go), φκαίνω (to go out), ξεβαίνω (to go out), κατεβαίνω (to descend/go down), θκιαβαίνω (to manage/pull through), μπαίνω (to enter), κωλώνω (to chicken out), μόννω (to swear), σώννω (to be able to lift), σκαρώνω (to think up something), προφτάνω (to manage in time), καταφτάνω (to arrive), συφτάνω (to manage in time), συντυχάνω (to speak), σκολάνω (to finish school/work), αμαρτάνω (to sin).

-θω

No exceptions

-ζω

κουκουτάζω (to sound like a chicken that just laid an egg), λαμπάζω (to get sick), λαχανιάζω (to run out of breathe), κωλιάζω (to chicken out), πνάζω (to rest), ψωρκάζω (to become infencted with bugs), αναστενάζω (to sign a breathe), νυστάζω (to grow sleepy), ογκάζω (to be constantly wet), ορπιζω (to hope), φτεριζω (to get head lice), νιαουριζω (to sound like a cat), παουριζω (to scream), χαχαγιζω (to giggle), ψσουψουριζω (to whisper), γερατιζω (to become useful), τεινετιζω (to obey/ take into consideration).

-ρνω

No exceptions

-ίσκω

αδρυνίσκω (to become thinner), νεφανίσκω (to appear from a distance), πεθανίσκω (to die), βαρυνίσκω (to gain weight), γλυκανίσκω (to become sweeter), ηθημανίσκω (to calm down from anger), λεφτυνίσκω (to thin sth), μακρυνίσκω (to make longer), μαρυνίσκω (to wilt), μιαλυνίσκω (to enlarge), μεγαλυνίσκω (to grow older), μενίσκω (to reside), ξανίσκω (to spread/disperse), πασσυνίσκω (to become fatter), γιανίσκω (to heal yourself), φανίσκω (to make fabric), αλαγρυνίσκω (to rejoice), αρκοντυνίσκω (to become an aristocrat), εύκολυνίσκω (to make easier), κοντυνίσκω (to shorten), κουτσανίσκω (to become crippled), κουφανίσκω (to become deaf),

κρυανίσκω (to cool down), λιανίσκω (to make/become fewer), μαλαθκιανίσκω (to make/become softer), μπισανίσκω (to make/become smaller), παλιυνίσκω (to become older), παστυνίσκω (to loose weight), πελλανίσκω (to go crazy), στενυνίσκω (to narrow), ταντζυνίσκω (to become dirty), φτανύνίσκω (to become sillier), φυρανίσκω (to begin to loose weight), χαμυννίσκω (to relax/loosen up), χαντυνίσκω (to

become dum), χλομιανίσκω (to become pale), χοντρυνίσκω (to make thicker/fatter), ψυντρυνίσκω (to become/make very thin), ριμανίσκω (to ripe/become an adult/become responsible), πομεινίσκω (to wait), πάσκω (to suffer).

-σσω

λάσσω (to bark), πράσσω (to act), στάσσω (to drip).

-άρω

ομάρω (to hope).

27.3 Sentences in the Passive

Forming sentences in the passive can be straightforward.

Κάθε μέρα ξυπνῶ εἰστέξ εφτά ἡ ὥρα τζαί σάζουμαι να πάω εἰστήν δουλιγιάν μου.
Every day I wake up at 7 o'clock and get ready to go to work.

Σχεπαζουμαι γιατί ἐνει κρυάδα.
I'm pulling the blankets on top of me because it's cold.

Επάσρηνα τζαί ζυάζουμαι να δῶ πόσα κιλά εγίνικα.
I've gained weight and I'm weighing myself to see how many kilos I gained.

27.4 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In addition they can only be found in a passive-active form, meaning that they can only be found in this form and no other unlike for example the verbs above.

Φερειπεῖν

Φαίνουμαι (to appear), γνίσκουμαι (to become), γένουμαι (to become), ἔρκουμαι (to come), θαρκούμαι (to think/believe), χαρεύκουμαι, παινιούμαι (to praise), εύκουμαι (to wish), καταρκούμαι (to curse), ρέουμαι (to barf), σωτζούμαι (to burn yourself/have a burning desire), σσαιρούμαι (to be happy about sth), αναπαύκουμαι (to rest), ανεκαλιγιούμαι (to recall), πολευταιρόνουμαι (to be freed), ποταυριζουμαι (to stretch your body ino order to reach somehting), θκιαεύκουμαι (to walk around), ξηλοίζουμαι, καταμιπώννουμαι, περιπκοιούμαι (to take care of yourself), συγγκάουκουμαι (to have your skin burn), συνογλειφουμαι (to lust), ποφαίνουμαι (to appear slightly), ποκάθουμαι (to sit), ὀρτζουμαι (to jump/dance), πετάσσουμαι (to jump), τζοιμούμαι (to sleep), μιμούμαι (to act like something or somebody), συνοπλασκιούμαι (to converse), θυμούμαι (to remember), σκέφτουμαι (to think).

Τζοιμούμαι
I sleep.

Σκέφτουμαι
I think.

Έρκουμαι
I am coming.

Γνίσκουμαι
I become.

27.5 Ασκήεις

Turn the following verbs into the Passive form and conjugate them.

Αππώννω
Κατσαφαλώννω
Σουβλιζώ
Παντρεύκω
Παιδεύκω
Θάφκω
Κόφκω
Καρτζλατώ
Πλυνίσκω
Κόφκω

Chapter 28: The Passive: Aorist – Παθητική Φωνή: Αόριστος

28.1 The Aorist and Forming the Aorist

Forming the Aorist forms of verbs in the Passive can be somewhat challenging as with verbs in the Active voice. The form of each verb depends on its stem rather than on its Present Tense ending. Remember the Aorist refers to an act that was completed in the past.

The summed up rule for forming the Passive Aorist is as follows:

Prefix `ε-`* + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση `ε-`* + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (πρόπαρραληγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

28.2 1st Category

I. -εύκουμαι/-εφκουμαι

Drop the -εύκουμαι/-εφκουμαι endings and add the prefix ε- and the suffix -έφθηκα.

Φερειπειν

Δουλεύκουμαι -> ε- + δουλε + φθηκα -> εδουλέφθηκα
Γυρεύκουμαι -> ε- + γυρε + φθηκα -> εγυρέφθηκα
Κουρσεύκουμαι -> ε- + κουρσε + φθηκα -> εκουρσεέφθηκα

Irregularity

Κόφκουμαι -> ε- + κό + πθηκα -> εκόπηκα

II. -ννουμαι

Drop the -ννουμαι and add the prefix ε- and the suffix -στηκα/-ώθηκα. Tone mark on the 3rd to last syllable.

-ώννουμαι/-ήνουμαι/ -> θηκα

Φερειπειν

Αναμώννουμαι -> ε- + αναμώ + -θηκα -> αναμώθηκα (since there already is a vowel prefix the ε- is **not** added)
Αππώννουμαι -> ε- + αππώ + -θηκα -> αππώθηκα
Κατσαφαλώννουμαι -> ε- + κατσαφαλώ + -θηκα -> εκατσαφαλώθηκα
Στήννουμαι -> ε- + στή + -θηκα -> εστήθηκα

-άννουμαι/-ύννουμαι -> άστηκα

Φερειπειν

Πκιάννουμαι -> ε- + πκιά + -στηκα -> επκιάστηκα
Φτύννουμαι -> ε- + φτύ + -σα -> εφτύστηκα

Irregularities

δύννουμαι -> εδώθηκα

ντύννομαι -> εντύθηκα
αφήννομαι -> αφέθηκα
σβήννομαι -> εσβήστηκα
ξηγάννομαι -> εξιάστηκα
χάννομαι -> εχάθηκα
πίννομαι -> επικώθηκα

III. -θουμαι

Drop the **-θουμαι** and add the prefix **ε-** and the suffix **-στηκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεινειν

Κλώθουμαι -> ε- + κλώ + -στηκα -> **εκλώστηκα**
Πλάθουμαι -> ε- + πλά + -στηκα -> **επλάστηκα**

Irregularity

Πλώθουμαι -> ε- + πλώ + -σα -> **επλώθηκα**

IV. -ζουμαι

Drop the **-ζουμαι** and add the prefix **ε-** and the suffix **-στηκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεινειν

βελονιάζουμαι -> ε- + βελονιά + -στηκα -> **εβελονιάστηκα**
ανεμίζουμαι -> ε- + ανεμί + -στηκα -> **ανεμίστηκα**
θκιακλύζουμαι -> ε- + θκιακλύ + -στηκα -> **εθκιακλύστηκα**
στοιβάζουμαι -> ε- + στοιβά + -στηκα -> **εστοιβάστηκα**
κρούζουμαι -> ε- + κρού + -στηκα -> **εκρούστηκα**

Irregular

κράζουμαι (to become notorious) -> **εκράχτηκα**

V. -ρνομαι

Drop the **-ρνομαι** and add the prefix **ε-** and the suffix **-ρτηκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Σπέρνομαι -> **εσπάρτηκα**
Παίρνομαι -> **επάρτηκα**
Χτέρνομαι -> **εχτάρτηκα**
Δέρνομαι -> **εδέρτηκα**
Συρνομαι -> **εσύρτηκα**

VI. -ισκουμαι

Very few verbs exist in this category because of their passive connotation and they are all irregular.

Φερεινειν

Κρινίσκουμαι -> εκρίθηκα
Πικρανίσκουμαι -> επικράθηκα
Πλατυνίσκουμαι -> επλάτινα
Πλυνίσκουμαι -> επλύθηκα
Σκληρινίσκουμαι -> εσκλήρηνα
Δροσυνίσκουμα -> εδροσύθηκα
Πολλυνίσκουμαι -> επόλληνα
Χλιανίσκουμαι -> εχλίαθηκα
Ψιλανίσκουμαι -> εψιλιάθηκα
Πληθυνίσκουμαι -> επλήθηνα
Βρίσκουμαι (**to be located**) -> εβρέθηκα
Βόσκουμαι -> εβοσγήθηκα

VII -άσσομαι/-σομαι

Drop the **-σσω/-σω** and add the prefix **ε-** and the suffix **-χτηκα**. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεινειν

Θκιαλλάσσομαι -> ε- + θκιαλλά + -χτηκα -> **εθκιαλλάχτηκα**
Τάσσομαι -> ε- + τά + -χτηκα -> **ετάχτηκα**
Κατατάσσομαι -> ε- + κατατά + -χτηκα -> **εκατατάχτηκα**

VIII. –άrouμαι

Drop the –ουμαι and add the prefix ε- and the suffix –ήστηκα. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπείν

Ποζάρουμαι -> ε- + ποζάρ + -ήστηκα -> **εποζαρήστηκα**
Πασάρουμαι -> ε- + πασάρ + -ήστηκα -> **επασαρήστηκα**
Τασεκκάρουμαι -> ε- + τασεκκάρ + -ήστηκα -> **ετσεκκαρήστηκα**

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλούμαι -> ειπώθηκα
τρώουμαι -> εφαήθηκα
κλαίουμαι -> εκλάφτηκα
φταίουμαι -> εφταιχτήκα
αρέσκουμαι -> αρέστηκα
βέχχουμαι -> εβέχτηκα
ρέμπουμαι -> ερέμπτηκα
χιέλουμαι -> εχιεληθηκα
πέμπουμαι -> επεφτηκα
μνύουμαι -> εμνύθηκα
σμίουμαι -> εσμίχτηκα
βάλλουμαι -> εβάρτηκα
βαστάγνουμαι -> εβαστάχτηκα
βρέχουμαι -> εβρέχτηκα
θέλουμαι -> εθελήθηκα
πονουμαι -> επονήθηκα
λύουμαι -> ελύθηκα
ξύουμαι -> εξύστηκα
καταλαβαίνουμαι -> εκαταλάβηκα
θαρούμαι -> εθάρηκα
θωρούμαι -> εθωρήθηκα
άφτουμαι -> αφτήθηκα
γράφουμαι -> εγράφτηκα
στέκουμαι (still means to stand) -> εστάθηκα
ρήγνουμαι -> ερήχτηκα

Exceptions

Αρκώ has no passive. However κωλιούμαι (to be delayed) -> εκωλήθηκα can be used instead.

28.3 2nd Category

(γι)ούμαι -> ήθηκα

φιλούμαι -> ε- + φιλ + -ήθηκα -> εφιλήθηκα
τσιμπούμαι -> ε- + τσιμπ + -ήθηκα -> ετσιμπήθηκα
καλαγιούμαι -> ε- + εκαταλ + -ήθηκα -> εκαταλήθηκα
πολιώ -> ε- + πολυ + -ήθηκα -> επουλήθηκα

Irregular

ζαλούμαι -> εχαλάστηκα
διούμαι -> εδώθηκα
παντούμαι -> επατήστηκα
κουγκούμαι -> κουτζήθηκα
πυρκαλοούμαι -> επυρκολήστηκα
πελλεκούμαι -> επελλετζήθηκα
βασκιούμαι -> εβαστήθηκα
ασπούμαι -> ασπήθηκα

28.4 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In addition they can only be found in a passive-active form, meaning that they can only be found in this form and no other unlike for example the verbs above.

Φερεπείν

φαίνουμαι -> εφάνηκα
γίνισκουμαι -> εγίνηκα **3rd person singular: εγίνην**
γένουμαι -> εγένηκα
έρκουμαι -> ήρτα
θαρκούμαι -> εθάρηκα
χαρεύκουμαι -> εχαρευτήκα
παινούμαι -> επαινήθηκα

εύκομαι -> ευτζήθηκα
καταρκούμαι -> εκαταράστηκα
ρέουμαι -> ερέχτηκα
σωτίζομαι -> εσωτίζηθηκα
σφαίρομαι -> εσχάρηκα
αναπαύομαι -> αναπαύτηκα
ανεκαλιούμαι -> ανακαλιέστηκα
πολευταιρόννομαι -> επολευταιρώθηκα
ποταυρίζομαι -> ποταυρήστηκα
θκιαεύκομαι -> εθκιανεύτηκα
ξηλοίζομαι -> εξηλοίστηκα
καταμιτώννομαι -> ακαταμιτώθηκα
περιπκοιούμαι -> περιπκοιήθηκα
συνγκάουκομαι -> εσύνγκαψα
συνογλείφομαι -> εσυνογλείφητηκα
ποφραίνουμαι -> εποφάνηκα
ποκάθουμαι -> επόκατσα
όρτζομαι -> ορτζήθηκα
πετάσσομαι -> επετάχτηκα
τζοιμούμαι -> ετζοιμήθηκα
μιμούμαι -> εμιμήθηκα
συνοπλάσκιομαι -> εσυνοπλάστηκα
θυμούμαι -> εθυμήθηκα
σκέφτομαι -> εσκέφτηκα

28.5 Conjugation of the Aorist

All the formation of the Aorist above produced the First Person Singular in the Aorist. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Present Tense. Exceptions are the 2nd and 3rd person Singular.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγώνι _____ **-α** _____ Εμείς _____ **-αμεν**
Εσούνι _____ **-εις** _____ Εσείς _____ **-ατε**
Τούτος _____ **-ην** _____ Τούτοι _____ **-αν/ασιν**
Τούτη _____ **-ην** _____ Τούτες _____ **-αν/ασιν**
Τούτον _____ **-ην** _____ Τούτα _____ **-αν/ασιν**

Παράδειγμα

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγώνι _____ εκλόστηκα _____ Εμείς _____ εκλωστήκαμεν
Εσούνι _____ **εκλώσταις** _____ Εσείς _____ εκλωστήκατε
Τούτος **εκλώστην** _____ Τούτοι _____ εκλωστήκασιν/εκλωστήκαν
Τούτη **εκλώστην** _____ Τούτες _____ εκλωστήκασιν/εκλωστήκαν
Τούτον **εκλώστην** _____ Τούτα _____ εκλωστήκασιν/εκλωστήκαν

Note

The tone mark is always placed on the third to last syllable excluding the shorter version of the 3rd person plural.

28.6 Sentences in the Passive

Forming sentences in the passive can be straightforward.

Εξύπνηνα ειστές εφτά η ώρα τζαι εσάστηκα να πάω ειστήν δουλειάν μου.
I woke up at 7 o'clock and got ready to go to work.

Εσσεπάστηκα γιάντα ένει κρυάδα.
I covered myself/I pulled the blankets on top of me because it's cold.

Επάσσηνα τζαι εζυάστηκα να δώ πόσα κιλά εγίνικα.
I've gained weight and I weighted myself to see how many kilos I gained.

28.7 Ασκήσεις

Change the following verbs into the Aorist and conjugate them.

Απώννομαι
Κατσαφαλώννομαι
Σουβλίζομαι
Παντρεύομαι

Παιδεύκομαι
 Θάφκομαι
 Κόφκομαι
 Καρτζλατούμαι
 Πλυνίσκομαι
 Γιανίσκομαι
 Κόφκομαι

Chapter 29: Basic Phrases & Vocabulary: Countries, Nationalities & Languages

29.1 Countries, Nationalities, Languages

I. Πόθεν εν πουύ σαι;
 Where are you from?

Είμαι που την/το....
 I'm from...

II. Ήντα εθνικότητα έν που σαι;
 What's your nationality?

Είμαι.../Η εθνικότητα μου έναι
 I'm.../My nationality is...

III. Ήντα γρούσσα συντηχάννεντε;
 What language do you speak?

Συντηχάννομεν...
 We speak...

IV. Ήντα νόμιζμαν έσςεντε;
 What's your national currency?

Γρησιμοποϊόμεν το/την...
 We use the...

V. Πκοιά ένει η πρωτεύουσα σας;
 What's your capital city?

Η πρωτεύουσα μας ένει η...
 Our capital city is...

29.2 This is a complete table of the Countries Worldwide

Χώρα/Περιοχή/Ήπειρος Country/Region/Continen	Translation	Εθνικότητα Nationality	Γρούσσα Language	Πρωτεύουσα Capital	Νόμιζμαν Currency
Αγγλία	England	Msc, Fem, Neuter Εγγλέζος, -α, -ικον*	Εγγλέζικα	Λονδίνον	Εγγλέζικη Λίρα
Αγία Ελένη	Saint Helen	Αγιοελενίτης, -ισσα, -ικον	Εγγλέζικα		
Αγία Λουκία	Saint Lucia	Αγιολουτζότης, -ισσα, ικον	Εγγλέζικα	Καστρίς	Δολλάριον Ανατολικής Καριβιτζής
Άγιος Βιτζένπιος τζαι Γρεναϊδες	Saint Vincent and Grenadines	Βιτζεντιανός, -ή, -ικον	Εγγλέζικα	Κκίνγκσπτάουν	»»
Άγιος Μαρίνος	San Marino	Αγιομαρινόντης, -ισσα, -ικον	Ιταλικά	Άγιος Μαρίνος	Ευρώ
Άγιος Γριστόφορος τζαι Νέβις	Saint Christopher and Nevis	Αγιογριστοφορήτης, -ισσα, -ικον	Εγγλέζικα	Μπασσετέρ	Δ.Α.Κ.

Αγκόλα	Angola	Αγκολέζος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα	Λουάντα	Κουάνζα
Αζερμπαϊτζάν	Azerbaijan	Αζερμπαϊτζανός, -ή, -όν	Αζερμπαϊτζάνικα	Μπακού	Μανάττ
Αίγυπτος	Egypt	Αιγυπτιανός, -ή, -κόν	Αράβικα	Κάιρον	Αιγυπτιατζή Λίρα
Αιθιοπία	Ethiopia	Αιθιοπας, Αιθιοπιανή, Αιθιοπιανόν	Αμχαρικτζή	Αντίς Αμπέβα	Μπιρ
Αϊτή	Haite	Αϊτιανός, -η, -όν	Γαλλικά, Αϊτιανικά	Πορτ-ο-Πρινς	Γκούρτ
Αλγερία	Algeria	Αλγεριανός, -ή, -όν	Αράβικα	Αλγέριν	Αλγεριανόν Δηνάριον
Αμερικάνιτζη Σαμόα	American Samoa	Σαμοάτης, -ισσα, -ικον	Εγγλέζικα, Σαμοάτικα	Πάγκο Πάγκο	Αμερικάνικον Δολλάριον
Νότια Βόρκα Αμερική	South and North America	Αμερικάνος	-	-	-
Ανατολικόν Τιμόρ	East Timor	Τιμορέζος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα, Τεττούμ	Ντίλλιν	»»
Αντόρα	Andorra	Αντοριανός, -ή, -όν	Καταλανέζικα	Αντόρα Λα Βέγια	Ευρώ
Αντίγουα & Παρπούτα	Antigua and Barbuda	Αντιγουανός, -ή, -όν Παρπουτανός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα	Αγίου Ιωάννη	Δ.Α.Κ.
Αρβανία	Albania	Αρβανός, -ή, -ικον	Αρβανικά	Τίρανα	Λεκ
Αργεντινή	Argentina	Αργεντινός, -ή, -ικον	Ισπανικά	Μπουένος Άϊρες	Αργεντινικον Πέσον
Αρμενία	Armenia	Αρμένης, -ισσα, -ικον	Αρμένικα	Γιερεβάν	Ντραμμ
Αρούμπα	Aruba	Αρουμπανέζος, -α, -ικον	Ολλανδέζικα, Παπαμιέντο	Ορανγεσταττ	Αρουμπιάνικον Φλορίνιν
Ασία	Asia	Ασιάτης, -ισσα, -ικον	-	-	-
Αυστραλία	Australia	Ασραλέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Καμπέρα	Ασραλέζικον Δολλάριον
Αστρία	Austria	Αστριακός, τζή, -όν	Γερμανικά	Βιένα	Ευρώ
Αφγανιστάν	Afghanistan	Αφκανός, -ή, -ικον	Πάσστο, Ντάρι	Καμπούλ	Αφγκάνιν
Αφρικτζή	Africa	Αφρικανός, -ή, -ικον	-	-	-
Αχτή Ελεφαντοστού	Ivory Coast	Αχτιανός, -ή, -όν	Γαλλικά	Γιαμουσούκρον	Αφρικάνικον Φράγκον
Βανουτου	Vanautu	Βαταουτέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Φράγκικα, Μπισλάμ	Πορττ Βίλλα	Βάττου
Βατικανόν	Vatican City	Βατικανός, -ή, -ικον	Λατινικά	Βατικανόν	Ευρώ
Βέλγιον	Belgium	Βέλγος, -α, -ικον	Ολλανδέζικα, Γαλλικά	Βρυξέλλες	Ευρώ
Βενεζουέλλα	Venezuela	Βενεζουελανός, -η, -ικον	Ισπανικά	Καράκας	Μπολιβάρ Φουέρτε
Βερμούες	Bermuda	Βερμουέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Χάμιλτον	Βερμουέζικον Δολλάριον
Βιετνάμ	Vietnam	Βιετναμέζος, -α -ικον	Βιετναμέζικα	Πόλη του Χο Τσι Μινχ	Ντογκ
Βολιβία	Bolibia	Βολιβιανός, -η, -όν	Ισπανικά, Κουέτσα, Αγμαρα	Λα Πας	Βολιβιανόν
Βόρκα Ιρλαντία	Northern Ireland	Βορειοιρλαντέζος, -α, ικον	Εγγλέζικα	Μπέλφαστ	Βρεττανιτζή Λίρα
Βόρκα Κορέα	North Korea	Βορειοκορεάτης, -ισσα, -ικον	Κορεάτικα	Πηγονγκ Γιάνγκ	Βορειοκορεάτικον Γουόν
Βόριες Μαριάννες Νήσοι	North Mariannes Islands	Μαριαννός, -η, -ικον	Εγγλέζικα, Τσάμόρρο, Κκαρολινιακά	Σαϊππάν	Αμερικάνικον Δολλάριον
Βοζνία τζαι Ερζεγοβίνη	Bosnia and Herzegovina	Βοζνιοερζεγοβινός, -η, -όν	Βοζνιακά, Κροάτικα, Σέρβικα	Σαράγεβο	Μετατρέψιμον Μάρκον
Βουρκαρία	Bulgaria	Βούρκαρος	Βουρκάρικα	Σόφια	Λεβ
Βραζιλία	Brazil	Βραζιλιάνος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα	Μπρασίλια	Ρεάλ
Βρεττανιτζές Παρθένοι Νήσοι	British Virgin Islands	Παρθενονησώτης, -ισσα, -ικον	Εγγλέζικα	Ρόουττ Ττάουν	Αμερικάνικον Δολλάριον
Φραντζά	France	Φράγκος, -ισσα, -ικον	Γαλλικά	Παρίσιν	Ευρώ
Γαλλικά Πολλανησά	French Polynisia	Πολλανησώτης, -ισσα, -ικον	Γαλλικά, Ταχιτιάνικα	Παπεετέ	Πασιφικόν Φράγκον
Γερμανία	Germany	Γερμανός, -η, -ικον	Γερμανικά	Βερολίνον	Ευρώ
Γεωργία	Georgia	Γεωργιανός, -η, -όν	Γεωργιανά	Τυφλία	Γεωργιανόν Λάριν
Γιαπωνία	Japan	Γιαπωνέζος, -α, -ικον	Γιαπωνέζικα	Τόκιον	Γιέν
Γιεμένη	Yemen	Γιεμενός, -ή, -όν	Αράβικα	Σανάα	Γιεμενόν Δηνάριον
Γκάμπια	Gambia	Γκαμπιανός, -η, -όν	Εγγλέζικα	Μπαντζούλ	Νταλάσιν
Γκαμπόν	Gambon	Γκαμπονέζος, -α, -ικον	Γαλλικά	Λίμπρεβίλλ	Αφρικάνικον

					Φράγκον
Γκάνα	Ghana	Γκανέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Ακκρα	Γκανέζικον Σέντιν
Γκουάμ	Guam	Γκουαμέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Τσραμόρρο	Χαγκάτνα	Αμερικάνικον Δολλάριον Κετσάλ
Γουατεμάλα	Guatemala	Γουατεμαλέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Πόλη της Γουατεμάλας	
Γουιάνα	Guana	Γουιανός, -η, -όν	Εγγλέζικα	Άγιος Γεώργιος	Γουιανόν Δολλάριον
Γουινέα	Guinea	Γουινεανός, -η, -όν	Γαλλικά	Σονάκριν	Γουινεάνικον Φράγκον
Γουινέα Μπισσάου	Guinea Bissau	Γουινεομπισσαουόνος, -η, -όν	Πορτογαλλέζικα	Μπισσάου	Αφρικάνικον Φράγκον
Γρενάδα	Grenada	Γρεναδέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Αη Γιώρκη	Α.Δ.Κ
Γροιλαντία	Greenland	Γροιλαντός, -έζα, -άζικον	Δανέζικα, Γροιλαντέζικα	Νουούκ	Δανέζικη Κορώνα
Δανία	Denmark	Δανός, Δανή, Δανέζικον	Δανέζικα	Κοπεχχάγη	Δανέζικα Κορώνα
Δομινικάνα	Dominicana	Δομινικανέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Ροσώ	Δ.Α.Κ
Δομινική Δημοκρατία	Dominican Republic	Δομινικανός, -η, -όν	Ισπανικά	Αγία Τζυρκατζή δε Γκουζιμάν	Πέσον
Ελ Σαλβατόρ	El Salvador	Ελ Σαλβατορέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Άγιος Σωτήρας	Αμερ. Δολλ.
Ενωμένα Αράπικα Εμιράτα	United Arab Emirates	Εμιρατέζος, -α, -ικον	Αράπικα	Αμπού Ντάμπι	Δηνάριον Ενωμένων Αράπικων Εμιράτων
Ενωμένον Βασίλειον	United Kingdom	Βρεττανός, -ίδα, -ικόν	Εγγλέζικα	Λονδίνον	Εγγλέζικη Λίρα
Ενωμένες Πολιτείες Αμεριτζής	United States of America	Αμερικάνος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Γουάσινγκτον	Αμερικάνικον Δολλάριον
Ερβετία	Switzerland	Ερβετός, -ΐα, -ικόν	Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ραιπορομανικά	Βέρνη	Ερβετικόν Φράγκον
Ερυθραία	Eritrea	Ερυθραιανός, -η, -όν	-	Ασμάρα	Νάκφα
Εστονία	Estonia	Εστονός, -ή, -ικόν	Εστονικά	Τταλλίν	Εστονική κορώνα
Ευρώπη	Europe	Ευρωπαίος, -α, -αϊκόν	-	-	-
Ζάμπια	Zambia	Ζαμπιανέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Λουσάκκα	Κουάτσα
Ζιμπάμπουε	Zimbabwe	Ζιμπάμπουέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Χαράρε	Δολλάριον
Ιντία	India	Ιντός, -ή, -ικόν	Ιντικά, Εγγλέζικα	Νέον Δελχίν	Ιντικόν Ρούππιν
Ιντονησία	Indonesia	Ιντονησιώτης, -ισσα, -ικον	Ιντονησιώτικα	Τζακάρτα	Ιντονησιώτικον Ρούππιν
Ιορδανία	Jordan	Ιορδανός, -ή, -ικον	Αράπικα	Αμάν	Ιορδάνικον Δηνάριον
Ιράκ	Iraq	Ιρακινός, -ή, -όν	Αράπικα, Κουρδικά	Βαγδάτη	Ιρακινόν Δηνάριον
Ιράν	Iran	Ιρανός, -ή, -ικόν	Περσικά	Τεσσεράνη	Ριάλ
Ιρλαντία	Ireland	Ιρλαντός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Ιρλαντικά	Δουβλίον	Ευρώ
Ισημερινή Γουινέα	Equatorial Guinea	Ισημερινογουινεζός, -α, -ικον	Ισπανικά, Γαλλικά, Πορτογαλλέζικα	Μαλάμπο	Αφρικάνικον Φράγκον
Ισημερινός	Ecuador	Ισημερινέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Κίτον	Αμερικάνικον Δολλ.
Ισλαντία	Iceland	Ισλαντός, -ή, -ικόν	Ισλαντικά	Ρέφκιαβικ	Ισλαντέζικη Κορώνα
Ισπανία	Spain	Ισπανός, -ή, -ικόν	Ισπανικά	Μαδρίτη	Ευρώ
Ισραήλ	Israel	Ισραηλίτης, -ισσα, -ικον	Εβραϊκά, Αράπικα	Ιεροσώλυμα	Σζέκκελ
Ιταλία	Italy	Ιταλός, -ή, -ικόν	Ιταλικά	Ρώμη	Ευρώ
Καζακστάν	Kazakhstan	Καζακστανός, -ή, -ικον	Καζακστανικά, Ρώσικα	Αστανά	Ττέγκε
Καλαμαρκά	Greece	Καλαμαράς, -ού, -ίτικον	Αθήνα	Καλαμαρίστικα	Ευρώ
Καμερούν	Cameroon	Καμερουνέζος, -α, -ικον	Γαλλικά, Εγγλέζικα	Γιανουντέ	Αφρικάνικον Φράγκον
Καμπότζη	Cambodia	Καμποτζέζος, -α, -ικον	Χμερ	Πνομ Πενχ	ΡΙέλ
Καναάς	Canada	Καναός, -έζα, -έζικον	Εγγλέζικα, Γαλλικά	Οττάβα	Καναδέζικον Δολλάριον
Καττάρ	Qatar	Κατταρέζος, -α, -ικον	Αράπικα	Ντόχα	Ριγιάλ
Νησιά Κέϊμαν	Cayman Islands	Κέϊμανέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Γιωρκούπολη	Κέϊμανέζικον Δολλάριον
Δημοκρατία του ΚΚόγκο	Republic of Congo	Κκογκονός, -ή, -όν	Γαλλικά, Κιτούμπα,	Μπραζαβιλ	Φράγκον

Κουβέιτ	Kuwait	Κκουβεϊττέζος, -α, -ικον	Λιγκάλα Αράπικα	Πόλη του Κουβέιτ	Κουβειττέζικον Δηνάριον Κογκονόν Φράγκον
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	People's Republic of Congo	Κογκονός, -ή, -όν	Γαλλικά	Κινσάσα	
Κολομπία	Colombia	Κολομπιανός, -η, -όν	Ισπανικά	Μπογκοτά	Πέσον
Κκομόρες	Comores	Κκομερέζος, -α, -ικον	Αράπικα, Γαλλικά	Μορονίν	Κκομερέζικον Φράγκον
Κόστα Ρίκα	Costa Rica	Κοσταρικανός, -ή, -όν	Ισπανικά	Άγιος Ιωάννης	Κοσταρικανόν Κολόν
Κούβα	Cuba	Κουβανέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Αβάνα	Κουβανέζικον Πέσον
Κροατία	Croatia	Κροάτης, -ισσα, -ικον	Κροάτικα	Ζάγκρεππ	Κούνα
Λάος	Laos	Λαοττέζος, -α, -ικον	Λαοττέζικα	Βιετνάεν	Κιπ
Λεσόττον	Lesotho	Λεσοττέζος, -α, -ικον	Νότια Σόττο, Εγγλέζικα	Μαζερούν	Λόττιν
Λεττονία	Latvia	Λεττονός, -ή, -ικόν	Λεττονικά	Ρίγα	Λατς
Λευκορωσσία	Belarus	Λευκορώσος, -ίδα, -ικον	Λευκορωσικά, Ρωσικά	Μινσκ	Λευκορωσικόν Ρούβλιν
Λίβανος	Lebanon	Λιβανέζος, -α, -ικον	Αράπικα	Βυρητός	Λιβανέζιτζη Λίρα
Λιβερία	Liberia	Λιβεριανός, -ή, -όν	Εγγλέζικα	Μονροβία	Λιβεριανόν Δολλάριον
Λιβύη	Libya	Λιβυανός, -ή, -όν	Αράπικα	Τρίπολη	Λιβυανόν Δηνάριον
Λιθουανία	Lithuania	Λιθουανός, -ή, -όν	Λιθουανικά	Βίλιους	Λίτας
Λίχτεστέιν	Lichtenstein	Λιχτεστέινός, -ή, -ικόν	Γερμανικά	Λίχτεστέιν	Ερβετικόν Φράγκον
Λουξεμβούργον	Luxembourg	Λουξεβουρτζανός, -ή, -ικόν	Γερμανικά, Γαλλικά, Λουξεβουρτζανικ ά	Λουξεβούργον	Ευρώ
Μαδαγασκάρη	Madagascar	Μαδαγασκαρέζος, -α, -ικον	Μαλαγασικά, Εγγλέζικα, Γαλλικά	Αντανανارىβον	Αριάριν
Μαλαισία	Malaysia	Μαλαισιανός, -ή, -όν	Μαλαισιανά	Κουάλλα Λουμπούρ	Ρίνγκιτ
Μαλάουι	Malawi	Μαλαουιέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Λιλλόνγκουε	Κουάτσαν
Μαρβίεις	Maldives	Μαρβιέζος, -α, -ικον	Ντιβέχιν	Μάλεν	Ρουφίγια
Μάλι	Mali	Μαλιγιέζος, -α, -ικον	Γαλλικά	Μπαμάκον	Αφρικάνικον Φράγκον Ευρώ
Μάλτα/Μάρτα	Malta	Μαλ-/Μαρτέζος, -α, -ικον	Μαλ-/Μαρτέζικα, Εγγλέζικα	Βαλέττα	
Μαρόκκον	Morocco	Μαροτζίνας, -ή, -όν	Αράπικα	Ραμπάτ	Μαροτζίνα Δηνάριον
Μαυρίτζος	Mauritius	Μαυριτζίνος, -ή, -όν	Εγγλέζικα, Γαλλικά	Πορτ Λούι	Μαυριτζίνον Ρούππιν
Μαυριτανία	Mauritania	Μαυριτανός, -ή, -όν	Αράπικα, Γαλλικά	Νουακτσόττ	Ουγκίγια
Μαυρόβουνο	Montenegro	Μαυροβουνίος, -α, -ισσα, -ισσα, -ισσον	Μαυροβουνίσα	Ποντγκόριτσα	Ευρώ
Μεξικόν	Mexico	Μεξικάνος, -α, -ικον	Ισπανικά	Πόλη του Μεξικού	Πέσον
Μικρονησά	Micronesia	Μικρονησώτης, -ισσα, -ικον	-	-	-
Μογγολία	Mongolia	Μογγολέζος, -α, -ικον	Μογγολέζικα	Ουλάν Πατόρ	Τεγκρεγκ
Μοξαμπιτζή	Mozambique	Μοξαμπιτζέζος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα	Μαπούττο	Μετικάλ
Μολδαβία, Μορδαβία	Moldavia	Μολ-/Μορδαβός, -έζα, -έζικον	Μορδαβέζικα	Τσιςσινάου	Λέου (πλ. Λέϊ)
Μονακόν	Monaco	Μονατζίζος, -α, -ικον	Γαλλικά	Μονακόν	Ευρώ
Μιανμάρ	Burma	Μιανμαρέζος, -α, -ικον	Βιρμινικά	Νάι Πι Τάου	Κυάτ
Ναμίμπια	Namibia	Ναμιμπιανός, -ή, -όν	Εγγλέζικα	Γουίντχουκ	Ναμιμπιανόν Δολλάριον
Ναουρού	Nauru	Ναουρέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Ναουρέζικα	-	Αστραλέζικον Δολλάριον
Νέα Ζηλαντία	New Zealand	Νέοζηλαντός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Μαορί	Γουέλλικτον	Νεοζηλαντικόν Δολλάριον Φράγκον
Νέα Καληδονία	New Caledonia	Νεοκαληδονός, ή, -ικόν	Γαλλικά	Νουμέα	
Νεπάλ	Nepal	Νεπαλέζος, -α, -ικον	Νεπαλέζικα	Κατμαντού	Νεπαλέζικον Ρούππιν
Νησά Μάρσαλ	Marshall Islands	Μαρσαλέζος, -α, -ικον	Μαρσαλέζικα, Εγγλέζικα	Ματζούρον	Αμερικάνικον Δολλάριον
Νησά Σολομώντα	Solomon Islands	Σολομεντονησώτης, -ισσα, -ικον	Εγγλέζικα	Χονιάρα	Δολλάριον των Νησών του Σολομώντα

Νιγηρας	Niger	Νιγιρέζος, -α, -ικον	Γαλλικά, Χάουσα	Νιαμεϊ	Ανατολικόν Αφρικάνικον Φράγκον
Νιγηρία	Nigeria	Νιγιαριανός, -ή, -όν	Εγγλέζικα	Αμπούτζα	Νιγηριανόν Νάιραν
Νικαράγουα	Nicaragua	Νικαραγουέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Μαναγουά	Κόρδοπα
Νιουέ		Νιουέζος, -α, -ικον	Νιουέζικα, Εγγλέζικα	Αλάφι	Νεοζηλαντικόν Δολλάριον
Νορβηγία	Norway	Νορβηγός, -ίδα, -ικόν	Νορβηγικά	Όσλο	Νορβιγιτζή Κορώνα
Νότιος Αφριτζή	South Africa	Νοτιοαφρικανός, -ή, -ικον	Αφρικκάνς, Εγγλέζικα, Ζουλού, Κκόσσα, Σουατί, Ντεμπελλέ, Βόρκα Σόττο, Νοτια Σόττο, Τσόγκα, Τσουάνα, Βέντα	Κκέιπ Ττάουν, Πρετόρια, Μπλουμφοτέιν	Ραντ
Νότια Κορέα	South Korea	Νοτιοκορεάτης, -ισσα, -ικον	Κορεάτικα	Σεούλ	Γουόν
Ολλαντία	Netherlands	Ολλαντός, -ίδα, -κόν	Ολλαντικά, Φριζικά	Αμστερντάμ	Ευρώ
Ομάν	Oman	Ομανός, -ή, -όν	Αράπικα	Μουσκάττ	Ριάλ
Οντούρα	Honduras	Οντουρέζος, -α, -ικον	Ισπανικά	Τπιγουσιγάλπα	Λεμπίρα
Ουαλία	Wales	Ουαλός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Ουαλικά	Κκάρντιφ	Εγγλέζιτζη Λίρα
Ουγγαρία	Hungary	Ουγγαρέζος, -α, -ικον	Ουγγαρέζικα	Βουδαπέστη	Φόριντ
Ουγκάντα	Uganda	Ουγκαντέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Σουαχίλι	Καμπάλα	Ουγκαντέζικον Σελίνιν
Ουζβεκιστάν	Uzbekistan	Ουζβεκιστανός, -ή, -ικόν	Ουζβεκιστάνικα	Ττασσκέντ	Ουζβεκιστάνικα Σομ
Ουκρανία	Ukraine	Ουκρανός, -ή, -ικόν	Ουκρανικά	Τζεβον	Γρίβναν
Ουρουγουάη	Uruguay	Ουρουγουανός, -ή, -ικόν	Ισπανικά	Μοντεβιδέον	Ουρουγουαηνικόν Πέσον
Πακιστάν	Pakistan	Πακιστανός, -ή, -ικόν	Ούρντου	Καράτσεν	Πακιστάνικον Ρούππιν
Παναμάς	Panama	Παναμέζος, -ά, -ικον	Ισπανικά	Πόλη του Παναμά	Παλμπόα, Αμερικάνικον Δολλάριον
Παπούα Νέα Γουινέα	Papua New Guinea	Παπουανός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Χίρι Μότου, Ττοκ Ππισίν	Ππόρτ Μορέσμπι	Παπουανή Κίνα
Παραγουάη	Paraguay	Παραγουανός, -ή, -ικόν	Ισπανικά, Γκουαράνι	Ασουσιόν	Γκουαράνιν
Περου	Peru	Περουβιανός, -ή, -ικόμ	Ισπανικά, Κκέτσουα	Λίμα	Νέον Σολ
Πολωνία	Poland	Πολωνός, -ή, -ικόν	Πολωνικά	Βαρσοβία	Ζλόττιν
Πορτογαλλία	Portugal	Πορτογαλλέζος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα	Λισσαβώνα	Ευρώ
Πουέρτο Ρίκο	Puerto Rico	Πουερτορικανός, -ή, -ικόν	Ισπανικά, Εγγλέζικα	Άης Γιάννης	Αμερικάνικον Δολλάριον
Ππαλάου	Palau	Ππαλαουέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Ππαλάου	Μελεκέοκ	Αμερικάνικον Δολλάριον
Πράσινο Ακρωτήριον	Cape Verde	Πρασινοακρωτηριανός, -ή, -ικόν	Πορτογαλλέζικα	Πράια	Εσκούδον του Πράσινου Ακρωτηρίου
Παχάμες	Bahamas	Παχαμέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Νασσάου	Παχαμέζικον Δολλάριον
Παχραιϊν	Bahrain	Παχραιϊνέζος, -α, -ικον	Αράπικα	Μανάμα	Παχραιϊνέζικον Δηνάριον
Πανγκλατές	Bangladesh	Πανγκλατεσσανός, -ή, -ικόν	Πεγκάλι	Ντάκκα	Τάκκα
Παρπάντος	Barbados	Παρπαντανός, -ή, -όν	Εγγλέζικα	Μηρίτσπτόνουν	Παρπαντανόν Δολλάριον
Πελίτζ	Beliz	Πελιζός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα	Πελμοππάν	Πελιζικόν Δολλάριον
Ποτσουάνα	Botswana	Ποτσοανέζος	Γαλλικά	Πόρτο-Νόβον	Αφρικάνικον Φράγκον
Πουρτζίνα Φάσο	Burkina Faso	Πουρτζινός, -ή, -όν	Γαλλικά	Ουάγκαντούγκου	»»
Πουρούντιν	Burundi	Πουρουντινέζος, -α, -ικον	Κιρουντί, Γαλλικά, Σουχίλι	Πουζουμπούρα	Πουρουντιανέζικον Φράγκον
Πουτάν	Bhutan	Πουτανέζος, -α, -ικον	Ντζόκκα	Ττιμπού	Νγκουλτρούν
Προυεϊ	Brunei	Προυειέζος, -α, -ικον	Μαλαισιανά	Μπαντάρ Σέρι Μπεγκαβάν	Προυειέζικον Δολλάριον
Ρουάντα	Rwanda	Ρουαντανός, -ή, -ικόν	Κκιγνιαρβάντα,	Γκιγκάλιν	Ρουαντανικόν

			Εγγλέζικα, Γαλλικά		Φράγκον
Ρουμανία	Romania	Ρουμάνος, -α, -ικόν	Ρουμανικά	Βουκουρέστ'ιν	Λέου (πλ. Λέι)
Ρωσσία	Russia	Ρώσσος, -ιδα, -ικόν	Ρώσσια	Μόσκα	Ρούβλιν
Σαμόα	Samoa	Σαμοανός, -ή, -ικόν	Σαμοανικά, Εγγλέζικα	Αππία	Ττάλλα
Σάο Τόμε τζαι Πρισσιπέ	Sao Tome and Principe	Σασομέζος, -α, -ικον	Πορτογαλλέζικα	Σάο Τομέ	Ντόμπρα
Σαουδιτζή Αραπιά	Saudi Arabia	Σαουδάραπας, -ισσα, -ικον	Αράπικα	Ριαττ	Ριάλ
Σενεγάλη	Senegal	Σενεγαλλέζος, -α, -ικον	Γαλλικά	Ντακάρ	Αφρικάνικον Φράγκον
Σερβία	Serbia	Σέρβος, -α, -ικόν	Σέρβικα	Βελιγράιν	Σερβικόν Δηνάριον
Σεϋχέλλες	Seychelles	Σεϋχέλλεζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Γαλλικά, Σεϋχελλέζικα	Βιχτόρια	Σεϋχελλέζικον Δολλάριον
Σιγκαπούρη	Singapore	Σιγκαπούρέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα, Μανταρινικά, Τταμίλ, Μαλαισιανά Εγγλέζικα	Σιγκαπούρη	Σιγκαπούρικον Δολλάριον
Σιέρα Λεόνε	Siera Leone	Σιέρολεονέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Φρίτταουν	Λεόνε
Σκόπκια	F.Y.R.O.M.	Σκοπιανός, -ή, -όν	Σκοπκιανά (Βουρκάρικα)	Σκόπκια	Δενάριον
Σκωτία	Scotland	Σκωτζέζος, -α, -ικόν	Εγγλέζικα, Σκότς, Σκωτσαεζικά Γκσελικά	Εδιβούρκον	Εγγλέζιτζη Λίρα
Σλοβακία	Slovakia	Σλοβάκος, -α, -ικόν	Σλοβακικά	Πρατισιάβα	Ευρώ
Σλοβενία	Slovenia	Σλοβένος, -α, -ικόν	Σλοβενικά	Λγιουπλιάνα	Ευρώ
Σομαλία	Somalia	Σομαλέζος, -α, -ικον	Σομαλέζικα, Ιταλικά	Μογκαντίσου	Σομαλέζικον Σελίνιν
Σουαζιλάντη	Swaziland	Σουαζιλαντός, -ή, -ικόν	Σισβάττιν, Εγγλέζικα	Λομπάνα, Παμπάνε	Λιλαγκένιν
Σουδάν	Sudan	Σουδανός, -ή, -ικόν	Αράπικα	Χαρτούμ	Σουδανέζιτζη Λίρα
Σουηδία	Sweden	Σουηδέζος, -α, -ικον	Σουηδέζικα	Στοχχόλμη	Ευρώ
Σουρινάμ	Suriname	Σουριναμέζος, -α, -ικον	Ολλαντικά	Παραμαρίπον	Σουριναμέζικον Δολλάριον
Σκρι Λάγκα	Sri Lanka	Σκριλαγκέζος, -α, -ικον	Σιχχάλα, Τταμίλ	Σκρι Τζζαγιαβαρτεναπούρα -Κκόττε	Σκριλαγκέζικον Ρούππιν
Συρία	Syria	Σύριος, -α, -ακόν	Αράπικα	Δαμασκός	Συριατζή Λίρα
Τουρτζά	Turkey	Τούρκος, Τουρκάλλα, -Τούρτζικον	Τούρτζικα	Άγκυρα	Τούρτζικη Λίρα
Τταϊβάν	Taiwan	Τταϊβανός, -ή, -ικόν	Μανταρινικά	Τταππεϊ	Τταϊβανέρικον Δολλάριον
Τταϊλάντη	Thailand	Τταϊλαντός, -ή, -ικόν	Τταϊλαντικά	Παγκόκκ	Μπαχτ
Τταζανία	Tanzania	Τταζανός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Σουαχίλι	Ντοντόμα	Τταζανικόν Σελίνιν
Ττατζικιστάν	Tajikistan	Ττατζικιστανός, -ή, -ικόν	Ττατζικιστανικά	Ντουσάμπε	Σομόνιν
Ττόγκον	Tongo	Ττογκανός, -ή, -ικόν	Γαλλικά	Λομέ	Ανατολικόν Αφρικάνικον Φράγκον
Ττόγκα	Tonga	Ττογκανός, -ή, -ικόν	Εγγλέζικα, Ττογκανικά	Νούκου-αλόφα	Πα'ανγκά
Ττουβαλού	Tuvalu	Ττουβαλέζος, -α, -ικόν	Ττουβαλέζικα, Εγγλέζικα	Φουναουπτιν	Ττουβαλέζικον Δολλάριον
Ττουρκμενιστάν	Turkmenistan	Ττουρκμανός, -ή, -ικόν	Ττουρκενικά	Ασγκαμπάττ	Ττουρκένικον Μανάτ
Ττρινιτάτ τζαι Ττοπάγκο	Trinidad and Tobago	Ττρινιτομπαγκέζος, -α, -ικον	Εγγλέζικα	Λιμάνιν της Ισπανίας	Ττρινιτομπαγκέζικον ν Δολλάριον
Τσεχία	Czech Republic	Τσέχος, -α, -ικον	Τσέχικα	Πράγα	Τσέχικη Κορώνα
Τυνησία	Tunisia	Τυνήσιος, -α, -ακόν	Αράπικα, Γαλλικά	Τυνίδα	Τυνιακόν Δηνάριον
Τσαντ	Chad	Τσαντέζος, -α, -ικον	Αράπικα, Γαλλικά	Ντζαμένα	Αφρικάνικον Φράγκον
Τζαμαϊκκα	Jamaica	Τζαμαϊκκανός, -ή, -όν	Εγγλέζικα	Κιγκκστον	Τζαμαϊκκανόν Δολλάριον
Τζιμπουτιν	Djibouti	Τζιμπουττέζος, -α, -ικον	Αράπικα, Γαλλικά	Τζιμπουτιν	Φράγκον
Τζεντροαφρικάνιτζη Δημοκρατία Τζένουα	Republic of Central Africa Kenya	Τζεντροαφρικανός, -ή, -ικον	Παγκί	Σαγκό, Γαλλικά	Φράγκον
		Τζενουάτης, -ισσα,	Ναϊρόμπιν	Εγγλέζικα, Σουαχίλι,	Τζενουάτικον Σελίνιν

		-ικον		Μπαντού	
Τζίνα	China	Τζινέζος, -α, -ικον	Πετζνον	Μανταρινικά	Ρεμμμπίν
Τζργισία	Kyrgystan	Τζργισιανός, -ή, -όν	Μπισσκέκ	Τζργισιανά, Ρωσικά	Σομ
Τζριμπάτιν	Kirimbati	Τζριμπατινός, -ή, -όν	Ταράουα	Εγγλέζικα	Τζριμπατινόν Δολλάριον Ευρώ
Τζύπρος	Cyprus	Τζιπραιός, -α, -ακόν	Χώρα	Καλαμαρίστικα, Τούρτζικα	
Φιλιπίνες	Philippines	Φιλιπινέζος, -α, -ικον	Μανίλλα	Εγγλέζικα, Φιλιπινέζικα Φιλαντικά	Φιλιπινέζικον Πέσον Ευρώ
Φιλαντία	Finland	Φιλαντός, -έζα, -ικόν	Χελσίκκι		
Φίτζι	Fiji	Φιτζιανός, -ή, -όν	Σούβα	Εγγλέζικα, Μπού Φιτζιανά, Ιντοστάνικα	Φιτζιανόν Δολλάριον
Χιλή	Chile	Χιλιανός, -ή, -όν	Σαντιάκο δε Τσάιλε	Ισπανικά	Χιλιανόν Πέσον
Ωτζεανία	Oceania	Οτζεανιανός, -ή, -όν	-	-	-

* When the -ικον ending is added and the tone mark shifts to the 3rd to last syllable.

Chapter 30: The Passive: Imperfect – Παθητική Φωνή: Παρατατικός

30.1 The Imperfect and Forming the Imperfect

In order to change passive form verbs into the Imperfect is a lot simpler than the Aorist. It is very regular simple and has only a couple of irregular verbs which will be a relief for anyone who has been studying Cypriot this far! Remember the Imperfect refers to an act that took place over a period of time in the past.

The summed up rule for forming the Passive Aorist is as follows:

Prefix 'ε-' * + Verb + Suffix + Tone mark change (3rd to last syllable)
Προθεση 'ε-'* + Ρήμαν + Κατάληξη + Αλλαγή τόνου (πρόπαραληγουσα)

* Unless the Verb already starts with a vowel!

30.2 1st Category

Simply replace -μαι with -μουν!

I. -(εύκου)μαι -> -(εύκου)μούν

Φερεπειν

Γυρεύκουμαι -> ε- + γυρεύκου + -μουν -> **εγυρεύκουμουν**
Κόφκουμαι -> ε- + κόφκου + -μουν -> **εκόφκουμουν**

II. -(ννου)μαι -> (ννου)μουν

Φερεπειν

Απώννουμαι -> ε- + απώννου + -μουν -> **απώννουμουν**
Πκιάννουμαι -> ε- + πκιάννου + -μουν -> **επκιάννουμουν**
Φτύννουμαι -> ε- + φτύννου + -μουν -> **εφτύννουμουν**
Σβήννουμαι -> ε- + σβήννου + -μουν -> **εσβήννουμουν**

III. -(θου)μαι -> -(θου)μουν

Φερεπειν

Κλώθουμαι -> ε- + κλώθου + -μουν -> **εκλώθουμουν**
Πλάθουμαι -> ε- + πλάθου + -μουν -> **επλάθουμουν**

IV. -(ζου)μαι -> -(ζου)μουν

Drop the -ζουμαι and add the prefix ε- and the suffix -στηκα. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερεπειν

Βελονιάζουμαι -> ε- + βελονιάζου + -στηκα -> **εβελονιάζουμουν**
ανεμίζουμαι -> ε- + ανεμίζου + -στηκα -> **εανεμίζουμουν**
Θκιακλύζουμαι -> ε- + θκιακλύζου + -στηκα -> **εθκιακλύζουμουν**
στοιβάζουμαι -> ε- + στοιβάζου + -στηκα -> **εστοιβάζουμουν**
κρούζουμαι -> ε- + κρούζου + -στηκα -> **εκρούζουμουν**

V. -(ρνου)μαι -> -(ρνου)μουν

Σπέρνουμε -> **εσπέρνουμε**
Παίρουμε -> **επάρουμε**
Χτέρουμε -> **εχτάρουμε**
Δέρνουμε -> **εδέρνουμε**
Σύρουμε -> **εσύρουμε**

VI. -(ίσκου)μαι -> -(ίσκου)μουν

Φερειπείν

Κρινίσκουμαι -> εκρίνουμε
Πικρανίσκουμαι -> επικρανίσκουμουν
Πλατυνίσκουμαι -> επλατυνίσκουμουν
Πλυνίσκουμαι -> επλυνίσκουμουν
Σκληρινίσκουμαι -> εσκληρινίσκουμουν
Δροσυνίσκουμαι -> εδροσύνουμε
Πολλυνίσκουμαι -> επολλυνίσκουμουν
Χλιανίσκουμαι -> εχλιανίσκουμουν
Ψιλιανίσκουμαι -> εψιλιανίσκουμουν
Πληθυνίσκουμαι -> επληθυνίσκουμουν
Βρίσκουμε (to be located) -> εβρέθουμε
Βόσσουμε -> εβόσσουμε

VII -(σσυ)μαι/-(σου)μαι -> (σσυ)μουν/(σου)μουν

Φερειπείν

Θκιαλλάσσουμε -> ε- + θκιαλλάσσω + -μουν -> **εθκιαλλάσσουμε**
Τάσσουμε -> ε- + τάσσω + -μουν -> **ετάσσουμε**
Κατατάσσουμε -> ε- + κατατάσσω + -μουν -> **εκατατάσσουμε**

VIII. -άρουμε -> αρίσκουμε

Drop the **-ούμε** and add the prefix ε- and the suffix -ήσθηκα. Tone mark on the 3rd to last syllable.

Φερειπείν

Ποζάρουμε -> ε- + ποζάρ + -ίσκουμουν -> **εποζαρίσκουμε**
Πασάρουμε -> ε- + πασάρ + -ίσκουμουν -> **επασαρίσκουμε**
Τσεκκάρουμε -> ε- + τσεκκαρ + -ίσκουμουν -> **ετσεκκαρίσκουμε**

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλούμαι -> ελαλούμουν
τρώουμε -> ετρώουμε
κλαίουμε -> εκλαίουμε
φταίουμε -> εφταίουμε
αρέσκουμε -> αρέσκουμε
βέχουμε -> εβέχουμε
ρέμπουμε -> ερέμπουμε
χιέλουμε -> εχιέλουμε
πέμπουμε -> επέμπουμε
μνύουμε -> εμνύουμε
σμίουμε -> εσμίουμε
βάλλουμε -> εβάλλουμε
βαστάγουμε -> εβαστάγουμε
βρέχουμε -> εβρέχουμε
θέλουμε -> εθέλουμε
πονούμε -> επονούμε
λύουμε -> ελύουμε
ξύουμε -> εξύουμε
καταλαβαίνουμε -> εκαταλαβαίνουμε
θαρούμε -> εθαρούμε
θωρούμε -> εθωρούμε
γράφουμε -> εγράφουμε
στέκουμε -> εστέκουμε
ρήγουμε -> ερήγουμε

Exceptions

Αρκώ has no passive. However κωλιούμαι (to be delayed) -> εκωλιούμουν can be used instead.

30.3 2nd Category

ούμαι -> ούμουν

(λι/λ)ούμαι -> λιούμουν

φιλούμαι -> ε- + φι + -λιούμουν -> **εφιλούμουν**
τσιμπούμαι -> ε- + τσιμπ + -ούμουν -> **ετσιμπούμουν**
καταλιούμαι -> ε- + κατα + -λιούμουν -> **εκαταλιούμουν**
πολιούμαι -> ε- + που + -λιούμουν -> **επουλιούμουν**

30.4 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In addition they can only be found in a passive-active form, meaning that they can only be found in this form and no other unlike for example the verbs above.

Φερεπεῖν

Φαίνομαι -> εφάινουμουν
γινίσκουμαι -> εγίνισκουμουν
γένουμαι -> εγένουμουν
έρκουμαι -> έρκουμουν
θαρκούμαι -> εθαρκούμουν
χαρεύκουμαι - εχαρεύκουμουν
παινιούμαι -> επαινιούμουν
εύκουμαι -> ευκούμουν
καταρκούμαι -> εκαταρκούμουν
ρέουμαι -> ερέουμουν
σωτζούμαι -> εσωτζούμουν
εσαίρουμαι -> εεσαίρουμουν
αναπαύκουμαι -> αναπαύκουμουν
ανεκαλιούμαι -> ανακαλιούμουν
πολυταιρόνουμαι -> επολυταιρόνουμουν
ποταυρίζουμαι -> ποταυρίζουμουν
θκιαεύκουμαι -> εθκιαεύκουμουν
ξηλοίζουμαι -> εξηλοίζουμουν
καταμιτώνουμαι -> εκαταμιτώνουμουν
περιπκοιούμαι -> επεριπκοιούμουν
συνγκάκουμαι -> εσύνγκάκουμουν
συνογλείφουμαι -> εσυνογλείφουμουν
ποφάινουμαι -> εποφάινουμουν
ποκάθουμαι -> εποκάθουμουν
ορτζούμαι -> ορτζούμουν
πετάσσομαι -> επετάσσομουν
τζοιμούμαι -> ετζοιμούμουν
μιμούμαι -> εμιμούμουν
συνοπλάσκουμαι -> εσυνοπλάσκουμουν
θυμούμαι -> εθυμούμουν
σκέφτουμαι -> εσκέφτουμουν

30.5 Conjugation of the Imperfect

All the formation of the Imperfect above produced the First Person Singular in the Imperfect. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Aorist Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγώνι ___-ουμουν___ Εμείς ___-ούμαστον/ούμεθα*
Εσούνι ___-εσουν___ Εσείς ___-ούσαστον
Τούτος ___-ετουν___ Τούτοι ___-ουνταν/ούντασιν
Τούτη ___-ετουν___ Τούτες ___-ουνταν/ούντασιν
Τούτον ___-ετουν___ Τούτα ___-ουνταν/ούντασιν

*formal

Note:

Κ + εσουν/ετουν -> κιέσουν
Κόφκουμουν -> εκόφκισουν, εκόφκίετουν

Π + -ουμουν/εσουν/ετουν κτλ -> πκι + -ουμουν/έσουν/έτουν κτλ
Ααπούμαι -> ααπκιούμουν, ααπκίεσουν, ααπκίετουν, ααπκιούμαστον κτλ.

Μ + εσουν/ετουν -> άσουν
Ετζοιμουμουν -> ετζοιμάσουν, ετζοιμάτουν

Παράδειγμα

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English
Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
Εγὼνι__εφαίνουμιον__Εμεῖς_εφαινοῦμαστον/εφαινοῦμεθα
Εσούνι__εφαίνεσούν__Εσεῖς_εφαινοῦσαστον
Τούτος_εφαίνετουν__Τούτοι_εφαινοῦντασιν/εφαινούνταν
Τούτη__εφαίνετουν__Τούτες_εφαινοῦντασιν/εφαινούνταν
Τούτον_εφαίνετουν__Τούτα_εφαινοῦντασιν/εφαινούνταν

Note

The tone mark is always placed on the third to last syllable.

30.6 Sentences in the Passive

Forming sentences in the passive can be straightforward.

Εξυπνοῦσα εἰστές ἐφτά ἡ ὥρα τζαῖ εσάζουμιον να πάω εἰστήν δουλιγιάν μου.
I woke up at 7 o'clock and got ready to go to work.

Εσεπάζουμιον γιάντα ἦτουν κρυάδα.
I covered myself/I pulled the blankets on top of me because it's cold.

Επασσῆνισκα τζαῖ ἐζμάζουμιον να δῶ πόσα κιλά ἐγνίσκουμιον.
I've gained weight and I weighted myself to see how many kilos I gained.

30.7 Ασκήεις

Change the following verbs into the Imperfect and conjugate them.

Αππώννουμαι
Κατσαφαλώννουμαι
Σουβλιζουμαι
Παντρεύκουμαι
Παιδεύκουμαι
Θάφκουμαι
Κόφκουμαι
Καρτζλατούμαι
Πλυνίσκουμαι
Γιανίσκουμαι
Κόφκουμαι

Chapter 31: The Passive: Present and Present Continuous Subjunctive – Παθητική Φωνή: Υποταχτιζή Ενεστώτα τζαι Ενεστώτα Θκιαρκάς

31.1 When to use the Subjunctive Present Tense

As I stated in previous chapters the Present Subjunctive can be used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity or statements that are contrary to present facts. In Greek Cypriot the subjunctive is used with specific particles which makes it easier to know when to use it. Therefore:

1. για να (μεν) = in order (not) to
2. αν, τζαν, έστω τζαν = if, even if, even if.
3. (Ρήμαν) + να + (ρήμαν) = Verb + to + Verb (Verb + Infinitive)
4. να μεν = not (negative for subjunctive)
5. μεν = don't *
6. ατζα πείς να = it looks likely that...
7. παρά να = rather than
8. σαννα τζαι = it looks like/as if (Only with Subjunctive Present Continuous)

* This is the imperative's negative form. More on this in upcoming chapters.

Note

In the subjunctive all the weak personal pronouns are placed right after the above particles!

31.1 Forming the Passive Present Subjunctive

1st Category

I. -ύκουμαι/-φκουμαι -> -εφτώ

Drop the -ύκουμαι/-φκουμαι endings and add the suffix -εφτώ.

Φερειπειν

Δουλεύκουμαι -> δουλε + -φτώ -> δουλεφτώ
Γυρεύκουμαι -> γυρε + -φτώ -> γυρεφτώ
Κουρσεύκουμαι -> κουρσε + -φτώ -> κουρσεφτώ

Irregularity

Κόφκουμαι -> κοφώ

II. -ννουμαι

-ώννουμαι/-ήννουμαι/ -> -θώ

Drop the -ννουμαι and add the suffix -θώ.

Φερειπειν

Αναμώννουμαι -> αναμώ + -θώ -> αναμωθώ (since there already is a vowel prefix the ε- is **not** added)
Αηπώννουμαι -> αππώ + -θώ -> αππωθώ
Κατσαφαλώννουμαι -> κατσαφαλώ + -θώ -> εκατσαφαλωθώ
Στήννουμαι -> στή + -θώ -> εστηθώ

-άννουμαι/-ύννουμαι -> -στώ.

Φερεπειν

Πκιάννουμαι -> πκιά + -στώ -> πκια**στώ**
Φτύννουμαι -> φτύ + -στώ -> φτυ**στώ**

Irregularities

αφήννουμαι -> αφε**θώ**
σβήννουμαι -> σβή**στώ**
δήννουμαι -> δη**θώ**
ξηχάννουμαι -> εξια**στώ**
Πίννουμαι -> πκι**ωθώ**
Σβήννουμαι -> σβη**στώ**

III. -θουμαι -> στώ

Drop the **-θουμαι** and add the suffix **-στώ**.

Φερεπειν

Κλώθουμαι -> κλώ + -στώ -> κλω**στώ**
Πλάθουμαι -> πλά + -στώ -> πλα**στώ**

Irregularity

Πλώθουμαι -> πλω**θώ**

IV. -ζουμαι -> στώ

Drop the **-ζουμαι** and add the suffix **-στώ**.

Φερεπειν

Βελονιάζουμαι -> βελονιά + -στηκα -> βελονια**στώ**
ανεμίζουμαι -> ανεμί + -στηκα -> ανεμι**στώ**
Θκιακλύζουμαι -> θκιακλύ + -στηκα -> θκιακλυ**στώ**
στοιβάζουμαι -> στοιβά + -στηκα -> στοιβα**στώ**
κρούζουμαι -> κρού + -στηκα -> κρου**στώ**

V. -ρνούμαι -> -ρτώ

Σπέρνουμαι -> σπαρ**τώ**
Παίρνουμαι -> παρ**τώ**
Χτέρνουμαι -> χταρ**τώ**
Δέρνουμαι -> δερ**τώ**
Συρνούμαι -> συρ**τώ**

VI. -ίσκουμαι

Very few verbs exist in this category because of their passive connotation and they are all irregular.

Φερεπειν

Κρινίσκουμαι -> κρι**θώ**
Πικρανίσκουμαι -> πικρα**θθώ**
Πλατυνίσκουμαι -> πλατύ**νθώ**
Πλυννίσκουμαι -> πλυ**θθώ**
Σκληρινίσκουμαι -> σκληρί**νθώ**
Δροσυνίσκουμαι -> δροσυ**στώ**
Πολλυνίσκουμαι -> πολλί**νθώ**
Χλιανίσκουμαι -> χλια**θθώ**
Ψιλιανίσκουμαι -> ψιλιγια**στώ**
Πληθυνίσκουμαι -> πληθθυ**νιστώ**
Βρίσκουμαι (**to be located**) -> βρε**θώ**
Βόσζουμαι -> βοσζη**θώ**

VII -άσσομαι/-σομαι -> χτώ

Drop the **-σσω/-σω** and add the suffix **-χτώ**.

Φερεπειν

Θκιαλλάσσομαι -> θκιαλλά + -χτώ -> θκιαλλα**χτώ**

Τάσσομαι -> τά + -χτώ -> ταχτώ
Κατατάσσομαι -> κατατά + -χτώ -> καταταχτώ

VIII. -άrouμαι -> στώ

Drop the -ουμαι and the suffix -στώ.

Φερεπειν

Ποζάρουμαι -> ποζάρ + -στώ -> ποζαριστώ
Πασάρουμαι -> πασάρ + -στώ -> πασαριστώ
Τσεκκάρουμαι -> τσεκκάρ + -στώ -> τσεκκαριστώ

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Λαλούμαι -> ειπωθώ
Τρώουμαι -> φαηθώ
κλαίουμαι -> κλαιθώ
φταίуμαι -> φταιχθώ
αρέσκουμαι -> αρεστώ
βέχχουμαι -> βεχθώ
ρέμπουμαι -> ρέμπω
χιέλουμαι -> χιεληθώ
πέμπουμαι -> πεφτώ
μνύουμαι -> μνυθώ
σιμίουμαι -> σμιχθώ
βάλλουμαι -> εβαρθώ
βαστάγνυμαι -> βασταχθώ
βρέχουμαι -> βρέχθώ
θέλουμαι -> θεληθώ
πονουμαι -> πονηθώ
λύουμαι -> λυθώ
ξύουμαι -> ξυστώ
καταλαβαίνουμαι -> καταλαβηστώ
θαρούμαι -> θαρηθώ
θωρούμαι -> θωρηθώ
άφτουμαι -> αφτηθώ
γράφω -> γραφτώ
στέκω -> σταθώ
ρήγνω -> ρήψω

Exceptions

Αρκώ has no passive. However κωλιούμαι (to be delayed) -> κωληθώ can be used instead.

31.3 2nd Category

-ούμαι -> ηθώ
-λιούμαι/λούμαι -> -ληθώ

φιλούμαι -> φι + -ληθώ -> φιληθώ
τσιμπούμαι -> τσιμπ + -ηθώ -> τσιμπηθώ
καλιούμαι -> καταλ + -ηθώ -> καταληθώ
πολιούμαι -> που + -ηθώ -> πουληθώ

Irregular

Χαλούμαι -> εχλαστώ
Διούμαι -> δωθώ
κουγκούμαι -> κουτζηθώ
πυρκαλοούμαι -> πυρκοληστώ
πελλεκούμαι -> πελλετζηθώ
βασκιούμαι -> βαστηθώ
ααπούμαι -> ααπηθώ

31.4 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In addition they can only be found in a passive-active form, meaning that they can only be found in this form and no other unlike for example the verbs above.

Φερεπειν

Φαίνουμαι -> φανώ
γινίσκουμαι -> γινώ
γένουμαι -> γενώ
έρκουμαι -> έρτω

θαρκούμαι -> θαρώ
 χαρεύκομαι - χαρευτώ
 παινιούμαι -> παινεθώ
 εύκομαι -> ευτζηθώ
 καταρκούμαι -> καταραστώ
 ρέουμαι -> ρεχτώ
 σωτζούμαι -> σωτζηθώ
 σραίρομαι -> χαρώ
 αναπαύκομαι -> αναπαυτώ
 ανεκαλιούμαι -> ανακαλιεστώ
 πολευταιρόνομαι -> πολευταιρεθώ
 ποταυρίζομαι -> ποταυρηστώ
 θκιαεύκομαι -> θκιανευτώ
 ξηλοίζομαι -> ξηλοίστώ
 καταμιτώννομαι -> καταμιπηθώ
 περιπκοιούμαι -> περιπκοιηθώ
 συνγκάυκομαι -> συνγκαυτώ
 συνογλείφομαι -> συνογλειφτώ
 ποφαίνομαι -> ποφανώ
 ποκάθομαι -> ποκάτσω
 όρτζομαι -> ορτζηθώ
 πετάσσουμαι -> πεταχτώ
 τζοιμούμαι -> τζοιμηθώ
 μιμούμαι -> μιμηθώ
 συνοπλάσκιομαι -> συνοπλαστώ
θυμούμαι -> θυμηθώ
 σκέφτομαι -> σκεφτώ

31.5 Conjugation of the Passive Subjunctive Present Tense

All the formation of the Passive Subjunctive Present Tense above produced the First Person Singular. In order to conjugate the verb according to the person and the number you must change the final **-α** to the endings below just like with the Imperfect Tense.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγώνι _____ώ _____ Εμείς _____οὔμεν
 Εσούνι _____εις _____ Εσείς _____είτε
 Τούτος _____εί _____ Τούτοι _____οὖν/οὔσιν
 Τούτη _____εί _____ Τούτες _____οὖν/οὔσιν
 Τούτον _____εί _____ Τούτα _____οὖν/οὔσιν

Φερεπειν
 ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr. Verb
 Εγώνι _____πεταχτώ _____ Εμείς _____πεταχτούμεν
 Εσούνι _____πεταχτείς _____ Εσείς _____πεταχτείτε
 Τούτος _____πεταχτεί _____ Τούτοι _____πεταχτούν/πεταχτούσιν
 Τούτη _____πεταχτεί _____ Τούτες _____πεταχτούν/πεταχτούσιν
 Τούτον _____πεταχτεί _____ Τούτα _____πεταχτούν/πεταχτούσιν

Note: The tone mark is always placed on the third to last syllable excluding the shorter version of the 3rd person plural.

31.6 Sentences in the Passive Present Subjunctive

Forming sentences in the passive can be straightforward.

Ξυπνήα ειστές εφτά η ώρα για να σαστώ να πάω ειστήν δουλειάν μου.
 I wake up at 7 o'clock in order to get ready to go to work.

Έστω τζαι αν σσεπαστώ πάλε ένει κρυάδα.
 Even if I cover myself/Even if I pull the blankets on top of me it's still cold.

Πασσηνίσκω τζαι για να δώ πόσα κιλά εγίνικα πρέπει να ζυαστώ.
 I'm gaining weight and in order to see how many kilos I gained I weigh myself

31.7 Forming the Passive Present Continuous Subjunctive

The **Passive Present Continuous Subjunctive** is very straightforward because it **is identical to the Subjunctive Present Tense!**

Πρέπει να ξυπνώ ειστές εφτά η ώρα για να σάζομαι να πασίννω ειστήν δουλειάν μου.
 I must keep on waking up at 7 o'clock in order to keep on getting/to get ready to go to work.

Έστω τζαν σσεπάζομαι πάλε ένει κρυάδα.
 Even if I keep on covering myself/Even if I keep pulling the blankets on top of me it's still cold.

Πασχηνίσκω τζαι για να δώ πόσα κιλά εγίνικα πρέπει να ζυάζουμαι.
I'm gaining weight and in order to see how many kilos I gain I must keep on weighting myself to see

31.8 Ασκήεις

Change the following verbs into the Passive Subjunctive Present Tense and conjugate them.

Απώννουμαι
Κατσαφαλώννουμαι
Σουβλιζουμαι
Παντρεύκουμαι
Παιδεύκουμαι
Θάφκουμαι
Κόφκουμαι
Καρτζιλατούμαι
Πλυνίσκουμαι
Γινίσκουμαι
Κόφκουμαι

Chapter 33: The Passive: Aorist, Imperfect and Future Subjunctive – Παθητική Φωνή: Αόριστος, Παρατατικός τζαι Μέλλοντας Ποταχτιτζης

The Passive Subjunctive Aorist and Imperfect are tenses typically used in dependent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the past or statements that are contrary to past facts and of course involving verbs in the passive form. When to use it the sentence in Greekypriot is the same as all subjunctives.

33.1 When to use the Aorist and Imperfect Subjunctive

In Greekypriot the subjunctive is used with specific particles which makes it easier to know when to use it. Therefore:

- για να (μεν) = in order (not) to
- αν, τζαν, έστω τζαν = if, even if, even if.
- (Ρήμαν) + να + (ρήμαν) = Verb + to + Verb (Verb + Infinitive)
- να μεν = not (negative for subjunctive)
- μεν = don't *
- ατζα νείς να = it looks likely that...
- παρά να = rather than
- σαν να τζαι = it looks like/as if (Only with Subjunctive Imperfect)
- ήτουν να = it was supposed to (emphasis on the contradiction of what was supposed to happen with what actually happened)

* This is the imperative's negative form. More on this in upcoming chapters.

Note

In the subjunctive all the weak personal pronouns are placed right after the above particles!

33.2 Forming the Subjunctive Aorist

Forming the Passive Subjunctive Aorist is very straightforward because like in the active voice there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the aorist or imperfect of verbs that can take για να, για να μεν, να the particles above and then use the subjunctive present tense form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. The tense is used to emphasise the undertake of an action in the past when used with word particles that carry the subjunctive.

The summed up rule for forming the Subjunctive Aorist is as follows:

Verb (Imperfect or Aorist)+ Subjunctive Particle + Subjunctive Present Tense
Ρήμαν + Σύνδεζμος Ποταχτικής + Ενεστώτας Ποταχτικής

Φερεπειν

Ήτουν να χαρτωθώ μιτσης.
I was supposed to get engaged young.

Έπρεπεν να έρτω έσσο να κάτσω λλιον για να ξαποστάσω.
I had to come back home to sit down a bit (to relax) in order to rest.

Έν ιμπορούσα να θυμηθώ τα νέα.
I couldn't remember the news.

Έν εκανούσεν το νερόν για να πλυθώ.
There was not enough water in order for me to wash.

33.3 Forming the Subjunctive Imperfect

Forming the Subjunctive Imperfect is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it. Firstly you need to use the imperfect of verbs that can take για να, για να μεν, να the particles above and then use the subjunctive aorist form of verbs. The tense is used to emphasise the continuation of an action in the past when used with word particles that carry the subjunctive.

Verb (Imperfect or Aorist)+ Subjunctive Particle + Imperfect Ρήμαν (Παρατατικός ή Αόριστος)+ Σύνδεσμος Ποταχτικής + Παρατατικός

Φερειπειν

Ήθουν να χαρτώννουμε μισή.
I was supposed to be getting engaged young.

Ήρπεν να έρχομαι έσσω, να εκαθήσκουμαι λίον τζαι υστερότερα να ξαναατακώω την δουλειάν.
I had to keep coming back home, to sit around for some time (relax) and then afterwards to recommence work/go back to work.

Ήν μπορούσεν να εθυμάτουν τα ονόματα ούλλων μέστην τάξη.
She couldn't keep remembering the names of everybody in the class.

Ήν εκανούσεν το νερόν για να επλυνίσκουμαι.
There was not enough water in order for me to keep washing.

33.4 Forming the Future Subjunctive Present Tense

Forming the Future Subjunctive Present Tense is very straightforward because like the Aorist and Imperfect Subjunctive there is only a periphrastic way to form it. In this case you need to use a new set of the particles which are είσεννα, μακάρι να, σαν + ρήμαν, ώσπου να and then use the present subjunctive form of the verb. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can be used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the future.

Subjunctive Particle + Subjunctive Present Tense Σύνδεσμος Ποταχτικής + Ποταχτική Ενεστώτα

1. είσεν να = supposed to/going to
2. μακάρι να = I wish that/I hope that...
3. σαν + ρήμαν = it will be better if
4. ώσπου να (... + Μέλλοντας) = until (... + Future)
5. ίσραλλα να = I hope that/I wish that...(associated with bad-wishing)

Φερειπειν

Μακάρι να θυμηθείς γύρισημέρης.
I wish you will remember tomorrow.

Είσεν να απωθεί το μωρόν που τα λεγόμενα του.
The kid was going to start behaving badly with what he was saying (with his encouragement).

Σαν το σκεφτείς πριν πάεις.
It will be better if you think about it before you go.

Ώσπου να έρπει που την δουλειάν, εννά φκει η ψισή μου.
Until he comes back from work, I will run out of patience.

Ίσραλλα να κατασφαλλωθείς!
I hope you fall down!

33.5 Forming the Future Subjunctive Present Continuous

Forming the Future Subjunctive Present Continuous like above is very simple because like previously there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the particles είσεννα, μακάρι να, σαν + ρήμαν, ώσπου να above and then use the present continuous subjunctive form of the verb. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can be used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in the future with a continuation to the action.

Subjunctive Particle + Subjunctive Present Continuous Σύνδεσμος Ποταχτικής + Ποταχτική Ενεστώτα Διαρκείας

1. είσεν να = supposed to/going to
2. μακάρι να = I wish that/I hope that...
3. σαν + ρήμαν = it will be better if
4. ώσπου να (... + Μέλλοντας Θκιαρκάς) = until (... + Future Continuous)
5. ίσραλλα να = I hope that/I wish that...

Φερειπειν

Μακάρι να θυμηθάσε πάντα το όνομα μου.
I wish you will remember tomorrow.

Είςεν να απώννεται το μωρόν που τα λεγόμενα του.
The kid will start behaving badly with what he is saying (with his encouragement).

Σαν το σκέφτεσαι πριν πασίνεις.
It will be better if you think about it (every time) before you go to work.

Ώσπου να έρκεται που την δουλειάν, εννά φκαίννει η ψυσχή μου.
Until the time he will be coming back from work, I will be running out of patience.

Ισαλλα να κατασαφάλλώννεσαι!
I hope you will always be falling down!

33.6 Forming the Future Subjunctive Aorist

Forming the Future Subjunctive Aorist is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to use the particles μακάρι να, μακάρι να...τζαι να μεν... and then use the Aorist form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can used with independent clauses to express wishes or hopes with a reference to a past action.

Subjunctive Particle + Subjunctive Aorist Σύνδεζμος Ποταχτικής + Αόριστος

1. μακάρι να = I wish that/I hope that...
2. μακάρι να...τζαι να μεν... = I hope that/I wish that...and did not
3. ισαλλα να μεν = I hope that you don't/I wish that you don't...

Φερειπειν

Μακάρι να εθυμήθηκες.
I hope that you have remebered me.

Μακάρι να μεν απώθηκεν το μωρόν με τα λεγόμενα του.
I hope that the kid hasn't behaved badly with his sayings (with his encouragement).

Μακάρι να το εσκεφτηκες πριν πάεις.
I hope that you thought about it before you go.

Ισαλλα να εκατσαφάλλώθεις.
I hope you have fallen down!

33.7 Forming the Future Subjunctive Imperfect

Forming the Imperfect subjunctive is very straightforward because like the Aorist Subjunctive there is only a periphrastic way to form it rather than actual verb forms. Firstly you need to take είςεννα, μακάρι να, σαν + ρήμαν, ώσπου να the particles above and then use the imperfect form of verbs. This applies to all the verbs in all the categories. This tense can used with independent clauses to express wishes, commands, emotion, possibility, judgment, necessity in a hypothetical situation or concerning something that you hope had happened in the past.

Subjunctive Particle + Imperfect Σύνδεζμος Ποταχτικής + Παρατατικός

1. είςεν να = supposed to/going to
2. μακάρι να = I wish that/I hope that...
3. σαν + ρήμαν = it would have been better if..
4. ώσπου να = until
5. ισαλλα να = I hope that/I wish that...

Φερειπειν

Μακάρι να εθυμάσουν.
I wish you had remembered.

Είςεν να απώννετον το μωρόν που τα λεγόμενα του.
The kid was going to start behaving badly with what he was saying (with his encouragement).

Σαν το εσκεφτεσουν πριν πάεις.
It would have been better if you had think about it before you went.

Ώσπου να έρκετον που την δουλειάν, εννά έφκαιννε η ψυσχή μου.
Until he had came back from work, I would have run out of patience.

Ισαλλα να εκατσαφάλλώννεσουν!
I hope you had fallen down!

33.8 Ασκήεις

33.8.1. Translate the following sentences in the Subjunctive Present, Present Continuous, Aorist and Imperfect.

I run in order to come school.
I keep coming back home to get the books before I leave.
I'm running in order for me not to be beaten!
I want to come in Cyprus.
Rather than be judged, I'd rather judge!
Even if you get angry nothing will happen.
If you converse with him.
I must sit.
In order for you to come you must remember it.
I wanted to be thanked you.

33.8.2. Translate the following sentences in the Future Subjunctive Present, Present Continuous and Imperfect.

I wish that you would come.
I would have married if but I do not want to.
It would have been better if I took a walk.
Until I come to school, I will be very late.
I wish that you will remind me.

33.8.3. Translate the following sentences in the Future Subjunctive Aorist.

I hope that you are taking care of yourself.
I wish that you would hang out with me.
I wish you would come.

Chapter 34: Basic Phrases & Vocabulary: Food, Drinks, Plants, Fruit, Trees and Animals

Cyprus comparatively with other islands around the world is quite small however Cyprus boasts a vast biodiversity of fauna and flora because of its varying climate regions ranging from the relatively wet and sunny western and mountainous regions of Cyprus to the drier and sun-scorched regions in the east. This has created distinct regions within this small islands that are affected by different climatic conditions. In the same way its topography, with its Troodos and Pentadakylos mountains and the Karpasia peninsula, has created rather isolated regions which benefited in the creation of numerous indigenous plants and animals ranging from Cypriot vultures in the North-western regions to midget donkeys along the Karpasia peninsula and camels in the southeast; from drought resistant plants and trees in the eastern regions to dense pine tree forests on Troodos mountain.

34.1 Τα Χτηνά - The animals

Τζέινον τζικάτω ήντα χτηνόν έναι?
Μα φαίνεσαι μου πως έν...

What is that animal over there?
I think it is...

Πετεινός = Rooster
Όρνιθα = Chicken
Γάρος = Donkey
Μούλα = Mule
Άππαρος = Horse
Κάμηλος = Camel
Κούελλα = Sheep
Κατσέλλα = Cow
Αίγια = Goat
Ρίφιν = Goatlet
Σχοίρος = Pig
Λόττα = Female Pig
Σχοιρίν = Piglet
Κουνέλλιν = Rabbit
Σκύλλος = Dog
Κάττα = Cat
Πουλλίν = Bird
Πεζούνιν = Pigeon
Περτίτζιν = Chukar
Σρήνα = Goose
Γάλος = Turkey
Παπήρα = Duck
Όρνίας = Eagle
Γύπας = Vulture
Φραγκολίνα = Black Francolin
Κουκκουφκιάος = Owl
Στρούθος = Sparrow
Σσελιόνιν = Swallow
(Δίπλο)Σσαχίνιν = Hawk
Γεράτζιν = Hawk
Τζίκλα = Song Thrush
Τζίκλογέρακος = Song Thrush Hawk
Λός = Hare
Αγρινόν = Mufflon
Φάσα = Wild pigeon
Μπεκάτσα = Woodcock
Μουγιανούιν = Reed Warbler
Νεραλλιν = Common Sandpiper
Μελλισσοφάος = Bee-eater

Σαρσέλλιν = Teal
 Θαλασσονέρουπος = Kingfisher
 Τρασχήλα = Skylark
 Αγγκαθροπόντικας = Wild Mouse
 Ποντίτζιν = Mouse
 Ποντίκα = Rat
 Μούγια = Fly
 Σκνίπα/Κουνούπιν = Mosquito
 Αλιζάυρα = Troodos Lizard
 Σζελεντρούνα = Lizard
 Σζελώνα = Turtle
 Κουρκουτάς = Sling-tailed Agama
 Κκατσόσσοιρος = Porkupine
 Πιρπιστρέλλος = Bat
 Ακκανομούττας/Χαμολγιός = Chameleon
 Τσιριπίλλα = Cockroach
 Φίιν = Snake
 Άλουπός = Fox
 Βυζάστρα = Schneiders Skink
 Μισσαρός = Turkish Gecko
 Σαίττα = Montpellier Snake
 Φίνα = Blunt-nosed Viper
 Φλαμίγκο = Flamingo
 Ελέφαντας = Elephant
 Λιοντάριν = Lion
 Στρουθοκάμηλος = Ostrich
 Ιπποπόταμος = Hyppopotamus
 Αρκούος = Bear
 Πίθηκος = Ape
 Μαϊμούνα = Monkey
 Ελάφιν = Deer
 Λεοπάρταλη = Leopard
 Τίγρης = Tiger

34.2 Τα φρούτα, τα φκιόρα τζαι τα Δεντρά

Ήντα πουν τζεϊνον το φκιόρον/δεντρόν/φρούτον;
 Μα φαινεσται μου πως έν...

What plant/tree/fruit is that over there?
 I think it is...

το φκιόρον = the plant
 το δεντρόν = the tree
 η λεμονιά/οξινιά = the lemon tree
 το όξυνον = the lemon
 η ελιγιά = the olive tree
 η ελιγιά = the olive
 η ροβκιιά/ροφκιιά = the pomegrane tree
 το ρόβιν = the pomegrane
 η πορτοκαλιγιά = the orange tree
 το πορτοκκάλλιν = the orange
 η τζιτρομηλιγιά = the yellow apple tree
 το τζιτρόμηλον = the yellow apple
 η μανταρινιά = the tangerine tree
 το μανταρινίν = the tangerine
 η ροδατζινιά = the peach tree
 το ροδάτζινον = the peach
 η συτζιά = the fig tree
 το σύκον = the fig
 η αππιθκιιά = the pear tree
 το αππίιν = the pear
 η καριθκιιά = the chestnut tree
 το καρύιν = the chestnut
 η αθασαά = the almond tree
 το αθάσιν = the almond
 η μηλιιά = the apple tree
 το μήλον = the apple
 η μπαναλιά = the banana tree
 η μπανάνα = the banana
 η κκεραζαά = the cherry tree
 το κκεράζιν = the cherry
 το κλιμαν = the vine
 το σταφίλιν = the grape
 το αχτινίιν = the kiwi
 η φινιτζιά = the palm tree

το πεύκον = the pine tree
 το τζιπαρίσιον = the cypress tree
 η πομιλορκά = the tomato plant
 το πομιλόριον = the tomato
 η τρανταφυλιγιά = the rose bush
 το τραντάφυλλον = the rose
 η αγγουρκά = the cucumber plant
 το αγγούριον = the cucumber
 η πατάτα = the potatoe plant
 η πατάτα = the potatoe
 η καρπουζιά = the watermelon plant
 η παττίχα = the watermelon
 η πεποριά = the melon plant
 το πεπόνιον = the melon
 το λουλλούιον = the flower
 η μαρκαρίτα = the daisy
 ο κρίνος = the lilly
 το γιασσομίν = the jasmine
 η παπαρούνα = the poppy
 η τζικλάνιμιον = the cyclamen
 το μπισκόρηον = the narcissus
 το τσαρτελλούιον = the
 το τσαλλούιον = the

34.3 Τα Φαγιά τζαι τα Ποτά - Food and Drinks

Parallel to its fauna and flora Cyprus has a very rich and big cuisine for its small size. Its cuisine is a unique mix of Greek, Turkish, Lebanese, Italian and French cuisine since it is inhabited by people from all these backgrounds and the island was ruled or settled by the corresponding nations.

Ἦντα φαῖν/λάχανον/κρίας ἐν τούτον;
 Τούτον ἐν...

What food/vegetable/meat is this?
 I think it is...

Το κρίας = the meat
 Το ασορινόν = the pork
 Το αρνίν = the lamb
 Το βοδινόν = the beef
 Το ρίφιν = the goat meat
 Το κοτόπουλλον = the chicken meat
 Το λουκάνικον = the sausage
 Ο καραόλος = the snail
 Το χταπόιν = the octopus
 Το ψάριν = the fish
 Ο τόνος = the tuna
 Το καλαμάριν = the calamari
 Η τσαρτέλλα = the sardine
 Η σουπκιιά = the cuttlefish
 Το παρπούιν = red mullet
 Το λαβράτζιν = sea bass
 Η τσιππούρα = the gilt-head bream
 Ο κείμας = the grinded meat
 Ο παστουρμάς = a sausage similar to pastrami
 Η σουύβλα = sounia
 Το σουβλάτζιν = the souvlaki
 Ο γύρος = the kebab
 Η λούντζα = salted pork
 Το κοκορέτσιν = kokoretsin
 Η σσεφταλιά = sheftalia
 Η τσαμαρέλλα = tsamarella
 Η ζαλατίνα = the zalatine
 Τα αφέλγια = the afelia
 Ο τπαβάς = the tavvas
 Τα σουτζουκάτζα = the soutzoukakia
 Μακαρόνια του Φουρνου = the makaronia tou fournou (pasta with grinded meat and crème)
 Κουπέπκια = the koupepia (rice, meat wrapped in vine leaves)
 Ο κκιεφτές = minced meatballs
 Ο μουσακκάς = the moussakka
 Ο σπιφάος = the stew
 Τα λάχανα = the vegetables
 Η σάρτζα = the sauce
 Η ατζουνάρα = the artichoke
 Η πάμια = the okra
 Το κουνουρνιόν = the cauliflower

Η πατάτα = the potato
 Το πομολόριν = the tomato
 Το βαζάνιν = the aubergine
 Το κολότζιν = a type of gourd
 Η γλυστιρία = the summer purslane
 Το γκραμπίν = the cabbage
 Το μαρούλλιν = the lettuce
 Το κεμμίν = the onion
 Το πιζέλιν = the peas
 Το ρεβύθιν = the chickpea
 Το φασόλιν = the black-eyed beans
 Το καππάριν = the capers
 Τ ακουτσά = the fava beans
 Το ξυάτον = the pickled items
 Η πικλά = the pickle
 Η μούγκρα = the pickled cauliflower
 Φασόλγια γιαγνί = beans with tomato sauce
 Ο σκόρτος = the garlic
 Ο σίταρος = the corn
 Η σταροπούλλα = the pop-corn
 Η πιπερκά = the pepper
 Η σαλάτα = the salad
 Η χωρκάπιτζη σαλάτα = the village salad
 Η ταραμοσαλάτα = the fish roe dip
 Η σκορταλιά = the skordalia (potato puree with garlic fried fish)
 Τα όσπρια = the legume
 Το πιζέλιν = the pea
 Η ελιά = the olive
 Το κριθάριν = the barley
 Το σιτάριν = the wheat
 Το ψουμίν = the bread
 Η φραντζόλλα = the baggette
 Το κρουασάν = the croissant
 Το παξιμάιν = the dried bread
 Η πίττα = the pitta bread
 Το ηπελάφιν/πουρκούριν = the pelafi
 Η τασσά = the tahini
 Το τζατζιτζιν/πιαλατούριν = the tzantziki
 Το τυρίν = the cheese
 Το χαλλούμιν = the halloumi
 Η αναρή = the anari
 Η φέττα = the feta
 Το τζεφαλοτύριν = the kefalotyri
 Το αϊράνιν = the ayran
 Η μυζήθρα = the myzithra
 Το γιαούρτιν (το στραντζιστόν) = the (thick) yoghurt
 Το αφκολεμονον = soup with egg and lemon
 Οι φατζές = the lentice
 Τα κουτσά = the giant beans
 Η ψαρόσουππα = the fish soup
 Ο τραχανάς = fermented grain with yoghurt
 Η σούππα τραχανά = the soup of the above
 Η μαϊρίτσα = the mageiritsa
 Το τριαντάφυλλον = rose-taste milk
 Η κουμανταρία = the commandaria
 Η ζιβανία = the zivania
 Το ούζον = the ouzon
 Η βότκα = the vodka
 Το ουϊσκιν = the whisky
 Το τζυπραϊικον πράντι = the Cypriot brandy
 Το τσίππουρον = the tsipouro
 Το ρατζίν = the raki
 Η κοκα-κόλα = the coke-cola
 Η πέψι = the pepsi-cola
 Η σέβενάππ = the seven-up
 Η σπράιτ = the sprite
 Το νερόν = the water
 Ο μεζές = all small dishes
 Τα γλυτζσικά = the deserts
 Τα λυξά = the junk food/sweets (any food with little nutritional value)
 Ο ηπακλαβάς = the baglava
 Τα δάχτυλα = the fingers
 Το κατιμέριν = the katimeri
 Οι βλασούνες = the vlaouna
 Ο κουραπιές = the kourabiedes
 Ο λουκκουμάς = the loukoumades

Το λουκκούμιν = the loukoum
 Τα γλυκά του κουταλιού = the sweets of the spoon (referring to fruit pieces boiled and served with honey, similar to marmelade)
 Το καρυδάκιν του κουταλιού = the sweet chestnut
 Το τζιτρόμηλον του κουταλιού = the sweet yellow apple
 Η βασιλόπιττα = the vasilopita
 Το τσουρέκι = the tsoureki
 Το κολουρίν = the koulouri
 Τα κολουρούθκια = the koulourakia
 Μελλομακάρουνα = the melomakarouna
 Το ριζόγαλον = the rizogalo (rice and milk)
 Ο βούτυρος = the butter
 Η μαρμελάα = the marmelade
 Το γάλαν = the milk
 Το τσαϊν = the tea
 Ο χυμός = the juice
 Η καπήρα = the toast

Chapter 35: Verbs – Compound Tenses (1): Παραττειμένος, τζει Περσυντέλικος

Compound Tenses are specific Tenses which use auxiliary verbs in order to be formed. In English there are a few Tenses like this like Past and Present Perfect. In both cases the auxiliary verb is of course 'have' which is accompanied with the past participle of a verb. Eg. I have been, I had been. Compound Tenses in Greekcypriot work in more or less the same way. In this Chapter will shall be examining the Past and Present Perfect in Greekcypriot.

35.1 When to use and how to form the Present Perfect (Παραττειμένος)

The Present Perfect in Greekcypriot is used when we are referring to actions that happened in the past and have finished in the past. It shows that you have done something in the past and at the time of speaking, the action is completed. Like the Aorist a common word particle that it is used with this tense is 'πιλαί' meaning 'already'. However this tense is not used with virtually no other particle referring to the past. As a result this tense is perhaps the least used in Greekcypriot since the Aorist is preferred instead.

Its formation is very simple since it uses the same auxiliary verb as English does, 'to have', 'έχω' with the third person aorist subjunctive. Therefore:

Verb 'to have' + Subjunctive Aorist 3rd Person Ρήμαν 'έχω' + Ποταχτική Αορίστου 3^{ον} Πρόσωπον

Φερειπειν

Έχω πάει ειστήν εκκλησάν **πιλαί**.
I have already been to the church.

Έσσεις μαειρέψει το φαίν.
You have cooked the meal.

Έσει πλύνει τα πκιάτα **πιλαί**.
He/she/it has washed the dishes.

Έχομεν κάτσει τζει παλιά ειστήν Σκάλαν.
We have already lived before in Larnaca.

Έσσετε τραουήσει τα τραούθκια.
You have sung the songs.

Έχουσιν/έχουν έρτει **πιλαί**.
They have already come.

35.2 When to use and how to form the Past Perfect (Περσυντέλικος)

The Past Perfect in Greekcypriot is used when we are referring to actions that happened in the past before another action. Like the Aorist a common word particle that it is used with this tense is 'πιλαί' meaning 'already' and precedes or follows a sentence starting with 'πριν να' (before) or 'ως την ώραν που' (by the time). However this tense is not used with virtually no other particle referring to the past.

Its formation is very simple since it uses the same auxiliary verb as English does, 'to have', 'έχω' in the Aorist with the third person aorist subjunctive. Therefore:

Aorist of Verb 'to have' + Subjunctive Aorist 3rd Person Αόριστος Ρημάτου 'έχω' + Ποταχτική Αορίστου 3^{ον} Πρόσωπου

Φερειπειν

Είχα πάει ειστήν εκκλησάν **πιλαί**, **πριν να** έρτω **δαμέ**.
I had already been to the church before I came here.

Είσαξες μαγειρέψει το φαΐν, **ως την ώραν που** ήρτσασιν οι ξένοι.
You had cooked the meal by the time the guests came.

Είσαξεν πλυνθεί **πιλαί, πριν να** πάει να ππέσει.
He/she/it had washed the dishes before she went to bed.

Είχαμεν πάει πιλαί ειστήν Σκάλαν, **ως την ώραν που** επήες εσούνι ειστην Χώραν.
We had already been to Larnaca before you went to Nicosia.

Είσαξετε τραουήσαι τα τραούθκια, **πριν να** αρκινέψουσιν οι χοροι.
You had sung the songs before the dancing started.

Είχασιν/είχαν φύει πιλαί, ως την ώραν που εσκόλαες.
They had already left by the time you got off work.

35.3 Ασκήεις

Translate the following sentences.

I have already been to England.
You had not went to school by the time I came back home.
They hadn't studied anything before they went to school.
You (pl) have never been policemen.
We had to thank him before we left.
We haven't run.
I have already told you to stop.
She had not eaten by the time they ate.
I had planted the tree before it rained.
We haven't killed anyone!
We haven't remembered.
We had been compared with many others.
Their fingers had been cut.
You have been thanked.
It had appeared to me that he hadn't come.

Chapter 36: Verbs – Compound Tenses (2): Μονομιάς, Ξακολουχιτικός, Συντελεσμένος τζαι Ποχετικός Μέλλοντας

In this Chapter we shall be examining the Compound Tenses involving the Future. This includes the Simple Future, Future Continuous and the Future Perfect.

36.1 When to use and how to form the Simple Future (Μονομιάς Μέλλοντας)

The Simple Future in Greekcypriot is used when we are referring to actions that will happen in the future. It is most frequently accompanied with time word particles referring to the future.

Its formation is very simple since it uses the particle 'εννά' meaning 'will' with the subjunctive present tense. Therefore:

Future Particle 'will' + Subjunctive Present Tense **Σύνδεζμος Μέλλοντα 'εννά' + Ποταχτική Ενεστώτα**

Φερειπείν

Εννά πάω ειστήν εκκλησιάν **αύριον**.
I will go to church tomorrow.

Εννά μαειρέψεις το φαίν **σε** **θυκό ώρες**.
You will cook the meal in two hours.

Εννά πλύνει τα πκιάτα **το** **δειλις**.
He/she/it will wash the dishes in the afternoon.

Εννά πάμεν ειστήν Σκάλαν **την** **άλλην** **εφοτόμάν**.
We will go to Larnaca next week.

Εννά τραουήσετε τα τραούθκια.
You will sing the songs.

Εννά φύει γύρισημέρις.
They will leave tomorrow.

Εννά τον σπιαστώ άν ξανάρτει.
I will suspect him if he comes again.

Εννά συνοπλαστώ εγιώ **μπά** του.
I will keep him company/converse with him.

Εννά τσεκκαριστώ **ως** γύρισημερος.
I will have a check up until tomorrow.

Εννά κατασαφαλωθούσιν έτσι όπως **εννά** **ρτουν**.
They will fall down/get injured the way they are coming.

36.2 When to use and how to form the Future Continuous (Ξακολουχιτικός Μέλλοντας)

The Future Continuous in Greekcypriot is used when we are referring to actions that will happen in the future continuously. It is most frequently accompanied with word particles denoting continuation.

Its formation is very simple since it uses the particle 'εννά' meaning 'will' with the present continuous. Therefore:

Future Particle 'will' + Present Continuous **Σύνδεζμος Μέλλοντα 'εννά' + Ενεστώτας Θκιαρκάς**

Φερειπειν

Εννά πασίνω ειστήν εκκλησάν **κάθαν μέραν**.
I will keep going to church every day.

Εννά μαειρέυεις το φαίν **για τρείς ώρες**.
You will be cooking the meal for three hours.

Εννά πλυνίσει τα πκιάτα **το δείλις**.
He/she/it will be washing the dishes in the afternoon.

Εννά ηνάινομεν ειστήν Σκάλαν **κάθαν εφτομάν**.
We will keep on going to Larnaca every week.

Εννά τραουάτε τα τραούθκια **τες νύχτες**.
You will keep singing the songs during the nights.

Εννά φεύκει που το πρωίν.
He will keep leaving every morning.

Εννά τον σπιάζουμαι κάθαν βολάν που εννά έρκεται.
I will be suspecting him every time he will come here.

Εννά συνοπλάσκουμαι εγιώ μιτά του.
I will be keeping him company/conversing with him.

Εννά τσεκκαρίζουμαι κάθαν ημέραν.
I will be having a check up every day.

Εννά κατασαφλώννουνται έτσι όπως **εννά έρκουνται**.
They will be falling down/getting injured the way they will be coming.

36.3 When to use and how to form the Future Perfect (Συντελεσμένος Μέλλοντας)

The Future Perfect in Greekcyriot is used when we are referring to actions that will have already happened in the future before another action takes place. A common word particle that it is used with this tense is 'πιλέ' meaning 'already' and precedes or follows a sentence starting with 'πριν να' (before) or 'ως την ώραν που' (by the time).

Its formation is very simple since it uses the particle 'εννά' meaning 'will' with the Present Perfect. Therefore:

Future Particle 'will' + Present Perfect
Σύνδεζμος Μέλλοντα 'εννά' + Παρατείμενος

Φερειπειν

Εννά χω πάει ειστήν εκκλησάν **πιλαί, πριν να** έρτω δαμέ.
I will have already been to the church before I come here.

Εννά σσεις μαειρέψει το φαίν, **ως την ώραν που εννά** ρτουσιν οι ξένοι.
You will have cooked the meal by the time the guests will come.

Εννά σσει πλύνει τα πκιάτα, **πριν να** πάει να ππέσει.
He/she/it will have washed the dishes before she goes to bed.

Εννά χομεν πάει πιλαί ειστήν Σκάλαν, **ως την ώραν που** εννά πάεις εσούνι ειστην Χώραν.
We will have already been to Larnaca before you will have been to Nicosia.

Εννά σσετε τραουήσει τα τραούθκια, **πριν να** αρκινέψουσιν οι χοροι.
You will have sung the songs before the dancing starts.

Εννά χουσιν/χουν φύει πιλαί, ως την ώραν που εννά σκολάσεις.
They will have already left by the time you will get off work.

Εννά τον σπιάζουμου αν έρκετου συνέχειαν.
I will have suspected him if he was coming all the time.

Εννά συνοπλάσκουμου εγιώ μιτά του.
I will have kepted him company/conversed with him.

Εννά ετσεκκαρίζουμου ως γύρισημερος.
I will have had a check up until tomorrow.

Εννά εκατσαφλώννουνταν έτσι όπως έρκουνταν.
They will have fallen down/gotten injured the way they were coming.

36.4 When to use and how to form the Conditional (Ποχητικός Μέλλοντας)

The Conditional in Greekcyriot is used when we are referring to actions that could have happened usually under certain conditions or which could have happened but haven't because of a change in the conditions. The sentence following or preceding the conditional can be in the conditional if the sentence is totally hypothetical or any other tense referring to a change in the condition.

Its formation is very simple since it uses the particle 'εννά' meaning 'will' with the Imperfect. Therefore:

Future Particle 'will' + Imperfect Σύνδεσμος Μέλλοντα 'εννά' + Παρατατικός

Φερειπείν

Εννά επήαινα ειστήν εκκλησάν, **πριν να** έρχουμουν δαμέ.
I would go to church before I would come here/ I would have gone to church before I would have come here.

Εννά εμαίρευκες το φαίν, **ως την ώραν που εννά** έρχουνταν οι ξένοι.
You would cook the food until the guests would come/You would have cooked the food until the guests would have come.

Εννά επλύνισκεν τα πκιάτα, **πριν να** πάεις να ππέσει.
He/she/it would wash the dishes, before you you go to sleep./ He/she/it would have washed the dishes before you would have gone to sleep.

Εννά επηαίνναμεν ειστήν Σκάλαν, **αλλά** ένει βαομένες οι στράτες.
We would go to Larnaca but the roads are closed./We would have gone to Larnaca but the road are closed.

Εννά ετραουδούσατε τα τραούθκια, **πριν να** αρκηνέυκαν οι χοροι.
You would sing the songs, before the dances started. / You would have sung the songs, before the dances had started.

Εννά εφεύκασιν, άμμαν έρκεσουν.
They would leave if you hadn't come./They would have left if you hadn't come.

Εννά τον εσπιάζουμουν άν εξαναέρκετουν.
I would suspect him if he comes again./I would have suspected him if had come again.

Εννά εσυνοπλασκιάζουμουν εγιώ μιτά του.
I would keep him company/converse with him./I would have kept him company/conversed with him.

Εννά ετσεκκαρίζουμουν ως γύρισημερος.
I would have a check up until tomorrow./I would have had a check up until tomorrow.

Εννά εκατσαφαλώννονταν έτσι όπως **εννά** έρχουνταν.
They would fall down/get injured the way they would be coming./They would have fallen down the way they would have been coming.

36.5 Negation for Future Tenses

Contrary to what you might assume the Future Tense **does not simply take 'εν'** in the case of a negation. Instead the particle **'εννά' is replaced by the particle 'έθεννα'.** This particle can go with all the types of future.

Φερειπείν

Έθεννα πάω ειστήν εκκλησάν **αύριον.**
I will not go to church tomorrow.

Έθεννα μαειρέψεις το φαίν **σε θκυό ώρες.**
You will not cook the meal in two hours.

Έθεννα πλυνίσκει τα πκιάτα **το δείλις.**
He/she/it will not be washing the dishes in the afternoon.

Έθεννα πηάινομεν ειστήν Σκάλαν **κάθαν εφτομάν.**
We will not keep on going to Larnaca every week.

Έθεννα σρετε τραουήσει τα τραούθκια, **πριν να** αρκινέψουσιν οι χοροι.
You will not have sung the songs before the dancing starts.

Έθεννα χουσιν/χουν φύει πιλέ, **ως την ώραν που** εννά σκολάσεις.
They will not have already left by the time you will get off work.

Έθεννα επήαινα ειστήν εκκλησάν, **πριν να** έρχουμουν δαμέ.
I would not go to church before I came here.

Έθεννα εμαίρευκες το φαίν, **ως την ώραν που εννά** έρχουνταν οι ξένοι.
You would not cook the food until the guests came.

Έθεννα τον σπιαστώ άν ξανάρτει.
I will not suspect him if he comes again.

Έθεννα συνοπλαστώ εγώ μπά του.
I will not keep him company/converse with him.

Έθεννα χω τσεκκαριστώ ως γύρισημερος.
I will not have had a check up until tomorrow.

Έθεννα κατασαφαλώννουνται έτσι όπως **εννά έρκουνται.**
They will not keep falling down/getting injured the way they will be coming.

36.6 Expressing Expectations and hopes

The future can be used with verbs expressing hopes and expectations without the usage of Subjunctive by adding 'ότι' (that) after the verb and then continuouing with a normal sentence in any of the future cases.

Φερειπειν

Έρπιζα ότι εννά με είσες τανήσει.
I hoped that you will had helped me.

Καρτερώ ότι εννά θκιεβάσεις.
I expect that you will study.

Φοούμαι ότι έθεννα ρτεις.
I'm afraid that you will not come.

Φαίνεσαι μου ότι έθεννα να κατεβούν ειστήν Λεμεσόν.
It appears to me that they won't come (from the mountains down) to Limassol.

Χαρκούμαι ότι εννά γιάνει τελικά.
I think he will be healed eventually.

36.7 Ασκήεις

Translate the following sentences.

I will have already been to England.
You will not had gone to school by the time I come back home.
They will not had studied anything before they go to school.
You (pl) will be policemen.
We will have to thank him before we leave.
We will run.
I will not tell you to stop.
She will not had eaten by the time they eat.
I will have planted the tree before it rains.
We will kill you!
I wouldn't beat you if you were good.
He would have gone if you went.
I will marry.
He will not be watched continuously.
They will have already come.
I would have jumped/I would jump if I could.
You (pl) will not curse them.

Chapter 37: Conjunctions/Συδδέσμοι

37.1 Conjunctions

Conjunctions are words which connect two sentences and making texts more fluent. For example connecting a main clause and a subclause.

Φερεπειν

Yesterday I went to Nicosia **because** I had a job interview.
Tomorrow I will go to work **and** after I get off work I will go shopping.

37.2 Τζαι/τζι = and

Like many languages the single most common conjunction found is of course 'and' and this in Greekcypriot is 'τζαι'. This conjunction is not used at the start of sentences and takes the case carried by the verb affecting the two nouns or pronouns.

Ο Γιώρκος **τζαι/τζι** η Μαρία επαντρευτήκαν.
George **and** Mary got married.

Χιέλω την κουρτέλλαν **τζαι/τζι** την πρότσαν.
I want the knife **and** the fork.

37.3 Γιατί/Επειδήτης/Επειδής/Διότι/Διότις = Because

Another very common conjunction in Greekcypriot, and as you can see with numerous forms, of course is 'γιατί/επειδής/επειδή/διότις/διότι' all of which mean 'because'. It takes no case.

Πρέπει ναν πολλά εχούμενος **γιατί/επειδής/επειδήτης/διότις/διότι** έσσει πολλά ριάλγια.
He must be very rich **because** he has a lot of cars.

Επήα έσσο **γιατί/επειδής/επειδήτης/διότις/διότι** εβαρέθηκα να χωρκογυρίζω.
I went home **because** I got bored of walking around.

37.4 Ωστοι να/ώσπου να = By the time that/Until + phrases

This conjunction carries the meaning of the english 'until' and takes the subjunctive.

Ωστι να φκώ που το πάνιον κάμε μου έναν καφέν.
By the I get out of the shower make me a coffee.

Ωσπου να ρτει καρτέρα τον δαμαί.
Until he comes wait for him here.

37.5 Λοιπόν/το λοιπόν

This word is used mainly at the start of the sentence as a conjunction. It's exact translation can be hard. It's always used after a lot of discussion has already taken place and it is coming to an end. It implies that you have taken a decision or you want to make your self heard. It has no translation in English as far as I know.

Το λοιπόν, εννά κάτσω να θκιεβάσω. Κάμετε ησυχίαν.
Listen up, I'm going to study. Be quiet!

Λοιπόν, άκου να σου πώ.
Hey, listen up.

37.6 Ή/γιά/είτε = Or

The conjunctions για/για/είτε/ή mean 'or'.

Φερεπειν

Χιέλω τούτον ή τζείνον.
I want this or that.

Πάει ειστό σκολείον γιά ειστό νοσοκομείον.
He is going to school or to the hospital.

Εσύντηρσεν του Νίκου είτε του Μιχάλη. Εν ιξέρω.
He spoke to Nicos or Michael. I don't know.

Άθθηεν γιά/ή εμάρανεν;
Has it blossomed or has its wilt?

37.7 Οξά - Or

The conjunctions 'οξά' means 'or'. This particle is only used in QUESTIONS.

Φερειπείν

Χιέλεις το τούτον οξά τούτον;
Do you want this or this?

Πάεις ειστό κρεοπωλείον οξά ειστόν ψουμάν;
Are you going to the butcher's or to the bakery?

Ζσεις ειστήν Σκάλαν οξά ειστήν Χώραν;
Do you live in Larnaca or Nicosia?

37.8 Είτε...είτε/γιά...γιά/ή...ή = Either...or

The conjunctive phrases 'γιά...γιά / ή...ή' means 'either...or'.

Φερειπείν

Χιέλω ή τούτον ή τζείνον.
I want either this or that.

Πάει γιά ειστό σκολείον γιά ειστό νοσοκομείον.
He is either going to school or to the hospital.

Πάει είτε σκολείον είτε γυμνάσιον.
He/she/it is either going to elementary school or highschool.

37.9 Ουδεκανού/Ειδεμή/Ειδαλιγώς = Otherwise

The conjunctions 'ειδεκανού/ειδεμή/ειδαλιγώς' all mean 'otherwise'.

Φερειπείν

Πρέπει να πάω εις την αστυνομίαν ουδεκανού/ειδεμή/ειδαλιγώς εννά μεν πκιστεί ο κλεύτης.
I must go to the police otherwise the thief will not be caught.

Το φαίν να το κάμει η μάνα μου ουδεκανού/ειδεμή/ειδαλιγώς έθενναν καλόν.
The food should be prepared by my mother otherwise it will not taste well.

Το χτήριον αναγκαστικά εννά κατεδαφιστεί ουδεκανού/ειδεμή/ειδαλιγώς εννά πέσει μανιχόν ντου.
The building must be demolished otherwise it will collapse by itself.

37.10 Άντα τζαι/Τώμου = (if) As soon as

This pronoun is also used mainly at the start of the sentence but can also be used as a conjunction.

Άντα τζαι/τώμου επήα εσράσάρεν να τα χώσει.
As soon as I went he/she rushed to hide them.

Άρκομες άντα τζαι/τώμου πάμεν τζαι έν ναιν σαζμένος εννα θυμηθώ.
Tomorrow at night if as soon as we go he is not ready I will be angry.

Ασκόπηεν το να το έβρει άντα τζαι/τώμου είπουν ντου πως εχάθην.
He looked for it in order to find it as soon as I told him that it went missing.

37.11 Όνταν/άμμαν = When

While όνταν/άμμαν mean 'when' these are used with the Present and Future Tenses and the Subjunctive Tenses but not with the Past tenses!

Όταν/άμμα με κουρέψει ο παρπέρης πκιωρώννω τον 5 Ευρά.
When the barber cuts my hair I pay him 5 Euros.

Όταν/άμμα πάεις σκολείον εννά μάθεις γράμματα.
If you go to school you will be educated.

Δώς του τα ριάλγια όνταν/άμμα σου τα ζητήσει.
Give him the money when he asks for it.

37.12A Τότες = When/at that time

While τότες means 'when' contrary to the conjunctions above this one is only used with Past Tenses and never with Present or Future Tenses.

Τότες που εδούλευκα εις την τράπεζαν επερνούσα καλά.
When I used to work in the bank the time I spent there was fun/good.

Τότες έν είσεν τελεοράσεις τζαι τελέφωνα.
At that time there were no televisions or telephones.

Επήα που λαλείς τότες εις την Σκάλαν.
I went at that time to Larnaca.

37.12B Που τότες = Since then

Since τότες is only used with Past Tenses and never with Present or Future Tenses in the form above with time phrases it means 'since' or 'since then'

Που τότες που τον επεστεκκίαιεν εν εξανάρτεν
Since he shot him he never came back again.

Που τότες γυμνάζεται τρεις βολές την εφτομάν.
Since then he works out three times a week.

Που τότες αρέσκουν ντου τέθκια έργα.
Since then he likes this kind of movies.

37.13 Αμμά = But/however

The conjunctions 'αμμά' means 'but'.

Αμμά εν εκυάρισκεν να θικεβάσει.
But/however he didn't have the will/he wasn't in the mood for studying.

Εμαίρεψα αμμά εν ναιν καλόγευστον.
I cooked but/however it is not that tasteful.

Εφώναξα του αμμά εν αγροίτζην.
I called him but/however he did not hear me.

37.14 Αν/Εάν = If Τζαι άν/τζάν = Even if

These conjunctions we have covered before in the chapters concerning the Subjunctive and have thus given numerous examples.

37.15A Εξού τζαι/Γιαυτόν = because of this, therefore, thus, so

These conjunctions are very straightforward. There is slight difference between them. 'Εξού τζαι' is mostly found in formal registers while 'γιαυτόν' is a bit more casual.

Αρέσκου μου τα αππίθκια γιαυτόν/εξού τζαι τρώω τα κάθαν ημέραν.
I like pears therefore/thus/for this reason etc. I eat them every day.

Έπεπεν τζαι έσπαιεν το πόνιν του γιαυτόν τζαι έν εις το νοσοκομείον.
He fell down and broke his leg that's why/as a result, for this reason etc. he is in the hospital.

Έσφεις όπι θέλει γιαυτόν πέ μου ίνταμπου θέλεις.
There's everything you could ever want so tell me what you want.

37.15B Για τούτον τον λόγον = As a result, for this reason, that's why

This is again a very straightforward conjunction which has a similar meaning as the ones above but it a bit more emphatic on the following sentence being a reason.

Αρέσκου μου τα αππίθκια για τούτον τον λόγον τζαι τρώω τα κάθαν ημέραν.
I like pears for this reason I eat them every day.

Ἐπεσεν τζαι ἔσπασεν το πόιν του για τούτον τον λόγον ἐν εἰς το νοσοκομεῖον.
He fell down and broke his leg that's why/as a result/for this reason he is in the hospital.

37.16 Εἰς την περίπτωσιν που/Ἐτσι τζαι/Ἄμπα τζαι' = In (the) case that

Ἐἰς την περίπτωσιν που' is a bit formal and neutral in its meaning but ἔτσι τζαι' and ἄμπα τζαι' have a slight connotation of something bad or annoying will happen. Note that this conjunction takes the SUBJUNCTIVE. Compare:

Εἰς την περίπτωσιν που το δόμαν χαλάσει ἐννα πρέπει να το σάσομεν.
In case that the roof breaks down we must repair it.

Ἐτσι τζαι χαλάσει το δόμαν ἐννά πάω να ἐβρω τους χτιστάδες τζαι ἐννα τους πώ να μου δώκουν πίσω τα ριάλγια μου.
In case that the roof breaks down I will track down the builders and I will demand my money back.

Ἄμπα τζαι' is always used within sentences. Otherwise it is a negation for the imperative.

Φοάτε ἄμπα τζαι σπάσει κανέναν σξέριν.
He's afraid in case of he breaks a leg.

Ρωτά ἄμπα τζαι μάθει τίποτε.
He's asking around in case he learns something.

37.17 Οξόν = Unless

Another simple conjunction is which means unless.

Ἐννα ἦτουν καλά αν του ετανούσατε οξόν εν τον λυπάσατε.
It would have been nice if you helped him unless you do not pity him.

Ἄνου πάνου να φύομεν οξόν θέλεις να μείνεις.
Get up and let's go unless you want to stay.

Οξόν εἶσαι ἄρωστος ἐννά πάεις σκολεῖον.
Unless you are sick you are going to school.

37.18 Ψιχού/Ψις/Σγιάν/Ουλά = As/like

Another set of simple conjunctions which have the same meaning are ἔψιχού/ψις/σγιάν/ουλά' which all mean 'like' or 'as'.
Ορτζήται ψιχού/ψις/σγιαν/ουλά μιά ατζέλισσα.
She dances like an angel.

Τρώει ψιχού/ψις/σγιαν/ουλά το χτηνόν.
She/he eats like an animal.

Ψιχού/ψις/σγιαν/ουλά ἄδρωπος πρέπει να μαι τίμιος.
As a man I must be honest.

37.19 Παντές τζαι/πάντες τζαι/σαμπώς τζαι = As if

Ἐπαντές/πάντες' due to their meaning are mainly used in hypothesis but without using the Subjunctive.

Τελεύκει γλήγορα τες δουλιγιές της παντές τζαι/πάντες τζαι/σαμπώς τζαι ἐναι στραοπελέτζιν.
She finishes up her work quickly as if she were a lightning.

Αροθυμά παντές τζαι/πάντες τζαι/σαμπώς τζαι εἶεν κανέναν στοισσειόν.
He/she/it is scared as if she had seen a ghost.

Προχτές ἐβρεσσαν παντές τζαι/πάντες τζαι/σαμπώς τζαι ανοιξαν οι ουρανοί.
The day before yesterday it rained cats and dogs.

37.20 Νήεν/Ας = Let it + verb (indefinite)

This set of conjunctions is hard to translate but the main and most usual translation is 'let it + verb (indefinite)'. For example. Let it go, Let him be etc. This conjunctions take the Subjunctive!

Αν θέλει να πάει ας/νήεν παεί.
If he wants to go let him go.

Ας/νήεν να κάμει ὅτι σκεφτει, εν με κόφτει.
Let him think whatever he thinks, I do not care.

Με τέθκιον ταλέντον που ἔσσει ας/νήεν να γινεῖ συγγραφέας.
With such a talent he might as well become a writer.

37.21 Σάν να τζαι = It appears to me that...

This conjunction we have covered before in the chapters concerning the Subjunctive and have thus given numerous examples.

37.22 Αλλά

'Αλλά' is a rather rare conjunction nowadays and has numerous meanings in English. It is used to connect two nouns giving the first noun the characteristic of the second.

Έρωτας αλλά καλαμαρίστικα.
Love in greek style.

Άρμασμαν αλλά πλάγια.
Marriage done through the back door.

37.23 Σαν + ρήμαν = It would have been better if...

This conjunction we have covered before in the chapters concerning the Subjunctive and have thus given numerous examples.

37.24 Αντζακκίς...ούτε... = Despite the fact that...not even...

Another simple conjunction is 'αντζακκίς' which simply means 'despite the fact that'. It is used at the start of sentences.

Αντζακκίς του ετόνηρα ούτε ευκαριστώ εν μας είπεν.
Despite the fact that I helped him he didn't even say thank you.

Αντζακκίς φταίει ουτε συγγνώμην εν λαλεί.
Despite the fact that its his fault he won't even say sorry.

Αντζακκίς του έωκα τόσα ριάλια ούτε αττιμηθήκεν να μου τα δώκει πίσω.
Despite the fact that I gave him so much money he didn't even remember to return them.

37.25 Άηκεν που = Not just that...even

'Άηκεν που' means 'not just that...even'.

Άηκεν που του είπουν να μεν μολοήσει.
Not just that, I even told him not to confess.

Άηκεν που της είπασιν να μεν τον σπιτώσει.
Not just that, I told her not to put him in her house.

Άηκεν που το εβάλετε εις το αρμάριν τζαι πάλε εχάθηκεν.
Not just that, you even put in the cupboard and it still got lost.

37.26 Ούτε...ούτε καν/Ούτε να = Neither...not even

'Ούτε...ούτε' means 'neither...neither' and is used with nouns. 'Ούτε να...ούτε να' means neither...nor and if used with verbs.

Ούτε του Μιχάλην εσύντηχα ούτε της Έλενας.
I spoke neither to Michael neither to Helen.

Ούτε του επώλησα τίποτε ούτε καν επέραεν που το κατάστημαν.
I neither sold him anything, he didn't even pass by the store.

Ούτε να κανίσεις ούτε να πκιείς.
Neither spoke neither drink.

Ούτε να κατεβαίνεις ούτε να ανεβαίνεις.
Neither descend nor rise up.

37.27 Μέμπα να/Μέλλιμον να/Άραγες να/Μήαρες να = Perhaps

This conjunction is used at the start of the sentence and the Subjunctive.

Μέμπα/μέλλιμον/άραγες/μήαρες να θκιακλίω τα αντζιά.
Perhaps I should do the dishes.

Μέμπα/μέλλιμον/άραγες/μήαρες να μασουρίσω λλιον το δωμάτιον μου.
Perhaps I should tidy up my room.

Μέμπα/μέλλιμον/άραγες/μήαρες να ποσπαστώ με το θκιαβαζιμαν τωρά για να το κάμω πόψε;
Perhaps I should finish up with studying now or should I do it tonight?

37.28 Αφούσον/Μιάς τζαι = Since/but + verbal phrase

The conjunction above has two functions. It means 'since' but involving verbs not time phrases. 'Μιάς τζαι' only means 'but'!

Αφούσον/Μιάς τζαι εμιάληγεν πρέπει να ριμανέμει
Since he is an adult he must assume responsibility.

Αφούσον είπουν ντου να πάει.
But I told him to go.

Αφούσον/Μιάς τζαι έν πελλός μεν του διάς σημμασίαν
Since he is crazy/irresponsible do not pay any attention.

37.29 Αλώπως = Quite possibly/It looks like

This conjunction is very simple and it is always used at the start of a sentence.

Αλώπως έν δάσκαλος
Quite possible/it looks like he is a teacher.

Αλώπως εν τον κόφτει
Quite possible/it looks like he does not care.

Μάλλον βαρκέται.
Quite possibly/it looks like he is bored.

37.30 Πέρκιμου/Πέρκιμον = Hopefully

An additional conjunction in this chapter which is very simple and it is used at the start of a sentence with the meaning of hopefully and within sentences meaning hopefully.

Εννά πάει να το κουβεντιάσουσιν πέρκιμου του δώκουσιν άυξησην.
He will meet him to discuss about it in hope that they will give him a pay rise.

Πέρκιμον εν τον είεν.
Hopefully he didn't see him.

37.31 Θέμας/Θέμι/Πουπάνω/Τζολας = Added to this/Additionally/In addition

The final set of conjunctions in this chapter is simple. They are either used at the start of the end of a sentence contrary to English!

Επήεν τζαι εις τον ομπρόλαλον θέμας/θέμι/πουπάνω/τζόλας
In addition she/he went to the lawyer.

Ο Νίκκις συντηχάννει τζινέζικα θέμας/θέμι/πουπάνω/τζόλας
Added to this Nick also speaks Chinese!

37.32 Τάχατες = With the excuse that/Supposedly

The final conjunction is one which has many uses in Cypriot. It can mean 'with the excuse that' but also with the same meaning carrying an ironic and sarcastic tone.

Δουλεύκει τζαμαί τάχατες του αρέσκει.
He works there with the excuse that he likes it.

Τάχατες εν μου εφώναξες.
Supposedly you didn't call for me.

It is also used in questions with a sarcastic or an ironic tone.

Τάχατες εν το έκαμες;
Supposedly you didn't do it?
Am I supposed to believe that you didn't do it?

37.33 Ασκήσεις – Exercises

Translate the following sentences into Cypriot:

He neither talks nor speaks.
She sold him either this or that.
Did you go or not?
It looks like he is a lawyer.
Perhaps he is a policeman.
Not just that, he even cursed at me.
Despite the fact that I helped me he didn't even thank me.
Let them work.
He walks like an animal.
Unless you say sorry I won't stop crying.
As a result he fell down.

He is afraid in the case that the roof falls.
 As soon as I find I will call you.
 At that time he didn't cook.
 When he runs he gets tired.
 I called him but he didn't hear me.
 Until he confesses I will not trust him.
 I want this apple and that pear.
 Hopefully he will see it.
 In addition he went to the bakery.

Chapter 38: Verbs – The Imperative (1): Προσταχτιζή (1)

The final verbal tense of the Imperative will be the last that we will be covering. The Imperative tense is a form of verbs that denotes a command eg. Go! Come! Stop! In Cypriot Greek the Imperative has both an Active and a Passive Voice. In addition there's the Regular Imperative and the Imperative Subjunctive. Finally it also comes in two tenses. The Indefinite and the Present Tense. As a result the three chapters on the Imperative will be very long since they cover all aspects of each voice and the subjunctive.

38.1 Active Voice

38.2.1 Imperative: Present Continuous – Προσταχτιζή Ενεστώτα Θκιαρκάς

The Imperative Present Continuous in Cypriot greek involves giving a command that involves doing an action continuously and indefinitely. The first form involves changing the verb itself and adding to it specific endings. This Verbal form is rather easy as it contains limited forms of the verb and most of its forms are identical to specific Tenses. In this case for example excluding the 2nd person the verb forms are the same as the Present Tense. Its formation can be summarized with the following rule:

Imperative Particle 'ας'+ Present Tense Verb Form * (+Personal Pronoun)
Συδεζμος Προσταχτιζής 'ας' + Ρήμαν ειστόν Ενεστώταν * (+ Προσωπιζή Αντωνυμία)

* Excl. 2nd Pers. Sing. + Tone mark change For 2nd Person (2nd to last syllable)
 * Εχτός του 2^{ου} Πρ. Εν. + Αλλαγή τόνου για το Γεύτερον Πρόσωπον (Πρότελευταία συλλαβή)

38.2.2 1st Category

The first category of verbs takes the following verbal endings in the Regular Imperative Active Voice Indefinite are:

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ας -ω _____ εγιώνι _____ Ας -ομεν/-ομεν _____ εμείς
 -ε _____ εσούνι _____ -ετε _____ εσείς
 Ας -ει _____ τούτος _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτοι
 Ας -ει _____ τούτη _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτες
 Ας -ει _____ τούτον _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτα

Φερεπιείν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ας φιλεύκω _____ εγιώνι _____ Ας φιλεύκομεν/φιλεύκομεν _____ εμείς
 Φίλευκε _____ εσούνι _____ Φιλεύκετε _____ εσείς
 Ας φιλεύκει _____ τούτος _____ Ας φιλεύκουσιν/φιλεύκουν _____ τούτοι
 Ας φιλεύκει _____ τούτη _____ Ας φιλεύκουσιν/φιλεύκουν _____ τούτες
 Ας φιλεύκει _____ τούτον _____ Ας φιλεύκουσιν/φιλεύκουν _____ τούτα

(Keep on treating!)

All verbs in this category are conjugated in the same way including the ones under 'Other Verbs' in 16.1.9

Irregular Verbs in the 2nd Person Singular

1. βόσσε, πάσσε, χάσσε, καταλάβαινε, βρέσσε θάρηννε, θώρηννε
2. έχω – ας έχω, έσσε, ας έσσει, ας έχομεν, έσσετε, ας έχουσιν/ουν
3. Ρήματα σε -άρω

Φερεπιείν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.
 Ας ποζάρισκω εγιώνι Ας ποζάρουμεν/ποζάρουμεν εμείς
Ποζάρισκε εσούνι **Ποζαρίσκετε** εσείς
 Ας ποζάρισκει τούτος Ας ποζαρίσκουσιν/ποζαρίσκουν τούτοι
 Ας ποζαρίσκει τούτη Ας ποζαρίσκουσιν/ποζαρίσκουν τούτες
 Ας ποζαρίσκει τούτον Ας ποζαρίσκουσιν/ποζαρίσκουν τούτα

Φερεπειν

Δούλευκε!
 Keep on working!

Πίνετε!
 Keep on drinking!

Ας πλώθεις!
 Keep on laying!

38.2.3 2nd Category

For the 2nd category of verbs the verbal endings in the Regular Imperative: Active Voice Indefinite are:

1st Form

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.
 Ας -ω εγιώνι Ας -ομεν/-ουμεν εμείς
 -α/-ηιννε εσούνι -άτε εσείς
 Ας -ά τούτος Ας -ούσιν/-ούν τούτοι
 Ας -ά τούτη Ας -ούσιν/-ούν τούτες
 Ας -ά τούτον Ας -ούσιν/-ούν τούτα

Φερεπειν

Βουρώ

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.
 Ας βουρώ εγιώνι Ας Βουρόμεν/ούμεν εμείς
Βούρα/Βούρηιννε εσούνι **Βουράτε** εσείς
 Ας βουρά τούτος Ας βουρούσιν/ούν τούτοι
 Ας βουρά τούτη Ας βουρούσιν/ούν τούτες
 Ας βουρά τούτον Ας βουρούσιν/ούν τούτα

(Keep on running!)

All verbs in this category are conjugated in the same way.

Φερεπειν

Απηά/Απηήιννε
 Keep on jumping!

Ας παρπατούσιν!
 Keep on walking (3rd person plural)

Ας διώ!
 Keep on giving!

38.2.4 3rd Category – Impersonal Verbs – Ανρόσωπα Ρήματα.

Remember that Impersonal verbs are a special category of verbs which have only one conjugation for all person and numbers. For example: It appears to me. I must etc.

38.2.4A Πρέπει, τυχαίννει, τιασαίννει, μέλλει

πρέπει (must), τυχαίννει (happens), τιασαίννει (happens), μέλλει (is going to happen).

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.

Ας πρέπει__ εγιώνι__ Ας πρέπει__ εμείς
Πρέπει__ εσούνι__ **Πρέπει**__ εσείς
 Ας πρέπει__ τούτος__ Ας πρέπει__ τούτοι
 Ας πρέπει__ τούτη__ Ας πρέπει__ τούτες
 Ας πρέπει__ τούτον__ Ας πρέπει__ τούτα

38.2.4B Άλλα

φαίνεσαι (appears), νοιάζει (to care about something), κάμνει (to fit), αναδόξει (to have an inspiration/idea), δόχνει (to have an inspiration/idea), λαχαίννει (to have an inspiration/idea), αρέσκει (to like), κανεί (to be sufficient), κόφτει (to care about something), λαλούν (only in plural! to be called)

The verbs above are used with a specific set of personal pronouns since they refer to the effect an object has on them. Therefore they also have a plural form.

Singular

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek_____ English
 Verb_____ Pers.Pr. ___ Verb_____ Pers.Pr.
 Φαίνεσαι μου__ εμέναν__ Φαίνεσαι μας__ εμάς
 Φαίνεσαι σου__ εσέναν__ Φαίνεσαι σας__ εσάς
 Φαίνεσαι του__ τούτου__ Φαίνεσαι τους__ τούτων
 Φαίνεσαι της__ τούτης__ Φαίνεσαι τους__ τούτων
 Φαίνεσαι του__ τούτου__ Φαίνεσαι τους__ τούτων

Plural

Φαίνονται, νοιάζου(ν), κάμνου(ν), αναδόχνου(ν), δόχνου(ν), λαχαίνου(ν), αρέσκου(ν), κανού(ν), κόφτου(ν), λαλού(ν).

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek_____ English
 Verb_____ Pers.Pr. ___ Verb_____ Pers.Pr.
 Αρέσκου μου__ εμέναν__ Αρέσκου μας__ εμάς
 Αρέσκου σου__ εσέναν__ Αρέσκου σας__ εσάς
 Αρέσκουν του__ τούτων__ Αρέσκουν τους__ τούτων
 Αρέσκουν της__ τούτων__ Αρέσκουν τους__ τούτων
 Αρέσκουν του__ τούτων__ Αρέσκουν τους__ τούτων

Note

The deponent verb κανεί (to be sufficient) and λαλού(ν) (only in plural! to be called) take the ACCUSATIVE personal pronouns!

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek_____ English
 Verb_____ Pers.Pr. ___ Verb_____ Pers.Pr.
 Κανεί **με**__ εμέναν__ Κανεί **μας**__ εμάς
 Κανεί **σε**__ εσέναν__ Κανεί **σας**__ εσάς
 Κανεί **τον**__ τούτον__ Κανεί **τους**__ τούτους
 Κανεί **την**__ τούτην__ Κανεί **τες**__ τούτες
 Κανεί **το**__ τούτον__ Κανεί **τα**__ τούτα

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek_____ English
 Verb_____ Pers.Pr. ___ Verb_____ Pers.Pr.
 Κανού με__ εμέναν__ Κανού μας__ εμάς
 Κανού σε__ εσέναν__ Κανού σας__ εσάς
 Κανούν τον__ τούτον__ Κανούν τους__ τούτους
 Κανούν την__ τούτην__ Κανούν τες__ τούτες
 Κανούν το__ τούτο__ Κανούν τα__ τούτα

38.2.4Γ There is/are

1. Έσσει

2. Πλάσκειται has no form in the Imperative: Present Continuous.

38.3.1 Imperative: Present Tense

The Imperative Present Tense in Cypriot greek involves giving a command that involves doing an action immediately and only once. Its formation can be summarized with the following rule:

Imperative Particle 'ας'+ Subjunctive Present Tense Verbal Stem * (+Personal Pronoun)

Συδέξμος Προσταχτιτζής 'ας' + Κορμός ρήματος ειστόν Ενεστώταν Ποταχτιτζής * (+ Προσωπιτζή Αντωνυμία)

*** For 2nd Pers. Sing.: + Tone mark change For 2nd Person (2nd to last syllable)**

* Για του 2^{ου} Πρ. Εν.: + Αλλαγή τόνου για το Γιεύτερον Πρόσωπον (Πρότελευταία συλλαβή)

38.3.2 1st Category

The first category of verbs takes the following verbal endings in the Regular Imperative: Active Voice Indefinite.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας -ω _____ εγιώνι _____ Ας -ομεν/-ουμεν _____ εμείς
-ε _____ εσούνι _____ -ετε _____ εσείς
Ας -ει _____ τούτος _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτοι
Ας -ει _____ τούτη _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτες
Ας -ει _____ τούτον _____ Ας -ουσιν/-ουν _____ τούτα

-ύκω/-φκω

Φερεπειν

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας φιλέπω _____ εγιώνι _____ Ας φιλέπομεν/φιλέπουμεν _____ εμείς
Φίλεψε _____ εσούνι _____ **Φιλέψετε** _____ εσείς
Ας φιλέψει _____ τούτος _____ Ας φιλέψουσιν/φιλέψουν _____ τούτοι
Ας φιλέψει _____ τούτη _____ Ας φιλέψουσιν/φιλέψουν _____ τούτες
Ας φιλέψει _____ τούτον _____ Ας φιλέψουσιν/φιλέψουν _____ τούτα

(Treat!)

All verbs in this category are conjugated in the same way.

Irregular

1. The verb φεύκω is conjugated as:

ας φεύκω, φύε, ας φύει, ας φεύκομεν/φεύκουμεν, φύετε, ας φύουσιν/ουν

-ώννω, -άννω, -ήνω, -ύννω, -ίννω, -αίννω

Φερεπειν

Πκιορώννω = To pay

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας πκιορώσω _____ εγιώνι _____ Ας πκιορώννομεν/πκιορώννουμεν _____ εμείς
Πκιορώσε _____ εσούνι _____ **Πκιορώστε** _____ εσείς
Ας πκιορώσει _____ τούτος _____ Ας πκιορώσουσιν/πκιορώσουν _____ τούτοι
Ας πκιορώσει _____ τούτη _____ Ας πκιορώσουσιν/πκιορώσουν _____ τούτες
Ας πκιορώσει _____ τούτον _____ Ας πκιορώσουσιν/πκιορώσουν _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

Irregular

The following verbs are conjugated as:

συντυχάννω: ας συντυχάννω, σύντησσε, ας συντύσσει, ας συντυχάννομεν/ουμεν, συντύσσετε, ας συντύχουσιν/ουν

αφήνω: ας αήκω, αήκε/αις, ας αήκει, ας αήκομεν/ουμεν, αήκετε, ας αήκουσιν/ουν

πίννω: ας πκιώ, πκιέ, ας πκίει, ας πκίομεν/ουμεν, πκίτε, ας πκιούσιν/ουν

πααίννω: ας πάω, πάαιννε, ας πάει, ας πάμεν, πάτε/πααίννετε, ας πάσιν/παν

ανεβαίννω (to go up/to rise up): ας ανεβώ, **άνου πάνου(used for 'stand up!')**, ας ανεβεί, ας ανεβόμεν, **άνου πάνου**, ας ανεβούσιν/ουν

-θω

Φερεπειν

Νώθω = To feel

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.

Ας νιώσω __εγώ__νι __Ας νιώσομεν/νιώσομεν__εμείς
Νιώσε __εσούνι__ **Νιώστε** __εσείς__
Ας νιώσει __τούτος__ __Ας νιώσουσιν/νιώσουν__τούτοι
Ας νιώσει __τούτη__ __Ας νκιορώσουσιν/νκιορώσουν__τούτες
Ας νιώσει __τούτον__ __Ας νιώσουσιν/νιώσουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

-άζω, -ίζω/ύζω, -ούζω, -αίζω, έζω

Φερεπειν

Βράζω = to boil/heat

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr.

Ας βράσω __εγώ__νι __Ας βράσομεν/βράσομεν__εμείς

Βράσε __εσούνι__ **Βράστε** __εσείς__

Ας βράσει __τούτος__ __Ας βράσουσιν/βράσουν__τούτοι

Ας βράσει __τούτη__ __Ας βράσουσιν/βράσουν__τούτες

Ας βράσει __τούτον__ __Ας βράσουσιν/βράσουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

Irregular

Παίζω: ας παιζω, παίξε, ας παίξει, ας παίξομεν/ουμεν, παίξτε, ας παίξουσιν/ου

-ρνω

Φερεπειν

Φέρνω = To bring

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr.

Ας φέρω __εγώ__νι __Ας φέρομεν/φέρουμεν__εμείς

Φέρε __εσούνι__ **Φέρετε** __εσείς__

Ας φέρει __τούτος__ __Ας φέρουσιν/φέρουν__τούτοι

Ας φέρει __τούτη__ __Ας φέρουσιν/φέρουν__τούτες

Ας φέρει __τούτον__ __Ας φέρουσιν/φέρουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

-ίσκω

Φερεπειν

Γλυκανίσκω = To cut

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr.

Ας γλυκάνω __εγώ__νι __Ας γλυκάνομεν/γλυκάνομεν__εμείς

Γλύκανε __εσούνι__ **Γλυκάνετε** __εσείς__

Ας γλυκάνει __τούτος__ __Ας γλυκάνουσιν/γλυκάνουν__τούτοι

Ας γλυκάνει __τούτη__ __Ας γλυκάνουσιν/γλυκάνουν__τούτες

Ας γλυκάνει __τούτον__ __Ας γλυκάνουσιν/γλυκάνουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

-άσσω, -σω

Φερεπειν

Αλλάσσω = to change

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. __ Verb _____ Pers.Pr.

Ας αλλάξω __εγώ__νι __Ας αλλάξομεν/αλλάξομεν__εμείς

Αλλάξε __εσούνι__ **Αλλάξετε** __εσείς__

Ας αλλάξει __τούτος__ __Ας αλλάξουσιν/αλλάξουν__τούτοι

Ας αλλάξει __τούτη__ __Ας αλλάξουσιν/αλλάξουν__τούτες

Ας αλλάξει __τούτον__ __Ας αλλάξουσιν/αλλάξουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

-άρω

Φερειπεῖν

Ποζάρω = to persuade

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.

Ας ποζάρω __εγιώνι__ Ας ποζάρωμεν/ποζάρουμεν __εμείς

Ποζάρε __εσούνη__ **Ποζάρετε** __εσείς

Ας ποζάρει __τούτος__ Ας ποζάρουσιν/ποζάρουν __τούτοι

Ας ποζάρει __τούτη__ Ας ποζάρουσιν/ποζάρουν __τούτες

Ας ποζάρει __τούτον__ Ας ποζάρουσιν/ποζάρουν __τούτα

Άλλα ρήματα Other Verbs

Λαλώ – ας πω, πέ, ας πεί, ας πούμεν, πείτε, ας πούσιν/ουν

τρώω – ας φάω, φάε, ας φάει, ας φάμεν, φάτε, ας φάσιν/ουν

κλαίω – ας κλάψω, κλάψε, ας κλάψει, ας κλάψομεν/ουμεν, κλάψετε, ας κλάψουσιν/ουν

φταίω – ας φταιξώ, φταιξε, ας φταιξει, ας φταιξομεν/ουμεν, φταιξτε, ας φταιξουσιν/ουν

αρέσκω – ας αρέσω, άρεσε, ας αρέσει, ας αρέσομεν/ουμεν, αρέσετε, ας αρέσουσιν/ουν

βέγγω – ας βέξω, βέξε, ας βέξει, ας βέξομεν/ουμεν, βέξετε, ας βέξουσιν/ουν

ρέμπω – ας ρέψω, ρέψε, ας ρέψει, ας ρέψομεν/ουμεν, ρέψετε, ας ρέψουσιν/ουν

χιέλω – ας χιέλω, χιέλε, ας χιέλει, ας χιέλομεν/ουμεν, χιέλετε, ας χιέλουσιν/ουν

πέμπω – ας πέψω, πέψε, ας πέψει, ας πέψομεν/ουμεν, πέψετε, ας πέψουσιν/ουν

μνύω – ας μνύσω, μνύσε, ας μνύσει, ας μνύσομεν/ουμεν, μνύστε, ας μνύσουσιν/ουν

σιμύω – ας σμιξώ, σμιξε, ας σμιξει, ας σμιξομεν/ουμεν, σμιξτε, ας σμιξουσιν/ουν

βάλλω – ας βάλω, βάλε, ας βάλει, ας βάλομεν/ουμεν, βάλετε, ας βάλουσιν/ουν

βαστάγω – ας βαστάξω, βάσταξε, ας βαστάξει, ας βαστάξομεν/ουμεν, βαστάξετε, ας βαστάξουσιν/ουν

βρέχω – ας βέχρω, βρέξε, ας βρέξει, ας βρέξομεν/ουμεν, βρέξετε, ας βρέξουσιν/ουν

αρκώ – ας αρκήσω, άρκησε, ας αρκήσει, ας αρκήσομεν/ουμεν, αρκήστε, ας αρκήσουσιν/ουν

θέλω – ας θέλω, θέλε, ας θέλει, ας θέλομεν/ουμεν, θέλετε, ας θέλουσιν/ουν

πονώ – ας πονήσω, πόνησε, ας πονήσει, ας πονήσομεν/ουμεν, πονήστε, ας πονήσουσιν/ουν

λύω – ας λύσω, λύσε, ας λύσει, ας λύσομεν/ουμεν, λύστε, ας λύσουσιν/ουν

ξύω – ας ξύσω, ξύσε, ας ξύσει, ας ξύσομεν/ουμεν, ξύστε, ας ξύσουσιν/ουν

καταλάβω – ας καταλάβω, κατάλαβε, ας καταλάβει, ας καταλάβομεν/ουμεν, καταλάβετε, ας καταλάβουσιν/ουν

θαρώ – ας θαρήσω, θάρησε, ας θαρήσει, ας θαρήσομεν.ουμεν, θαρήστε, ας θαρήσουσιν/ουν

θωρώ – ας δώ, δέ, ας δει, ας δούμεν, δείτε, ας δούσιν/ουν

αφτώ – ας άψω, άψε, ας άψει, ας άψομεν/ουμεν, άψτε, ας άψουσιν/ουν

γράφω -> ας γράψω, γράψε, ας γράψει, ας γράψομεν, γράψτε, ας γράψουσιν/ουν

στάκω -> ας σταθώ, στάθου, ας σταθεί, ας σταθόμεν, σταθείτε, ας σταθούσιν/ουν

ρήγω -> ας ρήσω, ρήψε, ας ρήπει, ας ρήσομεν, ρήψτε, ας ρήψουσιν/ουν

Ανώμαλα ρήματα - Irregular Verbs

βόσκω – ας βοσκήσω, βόσκησε, ας βοσκήσει, ας βοσκήσομεν/ουμεν, βοσκήστε, ας βοσκήσουσιν/ουν

πάσκω – ας πασκήσω, πάσκησε, ας πασκήσει, ας πασκήσομεν/ουμεν, πασκήστε, ας πασκήσουσιν/ουν

χάσκω – ας χασκήσω, χάσκησε, ας χασκήσει, ας χασκήσομεν/ουμεν, χασκήστε, ας χασκήσουσιν/ουν

38.3.3 2nd Category

For the 2nd category of verbs the verbal endings in the Regular Imperative: Active Voice Indefinite are:

1st Form

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.

Ας -ω __εγιώνι__ Ας -ομεν/-ουμεν __εμείς

-ε __εσούνη__ -στε __εσείς

Ας -ει __τούτος__ Ας -ούσιν/-ούν __τούτοι

Ας -ει __τούτη__ Ας -ούσιν/-ούν __τούτες

Ας -ει __τούτον__ Ας -ούσιν/-ούν __τούτα

Φερειπεῖν

Βουρώ

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.

Ας βουρήσω __εγιώνι__ Ας βουρήσομεν/ούμεν __εμείς

Βούρησε __εσούνη__ **Βουρήστε** __εσείς

Ας βουρήσει __τούτος__ Ας ριούσιν/ούν __τούτοι

Ας βουρήσει __τούτη__ Ας ριούσιν/ούν __τούτες

Ας βουρήσει __τούτον__ Ας ριούσιν/ούν __τούτα

(Keep on running!)

All verbs in this category are conjugated in the same way. Always remember to change them to their Subjunctive Present Tense Form and then add the endings above.

Φερεπείν

Απηήση
Jump!

Ας παρπατήσουν!
Walk!

Ας δώκω!
Give!

38.3.4 3rd Category – Impersonal Verbs – Απρόσωπα Ρήματα

Below is the table of the impersonal verbs in their Present Subjunctive in order to refresh your memory. Remember to assign the correct personal pronouns for each.

Present Tense_Pr. Subj. Sing. Pr. Subj. Plural

φαίνεται -> φανεί -> φανούν/φανούσιν
νοιάζει -> νοιάσει -> νοιάσουν/νοιάσουσιν
κάνει -> κανέσει -> κανέσουν/κανέσουσιν
κάμνει -> κάμει -> κάμουν/κάμουσιν
αναδόξει -> αναδόξει -> αναδόξουν/αναδόξουσιν
δόχνει -> δοξει -> δόξουν/δόξουσιν
λαχαίνει -> λάσσει -> λασσάσουν/λασσαιούσιν
αρέσκει -> αρέσει -> αρέσουν/αρέσουσιν
πρέπει -> πρπει -> -
τυχαίνει -> τύχει -> τύχουν/τύχουσιν
τυσαίνει -> τύσει -> τύχουν/τύχουσιν
μέλλει -> μέλλει -> μελλήσουν/μελλήσουσιν
έσσει -> έσσει -> -
πλάσκειται -> πλαστεί -> πλαστούν/πλαστούσιν
κόφτει -> κόφτει -> κόφτουν
λαλούν -> -> λαλούν

They all follow the example below. Note that κανέσει and λαλού(v) take the accusative personal pronouns.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ

Greek _____ English

Verb _____ Pers.Pr. Verb _____ Pers.Pr.

Ας μου φανεί _____ εμέναν Ας μας φανεί _____ εμάς

Ας σου φανεί _____ εσέναν Ας σας φανεί _____ εσάς

Ας του φανεί _____ τούτου Ας τους φανεί _____ τούτων

Ας της φανεί _____ τούτης Ας τους φανεί _____ τούτων

Ας του φανεί _____ τούτου Ας τους φανεί _____ τούτων

38.4 Άρνηση - Negation

Forming the negation of the Imperative is very easy. Simply Add the Imperative Negation Particles '**Μεν**'. But note that for Impersonal Verbs there is only the Imperative Subjunctive which will be covered in chapter 38.

Μεν δουλεύεις
Don't keep on working!

Μεν κλώσεις
Do not turn!

Μεν βουράς
Don't keep on running!

Μεν χώσεις
Do not hide!

Another possible way to form the negation is by using '**Άμπα τζαι**' but only with the Imperative: Present Tense!

Άμπα τζαι αρκήσεις!
Do not be late!

Άμπα τζαι βουρήσεις!
Do not Run!

38.5 Ασκήσεις – Exercises

Conjugate the Verbs below in both the Active Voice Imperative Present Tense and the Present Continuous.

Χιέλω, ρέμπω, πασάρω, πράσσω, φτανύνισκω, κουφανίσκω, χτέρνω, σαρακλιζώ, στοιβάζω, κολγαντιρίζω, βράζω, παίζω, πλώθω, ξεβαίνω,, χτύνω, ψήνω, σκολάννω, μισταρώννω, μόννω, στροντζιλεύκω, πτερπιζεύκω, λείφκω, κουτσοφλώ, πυρκολωώ, αδροικώ, τζιλωώ, πελλεκώ, φελώ, ασκοπώ, βαρυκολγώ, ζητώ, καταλγώ, κραώ, ξαπολώ, ξηντιλγώ, τυχαίνει, κανεί, κάμνει, αναδόξει

Chapter 39: Body parts, Family, Shops, Clothes

The topic of this Chapter as stated will include vocabulary for Body parts, shops and for Families. Like before there will be a simple vocabulary list.

39.1 Body Parts – Μέλη του Σωμάτου

Τινα μέλος εν τζείνον;
What part is that?

Μαλλίν = Hairdo
Μαλιά (τα) = Hair
Κελλέ (η) = Head
Αυτίν = Ear
Φάτσα = Face
Πρόσωπον = Face
Μετώπιν = Forehead
Βρύϊν = Eyebrow
Βλεφαρία = Eyelash
Αμμάτιν = Eye
Μούττη = Nose
Σχείλος = Lip
Στόμαν = Mouth
Δόντιν = Tooth
Πιούνιν = Chin
Λαιμός = Neck
Ζυνίσιν = Back of the neck
Νόμως = Shoulder
Μέση = Back
Καρίνα = Spine
Κουτάλα = Arm
Σξέριν = Hand
Αγκώνας = Elbow
Καρπός = Wrist
Δαχτύλιν = Finger
Μυαλιώνας = Thumb/Big toe
Δείχτηρ = Index finger
Καυλοδαχτύλιν = Middle Finger
Μιτσιν δαχτύλιν = Small finger
Αραβωνοδαχτύλιν = Ring finger
Νύσιν = Nail
Στήθος = Chest
Βυζίν = Breast
Στομάσιν = Stomach
Τζιολγιά = Belly
Περιφέρεια = Waist
Κώλος = Ass
Πισινός = Behind
Πόιν = Leg
Ζάμπα = Thigh
Γόνατον = Knee
Αστράγαλος = Ankle
Πατούσα = Foot
Φτέρνα = Heel
Δάχτυλον = Toe
Κόκκαλον = bone
Πέτσα = Skin
Μύης = Muscle
Αρθρωση = Joint

Βλαντζίν = Liver
Πνέυμονας = Lung
Εγκέφαλος = Brain
Οισοφάγος = Oesophagus
Άντερον = Intestine
Καρδιά = Heart
Νεβρός = Kidney
Νεύρον = Neuron/nerve

39.2 Family – Φαμίλγια/Σόιν/Οικογένεια

Ίντα συγγένειαν έσχετε;
How are you related?

Τζύρης = Father
Μάνα = Mother
Άντρας/Σύζυγος = Husband
Γιενέκα/Συζύγισσα = Wife
Μάμα = Mummy
Παπάς = Daddy
Γονιός = Parent
Γιός = Son
Κόρη = Daughter
Κοπελλούν = Child
Αρφός = Brother
Αρφή = Sister
Αέρφιν = Sibling
Παππούς = Grandfather
Στετέ = Grandmother
Γιαγιά = Grandmother
Προπάππους = Great Grandfather
Προγιαγιά = Great Grandmother
Αγγόνιν = Grandchild (male)
Αγγόνισσα = Grandchile (female)
Θκειός = Uncle
Θκειά = Aunt
Ανίψιν = Cousin
Αεφροτέκνιν = Nephew
Ξαέρφιν (πρώτον, γιεύτερον, τρίτον) = Cousin (first, second, third)
Τατάς = Godfather
Νούννα = Godmother
Καλαερφός = Godfather's son
Καλαερφή = Godmother's daughter
Βαφτιστικός = Ones child who he christened (male)
Βαφτισπιτζή = Ones child who he christened (female)
Κουμέρα = Bride's maid
Κουμπάρος = Best man
Γαμπρός = Brother in law
Νύφη = Sister in law
Κουινιάδος = Your Sister in law's husband
Κουινιάδα = Your Brother in law's wife
Πεθερός = Father in law
Πεθερά = Mother in law
Μανχός = Single (male)
Μανισή = Single (female)
Ζευκάριν = Couple
Παντρεμένος = Married
Χαρτωμένος = Engaged
Ανύπαντρος = Unmarried (implies Spinster)
Σχέση = Relation(ship)
Οικογένεια/Φαμίλγια = Family
Σόιν = Family (Refering to the Geneology)

39.3 Shop/Services/Buildings – Καταστήματα/Υπηρεσίες/Χτήρια

Ίντα κατάστημα/υπηρεσία/χτήριο εν τζείνον/η;
What shop/service/building is that?

Φούρνος = Bakery
Κρεωπολείον = Butcher's
Βιβλιοπωλείον = Book store
Δισκοπωλείον = Dvd/Cd shop
Υπεραγορά = Supermarket
Γαλαχτοπωλείον = Dairy product shop
Φρουταρία = Fruit Shop
Λαχανοπωλείον = Vegetable Shop

Ζαχαροπλαστειών = Confectionary
 Ανθοπωλείον = Florist's
 Κοζμητοπωλείον = Jewellery shop
 Ρουχοπωλείον = Clothe's shop
 Περίπτερον = Kiosk
 Ψαράικον = Fish shop
 Μπουραρία = Pub
 Δισκοθήκη = Club
 Ρολοάικον = Watch shop
 Παπουτσάικον = Shoe shop
 Δικαστήριον = Court
 Αστυνομία = Police
 Φυλατζή = Prison
 Επαρχιατζή Διοίκηση = Local Authority
 Δήμαρχειον = Council House
 Εκκλησιά = Church
 Μοναστήριον = Monastery
 Υπουργείον = Ministry
 Βουλή = Parliament
 Νοσοκομείον = Hospital
 Κλινιτζή = Clinic
 Ιατρείον = Doctor's Office
 Πολυκατοικία = Block of Apartments
 Ουρανοξυστης = Skyscraper
 Φάρος = Lighthouse
 Μουσείον = Museum
 Βιβλιοθήκη = Library
 Σκολείον = School
 Δημοτικόν = Junior School
 Γυμνάσιον = Lower High School
 Λύκειον = Upper High School
 Κολλέγιον = College
 Πανεπιστήμιον = University
 Παλάτιν = Palace
 Κάστρον = Castle
 Ερκοστάσιον = Factory/plant

39.4 Clothes – Ρούχα

Ίντα ρούχα φορείς;
 What clothes are you wearing?

Ίντα ρούχον έν τούτον;
 What clothing item is this?

Σκούφος = Wollen Cap
 Καπέλλον = Hat
 Καπελλούιν = Cap
 Σζάρπα = Scarf
 Κοστούμιν = Tuxedo
 Στολή = Uniform
 Μεταμφίση = Costume
 Πανοφώριν = Jacket
 Σάκκος = Jacket
 Σακκούιν = Jacket
 Αθκιάβροχον = Water proof jacket
 Πατταλόιν = Pants
 Φούστα = Skirt
 Φόρεμαν = Dress
 Ζακέττα = Jacket (for female jacket)
 Μηλούζα = Blouse
 Πουκαμίσα = Shirt
 Φανέλλα = T-shirt
 Γιλέκκον = Waist coat
 Εσώρουχα = Underwear
 Κλάτσες = Socks
 Πυτζζάμα = Pyjamas
 Νυχτικόν = Night gown
 Παπούτσιν = Shoe
 Ποήμματα = Shoes (in general)
 Μπότες = Boots
 Αθλητικά = Trainers
 Γραβάτα = Tie
 Τσαντίν = Wallet
 Ρόνα = Robe
 Καπαρτίνα = Trench Coat

Ζώνη = Belt
 Σώβρακον = Men's underwear
 Ποξεράκιν = Boxer briefs
 Κυλόττα = Women's underpants
 Βρατζίν = Underpants
 Ππουλόβερ = Pullover
 Τρικόν = Sweater
 Ομπρέλλα = Umbrella
 Φόρμες = Sweat pants and sweat shirt
 Πικίνι = Bikini
 Μαγιό = Swimming suit

Chapter 40: Verbs – The Imperative (2): Προσταχτιζή (2)

In this 2nd chapter on Imperative we will be covering everything as above, Present and Present Continuous Tenses, however this time the verbs will be in the Passive Voice.

40.1 Passive Voice

40.2 Imperative: Indefinite

The Imperative indefinite in the Passive Voice in Cypriot greek involves giving a command that involves doing an action at one point in the future without any urgency or doing an action continuously in the future. Its formation can be summarized with the following rule:

Imperative Particle 'ας' + Present Tense Verb Form *
Συδέξμος Προσταχτιζής 'ας' + Ρήμαν ειστόν Ενεστώταν *

* Excl. 2nd Pers. Sing. + Tone mark change For 2nd Person (3rd to last syllable)
 * Εχτός του 2^{ου} Πρ. Εν. + Αλλαγή τόνου για το Γεύτερον Πρόσωπον (Αντιπρότελευταία συλλαβή)

40.2.1 1st Category

The first category of verbs takes the following verbal endings in the Regular Imperative: Active Voice Indefinite.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb
 Εγιώνι _____ **ας -μαι** _____ Εμείς _____ **ας -ούμαστιν**
 Εσούνι _____ **-ου** _____ Εσείς _____ **-εστε**
 Τούτος _____ **ας -εται** _____ Τούτοι _____ **ας -ουνται**
 Τούτη _____ **ας -εται** _____ Τούτες _____ **ας -ουνται**
 Τούτον _____ **ας -εται** _____ Τούτα _____ **ας -ουνται**

All verbs in this category are conjugated in the same way.

I. –εύκουμαι/-εφκουμαι

For all verbs in –εύκουμαι/-εφκουμαι the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Θκιατζνεύκουμαι = to wander

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ας _____ θκιατζνεύκουμαι _____ εγιώνι _____ Ας θκιατζνευκούμαστιν _____ εμείς
Θκιατζνέψου _____ εσούνι _____ **Θκιατζνεύκεστε** _____ εσείς
 Ας θκιατζνεύκεται _____ τούτος _____ Ας θκιατζνεύκουνται _____ τούτοι
 Ας θκιατζνεύκεται _____ τούτη _____ Ας θκιατζνεύκουνται _____ τούτες
 Ας θκιατζνεύκεται _____ τούτον _____ Ας θκιατζνεύκουνται _____ τούτα

Φερεπειν

Νίφκουμαι = to wash one's face

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ας _____ νίφκουμαι _____ εγιώνι _____ Ας νιφκούμαστιν _____ εμείς
Νίφκου _____ εσούνι _____ **Νίφκεστε** _____ εσείς
 Ας νίφκεται _____ τούτος _____ Ας νιφκουνται _____ τούτοι

Ας νίφκεται _____ τούτη _____ Ας νίφκουνται _____ τούτες
Ας νίφκεται _____ τούτον _____ Ας νίφκουνται _____ τούτα

II. -ννουμαι

For all verbs in **-ννουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Αππώννουμαι = to behave childish

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας αππώννουμαι _____ εγιώνι _____ Ας αππώννούμαστιν _____ εμείς
Αππώννου _____ εσούνη _____ **Αππώννεστε** _____ εσείς
Ας αππώννεται _____ τούτος _____ Ας αππώννουνται _____ τούτοι
Ας αππώννεται _____ τούτη _____ Ας αππώννουνται _____ τούτες
Ας αππώννεται _____ τούτον _____ Ας αππώννουνται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

III. -θουμαι

For all verbs in **-θουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Κλώθουμαι = to shake one's body

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας κλώθουμαι _____ εγιώνι _____ Ας κλώθούμαστιν _____ εμείς
Κλώθου _____ εσούνη _____ **Κλώθεστε** _____ εσείς
Ας κλώθεται _____ τούτος _____ Ας κλώθουνται _____ τούτοι
Ας κλώθεται _____ τούτη _____ Ας κλώθουνται _____ τούτες
Ας κλώθεται _____ τούτον _____ Ας κλώθουνται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

IV. -ζουμαι

For all verbs in **-ζουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Ζυάζουμαι = to weigh oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας ζυάζουμαι _____ εγιώνι _____ Ας ζυαζούμαστιν _____ εμείς
Ζυάζου _____ εσούνη _____ **Ζυάζεστε** _____ εσείς
Ας ζυάζεται _____ τούτος _____ Ας ζυάζονται _____ τούτοι
Ας ζυάζεται _____ τούτη _____ Ας ζυάζονται _____ τούτες
Ας ζυάζεται _____ τούτον _____ Ας ζυάζονται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

V. -ρνουμαι

For all verbs in **-ρνουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Χτέρνουμαι = to weigh oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας χτέρνουμαι _____ εγιώνι _____ Ας χτερνούμαστιν _____ εμείς
Χτέρνου _____ εσούνη _____ **Χτέρνεστε** _____ εσείς
Ας χτέρνεται _____ τούτος _____ Ας χτέρνουνται _____ τούτοι
Ας χτέρνεται _____ τούτη _____ Ας χτέρνουνται _____ τούτες
Ας χτέρνεται _____ τούτον _____ Ας χτέρνουνται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

VI. -ίσκουμαι

For all verbs in **-ίσκουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεῖν

Δροσυνίσκουμαι = to refresh/relieve oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας δροσυνίσκουμαι _____ εγιώνι _____ Ας δροσυνισκούμασθιν _____ εμείς
Δροσυνίψου _____ εσοῦνι _____ **Δροσυνίσκεστε** _____ εσεῖς
Ας δροσυνίσκεται _____ τούτος _____ Ας δροσυνίσκονται _____ τούτοι
Ας δροσυνίσκεται _____ τούτη _____ Ας δροσυνίσκονται _____ τούτες
Ας δροσυνίσκεται _____ τούτον _____ Ας δροσυνίσκονται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

VII. -άσσομαι/-σομαι

For all verbs in **-άσσομαι/-σομαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεῖν

Κατατάσσομαι = to enlist oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας κατατάσσομαι _____ εγιώνι _____ Ας κατατασσούμασθιν _____ εμείς
Κατατάσσου _____ εσοῦνι _____ **Κατατάσσεστε** _____ εσεῖς
Ας κατατάσσεται _____ τούτος _____ Ας κατατάσσονται _____ τούτοι
Ας κατατάσσεται _____ τούτη _____ Ας κατατάσσονται _____ τούτες
Ας κατατάσσεται _____ τούτον _____ Ας κατατάσσονται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

VIII. -άρουμαι

For all verbs in **-άρουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεῖν

Τσεκκάρουμαι = to check oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας τσεκκαρουμαι _____ εγιώνι _____ Ας τσεκκαρούμασθιν _____ εμείς
Τσεκκάρου _____ εσοῦνι _____ **Τσεκκάρεστε** _____ εσεῖς
Ας τσεκκάρεται _____ τούτος _____ Ας τσεκκάρονται _____ τούτοι
Ας τσεκκάρεται _____ τούτη _____ Ας τσεκκάρονται _____ τούτες
Ας τσεκκάρεται _____ τούτον _____ Ας τσεκκάρονται _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Since it has become obvious that in the Passive Voice Imperative Indefinite only the forms in the 2nd person are irregular I will only provide those:

Λαλούμαι -> λάλου, λαλήστε
τρώουμαι -> τρώεου, τρώεστε
κλαίουμαι -> κλαίου, κλαίεστε
φταίουμαι -> φταίου, φταίεστε
αρέσκουμαι -> αρέστου, αρέσεστε
βέχχουμαι -> βέχχου, βέχχεστε
ρέμπουμαι -> ρέμπου, ρέμπεστε
χιέλουμαι -> χιέλου, χιέλεστε
πέμπουμαι -> πέμπου, πέμπεστε
μνύουμαι -> μνύου, μνύεστε
σμίουμαι -> σμίου, σμίεστε

βάλλομαι -> βάρτου, βάλλεστε
 βαστάγνομαι -> βαστάγνου, βαστάγεστε
 βρέχομαι -> βρέχου, βρέξεστε
 θέλωμαι -> θέλου, θέλεστε
 πονομαι -> πόνου, πονήστε
 λύομαι -> λύου, λύεστε
 ξύομαι -> ξύου, ξύεστε
 καταλαβαίνομαι -> καταλάβου, καταλάβετε
 θαρούμαι -> θάρου, θάρεστε
 θωρούμαι -> θώρου, θώρεστε
 άφτουμε -> άφτου, άφτεστε
 γράφομαι -> γράφτου, γράφτεστε
 στέκομαι -> στάθου, στέκεστε
 ρήγνω -> ρήγνου, ρήγνεστε

Exceptions

Αρκώ has no passive. Κωλιούμαι – κώλιου, κωλιέστε

40.3 2nd Category

For all verbs in the 2nd Category the Imperative Indefinite is:

Φερεπιείν

Βασκιούμαι = to be held or metaphorically to be rich

ΕΝΝΙΚΟΣ	_____	ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek	_____	English
Verb	_____	Pers.Pr. Verb Pers.Pr.
Ας βασκιούμαι	_____	εγιώνι Ας βασκιούμασπιν
Βάσκιου	_____	εσούνι Βασκιέστε
Ας βασκιέται	_____	τούτος Ας βασκιούνται
Ας βασκιέται	_____	τούτη Ας βασκιούνται
Ας βασκιέται	_____	τούτον Ας βασκιούνται
		τούτα

Irregular

-Λούμαι -> -λγιέστε

Φερεπιείν
 Χαλούμαι -> χάλου, χαλιέστε

All verbs in this category are conjugated in the same way.

40.4 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In the Passive Voice Imperative Indefinite only the forms in the 2nd person are irregular I will only provide those:

Φερεπιείν

Φαίνομαι -> φάνου, φαίνεστε
 γινίσκομαι -> γίνου, γίνεστε
 γένουμαι -> γένου, γένεστε
 έρκουμαι -> έλα, έρκεστε
 θαρκούμαι -> θάρου, θαρκούσατε,
 χαρεύκομαι – χαρεύτου, χαρευτεστε
 παινιούμαι -> παίνιου, παινιέστε
 εύκομαι -> ευτζήστου, ευτζήθεστε
 καταρκούμαι -> καταράστου, καταρασκιέστε
 ρέουμαι -> ρέχτου, ρέετε
 σωτζούμαι -> σωτζήστου, σωτζείστε
 σζαίρομαι -> χάρου, σζαίρεστε
 αναπαύκομαι -> αναπαύτου, αναπαύκιεστε
 ανακαλιούμαι -> ανακαλιέστου, ανακαλιείστε
 πολευταιρόνουμε -> πολευταιρώθου, πολευτερώνεστε
 ποταυρίζουμε -> ποταυρίζου, ποταυρίζεστε
 θκιαεύκομαι -> θκιανεύτου, θκιανεύκεστε
 ξηλοίζουμε -> ξηλοίζου, ξηλοίζεστε
 καταμιτώνουμε -> καταμιτώνου, καταμιτώνεστε
 περιπκοιούμαι -> περιπκοιήθου, περιπκοιέστε
 συνγκάκομαι -> συνγκάψου, συνγκαύκεστε
 συνογλείφομαι -> συνογλείφου, συνογλείφεστε
 ποφαίνουμε -> ποφάνου, ποφαίνεστε
 ποκάθουμε -> ποκάθου, ποκάθεστε
 ορτζουμε -> ορτζήθηκα, ορτζείστε

πετάσσομαι -> πετάσσου, πετάσσετε
 τζοιμούμαι -> τζοιμήθου, τζοιμάστε
 μιμούμαι -> μιμίθου, μιμάστε
 συνοπλάσκιομαι -> συνοπλάστου, συνοπλάσκιστε
 θυμούμαι -> θυμήθου, θυμάστε
 σκέφτομαι -> σκέφτου, σκέφτεστε

ἔιμαι'

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ἀς εἶμαι _____ εἰώνι _____ Ἀς εἴμασιν _____ εμείς
Εἶσαι _____ εσοῦνι **Εἴσασιν** _____ εσεῖς
 Ἀς σαίν _____ τοῦτος _____ Ἀς σαίν _____ τοῦτοι
 Ἀς σαίν _____ τοῦτη _____ Ἀς σαίν _____ τοῦτες
 Ἀς σαίν _____ τοῦτον _____ Ἀς σαίν _____ τοῦτα

40.5 Imperative: Present Tense

The Imperative Present Tense in the Passive Voice in Cypriot greek involves giving a command that involves doing an action immediately for only one time. Its formation can be summarized with the following rule:

Imperative Particle 'ας'+ Subjunctive Present Tense Verbal Stem * (+Personal Pronoun)

Συδεξιμος Προσταχτιτζής 'ας' + Κορμός ρήματος ειστόν Ενεστώταν Ποταχτιτζής * (+ Προσωπιτζή Αντωνυμία)

*** For 2nd Pers. Sing.: + Tone mark change For 2nd Person (2nd to last syllable)**

*** Για του 2^{ου} Πρ. Εν.: + Αλλαγή τόνου για το Γιεύτερον Πρόσωπον (Πρότελευταία συλλαβή)**

40.5.1 1st Category

The first category of verbs takes the following verbal endings in the Regular Imperative: Active Voice Indefinite.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb
 Εἰώνι _____ **ας -ώ** _____ Εμείς _____ **ας -οῦμεν**
 Εσοῦνι _____ **ου** _____ Εσεῖς _____ **εἶτε**
 Τοῦτος _____ **ας -εἶ** _____ Τοῦτοι _____ **ας -οὖν/οῦσιν**
 Τοῦτη _____ **ας -εἶ** _____ Τοῦτες _____ **ας -οὖν/οῦσιν**
 Τοῦτον _____ **ας -εἶ** _____ Τοῦτα _____ **ας -οὖν/οῦσιν**

I. -εύκουμαι/-εφκουμαι

For all verbs in **-εύκουμαι/-εφκουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Θκιατζνεύκουμαι = to wander

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ἀς παντρευτώ _____ εἰώνι _____ Ἀς παντρευτούμεν _____ εμείς
Παντρευτού _____ εσοῦνι _____ Παντρευτείτε _____ εσεῖς
 Ἀς παντρευτεί _____ τοῦτος _____ Ἀς παντρευτούσιν/οὖν _____ τοῦτοι
 Ἀς παντρευτεί _____ τοῦτη _____ Ἀς παντρευτούσιν/οὖν _____ τοῦτες
 Ἀς παντρευτεί _____ τοῦτον _____ Ἀς παντρευτούσιν/οὖν _____ τοῦτα

All verbs in this category are conjugated in the same way according to their Subjunctive Present Tense form!

II. -ννουμαι

For all verbs in **-ννουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Απώννουμαι = to behave childish

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
 Greek _____ English
 Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
 Ἀς απωθώ _____ εἰώνι _____ Ἀς απωθούμεν _____ εμείς
Απώθου _____ εσοῦνι _____ **Απωθείτε** _____ εσεῖς
 Ἀς απωθεί _____ τοῦτος _____ Ἀς απωθούσιν/οὖν _____ τοῦτοι
 Ἀς απωθεί _____ τοῦτη _____ Ἀς απωθούσιν/οὖν _____ τοῦτες

Ας απωθεί___τούτον___Ας απωθούσιν/ουνι___τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way according to their Subjunctive Present Tense form!

III. -θουμαι

For all verbs in **-θουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Κλώθουμαι = to shake one's body

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr.
Ας κλωστώ_εγιώνι_Ας κλωστούμεν_εμείς
Κλώστου_εσούνη_Κλωστείτε_εσείς
Ας κλωστεί_τούτος_Ας κλωστούσιν/ουν_τούτοι
Ας κλωστεί_τούτη_Ας κλωστούσιν/ουν_τούτες
Ας κλωστεί_τούτον_Ας κλωστούσιν/ουν_τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way according to their Subjunctive Present Tense form!

IV. -ζουμαι

For all verbs in **-ζουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Ζυάζουμαι = to weigh oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr.
Ας ζυαστώ_εγιώνι_Ας ζυαστούμεν_εμείς
Ζυάστου_εσούνη_Ζυαστείτε_εσείς
Ας ζυαστεί_τούτος_Ας ζυαστούσιν/ουν_τούτοι
Ας ζυαστεί_τούτη_Ας ζυαστούσιν/ουν_τούτες
Ας ζυαστεί_τούτον_Ας ζυαστούσιν/ουν_τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way according to their Subjunctive Present Tense form!

V. -ρνουμαι

For all verbs in **-ρνουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Δέρνουμαι = to beat oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr.
Ας δερτώ_εγιώνι_Ας δερτούμεν_εμείς
Δέρτου_εσούνη_Δερτείτε_εσείς
Ας δερτεί_τούτος_Ας δερτούσιν/ουν_τούτοι
Ας δερτεί_τούτη_Ας δερτούσιν/ουν_τούτες
Ας δερτεί_τούτον_Ας δερτούσιν/ουν_τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way according to their Subjunctive Present Tense form!

VI. -ισκουμαι

For all verbs in **-ισκουμαι** the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Δροσυνίσκουμαι = to refresh/relieve oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. Verb_____Pers.Pr.
Ας δροσυνιστώ_εγιώνι_Ας δροσυνιστούμεν_εμείς
Δροσυνίστου_εσούνη_Δροσυνιστείτε_εσείς
Ας δροσυνιστεί_τούτος_Ας δροσυνιστούσιν/ουν_τούτοι
Ας δροσυνιστεί_τούτη_Ας δροσυνιστούσιν/ουν_τούτες

Ας δροσυνιστεί__τούτον__Ας δροσυνιστούσιν/ουν__τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

VII –άσσομαι/-σομαι

For all verbs in –άσσομαι/-σομαι the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Κατατάσσομαι = to enlist oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. _Verb_____Pers.Pr.
Ας καταχτώ__εγιώνι__Ας καταχτούμεν__εμείς
Κατατάχτου__εσούνι__Καταταχτείτε__εσείς
Ας καταχτεί__τούτος__Ας καταχτούσιν/ουν_τούτοι
Ας καταχτεί__τούτη__Ας καταχτούσιν/ουν_τούτες
Ας καταχτεί__τούτον__Ας καταχτούσιν/ουν_τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

VIII. –άρουμαι

For all verbs in –άρουμαι the Imperative Indefinite is:

Φερεπειν

Τσεκκάρουμαι = to check oneself

ΕΝΝΙΚΟΣ_____ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek_____English
Verb_____Pers.Pr. _Verb_____Pers.Pr.
Ας τσεκκαριστώ__εγιώνι__Ας τσεκκαριστούμεν__εμείς
Τσεκκαρίστου__εσούνι__Τσεκκαριστείτε__εσείς
Ας τσεκκαριστεί__τούτος__Ας τσεκκαριστούσιν/ουν_τούτοι
Ας τσεκκαριστεί__τούτη__Ας τσεκκαριστούσιν/ουν_τούτες
Ας τσεκκαριστεί__τούτον__Ας τσεκκαριστούσιν/ουν_τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs

Since it has become obvious that in the Passive Voice Imperative Indefinite only the forms in the 2nd person are irregular I will only provide those:

Λαλούμαι -> λαλίσσε, λαλίσσετε
τρώουμαι -> φάιθου, φάιθείτε
κλαίουμαι -> κλαίθου, κλαφτείτε
φταίουμαι -> φταιχθου, φταιχτείτε
αρέσκουμαι -> αρέστου, αρεστείτε
βέχουμαι -> βέχθου, βεχτείτε
ρέμπουμαι -> ρεμπίστου, ρεμπίστε
χιέλουμαι -> χιελήθου, χιεληθείτε
πέμπουμαι -> πέφθου, πέφτειτε
μνύουμαι -> μνύθου, μνυθείτε
σιμίουμαι -> σιμίχθου, σιμιχτείτε
βάλλουμαι -> βάρθου, βαρτείτε
βαστάγουμαι -> βαστάχθου, βαστάχτείτε
βρέχουμαι -> βρέχθου, βρεχτείτε
θέλουμαι -> θελήθου, θεληθείτε
πονουμαι -> πονήθου, πονηθείτε
λύουμαι -> λύθου, λυθείτε
ξύουμαι -> ξύστου, ξυστείτε
καταλαβαίνουμαι -> καταλαβήθου, καταλαβηθείτε
θαρούμαι -> θαρήθου, θαρηθείτε
θωρούμαι -> θωρήθου, θωρηθείτε
άφτουμαι -> άφθου, αφτείτε
γράφουμαι -> γράφθου, γραφτείτε
στέκουμαι -> στάθου, σταθείτε
ρήγνουμαι -> ρήχθου, ρηχτείτε

Exceptions

Αρκώ has no passive. Κωλιούμαι – κωλιήθου, κωλιηθείτε

40.5.2 2nd Category

For all verbs in the 2nd Category the Imperative Indefinite is:

Φερειπείν

Κατρατζυλώ = to roll down

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας κατρατζυλιστώ _____ εγιώνι _____ Ας κατρατζυλιστούμεν _____ εμείς
Κατρατζυλίστου _____ εσούνη _____ **Κατρατζυλιστείτε** _____ εσείς
Ας κατρατζυλιστεί _____ τούτος _____ Ας κατρατζυλιστούσιν/ουν _____ τούτοι
Ας κατρατζυλιστεί _____ τούτη _____ Ας κατρατζυλιστούσιν/ουν _____ τούτες
Ας κατρατζυλιστεί _____ τούτον _____ Ας κατρατζυλιστούσιν/ουν _____ τούτα

All verbs in this category are conjugated in the same way.

40.5.3 Deponent Verbs

This class of verbs is made up by verbs who have a passive form but an active meaning. In the Passive Voice Imperative Indefinite only the forms in the 2nd person are irregular I will only provide those:

Φερειπείν

Φαίνομαι -> φάνου, φανείτε
γίνουμαι -> γίνου, γινείτε
γένουμαι -> γένου, γενείτε
έρκουμαι -> έλα, ελάτε
θαρκούμαι -> θάρου, θαρείτε
χαρεύουμαι - χαρεύτου, χαρευτείτε
παινούμαι -> παινίου, παινιείτε
εύκουμαι -> ευτζήστου, ευτζηθείτε
καταρκούμαι -> καταράστου, καταραστείτε
ρέουμαι -> ρέχτου, ρεχτείτε
σωτζούμαι -> σωτζήστου, σωτζείτε
σαίρουμαι -> χάρου, χαρείτε
αναπαύουμαι -> αναπαύτου, αναπαυτείτε
ανεκαλιγούμαι -> ανακαλιγέστου, ανακαλιγαστείτε
πολυταιρώνουμαι -> πολυταιρώθου, πολυτερωθείτε
ποταυρίζουμαι -> ποταυρίθου, ποταυριστείτε
θκιαεύουμαι -> θκιανεύτου, θκιανευτείτε
ξηλοίζουμαι -> ξηλοίθου, ξηλοίθειτε
καταμιτώνουμαι -> καταμιτώθου, καταμιτωθείτε
περιπκοιούμαι -> περιπκοιήθου, περιπκοιείτε
συνγκάουμαι -> συνγκαύτου, συνγκαυτείτε
συναγλείφουμαι -> συναγλείφτου, συναγλειφτείτε
ποφάινουμαι -> ποφάνου, ποφανείτε
ποκάθουμαι -> πόκατσε, ποκάσετε
ορτζουμαι -> ορτζήθου, ορτζηθείτε
πετάσσουμαι -> πετάχτου, πεταχτείτε
τζοιμούμαι -> τζοιμήθου, τζοιμηθείτε
μιμούμαι -> μιμίθου, μιμιθείτε
συνοπλάσκουμαι -> συνοπλάστου, συνοπλαστείτε
θυμούμαι -> θυμήθου, θυμηθείτε
σκέφτουμαι -> σκέφτου, σκεφτείτε

΄εμαι΄

There is no difference.

ΕΝΝΙΚΟΣ _____ ΠΛΥΧΗΝΝΤΙΚΟΣ
Greek _____ English
Verb _____ Pers.Pr. _____ Verb _____ Pers.Pr.
Ας είμαι _____ εγιώνι _____ Ας είμασιν _____ εμείς
Είσαι _____ εσούνη _____ **Είσασιν** _____ εσείς
Ας σαίν _____ τούτος _____ Ας σαίν _____ τούτοι
Ας σαίν _____ τούτη _____ Ας σαίν _____ τούτες
Ας σαίν _____ τούτον _____ Ας σαίν _____ τούτα

40.6 Ασκήεις – Exercises

Conjugate the Verbs below in both the Active Voice Imperative Present Tense and the Present Continuous.

Χιέλω, ρέμπω, πασάρω, πράσσω, φτανύνισκω, κουφανίσκω, χτέρνω, σαρακλίζω, στροιβάζω, κολγαντιρίζω, βράζω, παίζω, πλώθω, ξεβαίνω,, χτύνω, ψήνω, σκολάννω, μισταρώννω, μόννω, στροντζυλεύκω, πτερπιζεύκω, λείφκω, κουτσουφλώ, πυρκολωώ, αδροικώ, τζυλώ, πελλεκώ, φελώ, ασκοπώ, βαρυκολγώ, ζητώ, καταλγώ, κραώ, ξαπολώ, ξηγτιλγώ

Chapter 41: Verbs – The Imperative (3): Προσταχτιτζή (3)

In this 3rd and final chapter on Imperative we will be covering the last form of Imperative in Cypriot Greek. In essence it introduces nothing new and it gives a few tips to help you out tackle the tricky tense of the Imperative.

41.1 The Imperative Subjunctive

For this form of the Imperative there are not special forms. It is formed simply by using the subjunctive particle 'va' and the corresponding form of the verb in the subjunctive.

41.2 The Imperative Subjunctive: Indefinite

How to form it:

Na + Subjunctive Present Continuous

It has the same meaning as the Imperative Indefinite

Φερειπειν

Na ντύννεσαι = Ντύννου
Keep on getting dressed

Na χορεύκεις = Χορευκε
Keep on dancing

Na θκιεβάζεις = Θκιεβαζε
Keep on studying

41.3 The Imperative Subjunctive: Present Tense

How to form it:

Na + Subjunctive Present Tense

It has the same meaning as the Imperative Present Tense.

Φερειπειν

Na ντυθεις = Ντύθου
Get dressed!

Na χορέψεις = Χόρεψε
Dance!

Na θκιεβάσεις = Θκιέβασε
Study!

41.4 Tips for Using the Subjunctive

I am pretty sure that the three chapters on the Imperative have been rather confusing. It is confusing even for Cypriots. However if you find it too difficult to learn all the forms then it is advised that, like Cypriots, you stick to two specific tenses to express your commands.

If you want to use an Indefinite Imperative, a command to do an action at some point in time, simply use the Subjunctive Imperative: Present Tense. If you want to use the Imperative: Present Tense, thus give a command to be done once immediately, use the Active or Passive Voice of the Imperative Present Tense. Thus you simply need to know two of the tenses. If you take into consideration that you already know the Subjunctive quite well then you only need to know one Imperative Tense. The Imperative: Present Tense.

41.5 Usage with Personal Pronouns

In Cypriot in the Active Voice Imperative: Present Tense if the verb form of the 2nd Person Singular ends in –σε/-ρε in colloquial speech the –ε is dropped when you use impersonal pronouns with the verb.

Φερεῖν

Φέρε το -> Φερ το
Bring it.

Δέρε τον -> Δερ τον
Hit him.

Δείσε την -> Δεις την
Tie her.

Κλείσε το -> Κλεις το
Close it.

If the verb ends in –λε it becomes –ρ.

Φερεῖν

Βάλε το -> Βαρ το
Put it.

This is not an obligatory grammar rule so do not worry too much about it. However it does give you a more native sound and thus closer to fluency.

Chapter 42: Prepositions (2) – Προθέσεις (2)

Prepositions are small words, particles, which aid us to show location, direction, means etc. In English examples of prepositions are such as in, out, with, without, against etc. In Cypriot there is a great number of prepositions which take specific cases. They are not inflected according to gender and number because they take cases and thus their use is straightforward if you know what case they take and the personal pronouns of each case.

42.1 Πούποτε = Nowhere/Anywhere

It is a directional-locational preposition which means it is used to indicate a location or a direction and therefore it takes no case.

Εν έσσει ψουμίν πούποτε.
There is no bread anywhere.

Εν πάει πούποτε.
He is going nowhere.

42.2 Όποθεν/όποπτεν = Whereever/From whereever/From whichever direction

Directional-locational preposition so no case.

Όποθεν/Όποπτεν τζαι να πάει έθεννα φτάσει.
From whereever/from whichever direction he will go he will not reach his destination.

Μπόρει να πάει όποθεν/όποπτεν θέλει.
He can go whereever he wants.

42.3 Δαχαμαί, Δαμαί, Ώδε = Here

Directional-locational preposition. No case.

Έλα δαμαί/δαχαμαί/ώδε.
Come here.

Φερ το δαμαί/δαχαμαί/ώδε.
Bring it here.

Κάτι έσσει δαμαί.
There's something here.

42.4 Δά, Δάθε, Δάπτε, Δάπτε μέρου = Towards this direction here

Directional-locational preposition. No case.

Έλα δά/δάθε/δάπτε/δάπτε μέρου.
Come towards this direction here.

Φερ το δά/δάθε/δάπτε/δάπτε μέρου.
Bring it towards this direction here.

42.5 Ποδά, Ποά, Ποδάθε, Ποδάπτε, Ποάπτε = Over here (from over there)

Directional-locational preposition. No case.

Έλα ποδά/ποά/ποδάθε/ποδάπτε/ποάπτε
Come over here.

Φερ το ποδά/ποά/ποδάθε/ποδάπτε/ποάπτε
Bring it over here.

42.6 Τζειχαμαί, Τζαχαμαί, Τζαμαί, Τζικάτω = (Over) There

Directional-locational preposition. No case.

Πήρηννε τζειχαμαί, τζαχαμαί, τζαμαί, τζικάτω.
Go (over) there.

Βούρα τζειχαμαί, τζαχαμαί, τζαμαί, τζικάτω.
Run (over) there.

Κάτι έσσει τζειχαμαί, τζαχαμαί, τζαμαί, τζικάτω.
There is something (over) there.

42.7 Τζει, Τζειθθε, Τζειίττε, Τζειίττε μέρου = Towards that direction there

Directional-locational preposition. No case. The verbs used need to imply that you are not changing your own location but the location of an another object!

Κούντα το τζει/τζειθθε/τζειίττε/τζειίττε μέρου.
Push it towards that direction there.

Σίρ την τζει/τζειθθε/τζειίττε/τζειίττε μέρου.
Throw it towards that direction there.

42.8 Ποτζεί, Ποτζειθθε, Ποτζειίττε = Over there

Directional-locational preposition. No case. Contrary to above this set of prepositions are used with verbs which imply a change of position of your or the person who does the action.

Πήρηννε ποτζεί/ποτζειθθε/ποτζειίττε
GO over there.

Βούρα ποτζεί/ποτζειθθε, ποτζειίττε
Run over there.

42.9A Πάνω = Up/on top of/upstairs

As a directional preposition it takes no case. As a locational preposition it takes the Accusative.

Έλα πάνω.
Come upstairs.

Έππεεν πάνω της.
It fell on top of her.

42.9B Πας + article = On/unto

It's a locational preposition and takes the Accusative.

Έδωκα πας την Μαρίαν.
I bumped unto Mary.

Έππεεν πας την καρκόλαν.
I fell on the bed.

Έναι πας την τάβλαν.
It's on the table.

Like it has contracted forms.

Πας τον -> πάστον
Πας την -> πάστην
Πας το -> πάστο
Πας τους -> πάστους
Πας τες -> πάστες

42.9Γ Που πάνω που = On top of

It is a locational preposition which takes the Accusative.

Έβαλα το που πάνω που τον αρμάριν
I put it on top of the closet.

Το κουρτινόξυλον έν που πάνω που το παραθύριν
The curtain railing is on top of the window.

42.10 Δαπάνω = Up here/Upstairs

It is a locational preposition which takes the Accusative.

Το πάνιον ἐν δαπάνω.
The bathroom is here upstairs.

Ἐλα δαπάνω.
Come up here.

Το κλειὶν ἐν δαπάνω που ἐν ἡ πόρτα.
The key is up here where the door is.

42.11A Κάτω = Down/downstairs

As a directional preposition it takes no case.

Βούρα κάτω.
Run downstairs.

Ἐν κάτω.
It's downstairs.

Ἐπεεν κάτω.
It fell down.

Note:

Ἐπήεν κάτω.
He/she went downtown/out/down.

42.11B Που κάτω = Below/under

As a locational preposition it takes the Accusative.

Ἐν που κάτω που το χαλιν.
It's under/below the carpet.

Ἐσχει τίποτες που κάτω που το ταβλιν;
Is there anything under/below the table?

42.12 Δακάτω = Here below/over here

It can be used both as a directional and as a locational preposition but it takes not accusative.

Ἐλα δακάτω.
Come over here. (implying a movement from up towards down)

Ἐν δακάτω.
He/she is over here.

42.13 Χαμαί = On the ground

It is a locational preposition but it takes no case because it refers to the ground.

Ἐπεεν χαμαί.
It fell on the ground.

Το μασχαίριν ἐν χαμαί.
The knife is on the ground.

42.14 Ἐσσω = (At) home

It is both a directional and locational preposition but it takes no case because it refers to being home.

Ἐν ἔσσω.
He is at home.

Ἐπήεν ἔσσω.
He went home.

42.15 Πόξω = Outside

It is both a directional and locational preposition but it takes no case because it refers to being outside.

Βουρά πόξω

Run outside!

Έσχει δέντρα πόξω.
There are trees outside.

42.16 Μέσα = Inside

It is both a directional and locational preposition but it takes no case because it refers to being outside.

Βούρα μέσα.
Run inside!

Εν έσχει δέντρα μέσα.
There are no trees inside.

42.17A Εις τα Πέρα = Abroad

It is both a directional and locational preposition but it takes no case because it refers to being outside.

Ο Γιάννης ζει εις τα πέρα.
John lives abroad.

Η Έλενα επήεν εις τα πέρα.
Helen went abroad.

42.17B Πέραν = Over/more

It is an allocative or a degree level preposition and it takes the Genitive.

Έν πυρά πέραν του κανονικού.
It is warmer/hotter than usual.

Επικίωρων πέραν των εκατών λιρών
He paid over/more than 100 pounds.

42.18 Ισρα = Straight

It is a directional and takes no case.

Παρπάτα ισρα.
Walk straight.

Πάιννε ισρα.
Go straight.

42.19 Ολόισρα = Straight ahead

It is a directional and takes no case.

Οδήγα ολόισρα τζαι εννά το έβρεις.
Drive straight ahead.

Επήεν ολόισρα.
He went straight ahead.

42.20 Δεξιά = Right

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Στρίψε δεξιά εις το γιέυτερον καντούνιν.
Turn right at the second road.

Έν δεξια της αστυνομίας η φυλατζή.
The prison is on the right side of the police building.

42.21 Ζαρβά = Left

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Στρίψε ζαρβά εις το γιέυτερον καντούνιν.
Turn left at the second road.

Έν ζαρβά της αστυνομίας η φυλατζή.
The prison is on the left side of the police building.

42.22 Μακρά = Away/far away

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Έσχει καμπόσους ποταμούς αλλά μακριά που δαμαί.
There are many rivers but they are away from here.

Επήεν πολλά μακριά.
He went far.

Έν πολλά μακριά για να παρπατήσεις.
It's quite far away for you to walk.

42.23 Σύνομπλα = Near

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Έσχει καμπόσους ποταμούς που έν σύνομπλα που δαμαί.
There are many rivers that are near from here.

Μεινίσκει πολλά σύνομπλα
She/he lives quite near.

Έν πολλά σύνομπλα, μπορείς να παρπατήσεις ως τζαμαί.
It's quite near, you can walk towards there.

42.24 Ανόλα = On the border/On the edge

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Ανόλα της πόλης έσχει τείσρη.
On the edge of the city there are wall.

Ανόλα του σπιθκιού έσχει έναν σιμιντήριν.
On the edge of the house there is a wall fence.

Αν πάεις ανάλα του πάρκου ενά έβρεις πολλά ποσκούπια.
If you go to the edge of the park you can find a lot of rubbish.

42.25 Πανωθκιόν/πάνωμέρου = On the top of/On the upper side

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Πανωθκιόν/πάνωμέρου του σπιθκιού έσχει έναν δόμαν.
On the top of the house there is a roof.

Επήα πανωθκιόν/πάνωμερου του γεφυρκού.
I went on the top of the bridge.

42.26 Κατωθκιόν/κάτωμέρου = Below/On the lower side

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Κάτωθκιόν/κάτωμέρου του σπιθκιού έσχει μιά αποθήκην.
Below/on the lower side of the house there is a warehouse.

Επήα κατωθκιόν/κατωμερου του γιοφυρκού
I went below/on the lower side of the bridge.

42.27 Που πανωθκιόν = From above/from on top of

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Επέτηεν που πανωθκιόν του χτηρίου.
It flew from above the building.

Απήηεν που πανωθκιόν της τσαέρας.
He jumped from on top of the chair.

42.28 Που κατωθκιόν = From below

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Εμφανίστηκεν που κατωθκιόν του ταβλιού
He appeared from below the table.

Πρέπει να πάμεν που κατωθκιόν του ποταμού θκια της σύραγας.

We must go below the river through the tunnel.

42.29 Ομπρός = In front off

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Έν ομπρός σου, εν το θωρείς;
It's in front of you, do you not see it?

Εννά πάω ομπρός του αγαλμάτου.
I will go in front of the statue.

42.30 Που πίσω = Behind

It is both a directional and locational preposition and takes the GENITIVE in Both cases!

Έν που πίσω σου, εν το θωρείς.
It's behind you, do cannot see it.

Εννά πάω που πίσω του αγαλμάτου.
I will go behind the statue.

42.31 Ταπισών = Behind sb./after sb.

It is a directional preposition and takes the GENITIVE. It implies following somebody or something.

Βουρώ ταπισών του πέρκιμον τον προλάβω.
I'm running after in in hope that I will catch up with him.

Παρπατώ ταπισών του γιάντα αροθυμώ.
I'm walking behind him because I'm scared.

42.32 Πόλα σέλα = Everywhere

It is a locational preposition and takes no case.

Έσσει πόλα σέλα περιπτερα εις την Τζύπρον.
There are kiosks everywhere in Cyprus.

Πουλιούσιν τα πόλα σέλα.
They sell them everywhere.

42.33 Αλλού = Somewhere else

It is a locational preposition and takes no case.

Έσσει πούποτε αλλού που τα πουλούσιν;
Do they sell them anywhere else?
Lit. Is there anywhere somewhere where they sell them?

Πάσιννέ αλλού να τον ασκοπήσεις, δαμαί εν ναιν ο Μιχάλης.
Go somewhere else to find him, Michael is not here.

42.34 Κάπου = Somewhere

It is both a directional and locational preposition but takes no case!

Έν κάπου μακρά.
He/she is somewhere far away.

Επήεν κάπου που έν ιξέρω.
He/she went somewhere that I don't know.

42.35 Όπου = Wherever

It is both a directional and locational preposition but takes no case!

Όπου πάω θωρώ την ομπρός μου.
Wherever I go I see her in front of me.

Όπου έναι ορπίζω ναν καλά.
Wherever she/he is I hope she is well.

42.36 Γυρόν (νου) = Around (within a space)

It is both a directional and locational preposition and takes the Genitive!

Γυρόν που την εκκλησιάν έσχει έναν πάρκον.
Around the church there is a park.

Βουρά γυρόν της γειτονίας σαν τον πελλόν.
He is running around the neighbourhood like a madman.

42.37 Πο υρόν = Around (perimetrically)

It is a directional preposition and takes the Genitive!

Εννά πάω πο υρόν του σπιθκιού επειδή η πίσω πορτα εν βαομένη.
I will go around the house because the backdoor is locked/closed.

Ορτζήτε πο υρόν της πίστας!
He is dancing perimetrically of the dancefloor!

42.38 Παραπάνω (που) = More than/over/more

Έν πυρά παραπάνω του κανονικού.
It is warmer/hotter than usual.

Επκίωρων παραπάνω των εκατών λιρών
He paid over/more than 100 pounds.

Θέλω παραπάνω πράματα.
I want more stuff.

42.39 Πάρακατω = Further down, Futher more

It is a directional preposition and takes the Genitive!

Προχώρα πάρακατω (της στράτας) τζαι εννά τον έβρεις.
Continue further down (the street) and you will find him.

Έσχει πάρακατω πράματα να δείς.
There are further more things to see.

42.40 Καρτζίν = Across/opposite

It is both a locational and a directional preposition and takes the Genitive!

Η κλινιτζή εν καρτζίν του δρόμου.
The clinic across the road.

Στέκει καρτζίν της.
He/she/it is standing opposite her.

42.41 Ασκήεις

Translate the following sentences into Cypriot.

Are there apples anywhere?
There's a shope somewhere else.
You must go towards that direction.
They shouldn't run towards here.
Run over here.
Wherever you go you will meet her.
I went somewhere you don't know.
I ran after him.
There are houses there.
There are no buildings here.
He went around the building.
Around the book store there are trees.
On top of the bed there are bed sheets.
Many people are standing on the right of the statue.
Turn left and you will find it.
Go straight ahead.
Near the police there is a hospital.
It is very far away from here.
There are chairs inside.
In the living room there is a couch.

Chapter 43: Adverbs & Interjections – Πιρήματα & Ποφωνήματα

43.1 Adverbs

Adverbs are a specific set of words which affect a verb. They can affect the manner, frequency and the degree with which the action takes place. In English adverbs are mostly words in ending in -ly eg. quickly, happily, slowly, gradually.

Most adverbs in Cypriot end in -α however there are many which have other endings too. One can extract adverbs out of adjectives. Remember that adverbs are always placed right after the verb! It is common for people to place it at the end of a sentence for emphasis.

43.1.1 Producing Adverbs out of Adjectives

Creating Adverbs out of adjectives is very simple in Cypriot. You simply take the adjective in its masculine form and then convert it to the Plural Neuter form!

Φερεϊπειν

Καλός -> καλά = well

Κακός -> κακά = badly

Όμορφος -> όμορφα = beautifully

Μισκίνης -> μισκίνικα = weakly/sickly

43.2 Πιρήματα Τρόπου – Adverbs of Manner

Adverbs of manner explain how the action is carried out in terms of manner. To identify them you ask how. Examples are: happily, badly, well, boldly, bravely, outstandingly etc. I shall provide a list of such adverbs in Cypriot.

Φουρκαζμένα = Angrily

Χυμωμένα = Angrily

Αχχωμένα = Stressingly

Παράξενα = Strangely

Κακά = Badly

Καλά = Well

Τυφλά= Blindly

Χουμισάρικα = Boastfully

Πότορμα = Daringly

Χαραλλέα = Bravely

Ζωντανά = Lively

Πεθαμένα = Lifelessly

Βαρεμένα = With boredom

Ήρεμα = Calmly

Σχασσαριζμένα = Rushed

Προσεχτικά = Carefully

Απρόσεχτα = Carelessly

Χαρούμενα = Happily

Λυπημένα= Sadly

Καθαρά = Cleanfully

Ευπισσιζμένα = Happily

Σωστά = Correctly

Γενναία = Bravely

Ξώψουσικά = Trustingly

Πιστημένα = Honestly

Κακορίζικα = Miserably

Μισθικά = Characteristically

Βαθικά = Deeply

Ποπόλαια = Shallowly

Ολλόναν = Continuously

Πέρκαλα = Deautifully

Κάπως = in a specific manner

Άλλως πως = Differently

Καταύτης = Purposely

Ξεπληθδες = Intentionally
 Επιπαύτου = Intentionally
 Λοής-λοής/λογιών-λογιών = Various kinds of
 Γλυτζά-γλυτζά = Gently
 Τισα-ισα = Precisely
 Καλά-καλά = Completely
 Όπως-όπως = Inaccurately
 Γυρόν-γυρόν = Without preparation/without paying much attention
 Δίπλα-δίπλα = At the same time/side by side
 Σκαλίν-σκαλίν = Gradually
 Ποκαρυμμένα = Bullimicly
 Πόλα σέλα = Thoroughly
 Πομούσουρα = Offensively
 Πομονετικά = Patiently
 Ποντισμένα = Dirtily
 Πόφορα = Fearlessly
 Προλάτα = Pioneeringly
 Χασκισμένα = With confusion
 Σραστισμένα = With shock
 Σύψυσσα = Wholeheartedly
 Τραχούρα = Tenderly
 Χαρούσιμα = With satisfaction
 Γελαστά = Laughing
 Χαχανιστά = Giggling
 Πογελαστά = Smiling
 Τζηρευτά = Scantly
 Ταίρα-ταίρα = In the companion of
 Γλήορα = Quickly
 Σιανά = Slowly
 Παρπατητά = Walking
 Βουρητά = Running
 Άσσημα = Badly
 Αγρείαστα = Unnecessarily
 Ταιρκαστά = Matchingly
 Αταιρκαστα = Unmatchingly
 Καλά-κακά = For good or for bad
 Ψηλά-χαμηλά = More or less
 Πάνω-κάτω = Flunctuatingly
 Μιας λοής = One kind of
 Κάθε λοής = Every kind of
 Ακατάγνωτα = Of course, unquestionably.

Φέρειπειν

Δουλεύκει πομονετικά τζαι πόλα σέλα.
 He works patiently and thoroughly.

Παρπατά πεθαμένα τζαι βαρεμένα.
 He is walking lifelessly and with boredom.

43.2 Γρονικά Πιρήματα – Adverbs of Time

Adverbs of time explain how the action is carried out in terms of the speed, frequency and in general connects the action with time. Examples are: suddenly, immediately etc. To identify them you ask when/how often. I shall provide a list of such adverbs in Cypriot.

Πάλαι = Again
 Αξανά = Again
 Αλλαξανά = Yet again
 Ανώρας = Early
 Άξηπα = Suddenly
 Ευτός = Immediately
 Πότε = Sometimes
 Όποτε = Whenever
 Ποττέ = Never
 Πάντα = Always
 Πάντοτες = Always
 Παφής/Παφούτις = Since + time phrase
 Τωρά = Now
 Τώρονη/τώρονης = Recently/a while ago
 Πριχού = Before
 Ολομερίς = Throughout the day
 Μονομερίς = Within a day
 Καθημερινά = Daily
 Μονοχρονού = Within a year
 Μονονυχτού = Within a night
 Μονομιάς = Immediately
 Ολόνυχτα = Throughout the night
 Συνεχού = Continuously

Πρώτα/πρωύτερα = In the past
Ἐππαλαί = In ancient times
Τὴν ὥραν που = At the time that
Πρώμα = Prematurely
Πρώτα-πρώτα = Firstly
πρωτίστα = Foremost
τελευταία = Lastly
Σζόν-σζόν = Slowly
Πρώτως = From the first time
Μονολοής = At the sound of
Μοναύτα = Immediately
Υστερότερα = Afterwards
Ἀρκίτερα = Later
Παλία = In the past
Ετήσκα = Yearly
Εφτομαία = Weekly
Ὡρες-ῶρες = At times
Κάποτε = Sometimes
Κάποτε = At one point in time
Περιστασιακά = Occasionally
Παρκής/Ξαρκής = From the start
Σεζιμών-καλοτζαίριν = During all seasons/weather

Φέρεπειν

Ετέλεψεν μονονυχτοῦ το τζέντημαν
She finished the broiding in one night.

Ἐλα δαμαί τωρά!
Come here now! (emphatic)

43.3 Πιρήματα – Adverbs of Degree

Adverbs of degree explain the degree of the action. You identify them by asking how much. Examples are: at all, less etc. I shall provide a list of such adverbs in Cypriot.

Καθόλου = At all
Κουτσάιν = A tiny bit
Τίποτε = Nothing
Τίποτε = Nothing
Τίποτις = Nothing
Καμπόσον = A lot
Τόσον = So much/that
Ὅσον = As much
Σκεδόν = Almost
Λλίον = A little
Λιώτερον = Less
Πολλά = A lot/very much
Παραπάνω = More than
Παρκάτου = More
Περίτου = More
Ούλλα τζαί ούλλα = All and all
Κοντολοής = In a small degree
Ετσά = A bit
Πολλά-πολλά = More and more
Λλίον-λλίον = Less and less.
Πηίπτιν-πηίπτιν = Drop by drop. Bit by bit.

Φέρεπειν

Μετρά πολλά γλήγορα
He counts very fast.

Μιαλυνίσκει καμπόσον.
It grows a lot.

43.4 Interjections - Ποφωνήματα

Interjections are a type of words which are emotionally charged and are thus expressed in order to convey an emotion in an efficient way. The list below of Cypriot Interjections and the english equivalents will help you understand what they are.

Αμμάν! = Ah!
Ἄου! = Ouch!
Ούφφου = Gah!
Ππούφφου =
Λιάξ! = Ew!
Φιού = Phew!
Ντά/Ντάξ! = OK!
Καλάν! = Alright!
Χτιτζόν = Disgusting!

Ἐλεος = Have mercy!
 Αναγία μου! = My goodness gracious!
 Κύριε Ελέησον! = My lord! My G-d!
 Ακατάχωντα! = Of course!
 Ὅπα! = N/a used as a signal when something is sufficient and no more is required. E.g. When someone pours juice in your glass and you wish to say that's enough.
 Ὅππα! = N/A used during manoevers in dancing
 Ὅππας! = Wow!
 Ψι = Pst
 Ούσσου = Shsh!
 Εε! = Hey! Or when something is exceeding.
 Μηράβο/Μάσραλλα = Bravo
 Είβα! = Cheers!

Chapter 44: The Gerund, the Past Participle and Reported Speech

44.1 The Gerund –Το Γερούνηιον

The Gerund is a specific type of a verb which signals an on going action. It can also be used as an adverb like the ones in Chapter 43 and in addition it can also be used to refer to an action theoretically and hypothetically. Gerunds are widely used in English but are not that common in Cypriot. Examples are: I'm sitting at the desk **studying**. **By studying** I will be smarter. He is running around **prancing**. It is important to note that contrary to English the Gerund in Cypriot is **not** used in the form of a noun.

44.2 Producing the Gerund – Παράγοντας το Γερούνηιον

Producing the Gerund in English involves taking a verb and adding the suffix –ing. In Cypriot the procedure is just as simple.

1st Category

Verb -> Drop the -ω -> Add -οντα

Φέρειπειν

Δέρνω -> Δέρν -> Δέρνοντα
 Αλλάσσω -> Αλλάς -> Αλλάσσοντα
 Γυρεύω -> Γυρεύκ -> Γυρεύκοντα

2nd Category

Verb -> Drop the -ώ -> Add -ώντα

Φέρειπειν

Φακκώ -> Φακκ -> Φακκώντα
 Βουρώ -> Βουρ -> Βουρώντα
 Ασκοπώ -> Ασκοπ -> Ασκοπώντα

Like in English the Gerund is NOT conjugated.

Φέρειπειν

Εγώ κάθουμαι τρώντα
 Εσύ κάθεσαι τρώντα
 Τούτος/τούτη/τούτον κάθεται τρώντα
 Εμείς καθούμασιν τρώντα
 Εσείς καθούσασιν τρώντα
 Τούτοι/τούτες/τούτα κάθονται τρώντα

For Verbs in the Passive Voice and for Impersonal verbs you cannot have any Gerund. For Passive Verbs it can be done periphrastically by turning the verb from the passive voice into the active and adding the personal pronouns according to the case the verb takes. Note that for Deponent verb it is possible and that for the verb είμαι -> ώντας.

Φέρειπειν

Δέρνομαι -> Δέρνω -> Δέρνοντα με
 Χαλιγούμαι -> Χαλώ -> Χαλώντα με

44.3 The Past Participle – Η Μετοσχή

The Past Participle refers to the form of the verb in the Present Perfect which can also be used as a noun. For example:

Beat -> beaten
 Sick -> sickened
 Sit -> sat

Clean -> cleaned

If you use these forms with the auxiliary verb of the Present Perfect, 'to have', they function as verbs.

I have beaten
I have sickened
I have sat
I have cleaned.

However these forms can also be used as adjectives if used with the verb 'to be'. Therefore:

I am/was beaten
I am/was sickened
I am/was sat
I am/was cleaned.

Verbs in Cypriot also have Past Particles which can be used as Adjectives but can also be used for nouns and adverbs! The difference is that they cannot be used in their Past Particle form. Instead they have a different form in order to turn them into Adjectives. Below you will find the conversion table according to each verb ending in the Active Voice Present Tense. (Note that they are given in the masculine form and that the verbs under Non-Compliant do not have a past participle).

44.3.1 1st Category Verbs

Rule of Conversion:

Drop the verbal ending in the Active Voice Present Tense and add the Past Particle Endings.

I. -ύκω/-φκω -> -μμένος
Δουλεύκω -> δουλεμμένος
Κόφκω -> κομμένος

Non Compliant: σηρεύκω, συμπεθερεύκω, συγγενεύκω, συνορεύκω, μανεύκω, φεύκω, φρονιμεύκω, χαντεύκω, χρησιμεύκω

II. -ννω

-ώννω -> -μμένος
Χάννω -> χαμμένος

-άννω -> σμένος
Ξηχάννω -> ξηχασμένος

Irregular:

Πίννω -> πκιομένος
συντυχάννω -> ειπωμένος
χάννω -> χασμιός

Non Compliant: σώννω, φτάννω, προφτάννω, καταφτάννω, συφτάννω, -αίννω verbs

III. -θω -> -σμένος
κλώθω -> κλωσμένος

IV. -ζω -> -σμένος
Γιορτάζω -> γιορτασμένος

Irregular:

Παίζω -> παιμένος
Νυστάζω -> νυσταμένος
Πειράζω -> πειραμένος

Non Compliant: ορπίζω

V. -ρνω -> -ρμένος
φέρνω -> φερμένος

Irregular: Παίρνω -> παρμένος

VI. -ίσκω -> -νισμένος
Πυμανίσκω -> ρυμανιζμένος

Irregular:

Πεθανίσκω -> πεθαμμένος
Μαρανίσκω -> μαραμμένος
Μιαλινίσκω -> μιαλομμένος
Πικρανίσκω -> Πικραμμένος
Πλυνίσκω -> Πλυμμένος
Βρίσκω -> Βρεθμμένος

Non Compliant: γιανίσκω, μεινίσκω, παλγυνίσκω, φτανύνισκω, φυρανίσκω, χαντυνίσκω

VII. -άσσω/-σω -> -μένος
ταράσσω -> ταραμένος

Non Compliant: λάσσω

VIII. -άρω -> -αρισμένος
πασάρω -> πασαριζόμενος

Non Compliant: ομάρω (to hope)

IX. Irregulars of the 2nd Category

Λαλώ -> ειπωμένος
τρώω -> φασούμενος
κλαίω -> κλαμένος
φταίω -> φταιμένος
πέμπω -> πεμπόμενος (απεσταλμένος = envoy)
σμίω -> σμιμένος
βάλλω -> βαρμένος
βρέχω -> βρεμμένος
πονώ -> πονημένος
λύω -> λυμένος
ξύω -> ξυμένος
άφτω -> αφτούμενος
βόσκω -> βοσκημένος
πάσκω -> πασσημένος
χάσκω -> χασκιασμένος
ρήγνω -> ρηγμένος

Non Compliant: ἀρέσκω (to be popular), βέχχω (to cough), ρέμπω (to stand out), χιέλω (to want), μινύω (to mix), βαστάγνω (to wait), αρκώ (to be late), θέλω (to want), καταλάβω (to understand), θαρώ (to believe/be certain/think), θωρώ (to see).

Peculiarities:

Τρεχάμενον -> from the source

Πονιξάμενος -> causes pain

Παίζω -> παιζόμενος (shot)

44.3.2 2nd Category Verbs

Rule of Conversion:

Drop the verbal ending -ώ in the Active Voice Present Tense and add the Past Particle Endings.

Φερεπειν

χαμνώ -> χαμνημένος

Irregular

Καλιώ -> καλεσμένος
Μεθκυώ -> μεθυσμένος
Ξηντιλιώ -> ξηντιλημένος
Βαστώ -> Βαστημένος
Χαλώ -> Χαλασμένος
Δκιώ -> Δωσμένος
Διψώ -> Διψασμένος
Κουγκώ -> Κουτζήζμένος
Αδροικώ -> Αδροιτζήζμένος
Πελλεκώ -> Πελλετζήζμένος

44.3.3 Impersonal Verbs

They do not have Past Participles!

Features of the Past Participles

1. They can be converted into the feminine and neuter nouns by simply changing the -ος to -η and -ον. Thus the normal rules apply.
2. They are all regular in their declension as nouns.
3. They can all be turned into Adverbs by changing the -ος to -α.

44.4 Reported Speech

Reporting speech in Cypriot is simple. It is the same as in English. There is no change of Tenses. Simply of personal pronouns.

"Εννά πάω έσσω." **Είπεν πως/ότι** εννά πάει έσσω.

"I will go home." He said that he will go home.

"Αγόραες το κάρρον;" **Αρώτηεν αν** αγόραες το κάρρον.

"Did you buy the car?" He asked whether you bought the car.

Chapter 45: Verbal Nouns

45.1 Verbal Nouns

Verbal nouns are nouns formed out of verbs. For example, to question -> questioning or to dance -> a dance. Unfortunately the whole process in Cypriot is not exactly as easy as in English. However it is not complicated either.

In Cypriot there are two types of Verbal Nouns. The ones that refer to the action of the verb, or Nouns of Actions, and the ones that refer to the result of the verb's action, Resultative Nouns.

45.2 1st Category

I. Verbs in -ευκω only have Resultative Nouns in -έμμαν.

Γυρεύκω -> γύρεμμαν
Δουλεύκω -> δούλεμμαν

II. Verbs in -φκω only have Action Nouns in -ψιμον

Κόφκω -> κόψιμον
Ραφκω -> ράψιμον

Other:

άφκω -> άψιμον -> άμμαν
κόφκω -> κόψιμον -> κόμμαν
ράφκω -> ράψιμον -> ράμμαν

III. Verbs in -ώννω only have Resultative Nouns in -ωμμαν.

Κλαπώννω -> κλάπωμμαν
Ισώννω -> ίσωμμαν

Other:

Χώννω -> χώσιμον -> χώσμαν

IV. -ούννω, -ύννω, -ήννω, -ωθω have Action Nouns in -σιμον and Resultative Nouns in -σμαν

Κλάννω -> κλάσιμον -> κλάσμαν
Πκιάννω -> πκιάσιμον -> πκιάσμαν
Κρούζω -> κρούσιμον -> κρούσμαν
Σβήννω -> σβήσιμον -> σβήσμαν
Φτύννω -> φτύσιμον -> φτύσμαν
Κλώθω -> κλώσιμον -> κλώσμαν

Other:

Δήννω -> έδηα -> δήσιμον -> δήμμαν

V. Verbs in -αιννω and -ιννω have none.

VI. Verbs in -άζω and -ίζω only have Resultative Nouns in -ασμαν and -ισμαν correspondingly.

Θκιεβάζω -> θκιάσμαν
Ξπιμάζω -> ξτιμασμαν
Μνουσιζώ -> μνούσισμαν
Κουσιζώ -> κούσισμαν

Other:

Αναστενάζω -> αναστενάξιμον -> αναστέναγμαν
Βράζω -> βράσιμον -> βράσμαν
Νυστάζω -> νυστάξιμον -> νύσταμαν
Σπάζω -> σπάσιμον -> σπάσμαν

VII. Verbs in and -αίζω have Action Nouns in -σιμον and -ξιμον correspondingly and those in -ούζω Resultative Nouns in -σμαν.

Κρούζω -> κρούσιμον -> κρούσμαν
Παίζω -> παίξιμον

VIII. Verbs in -ρνω.

Σπέρνω -> - -> σπέρμαν
Παίρνω -> - -> πέρμαν
Χτέρνω -> χτέρσιμον -> χτάρμαν
Δέρνω -> δέρσιμον -> -
Συρνω -> σύρσιμον -> -

IX. Verbs in -ίσκω only have Resultative Nouns in -μμαν.

Πλατυνίσκω -> πλάτυμμαν
Στενυνίσκω -> στένυμμαν

Other: Πλυνίσκω -> πλύσιμον -> πλύμμαν

X. Verbs in -άσσω have Action Nouns in -ξιμον and Resultative Nouns in -μμαν.

Ταράσσω -> τaráξιμον -> τάραμμαν
Φράσσω -> φράξιμον -> φράμμαν

XI. Verbs in -άρω have Resultative Nouns in -σμαν

Τσεκκάρω -> Τσεκκάρισμαν
Καλιάρω -> Καλιάρισμαν

XII. Other Verbs

Λαλώ -> - -> -
Τρώω -> - -> φάημαν
Κλαίω -> κλάψιμον -> κλάμαν
Φταίω -> φταισίμον -> φταιίμαν
Αρέσκω -> - -> -
Βέχχω -> βέξιμον -> -
Ρέμπω -> - -> ρέμπιμαν
Χιέλω -> - -> χιέλημμαν
Πέμπω -> πέψιμον -> πέπιμμαν
Μνύω -> μνύσιμον -> -
Σμίω -> σμιξιμον -> σμίμαν
Βάλλω -> - -> -
Βαστάγω -> βαστάξιμον -> βάσταγμαν
Βρέχω -> βρέξιμον -> βρέμμαν
Αρκώ -> - -> άρκημαν
Θέλω -> - -> θέλημμαν
Πονώ -> - -> πόνημαν
Λύω -> λύσιμον -> -
Ξύω -> ξύσιμον -> ξυσίμαν
Καταλάβω -> - -> -
Θαρώ -> - -> θάρημμαν
Θωρώ -> - -> θώρημμαν
Άφτω -> άψιμον -> άμμαν
Γράφω -> γράψιμον -> γράμμαν (the letter)
Στέκω -> - -> -
Ρήγνω -> ρήψιμον -> ρήμμαν
Βόσκω -> - -> βόσσημαν
Πάσκω -> - -> πάσσημαν
Χάσκω -> - -> χάσκισμαν

45.3 2nd Category

Verbs in -ώ have Resultative Nouns in -ημαν

Απηνώ -> Απηήημαν
Πουλώ -> Πούληημαν

45.4 Impersonal Verbs and the Passive Voice

They have no Resultative or Action nouns for Impersonal Verbs or Verbs in the Passive Voice excluding one.

Κάθουμαι -> κάτσιμον -> κάθισμαν (the seat)

45.5 Verbs which produce two Action Nouns of feminine and neuter gender

Αρωτώ -> αρώτηση = αρώτημαν
 Βράζω -> βράση = βράσιμαν
 Θκιακλύζω -> θκιακλήση = θκιακλήσημαν
 Θκιαρτίζω -> θκιαρτήση = θκιαρτήσημαν
 Καταγώννω -> κατάγνωση = κατάγνωσημαν
 Καλοπερνώ -> καλοπέραση = καλοπέρασημαν
 Παρηγορώ -> παρηγόρηση = παρηγόρησημαν
 Περνώ -> πέραση = πέρασημαν
 Ποσκολγώ -> ποσκόληση = ποσκόλησημαν
 Ποκαθουλιάζω -> ποκαθούλιαση = ποκαθούλιασημαν
 Σηκώννω -> σήκωση = σήκωσημαν
 Συβράζω -> σύβραση = σύβρασημαν
 Συγκάουκω -> συγκαψη = συγκαψημαν
 Συγυρίζω -> συγύριση = συγύρισημαν
 Συχχωρω -> συχχώρηση = συχχώρησημαν
 Στάσσω -> στάξη = στάξημαν
 Σταύρωννω -> στάυρωση = στάυρωσημαν
 Στερεώννω -> στερέωση = στερέωσημαν
 Τηανίζω -> τηάνιση = τηάνισημαν
 Φέγγω -> φέξη = φέξησημαν
 Φωτίζω -> φώτιση = φώτισημαν
 Χάννω -> χάση = χάσημαν
 Χαράσσω -> χάραξη = χάραξημαν
 Χογλάζω -> χόγλαση = χόγλασημαν
 Χωνεύκω -> χώνεψη = χώνεψημαν

45.6 Verbal Nouns and Infinitives in -ειν/-ειν

In Cypriot there are many verbs which also have the Verbal Noun and Infinitive ending in -ειν/-ειν. Theoretically all verbs can simply drop there -ω/-ώ ending and have it replaced with -ειν/-ειν correspondingly which produces the Action Noun and the Infinitive for those Verbs. However it is no longer the usual case with people. However the verbs below are the ones which follow this rule and are frequent.

Θκιανείν (the walking around), Λέειν (the saying), μασείν (the chewing), Ξείν (the scratching), πατείν (the walking/stepping), φιλείν (the kissing), βαφτισείν (the christening), γαμήσειν (the fucking), καθίσειν (the sitting), μεθύσειν (the getting drunk), μοιράσειν (the sharing), πετάσειν (the flying), ρέσειν (the), τζοιμήσειν (the sleeping), χουμίσειν (the boasting), χαρτώσειν (the getting engaged), δείν (the seeing), πειν (the telling), κκειν (the drinking), φαείν (the eating), στραφείν (the returning).

For verbs in the Passive Voice you drop the -ομαι ending in the first person singular and replace it -εσθαι. There is no tone shift either. This form of Infinitive and Action Noun is rarely used.

45.7 Verbal Adjectives

There is a considerable number of verbs in Cypriot which produce nouns which at the same time can also function as adverbs (they are changed for gender accordingly). There is no rule of formation but merely the existence of these verbal adjectives. Thus I can do nothing more than to simply list them here for the enrichment of your vocabulary.

-ητός
 βουρητός (running), κολλητός (stuck), παρπατητός (walking), φορητός (portable), στητός (standing), τραβητός (pulling/pulled), χτυπητός (hitte)

-στός
 σβηστός (turned off), τραουηστός (sung/singing), τζοιμηστός (sleeping), χωστός (hidden).

-ιστός
 Καθιστός (sat down), σριστός (torn/rushing), χωριστός (divided/separated), τηανιστός (fried), σφοντζιστός (wiped), σφραϊστός (sealed).

-αστός
 πολογιαστός (sent away), βραστός (warm), χογλαστός (boiling), ταιρκαστός (matching).

-αφτός
 καφτός (burning), βαφτός (painted), κρυφτός (hidden/quietened), αγραφτός (unwritten), σκυφτός (bowed down), άνιφτος (with unwashed face).

-αχτός
 μαλαχτός (soft), αντιναχτός (explown), πεταχτός (springing), ανοιχτός (open), ανάνοιχτός (unopened).

-ωτός
 ξαπλωτός (laid down), μουλλωτός (quietened/shut up), στρωτός (spread over), πινωτός (shoved in), βουλλωτός (plucked in), σηκωτός (lifted up), σταυρωτός (crossed).

45.8 Negation for Verbal Adjectives

In this last section of this Chapter we will have a brief look on how to negate adjectives. The corresponding feature in English is done by placing the prefix un- to the adjective. Examples: happy -> unhappy, lucky -> unlucky.

In Cypriot this prefix is α- and it added to almost all adjectives ending in –τος. For adjectives in –τος but who also start with a vowel use the prefix ανά-. The tone mark is always placed in the third to last syllable.

Ανοιχτός -> ανάνοιχτος
Αντιναχτός -> στίναχτος
Βραστός -> άβραστος
Καθιστός -> ακάθιστος

Chapter 46: Compound Words and Prefixes

46.1 Compound Words

Cypriot has retained the flexibility of Ancient Greek in the formation of compound words agglutinatively. This means that words can be added as prefixes to other words in order to form compounds. Thus in order to form a compound word you simply take a word in its masculine form, drop the masculine ending and add –ό.

Φερεπειν

Ανοιχτός + μυαλόν -> ανοιχτό+μυαλος -> ανοιχτόμυαλος (open minded)
Σιερος + πόρτα -> σιερό+πόρτα -> σιερόπορτα (iron door)
Πολλύς + θωρώ -> πολλό+θωρώ -> πολλοθωρώ -> to watch excessively
Κοντός + στέκουμαι -> κοντο+στέκουμαι -> κοντοστέκουμαι -> to pass too often while walking

46.2 Prefixes

There are many prefixes in Cypriot which change the meaning of verbs.

46.2.1 Ανα-/νε – up, from below upwards, from here backwards, again and again

Φερεπειν

Αναγιώννω – to raise a child
Αναστήνω – to reinstate, to rise again
Νεκουτρεύω – to search

46.2.2 Αντι- = Anti-

Φερεπειν

Αντιζηλώννουμε – to become enemies with sb.
Αντιπολούμαι – to respond rudely/ to interrupt/to express a disagreement with what is being said
Αντικόφω – to obstruct/to object

46.2.3 Απω-/πο-/πε- = Apo-, to finish up something, end with something, completion of an action

Φερεπειν

Απώννω
Πογεννώ – to finish with labour
Ποφκάλλω – to remove someone from your life

46.2.4 Θκια-/θκιε- = Via, inbetween

Φερεπειν

Θκιαλέω – to choose
Θκιαλλάσσω – to change
Θκιαβαίνω – to by through

46.2.5 Ξι-/ξη- = Out of something, division, near completion

Φερεπειν

Ξηκατουρήθηκα – to want to pee badly
Ξηβλουίζω – to peel
Ξηκασσήςζω – to wear the soles of your shoes almost completely

46.2.6 Αν-/αμ- = In

Φερειπειν

Αμνλάζω – to meet
Αντρέπουμε – to be in shame ie. To be ashamed

46.2.7 Πι- = Towards, epi-

Φερειπειν

Πιντώνω – to add/to invest
Πισκαλιώ – to clap
Πακούω – to obey

46.2.8 Κατα- = Against, downwards, an enforcement of the meaning of the verb

Φερειπειν

Καταΐσσεύκω – to throw down something/to waste something
Καταλάω – to understand
Καταμπαίνω – to join against something

46.2.9 Μετα- = After, participation, movement, change, trans-

Φερειπειν

Μεταλάβω – to receive holy communion
Μεταπράσσω – to sell after having just bought
Μεταμορφώνω – to transform

46.2.10 Παρα- = Next to, over-

Φερειπειν

Παρακάμνω – to overdo
Παραγύρνω – to lie down next to someone
Παραγομιάζω – to give something/someone a nickname

46.2.11 Περι- Around

Φερειπειν

Περιποιούμαι – to take care of something/to get around to something thus finishing it
Περιχαρίζω – to make someone feel happy, around a nice environment

46.2.12 Προ- Before/After

Φερειπειν

Προεμιάζω – to have breakfast
Προπνέφτω – to fall on your knees before somebody
Προβουρώ – to chase after sb.

46.2.13 Προσ- = Towards

Φερειπειν

Προσάφτω = to get some flammable material towards building a fire
Προσεγγίω = to converse with someone towards the goal of tricking into doing something

46.2.14 Συν- = Together

Φερειπειν

Συβράζω = to feel slightly warm, to heat together
Συγκλύζω = to upset something with your screaming
Σεβάζω = to compromise

46.2.15 Υπερ-/περ- = Over-/super-, superiority, excessiveness

Φερειπειν

Περβάλλω = to exagurate
Περαρκώ = to delay too much

46.2.16 Υπο-/πο- = Under-, inferiority

Φερεπείν

Ποδακάννω = to bite your lower lip
Ποκάθουμαι = to give up, to sit after exhaustion
Ποσσεπάζω = to cover something with something under something

46.3 The suffixes

46.3.1 -ιλίκιν

This suffix concerns only nouns and turns nouns of individuals into nouns of professions or concepts. Like for the Compound words simply take the word in its masculine form, drop its ending and add -ιλίκιν.

Πρόεδρος -> προεδριλλίκιν (president -> working as a president)
Θκιευτηντής -> θκιευτηντιλλίκιν (manager -> working as a manager)

46.3.2 -σύννη

The nouns below list the formation of the concept.

ατζαμής (clumsy) -> ατζαμοσύννη (kindness)
Others: καπάτσος (capable), καλός (good), μισταρκός (paye), παιθικός (child-like), πολλοπάητος (well travelled), χαντός (stupid), χοντρός (fat).

46.3.3 -ιτζη

The nouns below list the formation of the profession.

αρκάτης (worker) -> αρκατιτζη (the work)
Others: αμαξάρης (the carriage rider), βοσκός (the shepherd), γιατρός (the doctor), καλόηρος (the monk), κωμοδρόμος, μπακκάλης (the grocer), νεφαντάρης (weaver), παπάς (the priest) -> παπαίτζη, περβολάρης (the farmer), πελεκάνος (the carpenter), πολιτικός (the politician), χτίστης the builder).

46.3.4 -ισμος = -ism

Φερεπείν

Καπιταλισμός = capitalism
Κουμμουνισμός = communism
Σοσιαλισμός = socialism

46.3.5 -ιστής = -st/-er/-or

Φερεπείν

Τζινηματογραφιστής = Movie maker
Ποηλατιστής = Cyclist
Σερβιστής = Operator

46.3.6 -γράφημαν = gram

Φερεπείν

Καρδιογράφημα = cardiogram
Τελεγράφημα = telegram
Υπερηχογράφημαν = ultrasoundgram

46.3.7 -γραφία

Φερεπείν

Ορθογραφία = Spelling
Δημοσιογραφία = News Reporting (esp. for Reporters)
Ειδησιογραφία = News Reporting

46.3.8 -λόος = -gist/-ist

Φερεπείν

Ψυχολόος = Psychologist
Οικονομολόος = Economist
Διεθνολόος = Expert on International Relations

46.3.9 -λογία = -gy

Φερειπειν
Ψυχολογια = Psychology
Βιολογια = Biology
Φρασεολογια = Phraseology

46.3.10 –μέτρος/-μέτρον = -meter

Φερειπειν

Ταχύμετρον = Speed meter
Παράμετρος (η) = Parameter
Περίμετρος (η) = Perimeter

46.3.11 –ειές = -oid

Φερειπειν

Κυβοειές = Cuboid
Τραπεζοειές = Trapezoid
Αθρωποειές = Humanoid

46.3.12 –φίλος/-χίλος = -phile

Φερειπειν

Παιθικιόφιλος = Pedophile
Αμερικανόφιλος = Americanophile
Ομοφιλόφυλος = Homosexual

46.3.13 –φοος/φοβία = -phobe/-phobia

Φερειπειν

Αγοραφοβία = Agoraphobia
Αραχνόφοος = Arachnophobia
Ξενόφοος = Xenophobia

46.3.14 –φωνον/-φωνία = -phone/-phony

Φερειπειν

Γραμμόφωνον = Gramophone
Συμφωνία = Agreement, Symphony
Τελέφωνον = Telephone

46.3.15 –τητα = -ty

Φερειπειν

Πραγματικότητα = reality
Γονιμότητα = fertility
Δυνατότητα = possibility/capability

Recommendations

In this last section I shall be making a few recommendations for the enrichment of this idiom thus if you are not a native speaker or a scholar do not bother reading this section.

1. The reintroduction of the Dative used with the prepositions: *υπὸ* (under the (power, supervision etc.), *αμὰ* (at the same time), *παρά* (accompanying), *ἐπί* (concerning) and *ομοῦ* (together with, close to).
2. The reintroduction of the Dual number.
3. The creation of an exclusive *we*, *us* etc. Recommendation: *μόνον ἐμᾶς* -> *νεμᾶς*.
4. The reintroduction of the pronunciation of 'Y,u' as 'oo' eliminating the need for the diphthong 'ou'.
5. The teaching of Cypriot in classes.
6. A campaign against the discrimination of speakers of this idiom.

Epilogue

This very long book on Cypriot grammar has finished. I tried to cover all the aspects of this idiom as any other writer of a similar book would when it comes to other languages. I have quoted verb and word lists from 'Γραμματική της Ομιλούμενης Κυπριακής Διαλέκτου'. Some completely with many additions of mine, some others not complete. Thus I would recommend that you buy this book and give it a quick read. This book however still uses the polytonic system and in addition it presents grammar rules in a rather confused manner for me personally. I tried to present the grammar more coherently. In addition that book may like some grammar points which I took the liberty to elaborate extensively in my book.

Another two references for mostly vocabulary are the superb 'Λιπέρτης' website containing the works of this Cypriot poet and the magnificent etymological dictionary of 'Θησαυρός Κυπριακής Διαλέκτου' which itself taught me a considerable amount of vocabulary. These two books along with the forementioned Grammar book I can recommend to you strongly in order to aid you in your learning and studying of the Cypriot Idiom.

It was a long procedure to write this book. I know that there will be omissions and errors. I am not an expert, I am only an amateur. If you find any errors or omissions feel free to contact me with suggestions and even criticism for my poor spelling or grammar presentation. I will find this judgement highly beneficial for the improvement of this book in its possible future rereleases. I have tried to correct as many errors as possible by rereading this book however I have a mild case of dyslexia and thus I am very likely to miss out on glaring for others errors. I chose to distribute this book online freely because the Cypriot idiom is in endanger and it is being lost day by day by the xenomania that plagues Cypriots but also because of the movement of Atticism in Cyprus which aims to eradicate any dialects in Cyprus and to homogenize the population in terms of language.

The victims of this movement have been Greek Pontiac and Tsakonian which are almost entirely extinct. Other Greek idioms like Cretan and the idioms of the Dodecanese are also under threat. At this point I would like to point out that especially the latter idiom shares massive similarities with Cypriot and I would be interested in mother speakers of those idioms contacting me and giving me with their local variations of various grammar points.

The book was first written in English to serve both learners and scholars worldwide. If there is enough demand I will translate it in other languages like Modern Greek, German, Spanish and all the other languages I have sufficient proficiency.

For some, this 174 paged book, may have been a very large book full of 'χωρκαθικόν' which they may have not even bothered reading and have resorted to ridiculism and trashing. For others it might have been a failed attempt to record the idiom. For others it may have been worth something. And If I know that this book is worth something to atleast someone then I know that my work did not go to waste and it has received more credit than it should.

I hope you have enjoyed reading this book. Have fun in your adventure in learning this simply spectacular, fascinating and ancient Idiom.

Good luck!

01/02/2009

Contact

a-andreu@hotmail.com

Βιβλιογραφία – Bibliography

1. **Γραμματική της Ομιλούμενης Κυπριακής Διαλέκτου Με ετυμολογικό Προσάρτημα**, Κυριάκου Χατζηγιωάννου, Λευκωσία 1999, Εκδόσεις Ταμασός Λιμπτεδ.
2. **Θησαυρός Κυπριακής Διαλέκτου: Ερμηνευτικός και ετυμολογικός της Μεσαιωνικής και Νεοτέρης Κυπριακής Β' Έκδοση**, Κωνσταντίνος Γ. Γιαγκούλλης, Λευκωσία 2005, Προσωπική Δαπάνη.
3. **Λιπέρτης** (<http://www.geocities.com/lipertis/e.htm>)

Warning. The reproduction of the any part of the text without the authors approval is prohibited.
Προειδοποίησης. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιοδήποτε μέρους του κειμένου χωρίς την έγκριση του συγγραφέα.

Contents - Περιεχόμενα

Chapter/Τζεφάλιον	Page/Σελία
Prologue	2
and Literature	3
Characteristics of the Idiom	4
Chapter 1: The Alphabet	6
1.1 Αρράβητων – Alphabet	
1.2 Consonant Clusters	6
1.3 Diphthongs:	6
1.4 Punctuation	6
--1.4.1 The Stress Mark	7
--1.4.2 Other Punctuation Marks	7
--1.4.3 Diesis “ (δίεση)	7
1.5 Names of Alphabetical Letters	7
1.6 Exercises	7
Chapter 2: Articles and Nouns (1)	8
2.1 Articles & Nouns	
2.2 Definite Articles	8
2.3 Indefinite Articles	8
2.4 Nouns: Genders and Endings	8
2.5 Ασκήεις – Exercises	8
	9
Chapter 3: Nouns and Articles (2)	10
3.1 Masculine Nouns	
3.2 First Declension	10
--3.2.1 Type A –ος	10
--3.2.2 Type B –ός	10
3.3 Second Declension	10
--3.3.1 Type A –άς	10
--3.3.2 Type B –ας	10
3.4 Third declension	11
--3.4.1 Type A –ης/-ής	11
--3.4.2 Type B –της	11
--3.4.3 Type C –στης	11
--3.4.4 Type D –νης	11
--3.4.5 Type E –ρης	11
3.5 Fourth Declension	12
3.6 Fifth Declension	12
3.7 Ασκήεις - Exercises	12
	12
CHAPTER 4: Nouns and Articles (3)	12
4.1 Feminine Nouns	
4.2 First Declension	13
--4.2.1 Type A –α	13
--4.2.2 Type B –ά	13
4.3 Second Declension	13
--4.3.1 Type A –ή	13
--4.3.2 Type B –η	13
4.4 Third Declension	14
4.5 Fourth Declension	14
4.6 Feminine Nouns in –ος	14
4.7 Ασκήεις - Exercises	14
	14
Chapter 5: Nouns and Articles (4)	15
5.1 Neuter Nouns	
5.2 First Declension	15
--5.2.1 Type A –ιν	15
--5.2.2 Type B –ούιν	15
--5.2.3 Type C – τιν	15
--5.2.4 Type D –μιν	15
--5.2.5 Type E –ιν	15
--5.2.6 Type F –λιν/λιν	15
5.3 Second Declension	15
--5.3.1 Type A –ον	16

--5.3.2 Type A –όν	16
--5.3.3 Type B –μον	16
--5.4 Third Declension	16
--5.5 Fourth Declension	16
5.6 Fifth Declension	16
5.7 Irregular Nouns	16
--5.7.1. Nouns which have an ending in –ος but are feminine.	17
--5.7.2 λάς (people), φάς (food), χάς (chaos)	17
--5.7.3 τα αγκάλα = embrace	17
--5.7.4 τα χειραθκιά = old age	17
--5.7.5 τα προπόνια = prelabour pain	17
--5.7.6 το γεγονός = event	17
5.8 Words of foreign Origin	17
5.9 Ασκήεις - Exercises	17
Chapter 6: Demonstrative Pronouns	18
6.1 Demonstratives of closeness	18
6.2 Demonstratives of distance	18
6.3 Rules	18
6.4 Τέθκιος/α/ο = Such (a)/this or that kind of (a)	18
6.5 Ερεσαύτος/η/ον = So much/many	18
6.6 Rules II	19
6.7 Ασκήεις – Exercises	19
Chapter 7: Personal Pronouns	20
7.1 SINGULAR: First & Second Person	20
7.2 SINGULAR: Third Person Strong	20
7.3 SINGULAR: Third Person Weak	20
7.4 PLURAL: First & Second Person	20
7.5 PLURAL: Third Person Strong	20
7.6 PLURAL: Third Person Weak	20
7.7 Periphrastic Personal Pronouns	20
--7.7.1 Periphrastic Accusative/Genitive Pronouns	21
--7.7.2 Periphrastic Possessive Pronouns	21
--7.7.3 Rules	21
Chapter 8: The verbs 'to be' and 'to have'	22
8.1 The Verb 'to be' in Cypriot is 'είμαι'	22
8.2 The Verb 'to have' in Cypriot is 'έχω' which always takes Accusative.	22
8.3 Negation	22
8.4 Word Order	22
8.5 Ασκήεις – Exercises	23
Chapter 9: Relative and Interrogative Pronouns	24
9.1 Relative pronouns	24
--9.1.1 Όπκοιος, -α, -ον Όγοιος, -α, -ον = whoever	24
--9.1.2 Απού = whoever	24
--9.1.3 Ο, η, το όπκοιος, -α, -ον = who/that	24
--9.1.4 Πο = who/that	24
--9.1.5 Κάπκοιος, -α, -ον = someone/somebody	24
--9.1.6 (ο) καθένας/Καθανάς, (η) καθεμιά, (το) καθέναν/καθάναν = every single one/noun or everyone	25
--9.1.7 Πασανάς, πασαμιά, πασάναν = everyone/every	25
--9.1.8 Κάθε κάθα κάθε = every + noun	25
--9.1.9 Άλλος –η, -ον = other/another/someone else	25
--9.1.10 Αλλόνας, αλλόνεις, αλλομιά, αλλόναν = another one	25
--9.1.11 Ούλλος, -η, -ον = all	25
--9.1.12 Όπι, Ότιδίποτε(ς) = whatever	25
--9.1.13 Τιποτες/τίποτε/κουτσίν = Nothing/anything	26
--9.1.14 Κάπου = Somewhere	26
--9.1.15 Κάπκοιος = Someone	26
--9.1.16 Μαγκόνας, μαγκομιά, μαγκόν = None, no one	26
--9.1.17 Κανένας, καμιά, κανέναν = Nobody, no thing ALSO Anyone, any (thing)	26
9.2 Interrogative Pronouns	27
--9.2.1Α Έντα = what	27
--9.2.1Β Έντα = Why	27
--9.2.1Γ Ένταμου = what	27
--9.2.1Δ Ένταμο = what	27
--9.2.2 Ένταλος = how	27
--9.2.3 Πούμπου/που (τοποθεσία) = where	27

--9.2.4 Πόθεν, Πόπτεν = where from	27
--9.2.5 Πκοιός, -α, -ον = who	28
--9.2.6A Μιτά πκοιού, -ας, -ου = with whom + Genitive	28
--9.2.6B Με πκοιόν, -άν, -όν = with whom + Accusative	28
--9.2.7 Τίνος = whose	28
--9.2.8 Πκοιού, -άς, -ού, -οίων = whose	28
--9.2.9 Πόσος, -η, -ον = how much/how many	28
--9.2.10 Γιάντα/γιατί = why	28
--9.2.11 Πότες/πότε = When	28
9.3 Ασκήσεις – Exercises	29
Chapter 10: Adjectives	30
10.1 Adjective endings	
--10.1.1 Male adjective endings: -ος, -ης, -ύς, -ας	30
--10.1.2 Female: -α, -η, -έ	30
--10.1.3 Neuter: -ον, -ύν	30
10.2 Adjectival Gender Change	30
--10.2.1 -ος -> -η -> -ον	30
--10.2.2 -ης -> -ισσα -> -ύν	30
--10.2.3 -ύς -> -ιά -> -ύν	30
--10.2.4A -ας -> -ισσα -> -ικον	31
--10.2.4B -ας -> -ε -> -ετικον	31
10.3 Adjectival Change into Nouns	31
--10.4 Diminutives	31
--10.4.1 -ούης, -ούα, -ούιν/ικον	31
--10.4.2 Other Diminutive suffixes for Neuter nouns	31
10.5 Augmentatives	31
--10.5.1 -ασος, -άσσα, -ασσον	32
--10.5.2 Other Augmentative suffixes for Male nouns	32
--10.5.3 Other Augmentative suffixes for Female nouns	32
10.6 Augmentative Prefixes	32
10.7 Ασκήσεις – Exercises	32
Chapter 11: Adjectival Grades	34
11.1 The Comparative Degree	
--11.1.1A Superiority: The phrase 'περίτου/πκιό...που...'	34
--11.1.1B Superlative Adjectives: Using the suffix -ττερος, -ττερη, -ττερον	34
--11.1.2 Inferiority	
--11.1.3A The phrases 'το ίδιον...όπως' and 'τζαι...το ίδιον'	35
--11.1.3B The phrase όσον...όσον	35
--11.1.3Γ The phrase 'to be' + τόσον + adjective + του + verb	35
11.2 The Superlative Degree	35
--11.2.1A The superlative degree for absolute superiority and inferiority	35
--11.2.1B Absolute Superlative	36
11.3 The Positive Grade	
11.4 Absolute Degree	36
11.5 Ασκήσεις – Exercises	37
Chapter 12: Numbers and Numerals	38
12.1 Numericals – Οι Αριθμοί	
12.2 Multiplicative Augmentative	38
12.3 Numbers of Estimation	38
12.4 Cardinal Numbers	39
12.5 Fractions - Κλάσματα	39
--12.5.1 Fractions	40
--12.5.2 "...and a half"	40
12.6 Nouns of age	40
--12.6.2 Άλλα - Other	41
12.7 Units of measurement	41
12.8 Ασκήσεις – Exercises	41
Chapter 13: Basic Phrases & Vocabulary: Weather, Time & Colours	43
13.1 The Weather – Ο τζαιρός	
13.2 Η Ώρα – The time	43
13.3 Μέρες της εφτομάς – Days of the week	43
13.4 Οχράθκια – Colors	44
13.5 Ασκήσεις – Exercises	44
Chapter 14: Basic Dialogue (1)	46

Chapter 15: Basic Dialogue (2)	47
Chapter 16: Present Tense – Ενεστώτας (1)	48
16.1 1 st Category –εις	49
--16.1.1 –ύκω/-φκω	49
--16.1.2 –ώννω, –άννω, –ήννω, –ύννω, –ίννω, –αίννω, –ούννω	49
--16.1.3 –ώθω/-ήθω	49
--16.1.4 –άζω, –ίζω/ύζω, –ούζω, –αιζω, έζω	49
--16.1.5 –ρω	49
--16.1.6 –ισκω	50
--16.1.7 –άσσω, –σω	50
--16.1.8 –άρω	51
--16.1.9 Άλλα ρήματα Other Verbs	51
--16.1.10 Ανώμαλα ρήματα - Irregular Verbs	51
16.2 Ασκήσεις – Exercises	52
Chapter 17: Present Tense - Ενεστώτας (2)	53
17.1 2 nd Category -α	53
17.2 3 rd Category – Impersonal Verbs – Απρόσωπα Ρήματα	53
--17.2.1 Πρέπει, τυχαίνει, τυσαίνει, μέλλει	53
--17.2.2 Άλλα	53
--17.2.3 There is/are	53
17.3 Verbs and cases	54
17.4 Ασκήσεις	54
Chapter 18: Verbs – The Aorist – Αόριστος (1)	56
18.1 Forming the Aorist	57
18.2 1 st Category	57
--I. –ύκω/-φκω	57
--II. –ννω	57
--III. –θω	57
--IV. –ζω	57
--V. –ρω	57
--VI. –ισκω	58
--VII –άσσω/-σω	58
--VIII. –άρω	58
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	58
18.3 Conjugation of the Aorist	58
18.4 Aorist Examples	59
18.5 Ασκήσεις	59
Chapter 19: Verbs – The Aorist – Αόριστος (2)	60
19.1 Forming the Aorist	60
19.2 2 nd Category	60
19.3 Conjugation of the Aorist	60
19.4 3 rd Category – Απρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs	60
19.5 Conjugation of Impersonal Verbs in the Aorist	60
19.6 The verbs ‘έχω’ and ‘είμαι’	61
19.7 Aorist Examples	61
19.8 Ασκήσεις	62
Chapter 20: Prepositions – Προθέσεις	63
20.1 Είς – Το/At	63
20.2 Πρός (...μερκής) - Towards	63
20.3 Κατά – Against/According to	63
20.4 Που - From	63
20.5 Για – For	64
20.6 Αντίς/Αντί – Instead of	64
20.7 Με – With/By	64
20.8 Μιτά - With	64
20.9 Θκιά –Through, Via, Along	64
20.10 Μέσων – Through, Via, Along	65
20.11 Μεσ - In	65
20.12 Έκ/Έξ – Out of/From/By	65
20.13 Εώς/Ώς – Until/By	65
20.14 Ώς – As	66
20.15 Δίχα, δίχας, δίχου, δίχως - Without	66
20.16 Μέ...μέ – Neither...nor/Either...or	66
20.17 Revision	66
20.18 Ασκήσεις	67
Chapter 21: Verbs – The Imperfect – Παρατατικός (1)	67

21.1 Forming the Imperfect	68
21.2 1 st Category	68
--I. -ύκω/-φκω	68
--II. -ννω	68
--III. -θω	68
--IV. -ζω	68
--V. -ρνω	68
--VI. -ίσκω	69
--VII -άσσω/-σω	69
--VIII. -άρω	69
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	69
21.3 Conjugation of the Imperfect	69
21.4 Imperfect Examples	70
21.5 Ασκήσεις	70
Chapter 22: Verbs – The Imperfect – Παρατατικός (2)	71
22.1 Forming the Imperfect	71
22.2 2 nd Category	71
22.3 Conjugation of the Aorist	71
22.4 3 rd Category – Ανρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs	71
22.5 Conjugation of Impersonal Verbs in the Imperfect	71
22.6 The verbs 'έχω' and 'είμαι'	72
22.7 Imperfect Examples	72
22.8 Ασκήσεις	72
Chapter 23: Verbs – The Subjunctive: Present Tense and the Present Continuous – Ποταχτιπή: Ενεσώτας τζαι Ενεσώτας Θκιρκάς (1)	74
23.1 When to use the Subjunctive Present Tense	
23.2 Forming the Subjunctive Present Tense	74
--I. -ύκω/-φκω -> -ψω	74
--II. -ννω	74
--III. -θω	74
--IV. -ζω	75
--V. -ρνω	75
--VI. -ίσκω	75
--VII -άσσω/-σω	75
--VIII. -άρω	75
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	76
23.3 Conjugation of the Subjunctive Present Tense	76
23.4 Present Subjunctive Examples	76
23.5 Subjunctive Present Continuous	76
23.6 Ασκήσεις	77
Chapter 24: Verbs – The Subjunctive: Present Tense and the Present Continuous – Ποταχτιπή: Ενεσώτας τζαι Ενεσώτας Θκιρκάς (2)	78
24.1 When to use the Subjunctive Present Tense	
24.2 Forming the Subjunctive Present Tense 2 nd Category	78
24.3 Conjugation of the Subjunctive Present Tense	78
24.4 3 rd Category – Ανρόσωπα Ρήματα – Impersonal Verbs	78
24.5 Conjugation of Impersonal Verbs in Subjunctive Present Tense	79
24.6 The verbs 'έχω' and 'είμαι'	79
24.7 Subjunctive Present Tense Examples	79
24.8 Subjunctive Present Continuous	80
24.9 Ασκήσεις	80
Chapter 25: Verbs – The Subjunctive: Aorist, Imperfect and Future – Ποταχτική: Αόριστος , Παρατατικός τζαι Μέλλοντας	82
25.1 When to use the Aorist and Imperfect Subjunctive	
25.2 Forming the Subjunctive Aorist	82
25.3 Forming the Subjunctive Imperfect	82
25.4 Forming the Future Subjunctive Present Tense	82
25.5 Forming the Future Subjunctive Present Continuous	83
25.6 Forming the Future Subjunctive Aorist	83
25.7 Forming the Future Subjunctive Imperfect	83
25.8 Ασκήσεις	84
Chapter 26: Basic Phrases & Vocabulary: House,	84

Household Items and Professions	86
26.1 House – Το Σπίτιν	
26.2 Household Items– Οπτικά Αντιπείμενα	86
26.3 Professions – Επαγγέλματα	86
26.4 Ασκήσεις – Exercises	87
	88
Chapter 27: The Passive: Present Tense – Παθητική Φωνή: Ενεστώτας	90
27.1 The passive voice -μαι	
27.2 Exceptions – Ξεραίσεις	90
27.3 Sentences in the Passive	91
27.4 Deponent Verbs	91
27.5 Ασκήσεις	92
	92
Chapter 28: The Passive: Aorist – Παθητική Φωνή: Αόριστος	93
28.1 The Aorist and Forming the Aorist	
28.2 1 st Category	93
--I. -εύκουμαι/-εφκουμαι	93
--II. -ννουμαι	93
--III. -θουμαι	93
--IV. -ζουμαι	93
--V. -ρνουμαι	94
--VI. -ίσκουμαι	94
--VII -άσσομαι/-σομαι	94
--VIII. -άρουμαι	94
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	94
28.3 2 nd Category	94
28.4 Deponent Verbs	95
28.5 Conjugation of the Aorist	95
28.6 Sentences in the Passive	96
28.7 Ασκήσεις	96
	96
Chapter 29: Basic Phrases & Vocabulary: Countries, Nationalities & Languages	97
29.1 Countries, Nationalities, Languages	
	97
Chapter 30: The Passive: Imperfect – Παθητική Φωνή: Παρατατικός	103
30.1 The Imperfect and Forming the Imperfect	
30.2 1 st Category	103
--I. -(εύκου)μαι -> -(εύκου)μούν	103
--II. -(ννου)μαι -> (ννου)μουν	103
--III. -(θου)μαι -> -(θου)μουν	103
--IV. -(ζου)μαι -> -(ζου)μουν	103
--V. -(ρνου)μαι -> -(ρνου)μουν	103
--VI. -(ίσκου)μαι -> -(ίσκου)μουν	103
--VII -(σσο)μαι/-(σου)μαι -> (σσο)μουν/(σου)μουν	103
--VIII. -άρουμαι -> αρίσκουμουν	104
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	104
30.3 2 nd Category	104
30.4 Deponent Verbs	104
30.5 Conjugation of the Imperfect	104
30.6 Sentences in the Passive	105
30.7 Ασκήσεις	105
	106
Chapter 31: The Passive: Present and Present Continuous Subjunctive – Παθητική Φωνή: Ποσταχτιπή τζαι Ενεστώτα τζαι Ενεστώτα Θικιαρκάς	107
31.1 When to use the Subjunctive Present Tense	
31.1 Forming the Passive Present Subjunctive 1 st Category	107
--I. -ύκουμαι/-φκουμαι -> -εφτώ	107
--II. -ννουμαι	107
--III. -θουμαι -> στώ	107
--IV. -ζουμαι -> στώ	108
--V. -ρνουμαι -> -ρτώ	108
--VI. -ίσκουμαι	108
--VII -άσσομαι/-σομαι -> χτώ	108
--VIII. -άρουμαι -> στώ	108
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	108

31.3 2 nd Category	108
31.4 Deponent Verbs	109
31.5 Conjugation of the Passive Subjunctive Present Tense	109
31.6 Sentences in the Passive Present Subjunctive	110
31.7 Forming the Passive Present Continuous Subjunctive	110
31.8 Ασκήεις	110
Chapter 33: The Passive: Aorist, Imperfect and Future Subjunctive – Παθητική Φωνή: Αόριστος, Παρατατικός τζαι Μέλλοντας Ποταχτιτζής	111
33.1 When to use the Aorist and Imperfect Subjunctive	
33.2 Forming the Subjunctive Aorist	111
33.3 Forming the Subjunctive Imperfect	111
33.4 Forming the Future Subjunctive Present Tense	111
33.5 Forming the Future Subjunctive Present Continuous	112
33.6 Forming the Future Subjunctive Aorist	112
33.7 Forming the Future Subjunctive Imperfect	112
33.8 Ασκήεις	113
Chapter 34: Basic Phrases & Vocabulary: Food, Drinks, Plants, Fruit, Trees and Animals	115
34.1 Τα Χτηνά - The animals	
34.2 Τα φρούτα, τα φκιάρα τζαι τα Δεντρά	115
34.3 Τα Φαγιά τζαι τα Ποτά - Food and Drinks	116
	117
Chapter 35: Verbs – Compound Tenses (1): Παρατζείμενος, τζαι Περουντέλικος	119
35.1 When to use and how to form the Present Perfect (Παρατζείμενος)	119
35.2 When to use and how to form the Past Perfect (Περουντέλικος)	119
35.3 Ασκήεις	120
Chapter 36: Verbs – Compound Tenses (2): Μονομιάς, Ξακολουχιτικός, Συντελεσμένος τζαι Ποχετικός Μέλλοντας	121
36.1 When to use and how to form the Simple Future (Μονομιάς Μέλλοντας)	121
36.2 When to use and how to form the Future Continuous (Ξακολουχιτικός Μέλλοντας)	121
36.3 When to use and how to form the Future Perfect (Συντελεσμένος Μέλλοντας)	122
36.4 When to use and how to form the Conditional (Ποχετικός Μέλλοντας)	122
36.5 Negation for Future Tenses	123
36.6 Expressing Exprectations and hopes	123
36.7 Ασκήεις	124
Chapter 37: Conjunctions/Συδέζμοι	125
37.1 Conjunctions	125
37.2 Τζαι/τζι = and	125
37.3 Γιατί/Επειδή/Επειδής/Διότι/Διότις = Because	125
37.4 Όστσι να/ώσπου να = By the time that/Until + phrases	125
37.5 Λοιπόν/το λοιπόν	125
37.6 Ή/γιά/είτε = Or	125
37.7 Οξά - Or	125
37.8 Είτε...είτε/γιά...γιά/ή...ή = Either...or	126
37.9 Ουδεκανού/Ειδεμή/Ειδαλιώς = Otherwise	126
37.10 Άντα τζαι/Τώμου = (if) As soon as	126
37.11 Όνταν/άμμαν = When	126
37.12A Τότες = When/at that time	126
37.12B Που τότες = Since then	127
37.13 Αμμα = But/however	127
37.14 Άν/Εάν = If Τζαι άν/τζάν = Even if	127
37.15A Εξού τζαι/Γιαυτόν = because of this, therefore, thus, so	127
37.15B Για τούτον τον λόγον = As a result, for this reason, that's why	127
37.16 Εις την περίπτωση που/Έτσι τζαι/Άμμα τζαι = In (the) case that	127
37.17 Οξόν = Unless	128
37.18 Ψιχού/Ψις/Σγιάν/Ουλά = As/like	128

37.19 Παντές τζαι/πάντες τζαι/σαμπώς τζαι = As if	128
37.20 Νήεν/Ας = Let it + verb (indefinite)	128
37.21 Σαν να τζαι = It appears to me that...	128
37.22 Αλά	128
37.23 Σαν + ρήμαν = It would have been better if...	128
37.24 Άντζακκίς...ούτε... = Despite the fact that...not even...	129
37.25 Άηκεν που = Not just that...even	129
37.26 Ούτε...ούτε καν/Ούτε να = Neither...not even	129
37.27 Μέμπα να/Μέλλιμον να/Άραγες να/Μήγαρες να = Perhaps	129
37.28 Αφούσον/Μιάς τζαι = Since/but + verbal phrase	129
37.29 Αλώπως = Quite possibly/It looks like	129
37.30 Πέρκιμου/Πέρκιμον = Hopefully	130
37.31 Θέμας/Θέμι/Πουπάνω/Τζολας = Added to this/Additionally/In addition	130
37.32 Τάχατες = With the excuse that/Supposedly	130
37.33 Ασκήεις – Exercises	130
Chapter 38: Verbs – The Imperative (1): Προσταχτιτζή (1)	131
38.1 Active Voice	131
38.2.1 Imperative: Present Continuous – Προσταχτιτζή Ενεστώτα Οκιαρκάς	131
38.2.2 1 st Category	132
38.2.3 2 nd Category	132
38.2.4 3 rd Category – Impersonal Verbs – Απρόσωπα Ρήματα.	132
--38.2.4A Πρέπει, τυχαίννει, τυσαιννει, μέλλει	132
--38.2.4B Άλλα	133
38.3.1 Imperative: Present Tense	133
38.3.2 1 st Category	136
38.3.3 2 nd Category	137
38.3.4 3 rd Category – Impersonal Verbs – Απρόσωπα Ρήματα	137
38.4 Άρνηση - Negation	137
38.5 Ασκήεις – Exercises	138
Chapter 39: Body parts, Family, Shops, Clothes	138
39.1 Body Parts – Μέλη του Σωμάτου	138
39.2 Family – Φαμίλια/Σόνιν/Οικογένεια	139
39.3 Shop/Services/Buildings – Καταστήματα/Υπηρεσίες/Χτήρια	140
39.4 Clothes – Ρούχα	141
Chapter 40: Verbs – The Imperative (2): Προσταχτιτζή (2)	141
40.1 Passive Voice	141
40.2 Imperative: Indefinite	141
40.2.1 1 st Category	141
--I. –εύκουμαι/-εφκουμαι	142
--II. –ννουμαι	142
--III. –θουμαι	142
--IV. –ζουμαι	142
--V. –ρνουμαι	142
--VI. –ισκουμαι	143
--VII. –άσσουμαι/-σουμαι	143
--VIII. –άρουμαι	143
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	144
40.3 2 nd Category	144
40.4 Deponent Verbs	145
40.5 Imperative: Present Tense	145
40.5.1 1 st Category	145
--I. –εύκουμαι/-εφκουμαι	145
--II. –ννουμαι	146
--III. –θουμαι	146
--IV. –ζουμαι	146
--V. –ρνουμαι	146
--VI. –ισκουμαι	147
--VII. –άσσουμαι/-σουμαι	147
--VIII. –άρουμαι	147
--IX. Άλλα ρήματα - Other Verbs	148
40.5.2 2 nd Category	148
40.5.3 Deponent Verbs	149
40.6 Ασκήεις – Exercises	149
Chapter 41: Verbs – The Imperative (3): Προσταχτιτζή (3)	149
	149

41.1 The Imperative Subjunctive	149
41.2 The Imperative Subjunctive: Indefinite	149
41.3 The Imperative Subjunctive: Present Tense	149
41.4 Tips for Using the Subjunctive	151
41.5 Usage with Personal Pronouns	151
Chapter 42: Prepositions (2) – Προθέσεις (2)	151
42.1 Πούποτε = Nowhere/Anywhere	151
42.2 Όποθεν/όποπτεν = Whereever/From wherever/From whichever direction	151
42.3 Δαμαί, δαχαμαί, ώδε = Here	151
42.4 Δά, δάθθε, δάπτε, δάπτε μέρου = Towards this direction here	152
42.5 Ποδά, ποά, ποδάθθε, ποδάπτε, ποάπτε = Over here (from over there)	152
42.6 Τχειχαμαί, Τζαχαμαί, Τζαμαί, Τζικάτω = (Over) There	152
42.7 Τζεί, τζείπτε, τζείθθε = Towards that direction there	152
42.8 Ποτζεί, Ποτζείθθε, Ποτζείπτε = Over there	152
42.9A Πάνω = Up/on top of/upstairs	152
42.9B Πας + article = On/unto	153
42.9Γ Που πάνω που = On top of	153
42.10 Δαπάνω = Up here/Upstairs	153
42.11A Κάτω = Down/downstairs	153
42.11B Που κάτω = Below/under	153
42.12 Δακάτω = Here below/over here	153
42.13 Χαμαί = On the ground	153
42.14 Έσσω = (At) home	154
42.15 Πόξω = Outside	154
42.16 Μέσα = Inside	154
42.17A Εις τα Πέρα = Abroad	154
42.17B Πέραν = Over/more	154
42.18 Ισρα = Straight	154
42.19 Ολόισρα = Straight ahead	154
42.20 Δεξιά = Right	154
42.21 Ζαρβά = Left	155
42.22 Μακρά = Away/far away	155
42.23 Σύνομπλα = Near	155
42.24 Ανάολα = On the border/On the edge	155
42.25 Πανωθικιόν/πάνωμέρου = On the top of/On the upper side	155
42.26 Κατωθικιόν/κάτωμέρου = Below/On the lower side	155
42.27 Που πανωθικιόν = From above/from on top of	156
42.28 Που κατωθικιόν = From below	156
42.29 Ομπρός = In front of	156
42.30 Που πίσω = Behind	156
42.31 Ταπισών = Behind sb./after sb.	156
42.32 Πόλα σέλα = Everywhere	156
42.33 Αλλού = Somewhere else	156
42.34 Κάπου = Somewhere	156
42.35 Όπου = Wherever	157
42.36 Γυρόν (νου) = Around (within a space)	157
42.37 Πο υρόν = Around (perimetrically)	157
42.38 Παραπάνω (νου) = More than/over/more	157
42.39 Πάρακατω = Further down, Further more	157
42.40 Καρτζίν = Across/opposite	158
42.41 Ασκήεις	
Chapter 43: Adverbs & Interjections – Πιρήματα & Ποφωνήματα	158
43.1 Adverbs	158
43.1.1 Producing Adverbs out of Adjectives	159
43.2 Πιρήματα Τρόπου – Adverbs of Manner	160
43.2 Γρονικά Πιρήματα – Adverbs of Time	160
43.3 Πιρήματα – Adverbs of Degree	
43.4 Interjections	
	161
Chapter 44: The Gerund, the Past Participle and Reported Speech	161
44.1 The Gerund –Το Γερούντιον	161
44.2 Producing the Gerund – Παράγοντας το Γερούντιον	162
44.3 The Past Participle – Η Μετοσχή	162
44.3.1 1st Category Verbs	162

--I. -ύκω/-φκω -> -μμένος	162
--II.-ννω	162
--III. -θω -> -σμένος	162
--IV. -ζω -> -σμένος	162
--V. -ρνω -> -ρμένος	162
--VI. -ισκω -> -νισμένος	163
--VII. -άσσω/-σω -> -μένος	163
--VIII. -άρω -> -αρισμένος	163
--IX. Irregulars of the 2 nd Category	163
44.3.2 2nd Category Verbs	
44.3.3 Impersonal Verbs	164
44.4 Reported Speech	
Chapter 45: Verbal Nouns	164
45.1 Verbal Nouns	165
45.2 1 st Category	165
45.3 2nd Category	
45.4 Impersonal Verbs and the Passive Voice	166
45.5 Verbs which produce two Action Nouns of feminine and neuter gender	166
45.6 Verbal Nouns in -ειν	166
45.7 Verbal Adjectives	167
45.8 Negation for Verbal Adjectives	167
Chapter 46: Compound Words and Prefixes	167
46.1 Compound Words	167
46.2 Prefixes	167
--46.2.1 Ανα-/νε – up, from below upwards, from here backwards, again and again	167
--46.2.2 Αντι- = Anti-	167
--46.2.3 Ανω-/πο-/πε- = Απο-, to finish up something, end with something, completion of an action	167
--46.2.4 Θκια-/θκιε- = Via, inbetween	167
--46.2.5 Ξι-/ξη- = Out of something, division, near completion	168
--46.2.6 Αν-/αμ- = In	
--46.2.7 Πι- = Towards, epi-	168
--46.2.8 Κατα- = Against, downwards, an enforcement of the meaning of the verb	168
--46.2.9 Μετα- = After, participation, movement, change, trans-	168
--46.2.10 Παρα- = Next to, over-	168
--46.2.11 Περι- Around	168
--46.2.12 Προ- Before/After	168
--46.2.13 Προσ- = Towards	168
--46.2.14 Συν- = Together	168
--46.2.15 Υπερ-/περ- = Over-/super-, superiority, excessiveness	168
--46.2.16 Υπο-/πο- = Under-, inferiority	169
46.3 The suffixes	169
--46.3.1 -λικκιν	169
--46.3.2 -σύνη	169
--46.3.3 -ιτζη	169
--46.3.4 -ισμος = -ism	169
--46.3.5 -ιστής = -st/-er/-or	169
--46.3.6 -γράφημαν = gram	169
--46.3.8 -λόος = -gist/-ist	170
--46.3.9 -λογία = -gy	170
--46.3.10 -μέτρος/-μέτρον = -meter	170
--46.3.11 -ειές = -oid	170
--46.3.12 -φίλος/-χίλος = -phile	170
--46.3.13 -φοος/φοβία = -phobe/-phobia	
--46.3.14 -φωνον/-φωνία = -phone/-phony	171
--46.3.15 -τητα = -ty	172
Recommendations	
Epilogue	

ΥΣΤΕΡΚΟΝ – END